

3 AUGUSTUS 2012

3 AOUT 2012

[WET BETREFFENDE DE INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING DIE VOLDOEN AAN DE VOORWAARDEN VAN RICHTLIJN 2009/65/EG EN DE INSTELLINGEN VOOR BELEGGING IN SCHULDVORDERINGEN]

[LOI RELATIVE AUX ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF QUI RÉPONDENT AUX CONDITIONS DE LA DIRECTIVE 2009/65/CE ET AUX ORGANISMES DE PLACEMENT EN CRÉANCES]

Opschrift vervangen bij artikel 414 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Intitulé remplacé par l'article 414 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

(Belgisch Staatsblad, 19 oktober 2012)

(Moniteur belge, 19 octobre 2012)

(Officieuze coördinatie)

(Coordination officieuse)

Laatste updates :

Dernières mises à jour

Wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders (BS 17 juni 2014)

Loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires (MB 17 juin 2014)

Wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen (BS 7 mei 2014)

Loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses (MB 7 mai 2014)

DEEL 1

PARTIE 1^{re}

ALGEMENE BEPALINGEN

DISPOSITIONS GENERALES

Artikel 1

Article 1^{er}

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Art. 2

Deze wet heeft inzonderheid de gedeeltelijke omzetting tot doel van (a) Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (herschikking), (b) Richtlijn 2010/78/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot wijziging van de Richtlijnen 98/26/EG, 2002/87/EG, 2003/6/EG, 2003/41/EG, 2003/71/EG, 2004/39/EG, 2004/109/EG, 2005/60/EG, 2006/48/EG, 2006/49/EG en 2009/65/EG wat de bevoegdheden van de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese

La présente loi assure notamment la transposition partielle de (a) la Directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (refonte), (b) la Directive 2010/78/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 modifiant les Directives 98/26/CE, 2002/87/CE, 2003/6/CE, 2003/41/CE, 2003/71/CE, 2004/39/CE, 2004/109/CE, 2005/60/CE, 2006/48/CE, 2006/49/CE et 2009/65/CE en ce qui concerne les compétences de l'Autorité européenne de surveillance

Bankautoriteit), de Europese toezichhoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen) en de Europese toezichhoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor effecten en markten) betreft, (c) Richtlijn 2010/43/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft organisatorische eisen, belangenconflicten, bedrijfsvoering, risicobeheer en inhoud van de overeenkomst tussen een bewaarder en een beheermaatschappij, en (d) Richtlijn 2010/44/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van sommige bepalingen betreffende fusies van fondsen, master-feederconstructies en de kennisgevingsprocedure.

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, wordt verstaan onder :

1° "instelling voor collectieve belegging" : een Belgische of buitenlandse instelling waarvan het [...] doel de collectieve belegging van financiële middelen is;

1° gewijzigd bij artikel 415, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

2° "openbare instelling voor collectieve belegging":

a) een instelling voor collectieve belegging die haar financiële middelen in België of in het buitenland aantrekt via een openbaar aanbod van al dan niet verhandelbare rechten van deelneming;

[b) ...]

2°, b) opgeheven bij artikel 415, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

(Autorité bancaire européenne), l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles) et l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des marchés financiers), ainsi que (c) la Directive 2010/43/UE de la Commission du 1^{er} juillet 2010 portant mesures d'exécution de la Directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences organisationnelles, les conflits d'intérêts, la conduite des affaires, la gestion des risques et le contenu de l'accord entre le dépositaire et la société de gestion, et (d) la Directive 2010/44/UE de la Commission du 1^{er} juillet 2010 portant mesures d'exécution de la Directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne certaines dispositions relatives aux fusions de fonds, aux structures maître-nourricier et à la procédure de notification.

Art. 3

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, l'on entend:

1° par "organisme de placement collectif" : un organisme, belge ou étranger, dont l'objet [...] est le placement collectif de moyens financiers;

1° modifié par l'article 415, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

2° par "organisme de placement collectif public":

a) un organisme de placement collectif qui recueille ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, par la voie d'une offre publique de parts, négociables ou non;

[b) ...]

2°, b) abrogé par l'article 415, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

3° "institutionele instelling voor collectieve belegging" : een instelling voor collectieve belegging die haar financiële middelen in België of in het buitenland uitsluitend aantrekt bij [in aanmerking komende beleggers] die voor eigen rekening handelen, waarvan de effecten uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven, en die conform de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten is ingeschreven;

3° gewijzigd bij artikel 54 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013

[4° ...]

4° opgeheven bij artikel 415, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

5° "instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming" : de instelling voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de deelnemers, ten laste van haar activa rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald tegen een prijs die wordt berekend op basis van de inventariswaarde. Met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt ieder handelen van de instelling gelijkgesteld om te voorkomen dat de waarde van haar rechten van deelneming die zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF of gereguleerde markt, sterk zou afwijken van de inventariswaarde;

6° "instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming" : de instelling voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

[7° "instelling voor belegging in schuldvorderingen": een instelling waarvan het uitsluitende doel de belegging is in schuldvorderingen die in het bezit zijn van derden en aan haar worden overgedragen bij een overdrachtsovereenkomst onder de voorwaarden en volgens de regels die door de Koning zijn vastgesteld;]

3° par "organisme de placement collectif institutionnel" : un organisme de placement collectif qui recueille ses moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, exclusivement auprès d'[investisseurs éligibles] agissant pour leur compte propre, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs et qui est inscrit conformément aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution;

3° modifié par l'article 54 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013

[4° ...]

4° abrogé par l'article 415, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

5° par "organisme de placement collectif à nombre variable de parts" : l'organisme de placement collectif dont les parts sont, à la demande des participants, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de cet organisme à un prix qui est calculé sur base de sa valeur d'inventaire. Est assimilé à de tels rachats ou remboursements le fait pour l'organisme d'agir afin que la valeur de ses parts admises aux négociations sur un MTF ou un marché réglementé ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire;

6° par "organisme de placement collectif à nombre fixe de parts" : l'organisme de placement collectif dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme de placement collectif;

[7° par "organisme de placement en créances" : un organisme dont l'objet exclusif est le placement dans des créances détenues par des tiers et cédées à l'organisme par une convention de cession dans les conditions et modalités fixées par le Roi;

8° "instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG": een instelling voor collectieve belegging die beleggingen verricht die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG;

8°/1 "alternatieve instelling voor collectieve belegging" of "AICB": een instelling voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 2°, van de wet van 19 april 2014;

9° "instelling voor collectieve belegging die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG": een instelling voor collectieve belegging die geen beleggingen verricht die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, inclusief de AICB's;]

7°, 8° en 9° vervangen bij artikel 415, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

10° "gemeenschappelijk beleggingsfonds" : de instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij overeenkomst, en die is samengesteld uit het onverdeeld vermogen dat een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging beheert voor rekening van de deelnemers van wie de rechten zijn vertegenwoordigd door effecten;

11° "beleggingsvennootschap" : de instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij statuten, en die, conform de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten, als naamloze vennootschap [of commanditaire vennootschap op aandelen] is opgericht;

11° gewijzigd bij artikel 415, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

12° "beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging" : de vennootschap naar Belgisch of de onderneming naar buitenlands recht waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatige collectieve beheer van portefeuilles van [instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG];

8° par "organisme de placement collectif qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE" : un organisme de placement collectif qui investit dans des placements répondant aux conditions prévues par la Directive 2009/65/CE;

8°/1 par "organisme de placement collectif alternatif" ou "OPCA" : un organisme de placement collectif visé à l'article 3, 2° de la loi du 19 avril 2014;

9° par "organisme de placement collectif qui ne répond pas aux conditions de la Directive 2009/65/CE" : un organisme de placement collectif qui n'investit pas dans des placements répondant aux conditions prévues par la Directive 2009/65/CE, en ce compris les OPCA;]

7°, 8° et 9° remplacés par l'article 415, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

10° par "fonds commun de placement" : l'organisme de placement collectif qui revêt la forme contractuelle, constitué d'un patrimoine indivis géré par une société de gestion d'organismes de placement collectif pour le compte des participants, dont les droits sont représentés par des titres;

11° par "société d'investissement" : l'organisme de placement collectif qui revêt la forme statutaire, constitué, conformément aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, sous la forme d'une société anonyme [ou d'une société en commandite par actions];

11° modifié par l'article 415, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

12° par "société de gestion d'organismes de placement collectif" : la société de droit belge ou l'entreprise de droit étranger dont l'activité habituelle consiste dans la gestion collective de portefeuilles [d'organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE] à titre professionnel;

12° gewijzigd bij artikel 415, 5° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[12°/1 "beheervenootschap als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU": de beheervenootschap als bedoeld in artikel 3, 12°, van de wet van 19 april 2014;]

12°/1 ingevoegd bij artikel 415, 6° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

13° "openbaar aanbod" :

a) wat de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch of buitenlands recht betreft die hun financiële middelen in België aantrekken :

i) een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling waarin voldoende informatie wordt verstrekt over de voorwaarden van het aanbod en over de aangeboden effecten om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze effecten te besluiten, en die wordt verricht door de instelling voor collectieve belegging, door de persoon die in staat is om de effecten over te dragen of voor hun rekening.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van het aanbod, wordt geacht te handelen voor rekening van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

ii) de toelating tot de verhandeling op een MTF of gereguleerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

b) wat de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht betreft die hun financiële middelen in het buitenland aantrekken, elke in het buitenland uitgevoerde verrichting op de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, wanneer die verrichting in het betrokken land aan een bijzondere regeling ter bescherming van het openbaar spaarwezen onderworpen is, zoals inzonderheid een

12° modifié par l'article 415, 5° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[12°/1 par "société de gestion visée par la Directive 2011/61/UE" : la société de gestion visée à l'article 3, 12° de la loi du 19 avril 2014;]

12°/1 inséré par l'article 415, 6° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

13° par "offre publique" :

a) en ce qui concerne les organismes de placement collectif de droit belge ou étranger qui recueillent leurs moyens financiers en Belgique :

i) toute communication adressée, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les titres à offrir de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d'acheter ou de souscrire ces titres, et qui est faite par l'organisme de placement collectif, par la personne qui est en mesure de céder les titres ou pour leur compte.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre.

ii) l'admission aux négociations sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public;

b) en ce qui concerne les organismes de placement collectif de droit belge, qui recueillent leurs moyens financiers à l'étranger, toute opération, réalisée à l'étranger, portant sur les titres d'un tel organisme de placement collectif lorsque cette opération est soumise, dans le pays concerné, à une réglementation particulière visant la protection de l'épargne publique, telle que, notamment, une obligation

prospectusverplichting of een andere
gelijkaardige informatieverplichting;

de prospectus ou une autre obligation
d'information similaire;

14° "bieder" : diegene die een openbaar aanbod verricht of diegene die, wat het openbaar aanbod betreft als bedoeld in artikel 3, 13°, a), ii), een aanvraag indient om toelating tot de verhandeling;

14° par "offrant" : celui qui effectue une offre publique ou celui qui, en ce qui concerne l'offre publique telle que visée à l'article 3, 13°, a), ii), introduit une demande d'admission aux négociations;

15° "bemiddeling" : elke tussenkomst, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid, en in welke hoedanigheid ook, ten aanzien van beleggers in de plaatsing van een in artikel 3, 13°, a), i), bedoeld openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging, voor rekening van de bieder of de instelling voor collectieve belegging, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de bieder of de instelling voor collectieve belegging;

15° par "intermédiation" : toute intervention, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, à l'égard d'investisseurs dans le placement d'une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, visée à l'article 3, 13°, a), i), pour le compte de l'offrant ou de l'organisme de placement collectif, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offrant ou par l'organisme de placement collectif;

16° "effecten van een instelling voor collectieve belegging" :

16° par "titres d'un organisme de placement collectif" :

a) de rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging, en

a) les parts d'organismes de placement collectif, et

b) de overige financiële instrumenten die een instelling voor collectieve belegging in voorkomend geval gerechtigd is uit te geven, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd conform artikel 7;

b) les autres instruments financiers que l'organisme de placement collectif est, le cas échéant, autorisé à émettre eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté conformément à l'article 7;

17° "rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging" :

17° par "parts d'organisme de placement collectif" :

a) de aandelen van een beleggingsvennootschap, en

a) les actions d'une société d'investissement, et

b) de effecten ter vertegenwoordiging van de onverdeelde rechten in een gemeenschappelijk beleggingsfonds;

b) les titres représentatifs des droits indivis dans un fonds commun de placement;

18° "deelnemers" : de houders van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging;

18° par "participants" : les détenteurs de parts d'un organisme de placement collectif;

19° "multilaterale handelsfaciliteit (Multilateral trading facility - MTF)" : een door een beleggingsonderneming, een kredietinstelling of een marktonderneming geëxploiteerd multilateraal systeem dat verschillende koop- en verkoopintenties van derden met betrekking tot financiële instrumenten C binnen dit systeem en volgens niet-discretionaire regels - samenbrengt op zodanige wijze dat er een overeenkomst uit voortvloeit overeenkomstig het bepaalde in Hoofdstuk 2 van de wet van 2 augustus 2002 of titel II van de Richtlijn 2004/39/EG;

20° "gereguleerde markt" : elke Belgische of buitenlandse gereguleerde markt als bedoeld in artikel 2, 3°, 5° of 6° van de wet van 2 augustus 2002;

21° "collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging" : de uitoefening door een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging van de beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging, ongeacht of zij door de betrokken vennootschap worden verricht in de hoedanigheid van beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging aangesteld door een instelling voor collectieve belegging, of op grond van een lastgevingsovereenkomst of een aannemingsovereenkomst afgesloten met een instelling voor collectieve belegging conform artikel 42;

22° "beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging" :

a) het beheer van de beleggingsportefeuille van de instelling voor collectieve belegging;

b) de administratie van de instelling voor collectieve belegging, waaronder :

i) de werkzaamheden van boekhoudkundig beheer van de instelling voor collectieve belegging, waaronder het opmaken en openbaar maken van de jaarrekening;

19° par "système multilatéral de négociation (Multilateral trading facility - MTF)" : un système multilatéral, exploité par une entreprise d'investissement, un établissement de crédit ou une entreprise de marché, qui assure la rencontre en son sein même et selon des règles non discrétionnaires de multiples intérêts acheteurs et vendeurs exprimés par des tiers pour des instruments financiers, d'une manière qui aboutisse à la conclusion de contrats conformément aux dispositions du Chapitre 2 de la loi du 2 août 2002 ou du titre II de la Directive 2004/39/CE;

20° par "marché réglementé" : tout marché réglementé, belge ou étranger, visé à l'article 2, 3°, 5°, ou 6°, de la loi du 2 août 2002;

21° par "gestion collective de portefeuilles d'organismes de placement collectif" : l'exercice par une société de gestion d'organismes de placement collectif des fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, que celles-ci soient exercées en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par un organisme de placement collectif ou en vertu d'un contrat de mandat ou d'un contrat d'entreprise conclu avec un organisme de placement collectif conformément à l'article 42;

22° par "fonctions de gestion d'organismes de placement collectif" :

a) la gestion du portefeuille d'investissement de l'organisme de placement collectif;

b) l'administration de l'organisme de placement collectif, à savoir notamment :

i) les services de gestion comptable de l'organisme de placement collectif, en ce compris l'établissement et la publication des comptes annuels;

- | | |
|--|--|
| ii) het op verzoek verstrekken van inlichtingen aan de deelnemers in de instelling voor collectieve belegging; | ii) les réponses aux demandes de renseignements des participants de l'organisme de placement collectif; |
| iii) de waardering van de portefeuille en de bepaling van de waarde van de effecten van de instelling voor collectieve belegging (met inbegrip van de fiscale aspecten); | iii) l'évaluation du portefeuille et la détermination de la valeur des titres de l'organisme de placement collectif (y compris les aspects fiscaux); |
| iv) het toezicht op de naleving van de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen voor de instelling voor collectieve belegging; | iv) le contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires applicables à l'organisme de placement collectif; |
| v) het bijhouden van het register van de houders van effecten op naam; | v) la tenue du registre des porteurs de titres nominatifs; |
| vi) de bestemming van de inkomsten voor de verschillende categorieën van effecten en types van rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging; | vi) la répartition des revenus entre catégories de titres et types de parts de l'organisme de placement collectif; |
| vii) de uitgifte en de inkoop van rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging; | vii) l'émission et le rachat des parts de l'organisme de placement collectif; |
| viii) de afwikkeling van de contracten, met inbegrip van de verzending van de effecten van de instelling voor collectieve belegging; | viii) le dénouement des contrats, en ce compris l'envoi des titres de l'organisme de placement collectif; |
| ix) de registratie van de verrichtingen en de bewaring van de desbetreffende stukken; | ix) l'enregistrement des opérations et la conservation des pièces y afférentes; |
| c) de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging; | c) la commercialisation de titres d'organismes de placement collectif; |
| 23° "beleggingsdiensten" : | 23° par "services d'investissement" : |
| a) individueel portefeuillebeheer : per cliënt op discretionaire en individuele basis portefeuilles beheren op grond van een door de cliënten gegeven opdracht, voorzover die portefeuilles een of meer financiële instrumenten bevatten als bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002; | a) la gestion individuelle de portefeuilles : la gestion de portefeuilles sur une base discrétionnaire et individualisée, dans le cadre d'un mandat donné par le client lorsque ces portefeuilles comportent un ou plusieurs instruments financiers visés à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002; |
| b) beleggingsadvies : gepersonaliseerde aanbevelingen doen aan een cliënt met betrekking tot een of meer transacties in een of meer financiële instrumenten als bedoeld in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002; | b) le conseil en placement : la fourniture de recommandations personnalisées à un client, en ce qui concerne une ou plusieurs transactions portant sur un ou plusieurs instruments financiers visés à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002; |

24° "beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging aangesteld door een instelling voor collectieve belegging" : de beheervenootschap die het beheer waarneemt van een gemeenschappelijk beleggingsfonds conform artikel 11, § 1, of de beheervenootschap die is aangesteld door een beleggingsvenootschap conform artikel 44;

25° "instelling voor collectieve belegging beheerd door een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging" : tenzij anders bepaald, een instelling voor collectieve belegging waarvoor een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken uitoefent, hetzij in de hoedanigheid van beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging aangesteld door de instelling voor collectieve belegging, hetzij op grond van een met de instelling voor collectieve belegging afgesloten lastgevings- of aannemingsovereenkomst;

26° "feeder" :

a) een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, hetzij een compartiment van deze instelling voor collectieve belegging, die in afwijking van het beginsel van risicospreiding bedoeld in artikel 9 toegelaten is om ten minste 85 % van haar activa te beleggen in rechten van deelneming in een andere instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan (de master), ofwel

[b) ...]

26°, b) opgeheven bij artikel 415, 7° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

27° "master" :

a) een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan, die :

24° par "société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par un organisme de placement collectif" : la société de gestion qui assure la gestion d'un fonds commun de placement, conformément à l'article 11, § 1^{er}, ou la société de gestion qui est désignée par une société d'investissement, conformément à l'article 44;

25° par "organisme de placement collectif géré par une société de gestion d'organismes de placement collectif" : sauf stipulation contraire, un organisme de placement collectif pour lequel une société de gestion d'organismes de placement collectif exerce des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, que ce soit en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par l'organisme de placement collectif ou en vertu d'un contrat de mandat ou d'un contrat d'entreprise conclu avec l'organisme de placement collectif;

26° par "feeder" :

a) un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE, ou un compartiment de cet organisme de placement collectif, qui a été autorisé à investir, par dérogation au principe de répartition des risques visé à l'article 9, au moins 85 % de ses actifs dans des parts d'un autre organisme de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE ou d'un compartiment de celui-ci (dénommé "master"), ou

[b) ...]

26°, b) abrogé par l'article 415, 7° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

27° par "master" :

a) un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE ou l'un de ses compartiments :

- | | |
|---|--|
| i) ten minste één feeder die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG onder haar deelnemers heeft, | i) qui compte au moins un feeder répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE parmi ses participants, |
| ii) zelf geen feeder is, en | ii) qui n'est pas lui-même un feeder, et |
| iii) geen rechten van deelneming in een feeder bezit, ofwel | iii) qui ne détient pas de parts d'un feeder, ou |
| b) een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of een compartiment daarvan, die : | b) un organisme de placement collectif de droit belge répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE ou l'un de ses compartiments : |
| i) ten minste één feeder die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG onder haar deelnemers heeft, | i) qui compte au moins un feeder ne répondant pas aux conditions de la Directive 2009/65/CE parmi ses participants, |
| ii) zelf geen feeder is, en | ii) qui n'est pas lui-même un feeder, et |
| iii) geen rechten van deelneming in een feeder bezit, ofwel | iii) qui ne détient pas de parts d'un feeder, ou |
| [c] ...] | [c] ...] |
| <i>27°, c) opgeheven bij artikel 415, 8° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014</i> | <i>27°, c) abrogé par l'article 415, 8° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014</i> |
| 28° "essentiële beleggersinformatie" of "document met essentiële beleggersinformatie": een kort document met de essentiële informatie voor beleggers dat voor elke openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt opgesteld overeenkomstig Verordening 583/2010; | 28° par "informations clés pour l'investisseur" ou "document d'informations clés pour l'investisseur" : un document court qui contient les informations essentielles pour l'investisseur et qui est établi pour chaque organisme de placement collectif public à nombre variable de parts conformément au règlement 583/2010; |
| 29° "cliënten van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging" : iedere natuurlijke of rechtspersoon, dan wel iedere andere entiteit, inclusief de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen bedoeld in artikel 2, 1° van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen waarvoor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging één van de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken uitoefent of één van de in artikel 3, 23° bedoelde diensten verricht; | 29° par "clients de la société de gestion d'organismes de placement collectif" : toute personne physique ou morale, ou toute autre entité, en ce compris les institutions de retraite professionnelle visées à l'article 2, 1° de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle au profit de laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif exerce une des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22° ou preste un service visé à l'article 3, 23° ; |

30° "verhandeling van effecten van instellingen voor collectieve belegging" : het openbaar aanbod in de zin van artikel 3, 13°, a), i), voor rekening van een instelling voor collectieve belegging, waaronder het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging. Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks van de instelling voor collectieve belegging een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van een openbaar aanbod of het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging;

31° "eigen vermogen" : het eigen vermogen in de zin van de definitie vervat in het reglement genomen ter uitvoering van artikel 206;

32° "gekwalificeerde deelneming" : het rechtstreeks of onrechtstreeks bezit van ten minste 10 % van het kapitaal van een vennootschap of van de stemrechten die zijn verbonden aan de door deze vennootschap uitgegeven effecten, dan wel elke andere mogelijkheid om een invloed van betekenis uit te oefenen op het beleid van de vennootschap waarin wordt deelgenomen; de stemrechten worden berekend conform de bepalingen van de wet van 2 mei 2007, alsook conform de bepalingen van haar uitvoeringsbesluiten; er wordt geen rekening gehouden met stemrechten of aandelen die worden gehouden als gevolg van het vast overnemen van financiële instrumenten en/of het plaatsen van financiële instrumenten met plaatsingsgarantie, tenzij die rechten worden uitgeoefend of anderszins worden gebruikt om inspraak uit te oefenen in het bestuur van de uitgevende instelling, en mits ze binnen één jaar na hun verwerving worden overgedragen;

30° par "commercialisation de titres d'organismes de placement collectif" : l'offre publique au sens de l'article 3, 13°, a), i), pour compte d'un organisme de placement collectif, en ce compris la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif. Est présumée agir pour compte de l'organisme de placement collectif, toute personne qui perçoit, directement ou indirectement de l'organisme de placement collectif, une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre publique ou de la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif;

31° par "fonds propres" : la notion de fonds propres, au sens de la définition qui en est donnée dans le règlement pris en exécution de l'article 206;

32° par "participation qualifiée" : la détention, directe ou indirecte, de 10 p.c. au moins du capital d'une société ou des droits de vote attachés aux titres émis par cette société, ou toute autre possibilité d'exercer une influence notable sur la gestion de la société dans laquelle est détenue une participation; le calcul des droits de vote s'établit conformément aux dispositions de la loi du 2 mai 2007, ainsi qu'à celles de ses arrêtés d'exécution; il n'est pas tenu compte des droits de vote ou des actions détenues à la suite de la prise ferme d'instruments financiers et/ou du placement d'instruments financiers avec engagement ferme, pour autant que, d'une part, ces droits ne soient pas exercés ni utilisés autrement pour intervenir dans la gestion de l'émetteur et que, d'autre part, ils soient cédés dans un délai d'un an après leur acquisition;

33° "nauwe banden" : a) een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat, of b) een situatie waarin de ondernemingen, verbonden ondernemingen zijn, of c) een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande litterae a) en b) tussen een natuurlijk en een rechtspersoon;

34° "controle, deelneming, deelnemingsverhouding, moederonderneming, dochteronderneming en verbonden onderneming": deze begrippen in de zin van de definitie die ervan is gegeven in de uitvoeringsbesluiten van artikel 235;

35° "bijkantoor van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging" : een bedrijfszetel die een onderdeel zonder rechtspersoonlijkheid vormt van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en die rechtstreeks alle of een deel van de werkzaamheden uitoefent die zijn toegelaten op grond van de vergunning van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging; verschillende bedrijfszetels in eenzelfde Staat van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging met maatschappelijke zetel in een andere Staat, worden beschouwd als één enkel bijkantoor;

36° "lidstaat van ontvangst van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging" : de lidstaat van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, op het grondgebied waarvan een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht haar werkzaamheden uitoefent via de vestiging van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten;

37° "kredietinstelling" : elke instelling [als bedoeld in Boek II en in de Titels I en II van Boek III van de wet van 25 april 2014;]

37° gewijzigd bij artikel 143, 1° van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

33° par "liens étroits" : a) une situation dans laquelle il existe un lien de participation, ou b) une situation dans laquelle des entreprises sont des entreprises liées, ou c) une relation de même nature que sous les litterae a) et b) ci-dessus entre une personne physique et une personne morale;

34° par "contrôle, participation, lien de participation, entreprise-mère, filiale et entreprise liée" : ces notions au sens de la définition qui en est donnée dans les arrêtés d'exécution de l'article 235;

35° par "succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif" : un siège d'exploitation qui constitue une partie dépourvue de personnalité juridique d'une société de gestion d'organismes de placement collectif et qui effectue directement, en tout ou en partie, les activités autorisées par l'agrément de la société de gestion d'organismes de placement collectif; plusieurs sièges d'exploitation créés dans le même Etat par une société de gestion d'organismes de placement collectif ayant son siège social dans un autre Etat sont considérés comme une seule succursale;

36° par "Etat membre d'accueil d'une société de gestion d'organismes de placement collectif" : l'Etat membre de l'Espace économique européen, autre que la Belgique, sur le territoire duquel une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge exerce ses activités par l'établissement d'une succursale ou en libre prestation de services;

37° par "établissement de crédit" : tout établissement [visé au Livre II et aux Titres I^{er} et II du Livre III de la loi du 25 avril 2014;]

37° modifié par l'article 143, 1° de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

38° "financiële instelling" : elke onderneming [als bedoeld in artikel 3, 41°, van de wet van 25 april 2014;]

38° gewijzigd bij artikel 143, 2° van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

39° "beleggingsonderneming" : elke onderneming als bedoeld in boek II, titel II tot en met IV, van de wet van 6 april 1995;

40° "open raadpleging" : de procedure die is vastgelegd in artikel 2, 18°, van de wet van 2 augustus 2002;

41° "ESMA" : de Europese Autoriteit voor effecten en markten (European Securities and Markets Authority) zoals opgericht bij de Europese Verordening nr. 1095/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010;

42° "FSMA" : de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, bedoeld in artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002;

43° "de Bank" : de Nationale Bank van België bedoeld in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;

44° "wet van 22 juli 1953" : de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en tot organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor;

45° "wet van 9 juli 1975" : de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

46° "wet van 4 december 1990" : de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

[47° "wet van 25 april 2014" : de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;]

38° par "établissement financier" : toute entreprise [visée à l'article 3, 41°, de la loi du 25 avril 2014;]

38° modifié par l'article 143, 2° de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

39° par "entreprise d'investissement" : toute entreprise visée au livre II, titres II à IV, de la loi du 6 avril 1995;

40° par "consultation ouverte" : la procédure visée à l'article 2, 18°, de la loi du 2 août 2002;

41° par "ESMA" : l'Autorité européenne des marchés financiers (European Securities and Markets Authority) telle qu'établie par le Règlement européen n° 1095/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010;

42° par "FSMA" : l'Autorité des services et marchés financiers, visée à l'article 44 de la loi du 2 août 2002;

43° par "Banque" : la Banque Nationale de Belgique, visée à la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique;

44° par "loi du 22 juillet 1953" : la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises;

45° par "loi du 9 juillet 1975" : la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

46° par "loi du 4 décembre 1990" : la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

[47° par "loi du 25 avril 2014" : la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;]

<i>47° vervangen bij artikel 143, 3° van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014</i>	<i>47° remplacé par l'article 143, 3° de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014</i>
48° "wet van 6 april 1995" : de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;	48° "loi du 6 avril 1995" : la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;
49° "wet van 22 februari 1998" : de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België;	49° par "loi du 22 février 1998" : la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique;
50° "wet van 2 augustus 2002" : de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;	50° par "loi du 2 août 2002" : la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;
51° "wet van 20 juli 2004" : de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;	51° par "loi du 20 juillet 2004" : la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;
52° "wet van 22 maart 2006" : de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten;	52° par "loi du 22 mars 2006" : la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers;
53° "wet van 16 juni 2006" : de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt;	53° par "loi du 16 juin 2006" : la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés;
54° "wet van 2 mei 2007" : de wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en houdende diverse bepalingen;	54° par "loi du 2 mai 2007" : la loi du 2 mai 2007 relative à la publicité des participations importantes dans des émetteurs dont les actions sont admises à la négociation sur un marché réglementé et portant des dispositions diverses;
55° "wet van 16 februari 2009" : de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf;	55° par "loi du 16 février 2009" : la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance;
[55°/1 "wet van 19 april 2014": de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders;]	[55°/1 "loi du 19 avril 2014" : loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires;]
<i>55°/1 ingevoegd bij artikel 415, 9° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014</i>	<i>55°/1 inséré par l'article 415, 9° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014</i>

56° "Richtlijn 2004/39/EG" : de Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad;

57° "Richtlijn 2006/43/EG" : de Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 84/253/EEG van de Raad;

58° "Richtlijn 2009/65/EG" : de Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) (herschikking) als gewijzigd door Richtlijn 2010/78/EU van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot wijziging van de Richtlijnen 98/26/EG, 2002/87/EG, 2003/6/EG, 2003/41/EG, 2003/71/EG, 2004/39/EG, 2004/109/EG, 2005/60/EG, 2006/48/EG, 2006/49/EG en 2009/65/EG wat de bevoegdheden van de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Bankautoriteit), de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen) en de Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor effecten en markten) betreft;

59° "Verordening 583/2010" : de Verordening (EU) nr. 583/2010 van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft essentiële beleggersinformatie en de voorwaarden waaraan moet worden voldaan als de essentiële beleggersinformatie of het prospectus op een andere duurzame drager dan papier of via een website wordt verstrekt;

56° par "Directive 2004/39/CE" : la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers, modifiant les Directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 93/22/CEE du Conseil;

57° par "Directive 2006/43/CE" : la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, et abrogeant la Directive 84/253/CEE du Conseil;

58° par "Directive 2009/65/CE" : la Directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (refonte), telle que modifiée par la Directive 2010/78/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 modifiant les Directives 98/26/CE, 2002/87/CE, 2003/6/CE, 2003/41/CE, 2003/71/CE, 2004/39/CE, 2004/109/CE, 2005/60/CE, 2006/48/CE, 2006/49/CE et 2009/65/CE en ce qui concerne les compétences de l'Autorité européenne de surveillance (Autorité bancaire européenne), l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles) et l'Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des marchés financiers);

59° par "règlement 583/2010" : le Règlement (UE) n° 583/2010 de la Commission du 1^{er} juillet 2010 mettant en oeuvre la Directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les informations clés pour l'investisseur et les conditions à remplir lors de la fourniture des informations clés pour l'investisseur ou du prospectus sur un support durable autre que le papier ou au moyen d'un site web;

60° "Verordening 584/2010" : de Verordening (EU) nr. 584/2010 van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de vorm en inhoud van de gestandaardiseerde kennisgeving en icbe-verklaring, het gebruik van elektronische communicatie tussen bevoegde autoriteiten voor kennisgevingsdoeleinden, alsook procedures voor onderzoeken en verificaties ter plaatse en de uitwisseling van informatie tussen bevoegde autoriteiten;

61° "Richtlijn 2010/44/EU" : de Richtlijn 2010/44/EU van de Commissie van 1 juli 2010 tot uitvoering van Richtlijn 2009/65/EG van het Europees Parlement en de Raad ten aanzien van sommige bepalingen betreffende fusies van fondsen, master-feederconstructies en de kennisgevingsprocedure.

[62° "onafhankelijke controlefunctie" : de interneauditfunctie, de compliancefunctie of de risicobeheerfunctie, als respectievelijk bedoeld in §§ 4, 5 en 6 van artikel 41, en in §§ 4, 5 en 6 van artikel 201.]

62° ingevoegd bij artikel 143, 4° van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

DEEL 2

INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING

BOEK 1

TOEPASSINGSGBIED

Art. 4

§ 1. De bepalingen van dit deel gelden voor :

[1° de Belgische instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG;

2° de buitenlandse instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van

60° par "règlement 584/2010" : le Règlement (UE) n° 584/2010 de la Commission du 1^{er} juillet 2010 mettant en oeuvre la Directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la forme et le contenu de la lettre de notification et de l'attestation normalisées destinées aux OPCVM, l'utilisation des communications électroniques entre autorités compétentes à des fins de notification et les procédures de vérification sur place, d'enquête et d'échange d'informations entre autorités compétentes;

61° par "Directive 2010/44/UE" : la Directive 2010/44/UE de la Commission du 1^{er} juillet 2010 portant mesures d'exécution de la Directive 2009/65/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne certaines dispositions relatives aux fusions de fonds, aux structures maître-nourricier et à la procédure de notification.

[62° par fonction de contrôle indépendante : la fonction d'audit interne, la fonction de compliance, ou la fonction de gestion des risques visées respectivement aux §§ 4, 5 et 6 de l'article 41, et aux §§ 4, 5 et 6 de l'article 201.]

62° inséré par l'article 143, 4° de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

PARTIE 2

DES ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF

LIVRE 1^{er}

CHAMP D'APPLICATION

Art. 4

§ 1^{er}. Sont soumis aux dispositions de la présente partie :

[1° les organismes de placement collectif belges qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE ;

2° les organismes de placement collectif étrangers qui répondent aux conditions de la

Richtlijn 2009/65/EG en die hun rechten van deelneming openbaar aanbieden in België.]	Directive 2009/65/CE et qui offrent publiquement leurs parts en Belgique.]
<i>1° en 2° vervangen bij artikel 416, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014</i>	<i>1° et 2° remplacés par l'article 416, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014</i>
[§ 2. ...]	[§ 2. ...]
<i>§ 2 opgeheven bij artikel 416, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014</i>	<i>§ 2 abrogé par l'article 416, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014</i>
[§ 3. ...]	[§ 3. ...]
<i>§ 3 opgeheven bij artikel 416, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014</i>	<i>§ 3 abrogé par l'article 416, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014</i>
Art. 5	Art. 5
§ 1. Voor de toepassing van artikel 3, 13°, a), i), hebben de volgende aanbiedingen van [rechten van deelneming] van instellingen voor collectieve belegging geen openbaar karakter :	§ 1 ^{er} . Pour l'application de l'article 3, 13°, a), i), les offres suivantes de [parts] d'organismes de placement collectif ne revêtent pas un caractère public :
<i>§ 1, 1ste lid, aanhef gewijzigd bij artikel 417, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014</i>	<i>§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, préambule modifié par l'article 417, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014</i>
1° de aanbiedingen van [rechten van deelneming] die uitsluitend gericht zijn aan [professionele beleggers];	1° les offres de [parts] adressées uniquement aux [investisseurs professionnels];
<i>§ 1, 1ste lid, 1° gewijzigd bij artikelen 417, 1° en 489 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014</i>	<i>§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° modifié par les articles 417, 1° et 489 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014</i>
2° de aanbiedingen van [rechten van deelneming] die gericht zijn aan minder dan [150] natuurlijke of rechtspersonen die geen [professionele beleggers] zijn;	2° les offres de [parts] adressées à moins de [150] personnes physiques ou morales, autres que des [investisseurs professionnels];
<i>§ 1, 1ste lid, 2° gewijzigd bij artikel 55, § 1, 1° van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikelen 417, 1° en 489 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014</i>	<i>§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° modifié par l'article 55, § 1^{er}, 1° de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par les articles 417, 1° et 489 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014</i>
[3° ...]	[3° ...]
<i>§ 1, 1ste lid, 3° opgeheven bij artikel 417, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014</i>	<i>§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° abrogé par l'article 417, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014</i>

4° de aanbiedingen van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die een totale tegenwaarde van ten minste 250 000 euro per belegger en per categorie [rechten van deelneming] vereisen;

§ 1, 1ste lid, 4° gewijzigd bij artikel 417, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[5° ...]

§ 1, 1ste lid, 5° opgeheven bij artikel 417, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

6° de aanbiedingen van [rechten van deelneming] met een totale tegenwaarde [in de Europese Economische Ruimte] van minder dan 100 000 euro die wordt berekend over een periode van 12 maanden.

§ 1, 1ste lid, 6° gewijzigd bij artikel 55, § 1, 3° van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 417, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Bij doorverkoop van [rechten van deelneming] die voorheen het voorwerp waren van één of meer van de in het eerste lid bedoelde aanbiedingen, moet deze verrichting worden getoetst aan de in artikel 3, 13°, a), i), vermelde definitie en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbaar aanbod is.

§ 1, 2de lid gewijzigd bij artikel 417, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 2. Voor de toepassing van artikel 3, 13°, a), ii), kan de Koning het begrip "publiek" definiëren.

[§ 3. Voor de toepassing van deze wet worden onder "[professionele beleggers]" verstaan :

§ 3, aanhef van 1ste lid gewijzigd bij artikel 489 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

4° les offres de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 250 000 euros par investisseur et par catégorie de [parts];

§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° modifié par l'article 417, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[5° ...]

§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5° abrogé par l'article 417, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

6° les offres de [parts] dont le montant total [dans l'Espace économique européen] est inférieur à 100 000 euros, calculé sur une période de 12 mois.

§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6° modifié par l'article 55, § 1^{er}, 3° de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 417, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Lorsqu'il y a revente de [parts] qui ont fait précédemment l'objet d'une ou de plusieurs des offres visées à l'alinéa 1^{er}, la définition visée à l'article 3, 13°, a), i), et les critères visés à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

§ 1^{er}, alinéa 2 modifié par l'article 417, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. Pour l'application de l'article 3, 13°, a), ii), le Roi peut définir la notion de public.

[§ 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par "[investisseurs professionnels]" :

§ 3, préambule de l'alinéa 1^{er} modifié par l'article 489 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

1° de professionele cliënten als bedoeld in bijlage A bij het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten;

2° de in aanmerking komende tegenpartijen in de zin van artikel 3, § 1, van voornoemd koninklijk besluit van 3 juni 2007.

De beleggingsondernemingen en de kredietinstellingen delen hun classificatie van de professionele cliënten en de in aanmerking komende tegenpartijen mee aan de instellingen voor collectieve belegging die daarom verzoeken, onverminderd de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.]

§ 3 vervangen bij artikel 55, § 2 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013

[§ 3/1. Voor de toepassing van deze wet dient onder "in aanmerking komende beleggers" de beleggers te worden verstaan als bedoeld in het tweede lid en de beleggers als aangeduid door de Koning krachtens het derde lid, 1°, met uitsluiting van de in het derde lid, 2° bedoelde beleggers.

[Professionele beleggers] worden beschouwd als in aanmerking komende beleggers.

§ 3/1, 2de lid gewijzigd bij artikel 489 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De Koning kan evenwel, bij koninklijk besluit genomen op advies van de FSMA,

1° het begrip "in aanmerking komende belegger" uitbreiden, daarbij in voorkomend geval een onderscheid makend naargelang het type of de categorie van alternatieve instelling voor collectieve belegging, tot alle of bepaalde rechtspersonen die niet worden beschouwd als [professionele belegger] en die om een inschrijving in het register van de in aanmerking komende beleggers hebben verzocht;

1° les clients professionnels visés à l'annexe A de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la Directive concernant les marchés d'instruments financiers;

2° les contreparties éligibles au sens de l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 juin 2007 susmentionné.

Les entreprises d'investissement et les établissements de crédit communiquent leur classification des clients professionnels et des contreparties éligibles aux organismes de placement collectif qui en font la demande sans préjudice de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.]

§ 3 remplacé par l'article 55, § 2 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013

[§ 3/1. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par "investisseurs éligibles" les investisseurs visés à l'alinéa 2 et les investisseurs désignés par le Roi en vertu de l'alinéa 3, 1°, à l'exclusion des investisseurs visés à l'alinéa 3, 2°.

Sont considérés comme investisseurs éligibles les [investisseurs professionnels].

§ 3/1, alinéa 2 modifié par l'article 489 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Néanmoins, le Roi peut, par arrêté royal pris sur avis de la FSMA :

1° étendre la notion d'investisseur éligible en distinguant, le cas échéant, selon le type ou la catégorie d'organismes de placement collectif alternatifs, à tout ou partie des personnes morales qui ne sont pas considérées comme des [investisseurs professionnels] et qui ont demandé à être inscrites au registre des investisseurs éligibles;

§ 3/1, 3de lid, 1° gewijzigd bij artikel 489 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 3/1, alinéa 3, 1° modifié par l'article 489 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

2° het begrip "in aanmerking komende belegger" beperken door in voorkomend geval een onderscheid te maken naargelang het type of de categorie van alternatieve instelling voor collectieve belegging.

2° restreindre la notion d'investisseur éligible en distinguant, le cas échéant, selon le type ou la catégorie d'organismes de placement collectif alternatifs.

De FSMA houdt het register bij van de in het derde lid, 1°, bedoelde in aanmerking komende beleggers. De Koning bepaalt de procedure voor de inschrijving in dat register en de modaliteiten voor de toegang van derden tot dat register.]

La FSMA dresse le registre des investisseurs éligibles visés à l'alinéa 3, 1°. Le Roi détermine la procédure d'inscription dans ce registre et les modalités d'accès à celui-ci pour les tiers.]

§ 3/1 ingevoegd bij artikel 55, § 3 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013

§ 3/1 inséré par l'article 55, § 3 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013

[§ 4. ...]

[§ 4. ...]

§ 4 opgeheven bij artikel 417, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 4 abrogé par l'article 417, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

BOEK 2

LIVRE 2

INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING
NAAR BELGISCH RECHT

DES ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF
DE DROIT BELGE

TITEL 1

TITRE 1^{er}

Gemeenschappelijke bepalingen voor alle instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht

Dispositions communes à l'ensemble des organismes de placement collectif de droit belge

[Art. 6

[Art. 6

De instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG behoren tot één van de volgende twee categorieën :

Les organismes de placement collectif de droit belge qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE relèvent d'une des deux catégories suivantes :

1° de gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming; of

1° les fonds communs de placement à nombre variable de parts; ou

2° de beleggingsvennootschappen met veranderlijk kapitaal.]

2° les sociétés d'investissement à capital variable.]

Vervangen bij artikel 418 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Remplacé par l'article 418 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 7

[...]

1ste lid opgeheven bij artikel 419, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[Bij koninklijk besluit genomen op advies van de FSMA definieert de Koning de categorieën van toegelaten beleggingen voor de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG.]

2de lid (nu 1ste lid) vervangen bij artikel 419, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[De instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG moeten, bij de belegging van de financiële middelen die zij aantrekken, opteren voor één van de categorieën van toegelaten beleggingen. Die belegging dient te gebeuren conform de aldus vastgestelde regels.]

2de lid ingevoegd bij artikel 419, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 8

§ 1. De netto-opbrengsten van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of van de beleggingsvennootschap worden vastgesteld en uitgekeerd of gekapitaliseerd conform het beheerreglement of de statuten.

§ 2. Alle deelnemers hebben gelijke rechten; er mogen geen verschillende categorieën van rechten van deelneming worden gecreëerd, tenzij:

1° het beheerreglement of de statuten bepalen dat twee types van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd, waarbij de netto-opbrengst voor het ene type wordt uitgekeerd en voor het andere type wordt gekapitaliseerd;

2° de statuten van een beleggingsvennootschap [...], conform de criteria en voorwaarden die door de Koning zijn vastgesteld bij besluit

Art. 7

[...]

Alinéa 1^{er} abrogé par l'article 419, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[Le Roi, par arrêté royal pris sur avis de la FSMA, définit les catégories de placements autorisés en ce qui concerne les organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE.]

Alinéa 2 (devenu alinéa 1^{er}) remplacé par l'article 419, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[Les organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE sont tenus d'opter pour le placement des moyens financiers qu'ils recueillent dans une des catégories de placements autorisés. Ledit placement doit être effectué selon les modalités ainsi définies.]

Alinéa 2 inséré par l'article 419, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 8

§ 1^{er}. Les produits nets du fonds commun de placement ou de la société d'investissement sont déterminés et distribués ou capitalisés conformément au règlement de gestion ou aux statuts.

§ 2. Les droits attribués à chaque part sont égaux; il ne peut être créé des catégories différentes de parts, sauf si :

1° le règlement de gestion ou les statuts prévoient la création de deux types de parts, le produit net étant distribué pour un type et capitalisé pour l'autre;

2° les statuts d'une société d'investissement [...] prévoient, conformément aux critères et conditions fixés par le Roi par arrêté pris sur avis

genomen na advies van de FSMA, bepalen dat verschillende klassen van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd die in verschillende munten zijn uitgedrukt of waarop verschillende kosten of verschillende provisies van toepassing zijn, of die zich van elkaar onderscheiden op grond van andere criteria die door de Koning zijn vastgesteld, met dien verstande dat er geen onderscheid mogelijk is wat de deelname betreft in het resultaat van de portefeuille van de beleggingsvennootschap of van het compartiment; de beslissing van de raad van bestuur om, met toepassing van een dergelijke statutaire bepaling, een nieuwe klasse van rechten van deelneming te creëren, wijzigt de statuten, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen;

§ 2, 1ste lid, 2° gewijzigd bij artikel 420, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

3° het beheerreglement van een gemeenschappelijk beleggingsfonds [...], conform de criteria en voorwaarden die door de Koning zijn vastgesteld bij besluit genomen na advies van de FSMA, bepaalt dat verschillende klassen van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd die in verschillende munten zijn uitgedrukt of waarop verschillende kosten of verschillende provisies van toepassing zijn, of die zich van elkaar onderscheiden op grond van andere criteria die door de Koning zijn vastgesteld, met dien verstande dat er geen onderscheid mogelijk is wat de deelname betreft in het resultaat van de portefeuille van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of van het compartiment; de beslissing van de beheervenootschap om, met toepassing van een dergelijke bepaling van het beheerreglement, een nieuwe klasse van rechten van deelneming te creëren, wijzigt het beheerreglement, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen;

§ 2, 1ste lid, 3° gewijzigd bij artikel 420, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

de la FSMA, la création de classes différentes de parts libellées en devises différentes ou qui supportent des frais différents ou des commissions différentes, ou qui se différencient en fonction d'autres critères déterminés par le Roi, à l'exclusion de toute différenciation en termes de participation dans les résultats du portefeuille de la société d'investissement ou du compartiment; la décision du conseil d'administration de créer une nouvelle classe de parts, en application d'une telle disposition statutaire, modifie les statuts, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire;

§ 2, alinéa 1^{er}, 2° modifié par l'article 420, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

3° le règlement de gestion d'un fonds commun de placement [...] prévoit, conformément aux critères et conditions fixés par le Roi par arrêté pris sur avis de la FSMA, la création de classes différentes de parts libellées en devises différentes ou qui supportent des frais différents ou des commissions différentes, ou qui se différencient en fonction d'autres critères déterminés par le Roi, à l'exclusion de toute différenciation en termes de participation dans les résultats du portefeuille du fonds commun de placement ou du compartiment; la décision de la société de gestion de créer une nouvelle classe de parts, en application d'une telle disposition du règlement de gestion, modifie celui-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire;

§ 2, alinéa 1^{er}, 3° modifié par l'article 420, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

4° de statuten van een beleggingsvennootschap [...] [...], of het beheerreglement van een gemeenschappelijk beleggingsfonds [...] voorzien in de mogelijkheid om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren overeenkomstig [de artikelen 12 of 17];

§ 2, 1ste lid, 4° gewijzigd bij artikel 420, 1°, 2° en 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[5° ...]

§ 2, 1ste lid, 5° opgeheven bij artikel 420, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[6° ...]

§ 2, 1ste lid, 6° opgeheven bij artikel 420, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Het beheerreglement of de statuten kunnen in preferente rechten van deelneming voorzien.

[§ 3. ...]

§ 3 opgeheven bij artikel 420, 5° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 9

Elke instelling voor collectieve belegging wordt bestuurd of beheerd volgens het beginsel van de risicospreiding, in het uitsluitende belang van de houders van effecten die zijn uitgegeven door de instelling voor collectieve belegging en op zodanige wijze dat een autonoom beheer van de instelling is verzekerd.

TITEL 2

Openbare instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

4° les statuts d'une société d'investissement [...] [...] ou le règlement de gestion d'un fonds commun de placement [...] prévoient la possibilité de créer de catégories différentes de parts conformément aux [articles 12 ou 17];

§ 2, alinéa 1^{er}, 4° modifié par l'article 420, 1°, 2° et 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[5° ...]

§ 2, alinéa 1^{er}, 5° abrogé par l'article 420, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[6° ...]

§ 2, alinéa 1^{er}, 6° abrogé par l'article 420, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Le règlement de gestion ou les statuts peuvent prévoir des parts prioritaires.

[§ 3. ...]

§ 3 abrogé par l'article 420, 5° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 9

Tout organisme de placement collectif est géré ou administré selon le principe de répartition des risques et de manière à assurer une gestion autonome et dans l'intérêt exclusif des porteurs de titres émis par l'organisme de placement collectif.

TITRE 2

Des organismes de placement collectif publics

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Afdeling 1

[Instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG]

Titel van afdeling 1 vervangen bij artikel 421 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 10

[De instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG hebben als uitsluitend doel de collectieve belegging in de beleggingen die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.]

1ste lid vervangen bij artikel 422, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[...]

2de lid opgeheven bij artikel 422, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 11

§ 1. De rechten van de deelnemers in een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn vertegenwoordigd door (a) op naam gestelde rechten van deelneming, (b) gedematerialiseerde rechten van deelneming of, (c) voor zover de toepasselijke wettelijke bepalingen dit toestaan, aan toonder gestelde rechten van deelneming.

De beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet de bepalingen naleven van dit deel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen met betrekking tot een gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Section 1^{re}

[Des organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE]

Titre de la section 1^{re} remplacé par l'article 421 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 10

[Les organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE ont pour objet exclusif le placement collectif dans des placements répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou leurs statuts.]

Alinéa 1^{er} remplacé par l'article 422, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[...]

Alinéa 2 abrogé par l'article 422, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 11

§ 1^{er}. Les droits des participants dans un fonds commun de placement sont représentés par des parts (a) nominatives, (b) dématérialisées ou, (c) dans la mesure permise par les dispositions légales applicables, au porteur.

Le respect des dispositions de la présente partie et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, relatives à un fonds commun de placement incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 2. Een gemeenschappelijk beleggingsfonds wordt als Belgisch beschouwd als het is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 33.

§ 3. Elk gemeenschappelijk beleggingsfonds [dat voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG] heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds naar Belgisch recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming" of "openbaar open fonds naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op zijn naam. [Indien uit deze naam niet blijkt dat het om een instelling voor collectieve belegging gaat die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, moet de aanduiding van de categorie van toegelaten beleggingen altijd onmiddellijk op die naam volgen.]

§ 3 gewijzigd bij artikel 423, 1° en 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 4. De deelnemers in een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn tot de schulden van het fonds slechts gehouden ten belope van het netto-actief van het fonds en pro rata van hun deelneming.

De schuldeisers van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of van de deelnemers hebben geen verhaal op de activa van het fonds, die slechts tot waarborg strekken voor schulden, verbintenissen en verplichtingen die in overeenstemming met de doelomschrijving in het beheerreglement ten laste kunnen worden gebracht van de activa van het fonds.

De beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging vertegenwoordigt het gemeenschappelijk beleggingsfonds en zijn deelnemers jegens derden en kan, in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald in het beheerreglement, de deelnemers in rechte vertegenwoordigen zonder de identiteit van de deelnemers kenbaar te maken.

§ 2. Un fonds commun de placement est considéré comme belge s'il est inscrit sur la liste visée à l'article 33.

§ 3. Tout fonds commun de placement [qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE] doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots "fonds commun de placement à nombre variable de parts public de droit belge" ou "fonds ouvert public de droit belge", ou être suivie immédiatement de ces mots. [Si le fait qu'il est un organisme de placement collectif qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.]

§ 3 modifié par l'article 423, 1° et 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 4. Les participants d'un fonds commun de placement ne sont tenus pour les dettes du fonds qu'à concurrence de l'actif net du fonds et au prorata de leur participation.

Les créanciers de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou des participants n'ont pas de recours sur les actifs du fonds, qui ne répondent que des dettes, des engagements et des obligations qui, conformément à l'objet décrit dans le règlement de gestion, pourront être mises à charge des actifs du fonds.

La société de gestion d'organismes de placement collectif représente le fonds commun de placement et ses participants envers les tiers et peut, dans les cas et aux conditions stipulés dans le règlement de gestion, représenter les participants en justice sans révéler l'identité des participants.

§ 5. Elke inbreng gebeurt in geld. Deze bepaling is niet van toepassing in geval van inbreng van de activa van een instelling voor collectieve belegging die is ingeschreven op de in artikel 33 bedoelde lijst, of in geval van inbreng van de korf van de samenstellende effecten van een index, wanneer in het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds bepaald is dat zijn beleggingsbeleid gericht is op het volgen van een bepaalde effectenindex.

§ 6. In geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn de bepalingen van boek IV, titel IX, of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, voor zover van toepassing op beleggingsvennootschappen met veranderlijk kapitaal en met uitzondering van artikel 195bis van het Wetboek van Vennootschappen, van overeenkomstige toepassing.

Art. 12

§ 1. Het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds [...] kan de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. In dat geval wordt voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken deel van het vermogen vertegenwoordigen.

§ 1, 1ste lid gewijzigd bij artikel 424 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De compartimenten moeten niet individueel in het beheerreglement vermeld worden. Als de compartimenten individueel in het beheerreglement worden vermeld, wordt dat beheerreglement gewijzigd door de beslissing van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging om een nieuwe categorie van rechten van deelneming te

§ 5. Tout apport est fait en numéraire. Cette disposition ne s'applique pas en cas d'apport des actifs d'un organisme de placement collectif inscrit à la liste visée à l'article 33 ou en cas d'apport du panier des titres composant un indice, lorsque le règlement de gestion du fonds commun de placement prévoit que la politique de placement de ce dernier a pour objet de reproduire un indice de titres déterminé.

§ 6. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration d'un fonds commun de placement, les dispositions du livre IV, titre IX, ou du livre XI du Code des sociétés, pour autant qu'elles s'appliquent aux sociétés d'investissement à capital variable, sont, à l'exception de l'article 195bis du Code des sociétés, applicables par analogie.

Art. 12

§ 1^{er}. Le règlement de gestion du fonds commun de placement [...] peut habiliter la société de gestion d'organismes de placement collectif à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. Dans ce cas, la création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine.

§ 1^{er}, alinéa 1^{er} modifié par l'article 424 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Les compartiments ne doivent pas être mentionnés individuellement dans le règlement de gestion. Au cas où les compartiments sont mentionnés individuellement dans le règlement de gestion, la décision de la société de gestion d'organismes de placement collectif de créer une nouvelle catégorie de parts modifie celui-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être

creëren, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen.

§ 2. In het beheerreglement wordt, met inachtneming van de gelijkheid van de deelnemers, de wijze bepaald waarop de kosten worden toegerekend aan het hele gemeenschappelijk beleggingsfonds en per compartiment, alsook de wijze waarop de algemene vergadering het stemrecht uitoefent, de jaarrekening goedkeurt en kwijting verleent aan de raad van bestuur van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van compartimenten van een gemeenschappelijk beleggingsfonds zijn de bepalingen van boek IV, titel IX, of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, voor zover van toepassing op beleggingsvennootschappen met veranderlijk kapitaal en met uitzondering van artikel 195*bis* van het Wetboek van Vennootschappen, van overeenkomstige toepassing.

Elk compartiment van een gemeenschappelijk beleggingsfonds wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening tot de vereffening van een ander compartiment leidt. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 4. In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 en artikel 11, § 4, eerste en tweede lid, zijn de rechten van de deelnemers en schuldeisers met betrekking tot een compartiment of die zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van een compartiment, beperkt tot de activa van dit compartiment.

Als in het vermogen verschillende compartimenten zijn ingericht, wordt, ten aanzien van de tegenpartij, elke verbintenis of verrichting op een niet mis te verstane wijze aan één of meer compartimenten toegerekend. De bestuurders van de beheervenootschap van

convoquée pour ce faire.

§ 2. Dans le respect de l'égalité des participants, le règlement de gestion prévoit le mode d'imputation des frais pour tout le fonds commun de placement et par compartiment, ainsi que le mode d'exercice du droit de vote, d'approbation des comptes annuels et d'octroi de la décharge au conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif par l'assemblée générale.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration de compartiments d'un fonds commun de placement, les dispositions du livre IV, titre IX, ou du livre XI du Code des sociétés, pour autant qu'elles s'appliquent aux sociétés d'investissement à capital variable, sont, à l'exception de l'article 195*bis* du Code des sociétés, applicables par analogie.

Chaque compartiment d'un fonds commun de placement est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation du fonds commun de placement.

§ 4. Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 et à l'article 11, § 4, alinéas 1^{er} et 2, les droits des participants et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment.

En cas de création de différents compartiments dans le patrimoine, tout engagement ou toute opération est, à l'égard de la contrepartie, imputée de manière non équivoque à un ou plusieurs compartiments. Les administrateurs de la société de gestion d'organismes de placement

instellingen voor collectieve belegging zijn, hetzij jegens de deelnemers in het fonds, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de bepalingen van dit lid.

In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 en artikel 11, § 4, eerste en tweede lid, strekken de activa van een bepaald compartiment exclusief tot waarborg voor de rechten van de deelnemers met betrekking tot dit compartiment en voor de rechten van de schuldeisers van wie de vorderingen zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van dit compartiment.

Art. 13

Het beheerreglement bevat de bepalingen waarin het doel van het gemeenschappelijk beleggingsfonds is vastgesteld, de bijzondere beheer- of bestuursregels die hierop van toepassing zijn en de respectieve rechten en plichten van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, de bewaarder en de deelnemers.

Het beheerreglement mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

Het beheerreglement bepaalt in welke gevallen en onder welke voorwaarden de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging bevoegd is om de stemrechten uit te oefenen die verbonden zijn aan de financiële instrumenten in het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Art. 14

§ 1. Ieder jaar moet ten minste één algemene vergadering van de deelnemers van een gemeenschappelijk beleggingsfonds worden gehouden op de plaats, de dag en het uur als vastgelegd in het beheerreglement. De algemene vergadering krijgt kennis van het jaarverslag en het verslag van de commissarissen

collectif sont solidairement responsables, soit envers les participants au fonds, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent alinéa.

Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 et à l'article 11, § 4, alinéas 1^{er} et 2, les actifs d'un compartiment déterminé répondent exclusivement des droits des participants relatifs à ce compartiment et des droits des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation de ce compartiment.

Art. 13

Le règlement de gestion comprend les dispositions définissant l'objet du fonds commun de placement, les règles particulières de gestion ou d'administration qui lui sont applicables et les droits et obligations respectifs de la société de gestion d'organismes de placement collectif, du dépositaire et des participants.

Le règlement de gestion peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

Le règlement de gestion détermine les cas et les conditions dans lesquels la société de gestion d'organismes de placement collectif est habilitée à exercer les droits de vote attachés aux instruments financiers compris dans le fonds commun de placement.

Art. 14

§ 1^{er}. Il doit être tenu, chaque année, au moins une assemblée générale des participants d'un fonds commun de placement aux lieux, jour et heure indiqués dans le règlement de gestion. L'assemblée générale entend le rapport de gestion et le rapport des commissaires relatif aux comptes annuels et discute les comptes annuels

over de jaarrekening en behandelt de jaarrekening van het gemeenschappelijk beleggingsfonds. De algemene vergadering beslist over de goedkeuring van de jaarrekening, inclusief over de bestemming van het resultaat van het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 2. De raad van bestuur van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging en de commissaris van het gemeenschappelijk beleggingsfonds kunnen een algemene vergadering van de deelnemers in een gemeenschappelijk beleggingsfonds bijeenroepen, in voorkomend geval per compartiment.

Zij moeten die algemene vergadering bijeenroepen, in voorkomend geval per compartiment

1° op verzoek van de deelnemers die één vijfde van het bedrag van de in omloop zijnde rechten van deelneming in het gemeenschappelijk beleggingsfonds vertegenwoordigen en die het bezit ervan sinds drie maanden kunnen bewijzen, om te beslissen over de vervanging van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° voor elke beslissing tot wijziging van het beheerreglement, tot wijziging van de categorie van toegelaten beleggingen of tot ontbinding, vereffening, fusie, splitsing, met fusie of splitsing gelijkgestelde verrichting of tot inbreng of overdracht van een algemeenheid of een bedrijfstak;

3° telkens als het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds in een bijeenroeping van de algemene vergadering van deelnemers voorziet;

4° teneinde een bedrijfsrevisor aan te stellen om de functie van commissaris van het gemeenschappelijk beleggingsfonds waar te nemen conform artikel 101.

du fonds commun de placement. L'assemblée générale se prononce sur l'approbation des comptes annuels, en ce compris l'affectation du résultat du fonds commun de placement.

§ 2. Le conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placements collectif et le commissaire du fonds commun de placement peuvent convoquer une assemblée générale des participants à un fonds commun de placement, le cas échéant par compartiment.

Ils sont tenus de convoquer cette assemblée générale, le cas échéant par compartiment

1° lorsque les participants qui représentent un cinquième du montant des parts en circulation du fonds commun de placement et qui établissent qu'ils les détiennent depuis trois mois, le demandent afin de prendre une décision concernant le remplacement de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

2° pour toute décision de modification du règlement de gestion ou de modification de la catégorie de placements autorisés, toute décision de dissolution, de liquidation, de fusion, de scission ou d'opération assimilée à une fusion ou à une scission, ou toute décision d'apport ou de cession d'universalité ou de branche d'activité;

3° chaque fois que le règlement de gestion du fonds commun de placement prévoit une convocation de l'assemblée générale des participants;

4° afin de procéder à la nomination d'un réviseur d'entreprises aux fins d'exercer les fonctions de commissaire du fonds commun de placement conformément à l'article 101.

§ 3. Het beheerreglement regelt de wijze van bijeenroeping, beraadslaging en besluitvorming van de algemene vergadering van deelnemers, met inachtneming van de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen voor zover deze door of krachtens deze wet van overeenkomstige toepassing zijn op gemeenschappelijke beleggingsfondsen of hun compartimenten, alsook de wijze van terbeschikkingstelling van het jaarverslag, van het verslag van de commissarissen en van de jaarrekening aan de deelnemers van het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Als het beheerreglement van het gemeenschappelijk beleggingsfonds, conform artikel 8, § 2, 3°, voorziet in de creatie van verschillende klassen van rechten van deelneming, is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

Art. 15

Een beleggingsvennootschap met veranderlijk kapitaal, "bevek" genoemd, wordt opgericht als naamloze vennootschap.

Haar kapitaal verandert, zonder wijziging van de statuten, naargelang zij nieuwe rechten van deelneming uitgeeft of haar eigen rechten van deelneming inkoopt.

Een bevek mag geen andere werkzaamheden verrichten dan die omschreven in artikel 3, 1° en 2°, a), en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

Art. 16

§ 1. De bevek is onderworpen aan het Wetboek van Vennootschappen voorzover daarvan niet wordt afgeweken door of krachtens deze titel of het Wetboek van Vennootschappen.

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen bevat de naam van de bevek en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "openbare beleggingsvennootschap

§ 3. Le règlement de gestion détermine le mode de convocation, de délibération et de décision de l'assemblée générale des participants, dans le respect des dispositions du Code des sociétés pour autant que celles-ci soient déclarées, par ou en vertu de la présente loi, applicables par analogie aux fonds communs de placement ou à leurs compartiments, ainsi que le mode de mise à disposition des participants du fonds commun de placement du rapport annuel, du rapport des commissaires et des comptes annuels.

Au cas où le règlement de gestion du fond commun de placement prévoit, conformément à l'article 8, § 2, 3°, la création de classes différentes de parts, l'article 560 du Code des sociétés est applicable.

Art. 15

Une société d'investissement à capital variable, dénommée "sicav", est constituée sous la forme d'une société anonyme.

Son capital varie, sans modification des statuts, en raison de l'émission de parts nouvelles ou du rachat de ses parts.

Une sicav ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 2°, a), ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Art. 16

§ 1^{er}. La sicav est soumise au Code des sociétés, sauf dérogations prévues par ou en vertu du présent titre ou du Code des sociétés.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale de la sicav et l'ensemble des documents qui en émanent, doivent contenir la mention "société

met veranderlijk kapitaal naar Belgisch recht" of "openbare bevek naar Belgisch recht" ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam. [Indien uit deze naam niet blijkt dat het om een instelling voor collectieve belegging gaat die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, moet de aanduiding van de categorie van toegelaten beleggingen altijd onmiddellijk op die naam volgen.]

§ 2 gewijzigd bij artikel 425, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 3. Het maatschappelijk kapitaal is steeds gelijk aan de waarde van het netto-actief. Het mag niet minder bedragen dan 1 200 000 euro.

§ 4. Elke inbreng gebeurt in geld. Deze bepaling is niet van toepassing in geval van inbreng van de activa van een op de in artikel 33 bedoelde lijst ingeschreven instelling voor collectieve belegging of in geval van inbreng van de korf van de samenstellende effecten van een index, wanneer in de statuten van de instelling voor collectieve belegging bepaald is dat haar beleggingsbeleid gericht is op het volgen van een bepaalde effectenindex.

§ 5. De rechten van deelneming moeten vanaf de inschrijving zijn volgestort; zij vermelden geen nominale waarde.

Er kunnen geen rechten van deelneming worden uitgegeven die het kapitaal niet vertegenwoordigen.

§ 6. De artikelen 78, 79, eerste lid, 96, 4°, 5° en 6°, 141, [184, § 2, eerste, tweede, derde lid en zesde lid, laatste zin, en § 4], 189*bis*, 190, § 1, derde en vierde lid, 195*bis*, eerste lid, 3° [en 4°*bis*], 196, eerste lid, 5°, 439 tot 442, 445 tot 448, 453, eerste lid, 1°, 458, 460, eerste lid, [463, vierde lid], 465, derde lid[...], 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509[, 515*bis*], 533, § 2, 533*bis*, 533*ter*, 536, § 2, 542, 546, tweede lid, 547*bis*, 557, 558, tweede en derde lid, 560, 581, 582 tot 590, 592 tot 600, 603 tot 607, 612 tot 617, 618, zesde en zevende lid, 619 tot 628, 633, 634, 699, § 1, 1°, 712, § 1, 1°, 722, § 1, 1°, 736, §

d'investissement à capital variable publique de droit belge" ou "sicav publique de droit belge", ou sa dénomination est suivie immédiatement de ces mots. [Si le fait qu'elle est un organisme de placement collectif qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE ne ressort pas de cette dénomination, l'indication de cette catégorie doit toujours suivre immédiatement sa dénomination.]

§ 2 modifié par l'article 425, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 3. Le capital social est toujours égal à la valeur de l'actif net. Il ne peut être inférieur à 1 200 000 euros.

§ 4. Tout apport est fait en numéraire. Cette disposition ne s'applique pas en cas d'apport des actifs d'un organisme de placement collectif inscrit à la liste visée à l'article 33 ou en cas d'apport du panier des titres composant un indice, lorsque les statuts de l'organisme de placement collectif prévoient que la politique de placement de ce dernier a pour objet de reproduire un indice de titres déterminé.

§ 5. Les parts doivent être entièrement libérées dès la souscription; elles sont sans désignation de leur valeur nominale.

Il ne peut être créé de parts non représentatives du capital.

§ 6. Les articles 78, 79, alinéa 1^{er}, 96, 4°, 5° et 6°, 141, [184, § 2, alinéas 1^{er}, 2, 3 et alinéa 6, dernière phrase, et § 4], 189*bis*, 190, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, 195*bis*, alinéa 1^{er}, 3° [et 4°*bis*], 196, alinéa 1^{er}, 5°, 439 à 442, 445 à 448, 453, alinéa 1^{er}, 1°, 458, 460, alinéa 1^{er}. [463, alinéa 4], 465, alinéa 3[...], 476, 477, 479, 483, 484, 505, 506, 508, 509[, 515*bis*], 533, § 2, 533*bis*, 533*ter*, 536, § 2, 542, 546, alinéa 2, 547*bis*, 557, 558, alinéas 2 et 3, 560, 581, 582 à 590, 592 à 600, 603 à 607, 612 à 617, 618, alinéas 6 et 7, 619 à 628, 633, 634, 699, § 1^{er}, 1°, 712, § 1^{er}, 1°, 722, § 1^{er}, 1°, 736, § 1^{er}, 1°, 751, § 1^{er}, 1° et 781, § 1^{er}, 1°

1, 1°, 751, § 1, 1° en 781, § 1, 1°, van het Wetboek van Vennootschappen zijn niet van toepassing, onverminderd de overige afwijkingen op het Wetboek van Vennootschappen bepaald door of krachtens deze titel of het Wetboek van Vennootschappen.

§ 6, 1ste lid gewijzigd bij artikel 425, 2° tot 6° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De algemene vergadering kan enkel op geldige wijze beraadslagen en beslissen over de wijzigingen in de statuten als de doelstelling van de voorgestelde wijzigingen specifiek in de oproeping wordt vermeld.

Onverminderd artikel 10, eerste lid, is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

In afwijking van het eerste lid is artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing in het in artikel 8, § 2, 2°, bedoelde geval.

Art. 17

§ 1. De statuten van de bevek [...] kunnen de raad van bestuur machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. In dat geval wordt voor elk compartiment dat wordt gecreëerd, een openbaar aanbod verricht van de categorie van rechten van deelneming die het betrokken gedeelte van het vermogen vertegenwoordigen.

§ 1, 1ste lid gewijzigd bij artikel 426 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De compartimenten moeten niet individueel in de statuten vermeld worden. Als de compartimenten individueel in de statuten worden vermeld, worden die gewijzigd door de beslissing van de raad van bestuur om een nieuwe categorie van rechten van deelneming te creëren, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen.

du Code des sociétés ne sont pas applicables, sans préjudice des autres dérogations au Code des sociétés prévues par ou en vertu du présent titre ou du Code des sociétés.

§ 6, alinéa 1^{er} modifié par l'article 425, 2° à 6° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

L'assemblée générale ne peut valablement délibérer et statuer sur les modifications aux statuts que si l'objet des modifications proposées a été spécialement indiqué dans la convocation.

Sans préjudice de l'article 10, alinéa 1^{er}, l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 560 du Code des sociétés est applicable dans le cas visé à l'article 8, § 2, 2°.

Art. 17

§ 1^{er}. Les statuts de la sicav [...] peuvent habiliter le conseil d'administration à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. Dans ce cas, la création de chaque compartiment donne lieu à une offre publique de la catégorie de parts représentatives de ladite partie du patrimoine.

§ 1^{er}, alinéa 1^{er} modifié par l'article 426 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Les compartiments ne doivent pas être mentionnés individuellement dans les statuts. Au cas où les compartiments sont mentionnés individuellement dans les statuts, la décision du conseil d'administration de créer une nouvelle catégorie de parts modifie ceux-ci, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire.

§ 2. In de statuten wordt, met inachtneming van de gelijkheid van de deelnemers, de wijze bepaald waarop de kosten worden toegerekend aan de gehele vennootschap en per compartiment, alsook de wijze waarop de algemene vergadering het stemrecht uitoefent, de jaarrekening goedkeurt en kwijting verleent aan de bestuurders en de commissarissen.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van compartimenten van een bevek zijn de bepalingen van boek IV, titel IX, of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, voor zover van toepassing op beveks en met uitzondering van artikel 195*bis* van het Wetboek van Vennootschappen, van overeenkomstige toepassing.

Elk compartiment van een bevek wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening leidt tot de vereffening van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de bevek.

§ 4. De rechten van de deelnemers en schuldeisers met betrekking tot een compartiment of die zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van een compartiment, zijn beperkt tot de activa van dat compartiment.

Als er verschillende compartimenten in het vermogen zijn ingericht, wordt ten aanzien van de tegenpartij elke verbintenis of verrichting op een niet mis te verstane wijze toegerekend aan één of meer compartimenten. De bestuurders zijn, hetzij jegens de beleggingsvennootschap, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de bepalingen van dit lid.

In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 strekken de activa van een bepaald compartiment exclusief tot waarborg voor de rechten van de deelnemers met betrekking tot dit compartiment en de schuldeisers van wie de vorderingen zijn ontstaan naar aanleiding van de

§ 2. Dans le respect de l'égalité des participants, les statuts prévoient le mode d'imputation des frais pour toute la société d'investissement et par compartiment, ainsi que le mode d'exercice du droit de vote, d'approbation des comptes annuels et d'octroi de la décharge aux administrateurs et aux commissaires par l'assemblée générale.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration de compartiments d'une sicav, les dispositions du livre IV, titre IX, ou du livre XI du Code des sociétés, pour autant qu'elles s'appliquent aux sicav, sont, à l'exception de l'article 195*bis* du Code des sociétés, applicables par analogie.

Chaque compartiment d'une sicav est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la sicav.

§ 4. Les droits des participants et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment.

En cas de création de différents compartiments dans le patrimoine, tout engagement ou toute opération est, à l'égard de la contrepartie, imputée de manière non équivoque à un ou plusieurs compartiments. Les administrateurs sont solidairement responsables, soit envers la société d'investissement, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent alinéa.

Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, les actifs d'un compartiment déterminé répondent exclusivement des droits des participants relatifs à ce compartiment et des droits des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la

oprichting, de werking of de vereffening van dit compartiment.

liquidation de ce compartiment.

De regels inzake gerechtelijke reorganisatie en faillissement worden toegepast per compartiment zonder dat een dergelijke gerechtelijke reorganisatie of faillissement van rechtswege de gerechtelijke reorganisatie of het faillissement van de andere compartimenten of van de beleggingsvennootschap tot gevolg kan hebben. Schuldeisers kunnen hun rechten om de ontbinding, de vereffening of het faillissement van de compartimenten of van de beleggingsvennootschap zelf te vorderen, contractueel beperken of er afstand van doen.

Les règles en matière de réorganisation judiciaire et de faillite sont appliquées par compartiment sans qu'une telle réorganisation judiciaire ou une telle faillite puissent entraîner de plein droit la réorganisation judiciaire ou la faillite des autres compartiments ou de la société d'investissement. Les créanciers peuvent limiter contractuellement ou renoncer à leur droit de demander la dissolution, la liquidation ou la faillite des compartiments ou de la société d'investissement elle-même.

[Afdeling 2 ...]

[Section 2 ...]

Afdeling 2 opgeheven bij artikel 427 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Section 2 abrogée par l'article 427 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[Art. 18 - 21

Art. 18 - 21

Artikelen opgeheven bij artikel 427 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Articles abrogés par l'article 427 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[Afdeling 3 ...]

[Section 3 ...]

Afdeling 3 opgeheven bij artikel 427 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Section 3 abrogée par l'article 427 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 22 - 29

Art. 22 - 29

Artikelen opgeheven bij artikel 427 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Articles abrogés par l'article 427 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

HOOFDSTUK 2

CHAPITRE 2

Bedrijfsvergunning

Accès à l'activité

Afdeling 1

Section 1re

Inschrijving

Inscription

Art. 30

Art. 30

Iedere instelling voor collectieve belegging die aan de bepalingen van deze titel is onderworpen, moet zich, alvorens haar werkzaamheden in België aan te vatten, laten inschrijven bij de FSMA. Deze verplichting geldt,

Tout organisme de placement collectif soumis au présent titre est tenu, avant de commencer son activité en Belgique, de se faire inscrire auprès de la FSMA. La même obligation est applicable, le cas échéant, pour les compartiments de

in voorkomend geval, tevens voor de compartimenten van de instelling voor collectieve belegging. l'organisme de placement collectif.

Art. 31

Bij de inschrijvingsaanvraag wordt een dossier gevoegd dat de door de FSMA gevraagde gegevens bevat, dat beantwoordt aan de door de FSMA gestelde voorwaarden en waaruit blijkt dat is voldaan aan de voorwaarden opgelegd door deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De FSMA kan aanvullende gegevens opvragen die nodig zijn voor de beoordeling van de inschrijvingsaanvraag.

De instelling voor collectieve belegging deelt de FSMA onverwijld alle nodige gegevens mee opdat het inschrijvingsdossier permanent bijgewerkt zou zijn.

Art. 32

De FSMA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook, in voorkomend geval, de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief openbaar worden aangeboden. Zij spreekt zich uit over de inschrijvingsaanvraag binnen drie maanden na de indiening van een volledig dossier voor de beleggingsvennootschappen die geen gebruik maken van de mogelijkheid voorzien in artikel 44 en binnen twee maanden na de indiening van een volledig dossier voor de instellingen voor collectieve belegging die wel gebruik maken van deze mogelijkheid.

De inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging [...] of van de compartimenten van dergelijke instellingen blijft behouden niettegenstaande elke beslissing van de instelling voor collectieve belegging conform deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen om haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in

Art. 31

La demande d'inscription est accompagnée d'un dossier répondant aux conditions fixées par la FSMA et qui établit qu'il est satisfait aux conditions fixées par le présent titre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui comporte les éléments précisés par la FSMA.

La FSMA peut demander tout renseignement complémentaire nécessaire à l'appréciation de la demande d'inscription.

L'organisme de placement collectif communique sans délai à la FSMA les informations nécessaires à la tenue à jour permanente du dossier d'inscription.

Art. 32

La FSMA inscrit les organismes de placement collectif et, le cas échéant, les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent titre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement offerts publiquement. Elle statue sur la demande d'inscription dans les trois mois de l'introduction d'un dossier complet pour les sociétés d'investissement qui ne font pas usage de la possibilité prévue à l'article 44 et dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet pour les organismes de placement collectif qui font usage de cette possibilité.

L'inscription des organismes de placement collectif [...] ou des compartiments de tels organismes est maintenue nonobstant toute décision de l'organisme de placement collectif, prise conformément à la présente loi et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution, de mettre fin à l'offre publique de ses parts ou des parts de ses compartiments.

haar compartimenten niet langer openbaar aan te bieden.

2de lid gewijzigd bij artikel 428 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 33

De FSMA stelt elk jaar een lijst op van de krachtens deze titel ingeschreven instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en compartimenten. Die lijst wordt elk jaar bekendgemaakt op haar website. De wijzigingen die tussen twee jaarlijkse publicaties in worden aangebracht in de lijst, worden geregeld bekendgemaakt op de website van de FSMA.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Afdeling 2

Inschrijvingsvoorwaarden

Art. 34

Een instelling voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, haar compartimenten worden pas ingeschreven op de lijst van de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en kunnen hun werkzaamheden pas aanvangen indien voldaan is aan de volgende voorwaarden :

1° de FSMA heeft de keuze aanvaard van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of heeft een vergunning verleend aan de beleggingsvennootschap;

2° de FSMA heeft het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging goedgekeurd;

3° de FSMA heeft, in voorkomend geval, de keuze aanvaard van de bewaarder van de instelling voor collectieve belegging.

Alinéa 2 modifié par l'article 428 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 33

La FSMA établit tous les ans une liste des organismes de placement collectif de droit belge et des compartiments, inscrits en vertu du présent titre. Cette liste est publiée annuellement sur son site internet. Les modifications apportées à la liste entre deux publications annuelles de celle-ci, sont rendues publiques à intervalles réguliers sur le site internet de la FSMA.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Section 2

Conditions d'inscription

Art. 34

Un organisme de placement collectif et, le cas échéant, ses compartiments ne sont inscrits sur la liste des organismes de placement collectif de droit belge et ne peuvent commencer leurs activités que si les conditions suivantes sont remplies :

1° la FSMA a accepté le choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement ou a agréé la société d'investissement;

2° la FSMA a approuvé le règlement de gestion ou les statuts de l'organisme de placement collectif;

3° le cas échéant, la FSMA a accepté le choix du dépositaire de l'organisme de placement collectif.

Onderafdeling 1

Sous-section 1re

Aanvaarding van de keuze van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds

Acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement

Art. 35

Art. 35

§ 1. [...]

§ 1^{er}. [...]

§ 1, 1ste lid opgeheven bij artikel 429, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 1^{er}, alinéa 1^{er} abrogé par l'article 429, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[De functie van beheerverenootschap mag worden uitgeoefend door :]

[...] [Peuvent] exercer la fonction de société de gestion,

§ 1, aanhef van het 2de lid gewijzigd bij artikel 429, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 1^{er}, préambule de l'alinéa 2 modifié par l'article 429, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

a) de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarvan de statutaire zetel en het hoofdbestuur in België zijn gevestigd, op voorwaarde dat zij conform deel III van deze wet erkend zijn voor de uitoefening van alle beheertaken als bedoeld in artikel 3, 22° ;

a) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont le siège statutaire et l'administration centrale sont situées en Belgique à condition qu'elles soient agréées, conformément à la partie III de la présente loi, pour exercer l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22° ;

b) op de door deze wet bepaalde voorwaarden, de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

b) dans les conditions établies par la présente loi, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen.

De conform het eerste [...] lid aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging dient de bepalingen na te leven van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen die van toepassing zijn op het gemeenschappelijk beleggingsfonds.

Le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, applicables au fonds commun de placement, incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée en application de l'alinéa 1^{er}[...].

§ 1, 3de lid gewijzigd bij artikel 429, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 1^{er}, alinéa 3 modifié par l'article 429, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. Uit het programma van werkzaamheden van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 189 moet blijken dat haar beleidsstructuur, alsook

§ 2. Le programme d'activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif visé à l'article 189 doit établir que la structure de gestion, l'organisation administrative,

haar administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en haar interne controle, passend zijn voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor het gemeenschappelijk beleggingsfonds heeft geopteerd.

§ 3. De functies van beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en van bewaarder mogen niet door dezelfde vennootschap worden uitgeoefend.

Art. 36

De vervanging van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds moet vooraf ter aanvaarding worden voorgelegd aan de FSMA.

De FSMA neemt een beslissing binnen twee maanden na indiening van een volledig dossier.

Art. 37

De Koning kan de voorwaarden vaststellen voor de aanvaarding van de keuze van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging van het gemeenschappelijk beleggingsfonds, naargelang van de categorieën van toegelaten beleggingen voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen.

Onderafdeling 2

Vergunning als beleggingsvennootschap

Art. 38

De beleggingsvennootschap moet het bewijs voorleggen dat is voldaan aan de bepalingen van deze titel.

Onverminderd de toepassing van artikelen 42 en 44, § 3, moeten haar statutaire zetel en hoofdbestuur in België gevestigd zijn.

Art. 39

[§ 1. De leden van het wettelijk bestuursorgaan van de beleggingsvennootschap, de personen

comptable, financière et technique ainsi que le contrôle interne de celle-ci sont adaptés à la catégorie de placements autorisés pour laquelle le fonds commun de placement a opté.

§ 3. Les fonctions de société de gestion d'organismes de placement collectif et de dépositaire ne peuvent être exercées par la même société.

Art. 36

Le remplacement de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement est soumis à l'acceptation préalable de la FSMA.

La FSMA statue dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet.

Art. 37

Le Roi peut fixer les conditions d'acceptation du choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif du fonds commun de placement selon les catégories de placements autorisés ouvertes aux fonds communs de placement.

Sous-section 2

Agrément de la société d'investissement

Art. 38

La société d'investissement doit apporter la preuve qu'il est satisfait aux dispositions du présent titre.

Sans préjudice des articles 42 et 44, § 3, son siège statutaire et son administration centrale doivent être situés en Belgique.

Art. 39

[§ 1^{er}. Les membres de l'organe légal d'administration des sociétés d'investissement,

belast met de effectieve leiding, en de verantwoordelijken voor de onafhankelijke controlefuncties, zijn uitsluitend natuurlijke personen.

De in het eerste lid bedoelde personen moeten permanent over de voor de uitoefening van hun functie vereiste professionele betrouwbaarheid en passende deskundigheid beschikken, overeenkomstig artikel 9 en rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd.

§ 2. De effectieve leiding van de beleggingsvennootschap moet aan ten minste twee natuurlijke personen worden toevertrouwd.

§ 3. De beleggingsvennootschappen brengen de FSMA voorafgaandelijk op de hoogte van het voorstel tot benoeming van de leden van het wettelijk bestuursorgaan, van de personen belast met de effectieve leiding, en van de verantwoordelijken voor de onafhankelijke controlefuncties.

In het kader van de krachtens het eerste lid vereiste informatieverstrekking delen de beleggingsvennootschappen aan de FSMA alle documenten en informatie mee die haar toelaten te beoordelen of de personen waarvan de benoeming wordt voorgesteld, over de voor de uitoefening van hun functie vereiste professionele betrouwbaarheid en passende deskundigheid beschikken overeenkomstig paragraaf 1, tweede lid.

Het eerste lid is eveneens van toepassing op het voorstel tot hernieuwing van de benoeming van de in het eerste lid bedoelde personen, evenals op de niet-hernieuwing van hun benoeming, hun afzetting of hun ontslag.

De benoeming van de in paragraaf 1 bedoelde personen wordt voorafgaandelijk ter goedkeuring voorgelegd aan de FSMA.

les personnes chargées de la direction effective et les responsables des fonctions de contrôle indépendantes, sont exclusivement des personnes physiques.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er} doivent disposer en permanence de l'honorabilité professionnelle nécessaire et de l'expertise adéquate à l'exercice de leurs fonctions, conformément à l'article 9 et eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté.

§ 2. La direction effective des sociétés d'investissement doit être confiée à deux personnes physiques au moins.

§ 3. Les sociétés d'investissement informent préalablement la FSMA de la proposition de nomination des membres de l'organe légal d'administration, des personnes chargées de la direction effective, et des responsables des fonctions de contrôle indépendantes.

Dans le cadre de l'information requise en vertu de l'alinéa 1^{er}, les sociétés d'investissement communiquent à la FSMA tous les documents et informations lui permettant d'évaluer si les personnes dont la nomination est proposée disposent de l'honorabilité professionnelle nécessaire et de l'expertise adéquate à l'exercice de leur fonction conformément au paragraphe 1^{er}, alinéa 2.

L'alinéa 1^{er} est également applicable à la proposition de renouvellement de la nomination des personnes qui y sont visées ainsi qu'au non-renouvellement de leur nomination, à leur révocation ou à leur démission.

La nomination des personnes visées au paragraphe 1^{er} est soumise à l'approbation préalable de la FSMA.

Wanneer het de benoeming betreft van een persoon die voor het eerst voor een in § 1 bedoelde functie wordt voorgedragen bij een financiële onderneming die conform artikel 45, § 1, 2°, van de wet van 2 augustus 2002 onder het toezicht staat van de FSMA, raadpleegt de FSMA eerst de Bank.

De Bank deelt haar advies mee aan de FSMA binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies.

De beleggingsvennootschappen informeren de FSMA over de eventuele taakverdeling tussen de leden van het wettelijk bestuursorgaan en de personen belast met de effectieve leiding, en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.

Belangrijke wijzigingen in de taakverdeling als bedoeld in het vorige lid, geven aanleiding tot de toepassing van de leden 1 tot 4.]

Artikel vervangen bij artikel 144 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Art. 40

[De leden van het wettelijk bestuursorgaan van de beleggingsvennootschap, de personen belast met de effectieve leiding, en de verantwoordelijken voor de onafhankelijke controlefuncties mogen zich niet in één van de in artikel 20 van de wet van 25 april 2014 bepaalde gevallen bevinden.]

Artikel vervangen bij artikel 145 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Art. 41

§ 1. Voor de uitoefening van de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken moet de beleggingsvennootschap beschikken over een eigen en voor haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden passende beleidsstructuur.

Lorsqu'il s'agit de la nomination d'une personne qui est proposée pour la première fois à une fonction visée au § 1^{er} dans une entreprise financière contrôlée par la FSMA conformément à l'article 45, § 1^{er}, 2°, de la loi du 2 août 2002, la FSMA consulte préalablement la Banque.

La Banque communique son avis à la FSMA dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis.

Les sociétés d'investissement informent la FSMA de la répartition éventuelle des tâches entre les membres de l'organe légal d'administration et les personnes chargées de la direction effective, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.

Les modifications importantes intervenues dans la répartition des tâches visée à l'alinéa précédent donnent lieu à l'application des alinéas 1^{er} à 4.]

Article remplacé par l'article 144 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

Art. 40

[Les membres de l'organe légal d'administration des sociétés d'investissement, les personnes chargées de la direction effective, ainsi que les responsables des fonctions de contrôle indépendantes, ne peuvent se trouver dans un des cas visés à l'article 20 de la loi du 25 avril 2014.]

Article remplacé par l'article 145 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

Art. 41

§ 1^{er}. En vue de l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, la société d'investissement doit disposer d'une structure de gestion qui lui soit propre et qui soit appropriée aux activités qu'elle exerce ou entend exercer.

Onder passende beleidsstructuur dient inzonderheid een coherente en transparante organisatiestructuur te worden verstaan, met inbegrip van een passende functiescheiding en een duidelijk omschreven, transparant en samenhangend geheel van verantwoordelijkheidstoewijzingen.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende beleidsstructuur" moet worden verstaan.

§ 2. De beleggingsvennootschap moet ook beschikken over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar werkzaamheden of voorgenomen werkzaamheden passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie.

Zij moet met name beschikken over controle- en beveiligingsmechanismen op informaticagebied die op haar werkzaamheden zijn toegesneden.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "eigen en passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie" moet worden verstaan.

§ 3. De beleggingsvennootschap dient een passende interne controle te organiseren, waarvan de werking minstens jaarlijks dient te worden beoordeeld.

De interne controleprocedures omvatten met name een regeling :

a) voor het bezit of het beheer van de beleggingen in financiële instrumenten met het oog op de investering van haar beginkapitaal;

b) die minimaal waarborgt dat elke transactie van de beleggingsvennootschap of, in voorkomend geval, van haar compartimenten, kan worden gereconstrueerd wat de oorsprong en de aard van de transactie, de betrokken partijen alsook het tijdstip en de plaats waar zij heeft plaatsgevonden, betreft;

Par structure de gestion appropriée, il y a lieu d'entendre notamment une structure organisationnelle cohérente et transparente, prévoyant une séparation adéquate des fonctions, et un dispositif d'attribution des responsabilités qui est bien défini, transparent et cohérent.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion appropriée.

§ 2. La société d'investissement doit également disposer des moyens matériels, humains et techniques lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique qui lui soit propre et qui soit appropriée aux activités qu'elle exerce ou entend exercer.

Elle doit disposer notamment de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique appropriés à ses activités.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par organisation administrative, comptable, financière et technique propre et appropriée.

§ 3. La société d'investissement doit organiser un contrôle interne adéquat, dont le fonctionnement est évalué au moins une fois par an.

Les procédures de contrôle interne incluent notamment des règles :

a) concernant la détention ou la gestion des placements dans des instruments financiers en vue d'investir son capital initial;

b) garantissant, au minimum, que chaque transaction de la société d'investissement ou, le cas échéant, de ses compartiments, peut être reconstituée quant à son origine, aux parties concernées, à sa nature, ainsi qu'au moment et au lieu où elle a été effectuée;

c) die waarborgt dat de activa van de beleggingsvennootschap overeenkomstig de statuten van de beleggingsvennootschap en de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen worden belegd.

Wat haar administratieve en boekhoudkundige organisatie betreft, dient de beleggingsvennootschap een internecontrolesysteem te organiseren dat een redelijke mate van zekerheid verschaft over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat inzonderheid de jaarrekening en de halfjaarlijkse rekening, alsook het jaarverslag en halfjaarlijks verslag in overeenstemming zijn met de geldende boekhoudreglementering.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende interne controle" moet worden verstaan.

§ 4. De beleggingsvennootschap neemt de nodige maatregelen om blijvend over een passende onafhankelijke interneauditfunctie te kunnen beschikken.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke interneauditfunctie" moet worden verstaan.

De FSMA kan afwijkingen toestaan van de bepalingen van het eerste lid indien de betrokken beleggingsvennootschap aantoont dat deze vereiste niet evenredig en gepast is gezien de aard, de omvang en de complexiteit van haar bedrijf. De FSMA kan specifieke voorwaarden vastleggen voor het verlenen van deze afwijkingen.

§ 5. De beleggingsvennootschap neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliance-functie, om de naleving door de beleggingsvennootschap, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van het bedrijf van beleggingsvennootschap.

c) garantissant que les actifs de la société d'investissement sont investis conformément aux statuts de la société d'investissement et aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

En ce qui concerne son organisation administrative et comptable, la société d'investissement doit organiser un système de contrôle interne qui procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que, notamment, les comptes annuels et les comptes semestriels, ainsi que le rapport annuel et le rapport semestriel, soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par contrôle interne adéquat.

§ 4. La société d'investissement prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction d'audit interne indépendante adéquate.

La FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions de l'alinéa premier, lorsque la société d'investissement concernée établit que cette exigence n'est pas proportionnée et appropriée compte tenu de la nature, de l'échelle et de la complexité de son activité. La FSMA peut fixer des conditions spécifiques à l'octroi de ces dérogations.

§ 5. La société d'investissement prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par la société d'investissement, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité de société d'investissement.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke compliancefunctie" moet worden verstaan. Hij kan de gevallen bepalen waarin de FSMA afwijkingen kan toestaan van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

§ 6. De beleggingsvennootschap moet over een passende risicobeheerfunctie en een passend risicobeheerbeleid beschikken.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende risicobeheerfunctie en passend risicobeheerbeleid" moet worden verstaan. Hij kan de gevallen bepalen waarin de FSMA afwijkingen kan toestaan van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

De beleggingsvennootschap moet een risicobeheermethode toepassen die specifiek is afgestemd op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd en waarmee zij te allen tijde het risico van de posities kan controleren en meten en kan nagaan wat het aandeel daarvan is in het totale risicoprofiel van de portefeuille of, in voorkomend geval, in het totale risicoprofiel van haar verschillende compartimenten.

[In het bijzonder vertrouwt de beleggingsvennootschap niet uitsluitend of mechanisch op ratings, uitgegeven door ratingbureaus als gedefinieerd in artikel 3, lid 1, punt b), van Verordening (EG) nr. 1060/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 inzake ratingbureaus, voor de beoordeling van de kredietwaardigheid van de activa van de instelling voor collectieve belegging.]

§ 6, nieuw lid ingevoegd bij artikel 430, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De beleggingsvennootschap moet een methode hanteren die een accurate en onafhankelijke evaluatie moet toelaten van de waarde van de OTC-derivaten (afgeleide buiten-

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de compliance indépendante adéquate. Il peut déterminer les cas dans lesquels la FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

§ 6. La société d'investissement doit disposer d'une fonction de gestion des risques adéquate et d'une politique de gestion des risques appropriée.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de gestion des risques adéquate et politique de gestion des risques appropriée. Il peut déterminer les cas dans lesquels la FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

La société d'investissement doit employer une méthode de gestion des risques, adaptée à la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté, qui lui permette de contrôler et de mesurer à tout moment le risque associé aux positions et la contribution de celles-ci au profil de risque général du portefeuille, ou, le cas échéant, au profil de risque général des différents compartiments de la société d'investissement.

[En particulier, la société d'investissement ne recourt pas exclusivement ou mécaniquement à des notations de crédit émises par des agences de notation de crédit au sens de l'article 3, paragraphe 1, point b) du règlement (CE) n° 1060/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 sur les agences de notation de crédit pour évaluer la qualité de crédit des actifs de l'organisme de placement collectif.]

§ 6, nouvel alinéa inséré par l'article 430, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

La société d'investissement doit employer une méthode permettant une évaluation précise et indépendante de la valeur des instruments dérivés de gré à gré figurant dans son

beursinstrumenten) in haar portefeuille of, in voorkomend geval, in de portefeuille van haar verschillende compartimenten.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de procedures voor de evaluatie van de OTC-derivaten.

De beleggingsvennootschap moet de FSMA, jaarlijks en telkens als zij hierom verzoekt, een verslag bezorgen dat een getrouw beeld geeft van de soorten aangewende derivaten, de onderliggende risico's, de kwantitatieve begrenzingsen en de gekozen methodes voor de raming van de inherente risico's aan de transacties in derivaten. De FSMA kan, bij reglement genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de hierbij geldende regels nader bepalen.

[Met inachtneming van de aard, de omvang en de complexiteit van de activiteiten van de instellingen voor collectieve belegging, houdt de FSMA toezicht op de toereikendheid van kredietbeoordelingsprocessen van de beleggingsvennootschappen, beoordeelt zij het gebruik van verwijzingen naar ratings als bedoeld in het vierde lid, in het beleggingsbeleid van de instellingen voor collectieve belegging, en moedigt zij, indien passend, de beperking van de impact van dergelijke verwijzingen aan, met als doel het verminderen van het uitsluitend en mechanisch vertrouwen op dergelijke ratings.]

§ 6, laatste lid ingevoegd bij artikel 430, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 7. De beleggingsvennootschap werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passend integriteitsbeleid" moet worden verstaan.

De beleggingsvennootschap moet zodanig gestructureerd en georganiseerd zijn dat het risico dat belangenconflicten afbreuk doen aan de belangen van haar effectenhouders, tot een minimum wordt beperkt.

portefeuille ou, le cas échéant, dans les différents compartiments.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les procédures pour l'évaluation des instruments dérivés de gré à gré.

La société d'investissement doit communiquer à la FSMA, une fois par an et chaque fois qu'elle en fait la demande, un rapport donnant une image fidèle des types d'instruments financiers utilisés, des risques sous-jacents, des limites quantitatives et des méthodes choisies pour évaluer les risques associés aux transactions sur instruments dérivés. La FSMA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, préciser les règles applicables à ce propos.

[La FSMA, en tenant compte de la nature, de l'ampleur et de la complexité des activités des organismes de placement collectif, surveille l'adéquation des processus d'évaluation du crédit des sociétés d'investissement, évalue l'utilisation de références à des notations de crédit, telles qu'elles sont visées à l'alinéa 4, dans les politiques d'investissement des organismes de placement collectif et, le cas échéant, encouragent l'atténuation des effets de telles références, en vue de réduire le recours exclusif et mécanique à de telles notations de crédit.]

§ 6, dernier alinéa inséré par l'article 430, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 7. La société d'investissement élabore une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par politique d'intégrité adéquate.

La société d'investissement doit être structurée et organisée de façon à restreindre au minimum le risque que des conflits d'intérêts ne nuisent aux intérêts des porteurs de titres de la société d'investissement.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen.

De beleggingsvennootschap werkt passende regels uit voor de rechtstreekse en onrechtstreekse persoonlijke verrichtingen in financiële instrumenten die worden uitgevoerd door de beleggingsvennootschap, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. Deze regels en verplichtingen hebben ten minste betrekking op :

- de relevante personen op wie deze regels en verplichtingen van toepassing zijn;

- de persoonlijke verrichtingen die in strijd worden geacht met de wet;

- de modaliteiten waaronder de relevante personen hun persoonlijke verrichtingen dienen mee te delen aan de beleggingsvennootschap;

- de wijze waarop de beleggingsvennootschappen de gegevens over de persoonlijke verrichtingen dienen te bewaren.

§ 8. De beleggingsvennootschap moet dusdanig georganiseerd zijn dat zij, naast de informatie die is bekendgemaakt in het prospectus en in de jaar- en halfjaarlijkse verslagen, op verzoek van de effectenhouders aanvullende inlichtingen kan verstrekken over de kwantitatieve begrenzings die gelden voor het risicobeheer van de beleggingsvennootschap, over de gehanteerde methoden om deze begrenzings na te leven en over de recente ontwikkelingen op het vlak van risico's en rendement van de activa die de categorie van toegelaten beleggingen vormen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles et obligations en la matière.

La société d'investissement élabore des règles appropriées applicables aux transactions personnelles, directes et indirectes, effectuées sur des instruments financiers par la société d'investissement, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles et obligations en la matière. Ces règles et obligations portent au moins sur :

- les personnes concernées auxquelles ces règles et obligations sont applicables;

- les transactions personnelles qui sont réputées contraires à la loi;

- les modalités selon lesquelles les personnes concernées sont tenues de notifier leurs transactions personnelles à la société d'investissement;

- la manière dont les sociétés d'investissement doivent conserver un enregistrement des transactions personnelles.

§ 8. L'organisation de la société d'investissement doit lui permettre de fournir, à la demande de tout porteur de titres, des renseignements complémentaires à ceux rendus publics dans le prospectus et les rapports annuels et semestriels, portant sur les limites quantitatives qui s'appliquent à la gestion des risques de la société d'investissement, sur les méthodes suivies pour respecter ces limites et sur l'évolution récente des risques et des rendements des actifs composant la catégorie de placements autorisés pour laquelle elle a opté.

§ 9. De personen belast met de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap nemen onder toezicht van de raad van bestuur de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 8.

Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, dient de raad van bestuur minstens jaarlijks te controleren of de beleggingsvennootschap beantwoordt aan het bepaalde bij de paragrafen 1 tot en met 8 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt het kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding lichten minstens jaarlijks de raad van bestuur, de FSMA en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde in het eerste lid van deze paragraaf en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de FSMA en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de FSMA bepaalt.

§ 10. De erkende commissaris brengt bij de raad van bestuur tijdig verslag uit over de belangrijke kwesties die aan het licht zijn gekomen bij de wettelijke controleopdracht, in het bijzonder over ernstige tekortkomingen in het financiële verslaggevingproces.

Art. 42

§ 1. Een beleggingsvennootschap mag het voor eigen rekening uitoefenen van één of meer van haar beheertaken in de zin van artikel 3, 22°, a), b) en c), op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst aan een derde toevertrouwen, als met name aan de volgende voorwaarden is voldaan.

1° De beslissing om bepaalde beheertaken door een derde te laten uitoefenen moet vooraf ter kennis worden gebracht van de FSMA; in die kennisgeving moet zijn aangetoond dat aan de voorwaarden van dit artikel is voldaan.

§ 9. Les personnes chargées de la direction effective de la société d'investissement prennent, sous la surveillance du conseil d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1^{er} à 8.

Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés, le conseil d'administration doit contrôler au moins une fois par an si la société d'investissement se conforme aux dispositions des §§ 1^{er} à 8 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective font rapport au moins une fois par an au conseil d'administration, à la FSMA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la FSMA et au commissaire agréé selon les modalités que la FSMA détermine.

§ 10. Le commissaire agréé adresse en temps utile au conseil d'administration un rapport sur les questions importantes apparues dans l'exercice de sa mission légale de contrôle, et en particulier sur les lacunes graves constatées dans le processus de reporting financier.

Art. 42

§ 1^{er}. La société d'investissement peut confier à un tiers, par contrat de mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs des fonctions de gestion, visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions fixées ci-dessous.

1° La décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préalablement à la FSMA. Cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article.

2° De uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap mag niet worden belemmerd.

3° Er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beleggingsvennootschap geldende verplichting om haar werkzaamheden uit te oefenen conform artikel 9.

4° De uitoefening van de in artikel 3, 22°, a), bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan [een onderneming die de in artikel 46, 1°, 4, van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten mag verrichten, aan een beheervenootschap als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU of aan een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging]. Die onderneming moet beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

§ 1, 4°, a) gewijzigd bij artikel 431, § 1, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[b) De criteria voor beleggings spreiding die periodiek door de beleggingsvennootschap worden vastgesteld moeten worden nageleefd.]

§ 1, 4°, b) vervangen bij artikel 431, § 1, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

c) De uitoefening van in artikel 3, 22°, a) bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beleggingsvennootschap of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de

2° L'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement ne peut pas être entravé.

3° Il ne peut être porté préjudice à l'obligation de la société d'investissement d'exercer son activité conformément à l'article 9.

4° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, a) ne peut être confié à un tiers que moyennant, notamment, le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à [une entreprise autorisée à fournir des services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995, à une société de gestion visée par la Directive 2011/61/UE ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif]. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

§ 1^{er}, 4°, a) modifié par l'article 431, § 1^{er}, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[b) Les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par la société d'investissement doivent être respectés.]

§ 1^{er}, 4°, b) remplacé par l'article 431, § 1^{er}, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

c) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux

beleggingsvennootschap of van de des porteurs de titres.
effectenhouders.

[d] ...]

§ 1, 4°, d) opgeheven bij artikel 431, § 1, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

5° De uitoefening van de in artikel 3, 22°, b) bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als met name aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet bovendien beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

[b] ...]

§ 1, 5°, b) opgeheven bij artikel 431, § 2, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[c] De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een in België gevestigde onderneming of, onder de door deze wet vastgestelde voorwaarden, aan een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte.]

§ 1, 5°, c) vervangen bij artikel 431, § 2, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[d] ...]

§ 1, 5°, d) opgeheven bij artikel 431, § 2, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[d] ...]

§ 1^{er}, 4°, d) abrogé par l'article 431, § 1^{er}, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

5° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, b) ne peut être confié à un tiers que moyennant, notamment, le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

[b] ...]

§ 1^{er}, 5°, b) abrogé par l'article 431, § 2, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[c] L'exercice de cette fonction de gestion ne peut être confié qu'à une entreprise établie en Belgique ou, dans les conditions prévues par la présente loi, à une société de gestion d'organismes de placement collectif qui relève du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen.]

§ 1^{er}, 5°, c) remplacé par l'article 431, § 2, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[d] ...]

§ 1^{er}, 5°, d) abrogé par l'article 431, § 2, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

e) De uitoefening van in artikel 3, 22°, b), i), iii), iv) en ix), bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beleggingsvennootschap of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beleggingsvennootschap of van de effectenhouders.

6° Wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lidstaat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4°, a) dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichhoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten.

7° Er worden maatregelen genomen die de leiders van de beleggingsvennootschap in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren.

8° De leiders van de beleggingsvennootschap moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang van de effectenhouders is.

9° Er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst.

10° In het prospectus van de beleggingsvennootschap bedoeld in artikel 57, eerste lid, moeten de beheertaken worden

e) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, b), i), iii), iv) et ix) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux des porteurs de titres.

6° Lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un Etat non membre de l'Espace économique européen, cette entreprise doit être soumise dans son Etat d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4°, a) et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration.

7° Des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société d'investissement de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu.

8° Les dirigeants de la société d'investissement doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des porteurs de titres.

9° Des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat.

10° Le prospectus de la société d'investissement, visé à l'article 57, alinéa 1^{er}, doit indiquer les fonctions de gestion que la société

vermeld die de beleggingsvennootschap aan een derde heeft toevertrouwd.

§ 2. De beleggingsvennootschap mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 41 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 41 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing.

[...]

§ 3, 2de lid opgeheven bij artikel 431, § 3 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 4. Het feit dat de beleggingsvennootschap bepaalde beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° aan een derde heeft toevertrouwd, heeft geen enkele invloed op haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bewaarder.

Art. 43

Als de beleggingsvennootschap nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor de uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap.

Als de beleggingsvennootschap nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor de uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap.

Art. 44

§ 1. Indien een beleggingsvennootschap niet beschikt over de conform artikel 41 vereiste

d'investissement a confié à un tiers.

§ 2. La société d'investissement ne peut avoir recours au § 1^{er} dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 41 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 41.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1^{er} recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1^{er} et 4 sont applicables.

[...]

§ 3, alinéa 2 abrogé par l'article 431, § 3 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 4. Le fait que la société d'investissement ait confié à un tiers l'exercice de certaines fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, est sans incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

Art. 43

S'il existe des liens étroits entre la société d'investissement et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement.

Si la société d'investissement a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un Etat non membre de l'Espace économique européen, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement.

Art. 44

§ 1^{er}. Lorsque la société d'investissement ne dispose pas, conformément à l'article 41, d'une

eigen en voor haar voorgenomen werkzaamheden passende beleidsstructuur, noch over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar voorgenomen werkzaamheden passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en interne controle, moet zij een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging aanstellen om het geheel van de beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° waar te nemen.

In dat geval zijn de artikelen 41 en 42 niet van toepassing.

De functies van beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en van bewaarder mogen niet door dezelfde vennootschap worden uitgeoefend.

De conform het eerste lid aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging dient de bepalingen na te leven van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen die van toepassing zijn op de beleggingsvennootschap.

[§ 2. ...]

§ 2 opgeheven bij artikel 432, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 3. [De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, mogen met toepassing van paragraaf 1 worden aangesteld onder de door deze wet vastgestelde voorwaarden.]

§ 3 vervangen bij artikel 432, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 45

De keuze van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet door de FSMA worden aanvaard en de vervanging van de aangestelde

structure de gestion qui lui soit propre et qui soit appropriée à l'activité qu'elle entend mener, ni des moyens matériels, humains et techniques lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique et un contrôle interne qui lui soient propres et qui soient appropriés à l'activité qu'elle entend mener, elle doit désigner une société de gestion d'organismes de placement collectif aux fins d'exercer de manière globale l'ensemble des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°.

Dans ce cas, les articles 41 et 42 ne sont pas applicables.

Les fonctions de société de gestion d'organismes de placement collectif et de dépositaire ne peuvent être exercées par la même société.

Le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, applicables à la société d'investissement incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée conformément à l'alinéa 1^{er}.

[§ 2. ...]

§ 2 abrogé par l'article 432, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 3. [...] [Peuvent] être désignées en application du § 1^{er} les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen, dans les conditions établies par la présente loi.

§ 3 modifié par l'article 432, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 45

Le choix de la société de gestion d'organismes de placement collectif doit être accepté par la FSMA et le remplacement de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée est

beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet vooraf ter aanvaarding worden voorgelegd aan de FSMA. soumis à l'acceptation préalable de la FSMA.

De FSMA neemt een beslissing binnen twee maanden na indiening van een volledig dossier. La FSMA statue dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet.

Onderafdeling 3

Sous-section 3

Goedkeuring van het beheerreglement en de statuten

Approbation du règlement de gestion et des statuts

Art. 46

Art. 46

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de minimuminhoud vast van het beheerreglement en de statuten.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu minimal du règlement de gestion et des statuts.

Art. 47

Art. 47

De FSMA controleert of het beheerreglement of de statuten van de instelling voor collectieve belegging overeenstemmen met de voorschriften van deze titel en van zijn uitvoeringsbesluiten en -reglementen.

La FSMA vérifie la conformité du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement collectif avec les dispositions du présent titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Elke wijziging in het beheerreglement of in de statuten moet vooraf ter goedkeuring worden voorgelegd aan de FSMA.

Toute modification du règlement de gestion ou des statuts est soumise à l'approbation préalable de la FSMA.

De FSMA neemt een beslissing binnen twee maanden na indiening van een volledig dossier.

La FSMA statue dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet.

Art. 48

Art. 48

Het beheerreglement van een gemeenschappelijk beleggingsfonds en, als dat beheerreglement wordt gewijzigd, een gecoördineerde versie ervan moeten bij de FSMA worden neergelegd.

Le règlement de gestion d'un fonds commun de placement doit être déposé auprès de la FSMA, et, en cas de modification, dans une version coordonnée.

Elke belanghebbende kan kennis nemen van de reglementen die bij de FSMA zijn neergelegd.

Tout intéressé peut prendre connaissance des règlements déposés à la FSMA.

Art. 49

Art. 49

Het beheerreglement of de statuten worden bij het in artikel 57, eerste lid bedoelde prospectus gevoegd en maken hier een integrerend bestanddeel van uit.

Le règlement de gestion ou les statuts sont annexés au prospectus visé à l'article 57, alinéa 1^{er} et en font partie intégrante.

De instelling voor collectieve belegging ziet erop toe dat het beheerreglement of de statuten die bij het in artikel 57, eerste lid bedoelde prospectus zijn gevoegd, steeds bijgewerkt zijn en overeenstemmen met de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de FSMA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

In het prospectus en de verslagen als respectievelijk bedoeld in de artikelen 57, eerste lid en 88, § 1, eerste lid wordt vermeld dat de officiële tekst van het beheerreglement of van de statuten is neergelegd bij de FSMA of ter griffie van de rechtbank van koophandel, naargelang van het geval. Bij betwisting mag de uitlegging enkel steunen op de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de FSMA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

Onderafdeling 4

Aanvaarding van de keuze van de bewaarder

Art. 50

§ 1. De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de gevallen waarin een instelling voor collectieve belegging over een bewaarder moet beschikken, de opdracht van deze bewaarder en de voorwaarden waaraan deze bewaarder moet voldoen, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging geopteerd heeft.

§ 2. Onverminderd § 1 mogen enkel de volgende instellingen en ondernemingen optreden als bewaarder voor instellingen voor collectieve belegging [...]:

§ 2, aanhef van het 1ste lid gewijzigd bij artikel 433, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

1° de [in Boek II van de wet van 25 april 2014] bedoelde kredietinstellingen en de [in Titel I van Boek III van diezelfde wet] bedoelde bijkantoren

L'organisme de placement collectif veille à ce que le règlement de gestion ou les statuts annexés au prospectus visé à l'article 57, alinéa 1^{er}, soit à tout moment à jour et conforme au texte déposé à la FSMA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas.

Le prospectus et les rapports visés, respectivement, aux articles 57, alinéa 1^{er} et 88, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, portent la mention que le texte officiel du règlement de gestion ou des statuts est déposé à la FSMA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas. En cas de contestation, seul le texte déposé à la FSMA ou au greffe du tribunal de commerce, selon le cas, fait foi.

Sous-section 4

Acceptation du choix du dépositaire

Art. 50

§ 1^{er}. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les cas dans lesquels un organisme de placement collectif doit disposer d'un dépositaire, ainsi que les missions de celui-ci et les conditions qu'il doit remplir, eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1^{er}, peuvent seuls intervenir en qualité de dépositaire pour des organismes de placement collectif [...], les établissements et entreprises suivants :

§ 2, préambule de l'alinéa 1^{er} modifié par l'article 433, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

1° les établissements de crédit [visés au Livre II de la loi du 25 avril 2014] et les succursales d'établissements de crédit relevant du droit d'un

van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

§ 2, 1ste lid, 1° gewijzigd bij artikel 146 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

2° de Nationale Bank van België;

3° de in België gevestigde beursvennootschappen en buitenlandse beleggingsondernemingen die onder de wet van 6 april 1995 vallen.

[...]

§ 2, 2de lid opgeheven bij artikel 433, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 51

De FSMA aanvaardt de keuze van de bewaarder pas wanneer is bewezen dat de bewaarder, rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging, over de vereiste administratieve, financiële en technische organisatie beschikt om de werkzaamheden van bewaarder uit te oefenen, en dat de personen die de bewaarder vertegenwoordigen en de facto de werkzaamheden van bewaarder uitoefenen, de vereiste professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring bezitten rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen van de instelling voor collectieve belegging. Artikel 40 is van toepassing op de bovenvermelde personen.

De FSMA kan haar aanvaarding herroepen.

De vervanging van de bewaarder moet vooraf ter aanvaarding worden voorgelegd aan de FSMA. De FSMA brengt haar goedkeuring of weigering van de vervanging binnen vijftien dagen na de ontvangst van een volledig dossier ter kennis.

De FSMA neemt een beslissing binnen twee maanden na indiening van een volledig dossier.

autre Etat membre de l'Espace économique européen [visées au Titre I^{er} du Livre III de la même loi;]

§ 2, alinéa 1^{er}, 1° modifié par l'article 146 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

2° la Banque nationale de Belgique;

3° les sociétés de bourse et les entreprises d'investissement étrangères, établies en Belgique, qui sont assujetties à la loi du 6 avril 1995.

[...]

§ 2, alinéa 2 abrogé par l'article 433, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 51

La FSMA accepte le choix du dépositaire lorsqu'il est apporté la preuve que l'organisation administrative, financière et technique du dépositaire lui permet, eu égard à la catégorie de placements autorisés de l'organisme de placement collectif, d'exercer l'activité de dépositaire, ainsi que la preuve que les personnes qui représentent le dépositaire et qui assurent en fait la gestion de l'activité de dépositaire possèdent l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate eu égard à la catégorie de placements autorisés de l'organisme de placement collectif. L'article 40 est applicable aux personnes visées ci-avant.

La FSMA peut révoquer son acceptation.

Tout remplacement du dépositaire est subordonné à l'acceptation préalable de la FSMA. Celle-ci notifie son accord ou son refus du remplacement dans les quinze jours de la réception d'un dossier complet.

La FSMA statue dans les deux mois de l'introduction d'un dossier complet.

Art. 52

§ 1. Bij de vervulling van hun respectieve taken treden de bewaarder en de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging onafhankelijk en in het uitsluitende belang van de deelnemers op.

§ 2. De bewaarder mag niet deelnemen aan de effectieve leiding van de beleggingsvennootschap waarvoor hij optreedt als bewaarder, noch van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die is aangesteld door de instelling voor collectieve belegging waarvoor hij optreedt als bewaarder.

De personen die in de raad van bestuur van de beleggingsvennootschap of van de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn aangesteld op de voordracht van de onderneming die optreedt als bewaarder van deze beleggingsvennootschap of van de instelling voor collectieve belegging die deze beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging heeft aangesteld, mogen niet deelnemen aan de effectieve leiding van de betrokken beleggingsvennootschap, noch van de betrokken beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de regels vast die de bewaarder moet naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de instelling voor collectieve belegging te vermijden.

Art. 53

§ 1. Als een feeder en haar master verschillende bewaarders hebben, moeten deze bewaarders een overeenkomst tot uitwisseling van informatie aangaan, om ervoor te zorgen dat beide bewaarders hun plichten vervullen.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud en modaliteiten vast van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst.

Art. 52

§ 1^{er}. Le dépositaire et la société de gestion d'organismes de placement collectif, dans l'exercice de leurs fonctions respectives, agissent de façon indépendante et exclusivement dans l'intérêt des participants.

§ 2. Le dépositaire ne peut pas exercer de fonctions de direction effective au sein de la société d'investissement dont il est dépositaire ni au sein de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée par l'organisme de placement collectif dont il est dépositaire.

Les personnes nommées, au sein du conseil d'administration de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, sur présentation de l'entreprise qui assume les fonctions de dépositaire de cette société d'investissement ou de l'organisme de placement collectif ayant désigné cette société de gestion d'organismes de placement collectif, ne peuvent pas exercer des fonctions de direction effective au sein de ladite société d'investissement ni au sein de ladite société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 3. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les règles à respecter par le dépositaire en vue d'éviter qu'il se trouve en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif.

Art. 53

§ 1^{er}. Si un feeder n'a pas le même dépositaire que son master, les deux dépositaires concluent un accord d'échange d'informations afin d'assurer la bonne fin de leurs obligations respectives.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu et les modalités de l'accord visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Wanneer zij voldoen aan de in dit artikel en zijn uitvoeringsbepalingen vastgestelde voorwaarden, overtreden noch de bewaarder van de master noch die van de feeder enige toepasselijke regel die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming, zoals artikel 458 van het Strafwetboek of de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, of enige toepasselijke contractuele bepaling die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming. Een dergelijke bewaarder of degene die namens hem handelt, kan voor een dergelijke naleving op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld.

Art. 54

Indien de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan België is gevestigd, sluit de bewaarder een schriftelijke overeenkomst met de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging over de verstrekking van de informatie die hij nodig heeft om te voldoen aan de voor hem geldende verplichtingen krachtens deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de verplichtingen verduidelijken die gelden voor de bewaarder van een instelling voor collectieve belegging die wordt beheerd door een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die is gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan België, inclusief de gegevens die moeten worden opgenomen in de door de bewaarder en de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging te sluiten overeenkomst.

Art. 55

Het beheerreglement, de statuten of de overeenkomsten tussen de

§ 2. Lorsqu'ils se conforment aux exigences énoncées dans le présent article et dans les dispositions prises pour son exécution, ni le dépositaire du master ni celui du feeder ne sont considérés comme enfreignant une quelconque règle restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données, telles que l'article 458 du Code pénal ou la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ou une quelconque disposition contractuelle restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données. Le fait de se conformer auxdites exigences n'entraîne, pour le dépositaire ou pour quiconque agit pour son compte, aucune responsabilité d'aucune sorte.

Art. 54

Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif est établie dans un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, le dépositaire conclut un accord écrit avec la société de gestion d'organismes de placement collectif, portant sur la fourniture des informations nécessaires pour permettre au dépositaire de se conformer à ses obligations en vertu de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut préciser les obligations applicables au dépositaire d'un organisme de placement collectif géré par une société de gestion d'organismes de placement collectif établie dans un Etat membre de l'Espace économique européen autre que la Belgique, en ce compris les éléments devant figurer dans la convention à conclure entre le dépositaire et la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 55

Le règlement de gestion, les statuts ou les conventions intervenues entre la société

beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en de bewaarder mogen de aansprakelijkheid van deze laatste niet verminderen noch beperken of uitsluiten.

De aansprakelijkheid van de bewaarder blijft bestaan wanneer hij de bij hem in bewaring gegeven activa geheel of ten dele aan een derde toevertrouwt.

d'investissement ou la société de gestion d'organismes de placement collectif et le dépositaire ne peuvent atténuer, limiter ou exclure la responsabilité de ce dernier.

La responsabilité du dépositaire n'est pas affectée par le fait qu'il confie à un tiers tout ou partie des actifs dont il a la garde.

Afdeling 3

Section 3

[Prospectus en essentiële beleggersinformatie over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging [...], andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging [...] en bemiddeling bij openbare aanbidding van effecten van instellingen voor collectieve belegging]

[Prospectus et informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif [...], autres documents relatifs à l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif [...] et intermédiation dans les offres publiques de titres d'organismes de placement collectif]

Opschrift vervangen bij artikel 56, § 1 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en gewijzigd bij artikel 434, § 1 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Intitulé remplacé par l'article 56, § 1^{er} de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et modifié par l'article 434, § 1^{er} de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Onderafdeling 1

Sous-section 1re

[Prospectus en essentiële beleggersinformatie over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging [...] en andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging [...]]

[Prospectus et informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif [...] et autres documents relatifs à l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif [...]]

Opschrift vervangen bij artikel 56, § 2 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en gewijzigd bij artikel 434, § 1 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Intitulé remplacé par l'article 56, § 2 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et modifié par l'article 434, § 1^{er} de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 56

Art. 56

Deze onderafdeling treft een regeling voor :

La présente sous-section règle :

1° het prospectus en de essentiële beleggersinformatie over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...];

1° le prospectus et les informations clés pour l'investisseur concernant l'offre publique de parts d'organismes de placement collectif [...];

1° gewijzigd bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

1° modifié par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

2° [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]], dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

2° les [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]], qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

2° gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

2° modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 57

Art. 57

Er mag pas een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...] worden uitgebracht nadat een prospectus en een document met essentiële beleggersinformatie zijn gepubliceerd.

Une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...] ne peut être effectuée qu'après qu'un prospectus et un document d'informations clés pour l'investisseur aient été rendus publics.

1ste lid gewijzigd bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Alinéa 1^{er} modifié par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[...]

[...]

2de lid opgeheven bij artikel 435 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Alinéa 2 abrogé par l'article 435 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 58

Art. 58

§ 1. Het prospectus bevat de gegevens die het publiek nodig heeft om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de hem voorgestelde belegging, en met name gegevens over de aan die belegging inherente risico's en de aan de rechten van deelneming verbonden rechten.

§ 1^{er}. Le prospectus contient les renseignements qui sont nécessaires pour que le public puisse porter en pleine connaissance de cause un jugement sur le placement qui lui est proposé et, notamment, sur les risques inhérents à ce placement et sur les droits attachés aux parts.

Het prospectus bevat een duidelijke en gemakkelijk te begrijpen toelichting inzake het risicoprofiel van de instelling voor collectieve belegging, ongeacht de instrumenten waarin wordt belegd.

Il comporte une description claire et facile à comprendre du profil de risque de l'organisme de placement collectif, indépendamment des instruments dans lesquels il investit.

Het prospectus verduidelijkt in welke mate rekening gehouden wordt met sociale, ethische en milieuaspecten bij de uitvoering van het beleggingsbeleid.

Le prospectus précise dans quelle mesure sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux, dans la mise en oeuvre de la politique d'investissement.

§ 2. De in het prospectus opgenomen gegevens moeten worden bijgewerkt, waarbij met name elk nieuw feit moet worden vermeld dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek.

Art. 59

§ 1. De essentiële beleggersinformatie biedt beleggers passende informatie over de voornaamste kenmerken van de instelling voor collectieve belegging in kwestie zodat zij redelijkerwijs in staat zijn de aard en de risico's van het aangeboden beleggingsproduct te begrijpen en derhalve met kennis van zaken beleggingsbeslissingen te nemen.

§ 2. De essentiële beleggersinformatie wordt beknopt en in niet-technische bewoordingen beschreven. De informatie is opgesteld volgens een gestandaardiseerd model dat vergelijking mogelijk maakt en door de presentatie ervan begrijpelijk is voor niet-professionele beleggers.

De informatie in de essentiële beleggersinformatie is correct, duidelijk, niet misleidend en in overeenstemming met de relevante delen van het prospectus.

§ 3. De essentiële elementen van de essentiële beleggersinformatie worden regelmatig bijgewerkt.

Art. 60

§ 1. Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun eventuele bijwerkingen mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

In afwijking van het eerste lid, geeft de Koning aan welke in het prospectus en in de essentiële beleggersinformatie vermelde gegevens, gelet op hun doel, mogen worden gepubliceerd zonder voorafgaande goedkeuring door de FSMA, wanneer zij conform artikel 58, § 2 en

§ 2. Les renseignements contenus dans le prospectus doivent être tenus à jour, notamment, par tout fait nouveau pouvant influencer le jugement du public.

Art. 59

§ 1^{er}. Les informations clés pour l'investisseur comprennent les informations appropriées sur les caractéristiques essentielles de l'organisme de placement collectif concerné, devant être fournies aux investisseurs afin que ceux-ci puissent raisonnablement comprendre la nature et les risques du produit d'investissement qui leur est proposé et, par voie de conséquence, prendre des décisions en matière de placement en pleine connaissance de cause.

§ 2. Les informations clés pour l'investisseur sont rédigées de manière concise et dans un langage non technique. Elles sont établies dans un format commun, permettant des comparaisons, et sont présentées de telle manière qu'elles puissent être comprises par les investisseurs de détail.

Les informations clés pour l'investisseur sont correctes, claires, non trompeuses et cohérentes avec les parties correspondantes du prospectus.

§ 3. Les éléments essentiels des informations clés pour l'investisseur sont tenus à jour.

Art. 60

§ 1^{er}. Le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et leurs éventuelles mises à jour ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

En dérogation à l'alinéa 1^{er}, le Roi indique, en fonction de leur objet, les renseignements contenus dans le prospectus et dans les informations clés pour l'investisseur qui, lorsqu'ils font l'objet d'une mise à jour conformément à l'article 58, § 2 et à l'article 59,

artikel 59, § 3 worden bijgewerkt. Niettegenstaande dit lid, moet elke bijwerking aan de FSMA worden meegedeeld vóór zij wordt gepubliceerd, in de vorm van een versie van het prospectus die de betrokken bijwerking omvat.

§ 2. Het prospectus van een instelling voor collectieve belegging die een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging uit een andere lidstaat heeft aangesteld overeenkomstig artikel 44, en zijn eventuele bijwerkingen, moeten op verzoek worden meegedeeld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. [De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen, ongeacht de publicatiewijze, pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

§ 3, 1ste lid gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[De adviezen en andere documenten over het vennootschapsleven van de instelling voor collectieve belegging worden evenwel vóór verspreiding overgelegd aan de FSMA maar zonder te zijn onderworpen aan het eerste lid.]

Nieuw lid ingevoegd bij artikel 436 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De FSMA kan bepalen volgens welke modaliteiten en procedures de goedkeuring van de in het eerste lid bedoelde documenten kan gebeuren. Hierbij houdt de FSMA rekening met de aard en de inhoud van deze documenten, waarbij ze onder meer het gestandaardiseerd en recurrent karakter van de documenten, het gebruikte medium en het beleggingsbeleid van de instelling voor collectieve belegging als criteria in aanmerking neemt.

§ 3, peuvent être rendus publics sans approbation préalable de la FSMA. Nonobstant le présent alinéa, toute mise à jour doit être communiquée à la FSMA préalablement à sa publication, dans la forme d'une version du prospectus intégrant la mise à jour concernée.

§ 2. Le prospectus d'un organisme de placement collectif qui a désigné une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre conformément à l'article 44, et ses éventuelles mises à jour, doivent être communiqués, sur demande, aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de cette société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 3. Les [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]], qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics, quel que soit leur mode de publication, qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

§ 3, alinéa 1^{er} modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[Toutefois, les avis et autres documents relatifs à la vie sociale de l'organisme de placement collectif sont communiqués préalablement à leur diffusion à la FSMA mais ne sont pas soumis à l'alinéa 1^{er}.]

Nouvel alinéa inséré par l'article 436 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

La FSMA peut déterminer les modalités et procédures selon lesquelles l'approbation des documents visés à l'alinéa 1^{er} peut s'effectuer. La FSMA tient compte à cet effet de la nature et du contenu de ces documents, retenant notamment comme critères le caractère standardisé et récurrent des documents, le média utilisé et la politique d'investissement de l'organisme de placement collectif.

Art. 61

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan [150] natuurlijke of rechtspersonen die geen [professionele beleggers] zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging [...] die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging of door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij :

1ste lid gewijzigd bij artikel 58 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikelen 434, § 2 en 489 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

1° het aanbod tot één van de in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6° bedoelde categorieën behoort; of

2° een prospectus over een openbaar aanbod en de essentiële beleggersinformatie op geldige wijze zijn goedgekeurd door de FSMA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

Art. 62

Het prospectus en zijn bijwerkingen vermelden dat zij worden gepubliceerd nadat zij overeenkomstig artikel 60, § 1 door de FSMA zijn goedgekeurd en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van het aanbod, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Art. 61

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de [150] personnes physiques ou morales, autres que des [investisseurs professionnels], tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif [...] créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si :

Alinéa 1^{er} modifié par l'article 58 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par les articles 434, § 2 et 489 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou;

2° un prospectus d'offre publique et les informations clés pour l'investisseur ont été dûment approuvés par la FSMA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.

Art. 62

Le prospectus et ses mises à jour contiennent l'indication qu'ils sont publiés après avoir été approuvés par la FSMA conformément à l'article 60, § 1^{er}, et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'offre, ni de la situation de celui qui la réalise.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding en de vermeldingen opgenomen in Verordening 583/2010, mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de FSMA in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen, noch in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 63

§ 1. De essentiële beleggersinformatie betreft precontractuele informatie.

Ondanks het eerste lid kan een persoon niet enkel op basis van de essentiële beleggersinformatie of de vertaling daarvan burgerrechtelijk aansprakelijk worden gesteld, tenzij die informatie misleidend, onnauwkeurig of niet in overeenstemming met de relevante delen van het prospectus is. De essentiële beleggersinformatie bevat een duidelijke waarschuwing ter zake.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers en onverminderd de toepassing van § 1, zijn de overeenkomstig § 3, eerste lid, aangewezen personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door het ontbreken van of door de onjuiste of misleidende aard van de informatie [vervat] in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen.

§ 2, 1ste lid gewijzigd bij artikel 437 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het onjuiste of misleidende karakter van de informatie in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen, indien het ontbreken van deze informatie of het onjuiste of misleidende karakter ervan, van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of de aankoop prijs

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1^{er} et les indications prévues par le règlement 583/2010, aucune mention de l'intervention de la FSMA ne peut être faite dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur ou leurs mises à jour, ni dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Art. 63

§ 1^{er}. Les informations clés pour l'investisseur sont des informations précontractuelles.

Nonobstant l'alinéa premier, aucune personne n'encourra de responsabilité civile sur la seule base des informations clés pour l'investisseur, y compris les traductions de celles-ci, sauf si ces informations sont trompeuses, inexactes ou incohérentes avec les parties correspondantes du prospectus. Les informations clés pour l'investisseur contiennent un avertissement clair à cet égard.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs et sans préjudice de l'application du § 1^{er}, les personnes désignées conformément au § 3, alinéa 1^{er}, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par l'absence ou le caractère trompeur ou inexact des informations [contenues] dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur ou leurs mises à jour.

§ 2, alinéa 1^{er} modifié par l'article 437 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur ou leurs mises à jour, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou d'influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des parts.

van de rechten van deelneming positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van § 1 wordt in het prospectus duidelijk vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus, de integrale essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en zijn bijwerkingen kan uitsluitend worden gedragen door deieder, de instelling voor collectieve belegging en de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, of hun organen.

In het prospectus wordt een verklaring van de verantwoordelijke personen opgenomen waaruit blijkt dat, voor zover hen bekend, de gegevens in het prospectus en de essentiële beleggersinformatie in overeenstemming zijn met de werkelijkheid, en dat geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus en de essentiële beleggersinformatie zou wijzigen.

Onverminderd het eerste en het tweede lid kunnen in het prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus en zijn bijwerkingen.

§ 4. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers, zijn deieder, de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door elk in artikel 60, § 3, bedoeld stuk dat op hun initiatief wordt gepubliceerd en dat, ten aanzien van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente informatie bevat, dan wel door de strijdigheid van die stukken met de bepalingen die door of krachtens artikel 64 zijn voorgeschreven.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, le prospectus indique clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et des informations clés pour l'investisseur et de leurs mises à jour. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

Seul l'offrant, l'organisme de placement collectif et la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, ou leurs organes, peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus et de ses mises à jour.

Le prospectus reprend une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus et des informations clés pour l'investisseur sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice des alinéas 1^{er} et 2, le prospectus peut indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus et de ses mises à jour.

§ 4. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, l'offrant, l'organisme de placement collectif, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou les intermédiaires désignés par eux sont tenus à la réparation du préjudice qui est causé par tout document visé à l'article 60, § 3, et qui est publié à leur initiative, qui est trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, aux informations clés pour l'investisseur ou à leurs mises à jour et compléments, ainsi que du préjudice causé par la non-conformité de ces documents avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 64.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het, ten aanzien van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente karakter van de informatie in een in artikel 60, § 3, bedoeld stuk, dan wel van de strijdigheid van een dergelijk stuk met de bepalingen die door of krachtens artikel 64 zijn voorgeschreven, indien dat onjuiste, misleidende of inconsistente karakter dan wel die strijdigheid van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of aankoop prijs van de effecten positief kon worden beïnvloed.

Art. 64

§ 1. Naargelang van de publicatiewijze van de hieronder bedoelde documenten, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA en onverminderd § 2 :

1° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de minimuminhoud en de voorstellingswijze bepalen van het prospectus, en zijn bijwerkingen, alsook de minimuminhoud en de voorstellingswijze van [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

§ 1, 1° gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

2° zonder afbreuk te doen aan Verordening 583/2010, volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de minimuminhoud en de voorstellingswijze van de essentiële beleggersinformatie bepalen;

3° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de termijnen en de publicatiewijze vaststellen van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen, alsook

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, aux informations clés pour l'investisseur ou à leurs mises à jour et compléments, d'informations contenues dans un document visé à l'article 60, § 3, ou de la non-conformité d'un tel document avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 64, lorsque ce caractère trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des titres.

Art. 64

§ 1^{er}. Sans préjudice du § 2, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, eu égard au mode de publication des documents visés ci-après :

1° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, le contenu minimum et le mode de présentation du prospectus et de ses mises à jour, ainsi que le contenu minimum et le mode de présentation, des [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...] ou qui l'annoncent ou la recommandent;

§ 1^{er}, 1° modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

2° sans préjudice du règlement 583/2010, déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, le contenu minimum et le mode de présentation des informations clés pour l'investisseur;

3° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, les délais et modes de publication du prospectus, des informations clés pour l'investisseur et de leurs mises à jours, ainsi que

de termijnen en de publicatiewijze van [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

§ 1, 3^e gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

4^o bepalen onder welke voorwaarden op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging [...] kan worden ingegaan op basis van het prospectus of de essentiële beleggersinformatie;

§ 1, 4^o gewijzigd bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

5^o bepalen onder welke voorwaarden het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen, alsook [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 85, § 2, of derden als bedoeld in artikel 42, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 22^o, c).

§ 1, 5^o gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 2. [De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

les délais et modes de publication des [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]] ou qui l'annoncent ou la recommandent;

§ 1^{er}, 3^e modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

4^o déterminer sous quelles conditions il peut être répondu à une offre publique de parts d'organismes de placement collectif [...] sur base du prospectus ou des informations clés pour l'investisseur;

§ 1^{er}, 4^o modifié par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

5^o déterminer sous quelles conditions le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour ainsi que les [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]] ou qui l'annoncent ou la recommandent peuvent être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 85, § 2 ou des tiers visés à l'article 42, § 1^{er}, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22^o, c).

§ 1^{er}, 5^o modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. Les [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]], qui annoncent une telle offre ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes :

§ 2, 1ste lid gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

1° zij vermelden dat er een prospectus en een document met essentiële beleggersinformatie is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

Art. 65

§ 1. Wie voornemens is rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...] openbaar aan te bieden, geeft de FSMA daarvan op voorhand kennis.

§ 1 gewijzigd bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 2. Bij de in § 1 bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd dat is samengesteld overeenkomstig de voorschriften van de FSMA, met daarin met name :

1° het ontwerp van prospectus en het ontwerp van de essentiële beleggersinformatie, opgesteld overeenkomstig de artikelen 58, 59, 62, 63 en 64, en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten;

2° het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of

§ 2, alinéa 1^{er} modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

1° ils indiquent qu'un prospectus et un document d'informations clés pour l'investisseur ont été, sont ou seront publiés et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et dans les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour et compléments si ces documents ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

Art. 65

§ 1^{er}. Quiconque se propose d'offrir publiquement des parts d'un organisme de placement collectif [...] en avise à l'avance la FSMA.

§ 1^{er} modifié par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. A l'avis visé au § 1^{er}, est joint un dossier établi conformément aux prescriptions de la FSMA et qui comportera notamment :

1° le projet de prospectus et le projet de document d'informations clés pour l'investisseur établis conformément aux articles 58, 59, 62, 63 et 64, et aux arrêtés pris pour leur exécution;

2° le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont

aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars;

3° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

4° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus verwijst;

5° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus en de essentiële beleggersinformatie.

[...]

§ 3 opgeheven bij artikel 59 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013

[Art. 66]

[...]

Artikel opgeheven bij artikel 438 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 67

De FSMA kan de personen die de in de artikelen 65 en 66 bedoelde kennisgeving hebben verricht, verzoeken om het dossier te vervolledigen met alle andere inlichtingen die noodzakelijk zijn voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie vervat in, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of hun bijwerkingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie in [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux;

3° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

4° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus se réfère;

5° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus et des informations clés pour l'investisseur.

[...]

§ 3 abrogé par l'article 59 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013

[Art. 66]

[...]

Article abrogé par l'article 438 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 67

La FSMA peut requérir des personnes qui ont donné l'avis visé aux articles 65 et 66, de compléter le dossier avec toutes les informations nécessaires pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise, selon le cas, dans le prospectus, dans les informations clés pour l'investisseur ou dans leurs mises à jour, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans les [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]], qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

Artikel gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 68

Onverminderd artikel 32, eerste lid, laatste zin, beslist de FSMA, binnen vijftien werkdagen na de ontvangst van een volledig dossier, om hetzij, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, goed te keuren, hetzij, naargelang van het geval, de goedkeuring te weigeren van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen, of van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Artikel gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 69

Wanneer de FSMA nog geen van de in artikel 68 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in de [artikelen 65, § 1], en 66 bedoelde kennisgeving hebben verricht, de FSMA met een aangetekende brief aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na het laatste verzoek van de FSMA om bijkomende inlichtingen in de zin van artikel 67, of bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na de in de [artikelen 65, § 1], en 66 bedoelde kennisgeving.

Article modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 68

Sans préjudice de l'article 32, alinéa 1^{er}, dernière phrase, la FSMA décide, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la réception d'un dossier complet, soit d'approuver, selon le cas, le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour, ou les [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]], qui annoncent une telle offre ou la recommandent, soit de refuser d'approuver, selon le cas, le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

Article modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 69

Lorsque la FSMA n'a pris aucune des décisions visées à l'article 68, les personnes qui ont donné l'avis prévu aux [articles 65, § 1^{er}], et 66, peuvent, par courrier recommandé, mettre la FSMA en demeure de le faire. Cette mise en demeure peut avoir lieu au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la dernière demande, par la FSMA, d'informations complémentaires au sens de l'article 67, ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de l'avis visé aux [articles 65, § 1^{er}], et 66.

1ste lid gewijzigd bij artikel 439 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Indien de FSMA, na afloop van een termijn van 15 werkdagen na de in het eerste lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft, hetzij om met opgave van de ontbrekende elementen de beslissing te nemen dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd, hetzij om één van de in artikel 68 bedoelde beslissingen te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, geacht te zijn geweigerd.

2de lid gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 70

De in artikel 68 bedoelde beslissingen worden ter kennis gebracht van de personen die de in de [artikelen 65, § 1], en 66 bedoelde kennisgeving hebben verricht. In geval van een in artikel 3, 13°, a), ii), bedoeld aanbod, worden deze beslissingen ook ter kennis gebracht van de betrokken marktondernemingen.

1ste lid gewijzigd bij artikel 439 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Enkel de personen die de in de [artikelen 65, § 1], en 66 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121, § 1, eerste lid, 5°, van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de in artikel 68 bedoelde weigering van de FSMA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in

Alinéa 1^{er} modifié par l'article 439 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Si, à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée à l'alinéa 1^{er}, la FSMA reste en défaut, soit de prendre la décision, en citant les éléments manquants, que le dossier ne peut encore être considéré comme complet, soit de prendre l'une des décisions visées à l'article 68, la demande d'approbation, selon le cas, du prospectus, des informations clés pour l'investisseur, de leurs mises à jour ou des [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]], qui annoncent une telle offre ou la recommandent est réputée être rejetée.

Alinéa 2 modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 70

Les décisions visées à l'article 68 sont portées à la connaissance des personnes qui ont donné l'avis prévu aux [articles 65, § 1^{er}], et 66. S'il s'agit d'une offre visée à l'article 3, 13°, a), ii), ces décisions sont également portées à la connaissance des entreprises de marché concernées.

Alinéa 1^{er} modifié par l'article 439 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu aux [articles 65, § 1^{er}], et 66, peuvent, conformément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 2 août 2002, introduire un recours contre le refus de la FSMA visé à l'article 68 d'approuver, selon le cas, le prospectus, les informations clés pour l'investisseur, leurs mises à jour ou les [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]], qui annoncent une telle offre ou la

een instelling voor collectieve belegging [...] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, of tegen de in artikel 69, tweede lid bedoelde impliciete beslissing tot weigering.

2de lid gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikelen 434, § 2 en 439 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Tegen de beslissing van de FSMA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, hun bijwerkingen of [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, is geen beroep mogelijk.

3de lid gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 434, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

recommandent, ou contre la décision implicite de rejet visée à l'article 69, alinéa 2.

Alinéa 2 modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par les articles 434, § 2 et 439 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Les décisions d'approbation par la FSMA selon le cas, du prospectus, des informations clés pour l'investisseur, de leurs mises à jour ou des [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]], qui annoncent une telle offre ou la recommandent, ne sont pas susceptibles de recours.

Alinéa 3 modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 434, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Onderafdeling 2

Bemiddeling

Art. 71

Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van openbare aanbiedingen van [rechten van deelneming] van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 13°, a), i), die in België worden uitgebracht :

Aanhef van het 1ste lid gewijzigd bij artikel 440, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst [bedoeld in artikel 14 van de wet van 25 april 2014] uitzondering van de gemeentespaarkassen;

Sous-section 2

Intermédiation

Art. 71

Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'intermédiation dans le cadre d'offres publiques de [parts] d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 13°, a), i), effectuées en Belgique :

Préambule de l'alinéa 1^{er} modifié par l'article 440, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des Etats membres de l'Espace économique européen;

b) les établissements de crédit inscrits à la liste [prévue par l'article 14 de la loi du 25 avril 2014], à l'exception des caisses d'épargne communales;

1ste lid, b) gewijzigd bij artikel 147, 1° van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Alinéa 1^{er}, b) modifié par l'article 147, 1° de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn [overeenkomstig artikel 312 van de wet van 25 april 2014;]

c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen, enregistrées [conformément à l'article 312 de la loi du 25 avril 2014;]

1ste lid, c) gewijzigd bij artikel 147, 2° van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Alinéa 1^{er}, c) modifié par l'article 147, 2° de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn [overeenkomstig artikel 313 van de wet van 25 april 2014;]

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique [conformément à l'article 313 de la loi du 25 avril 2014;]

1ste lid, d) gewijzigd bij artikel 147, 3° van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Alinéa 1^{er}, d) modifié par l'article 147, 3° de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

e) de beursvennootschappen als bedoeld in boek II, titel II, van de wet van 6 april 1995;

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

f) de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995;

f) les sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III van de wet van 6 april 1995;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995;

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan

i) les entreprises d'investissement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel

zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV, van de wet van 6 april 1995;

elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

j) de beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 193 van deze wet;

j) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif inscrites à la liste prévue à l'article 193 de la présente loi;

[j/1 de beheervernootschappen als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU die zijn ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 314 van de wet van 19 april 2014;]

[j/1 les sociétés de gestion visées par la Directive 2011/61/UE inscrites à la liste prévue à l'article 314 de la loi du 19 avril 2014;]

1ste lid, j/1 ingevoegd bij artikel 440, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Alinéa 1^{er}, j/1 inséré par l'article 440, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

k) de beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek III van deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd boek III;

k) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace Economique Européen et opérant en Belgique en vertu du livre III de la partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre III précité;

l) de beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek III van deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens deze wet.

l) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre III de la partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu de la présente loi.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de bieder of de instelling voor collectieve belegging heeft om de aanvaardingen van zijn openbaar aanbod zelf in te zamelen.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offrant ou pour l'organisme de placement collectif de recueillir lui-même les acceptations de son offre de titres.

HOOFDSTUK 3

CHAPITRE 3

Bedrijfsuitoefening

Exercice de l'activité

Afdeling 1

Section 1^{re}

Beleggingsbeleid

Politique de placement

Art. 72

Een instelling voor collectieve belegging [die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG] mag deze keuze niet wijzigen.

Gewijzigd bij artikel 441 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[Art. 73]

[...]

Artikel opgeheven bij artikel 442 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 74

Onverminderd [artikel 7, eerste lid,] bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de instellingen voor collectieve belegging, gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij hebben geopteerd, en met name :

Aanhef gewijzigd bij artikel 443, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

1° de risicospreidingscoëfficiënten;

[2° ...]

2° opgeheven bij artikel 443, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[3° ...]

3° opgeheven bij artikel 443, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

4° of de instellingen voor collectieve belegging de hieronder opgesomde verrichtingen mogen uitvoeren, alsook, in voorkomend geval, binnen welke grenzen en onder welke voorwaarden :

a) leningen aangaan;

b) verkopen vanuit een ongedekte positie;

Art. 72

Il est interdit à un organisme de placement collectif [qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE], de modifier ce choix.

Modifié par l'article 441 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[Art. 73]

[...]

Article abrogé par l'article 442 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 74

Sans préjudice [de l'article 7, alinéa 1^{er}], le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les obligations et interdictions auxquelles les organismes de placement collectif sont soumis eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté et, notamment :

Préambule modifié par l'article 443, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

1° les coefficients de répartition des risques;

[2° ...]

2° abrogé par l'article 443, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[3° ...]

3° abrogé par l'article 443, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

4° si les organismes de placement collectif sont autorisés à effectuer les opérations énumérées ci-après, ainsi que, le cas échéant, les limites et les conditions de cette autorisation :

a) l'emprunt;

b) la vente sur base d'une position non couverte;

c) uitgiften vast overnemen, de goede afloop ervan verzekeren alsook eender welke financiële verplichting aangaan ten gunste van derden;

d) effecten lenen, kredieten verstrekken of zekerheden verstrekken om de verbintenissen van derden te waarborgen;

e) cessie-retrocessieovereenkomsten (repurchase agreements).

[Art. 75]

[...]

Artikel opgeheven bij artikel 444 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Afdeling 2

Master-feederconstructies

Art. 76

Indien een master naar Belgisch recht ten minste twee feeders heeft, wordt deze master voor de doeleinden van artikel 10 geacht haar financiële middelen aan te trekken via een openbaar aanbod van rechten van deelneming.

Art. 77

De belegging van een feeder in een bepaalde master, [die de door de Koning krachtens artikel 74 vastgelegde grens overschrijdt,] moet vooraf door de FSMA worden goedgekeurd. Hiertoe moet de feeder de door de Koning vastgestelde documenten indienen bij de FSMA in één van de landstalen of in een taal die door de FSMA is goedgekeurd.

1ste lid gewijzigd bij artikel 445 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De Koning stelt de modaliteiten van de goedkeuringsprocedure vast.

De feeder belegt niet in de rechten van deelneming in de master totdat de

c) la prise ferme et la garantie de bonne fin d'émissions ainsi que la souscription d'engagements financiers quelconques en faveur de tiers;

d) le prêt de titres, l'octroi de crédits ou l'octroi de sûretés pour garantir les obligations des tiers;

e) les conventions de cession-rétrocession (repurchase agreements).

[Art. 75]

[...]

Article abrogé par l'article 444 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Section 2

Structures master-feeder

Art. 76

Si deux au moins des participants d'un master de droit belge sont des feeders, ce master est, aux fins de l'article 10, réputé recueillir ses moyens financiers par la voie d'une offre publique de parts.

Art. 77

L'investissement d'un feeder dans un master donné, [qui dépasse la limite fixée par le Roi en vertu de l'article 74], est subordonné à l'approbation préalable de la FSMA. Le feeder doit, à cet effet, transmettre à la FSMA les documents déterminés par le Roi, établis dans l'une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA.

Alinéa 1^{er} modifié par l'article 445 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Le Roi définit les modalités de la procédure d'approbation.

Le feeder n'investit dans les parts du master qu'une fois que les accords ou les règles de

overeenkomsten of de interne bedrijfsvoeringsregels bedoeld in respectievelijk de artikelen 53, 78 en 107 in werking zijn getreden.

De feeder controleert de werkzaamheden van de master op doeltreffende wijze.

Art. 78

De master verschaft de feeder alle documenten en informatie die de feeder nodig heeft om te voldoen aan de eisen die in de wetgeving zijn vastgelegd. Hiertoe moet de feeder een overeenkomst aangaan met de master.

Indien zowel de master als de feeder door dezelfde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd, kan de overeenkomst worden vervangen door interne bedrijfsvoeringsregels die waarborgen dat aan de voorwaarden van dit artikel is voldaan.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud en modaliteiten vast van de in dit artikel bedoelde overeenkomst en interne bedrijfsvoeringsregels.

Art. 79

§ 1. Als een master vereffend wordt, wordt de feeder ook vereffend, tenzij de FSMA goedkeurt dat :

1° ten minste 85 % van de activa van de feeder wordt belegd in rechten van deelneming in een andere master, of

2° haar beheerreglement of statuten zodanig worden gewijzigd dat de feeder kan worden omgezet in een instelling van collectieve belegging die de hoedanigheid van feeder niet heeft.

§ 2. Als een master met een andere instelling voor collectieve belegging fuseert of in twee of meer instellingen voor collectieve belegging wordt gesplitst, wordt de feeder vereffend, tenzij de FSMA goedkeurt dat de feeder :

conduite internes respectivement visés aux articles 53, 78 et 107 sont entrés en vigueur.

Le feeder contrôle effectivement l'activité du master.

Art. 78

Le master fournit au feeder tous les documents et toutes les informations nécessaires pour que ce dernier respecte les exigences de la législation. A cet effet, le feeder conclut un accord avec le master.

Lorsque le master et le feeder sont gérés par la même société de gestion d'organismes de placement collectif, l'accord peut être remplacé par des règles de conduite internes assurant le respect des exigences énoncées dans le présent article.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu et les modalités de l'accord et des règles de conduite internes visés dans le présent article.

Art. 79

§ 1^{er}. Si un master est liquidé, le feeder est également liquidé, sauf si la FSMA approuve :

1° l'investissement d'au moins 85 % des actifs du feeder dans les parts d'un autre master, ou

2° la modification du règlement de gestion ou des statuts du feeder afin de lui permettre de se convertir en organisme de placement collectif n'ayant pas la qualité de feeder.

§ 2. Si un master fusionne avec un autre organisme de placement collectif ou s'il est scindé en deux organismes de placement collectif ou plus, le feeder est liquidé, à moins que la FSMA n'accepte que le feeder :

1° een feeder blijft van de master of een andere instelling voor collectieve belegging die uit de fusie of splitsing van de master voortkomt,

2° ten minste 85 % van haar activa belegt in rechten van deelneming in een andere master die niet uit de fusie of splitsing voortkomt, of

3° haar beheerreglement of statuten zodanig wijzigt dat zij wordt omgezet in een niet-feeder.

§ 3. De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de procedure vast die de feeder dient te volgen bij vereffening, fusie of splitsing van de master.

Art. 80

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de bepalingen en procedures vast die de feeders en de masters dienen na te leven en die er toe strekken de belangen van de deelnemers te beschermen, ten minste met betrekking tot de bepaling van de netto-inventariswaarde, bijzondere informatieverstrekking aan de deelnemers en de FSMA en de kosten en provisies.

Afdeling 3

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 81

§ 1. Een instelling voor collectieve belegging mag niet zoveel effecten van eenzelfde vennootschap verwerven dat zij, rekening houdend met de structuur en de spreiding van de aandeelhouderskring van die vennootschap, met deze effecten een invloed zou kunnen uitoefenen op het bestuur van de bedoelde vennootschap of op de aanstelling van haar leiders.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de grenzen vast voor het bezit van effecten van eenzelfde categorie van eenzelfde emittent door een instelling voor collectieve belegging.

1° continue à être un feeder du master ou d'un autre organisme de placement collectif qui est le résultat de la fusion ou de la scission du master,

2° investisse au moins 85 % de ses actifs dans les parts d'un autre master qui n'est pas le résultat de la fusion ou de la scission, ou

3° modifie son règlement de gestion ou ses statuts afin de se convertir en non-feeder.

§ 3. Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine la procédure à suivre par le feeder en cas de liquidation, de fusion ou de scission du master.

Art. 80

Le Roi établit, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les dispositions et procédures à respecter par les feeders et les masters aux fins d'assurer la protection des intérêts des participants, au moins en ce qui concerne la détermination de la valeur nette d'inventaire, la communication d'informations particulières aux participants et à la FSMA et les frais et commissions.

Section 3

Obligations et interdictions

Art. 81

§ 1^{er}. Il est interdit à un organisme de placement collectif d'acquérir une quantité de titres d'une même société, telle que, compte tenu de la structure et de la dispersion de l'actionnariat de celle-ci, ces titres lui permettraient d'exercer une influence sur la gestion de ladite société ou sur la désignation de ses dirigeants.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, fixe les limites à la détention par un organisme de placement collectif, de titres de même catégorie d'un même émetteur.

§ 2. Een instelling voor collectieve belegging mag zich er niet toe verbinden om op een welbepaalde manier te stemmen met de effecten die zij beheert, of om te stemmen volgens de instructies van andere personen dan de deelnemers die in een algemene vergadering bijeen zijn. Een instelling voor collectieve belegging mag zich er niet toe verbinden om effecten niet te verkopen, om een voorkooprecht te verlenen of om enige andere overeenkomst te sluiten die haar beheerautonomie zou belemmeren.

Elke andersluidende overeenkomst is nietig.

[§ 3. ...]

§ 3 opgeheven bij artikel 446, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 4. De eerste en tweede paragraaf zijn niet van toepassing in de gevallen waarin een beleggingsvennootschap dochterondernemingen heeft opgericht die zelf instellingen voor collectieve belegging zijn in de zin van [artikel 3, 1°].

§ 4 gewijzigd bij artikel 446, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 5. De instelling voor collectieve belegging brengt in haar jaarverslag verslag uit over haar beleid met betrekking tot de uitoefening van de stemrechten die zijn verbonden aan de door haar beheerde effecten. Zij vermeldt en verantwoordt daarbij inzonderheid de manier waarop de stemrechten werden uitgeoefend, of de redenen waarom de stemrechten niet werden uitgeoefend.

Art. 82

De beleggingsvennootschap tracht belangenconflicten te voorkomen en, wanneer deze onvermijdelijk zijn, zorgt ervoor dat de deelnemers op billijke wijze worden behandeld.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de regels bepalen die de

§ 2. Il est interdit à un organisme de placement collectif de s'engager à voter d'une manière déterminée avec les titres qu'il gère ou de voter selon les instructions d'autres personnes que les participants réunis en assemblée générale. Il est interdit à un organisme de placement collectif de s'engager à ne pas vendre des titres, d'accorder un droit de préemption, ou de conclure toute autre convention qui entraverait son autonomie de gestion.

Toute convention contraire est nulle.

[§ 3. ...]

§ 3 abrogé par l'article 446, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 4. Les paragraphes 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas dans les cas où une société d'investissement a constitué des filiales qui sont elles-mêmes des organismes de placement collectif au sens de l'[article 3, 1°].

§ 4 modifié par l'article 446, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 5. L'organisme de placement collectif rend compte dans son rapport annuel de sa politique en matière d'exercice des droits du vote attachés aux titres qu'il gère. En particulier, il mentionne et justifie la manière dont les droits de vote ont été exercés ou les motifs pour lesquels les droits de vote n'ont pas été exercés.

Art. 82

La société d'investissement s'efforce d'écartier les conflits d'intérêts et, lorsque ces derniers ne peuvent être évités, elle veille à ce que les participants soient traités équitablement.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les règles à respecter par la société

beleggingsvennootschap, de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en de in artikel 42 bedoelde derden moeten naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de instelling voor collectieve belegging te vermijden. De Koning gaat over tot het uitwerken van :

a) minimumcriteria voor de opsporing van belangenconflicten;

b) onafhankelijkheidscriteria voor het beheer van belangenconflicten;

c) regels in verband met het beleid inzake het beheer van belangenconflicten;

d) regels in verband met het beheer van activiteiten die belangenconflicten doen ontstaan; en

e) regels die verplichten tot de ontwikkeling van adequate en effectieve strategieën voor het uitoefenen van de stemrechten die aan instrumenten in de beheerde portefeuilles verbonden zijn.

Art. 83

De beleggingsvennootschap moet zich conformeren aan de volgende beginselen :

- zij zet zich in bij haar bedrijfsuitoefening op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding in het beste belang van de deelnemers en de integriteit van de markt;

- zij beschikt over en maakt doeltreffend gebruik van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsuitoefening;

- zij voldoet aan alle voor de uitoefening van haar werkzaamheden geldende voorschriften teneinde de belangen van haar beleggers optimaal te behartigen en de integriteit van de markt te bevorderen.

d'investissement, par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et par les tiers visés à l'article 42 pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif. Le Roi établit :

a) des critères minimaux pour la détection des conflits d'intérêts;

b) des exigences d'indépendance en matière de gestion des conflits d'intérêts;

c) des règles en matière de politique de gestion des conflits d'intérêts;

d) des règles en matière de gestion des activités donnant lieu à un conflit d'intérêts; et

e) des règles exigeant l'élaboration de stratégies appropriées et efficaces pour l'exercice des droits de vote rattachés aux instruments détenus dans les portefeuilles gérés.

Art. 83

La société d'investissement se conforme aux principes suivants :

- elle agit, dans l'exercice de son activité, loyalement et équitablement et avec la compétence, le soin et la diligence qui s'impose, au mieux des intérêts des participants et de l'intégrité du marché;

- elle dispose des ressources et des procédures nécessaires pour mener à bonne fin ses activités et les utilise avec efficacité;

- elle se conforme à toutes les réglementations applicables à l'exercice de ses activités de manière à promouvoir au mieux les intérêts des participants et l'intégrité du marché.

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, gedragsregels vast die de instelling voor collectieve belegging moet naleven bij de uitoefening van haar beheertaken als bedoeld in artikel 3, 22°, desgevallend rekening houdend met de aard van de betrokken beheertaak. Die regels hebben ten minste betrekking op :

- de vaststelling van passende criteria om op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding te handelen in het uitsluitende belang van de deelnemers en overeenkomstig het beginsel van gelijkheid tussen de deelnemers;

- de vaststelling van de beginselen om te waarborgen dat de instellingen voor collectieve belegging doeltreffend gebruik maken van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsvoering; en

- de verplichtingen van de instellingen voor collectieve belegging met betrekking tot de uitvoering en verwerking van orders, rekening houdend met het beginsel van optimale uitvoering.

Artikel 223, § 2 is mutatis mutandis van toepassing.

Art. 84

§ 1. Bij ontbinding, vereffening, fusie of andere herstructurering van instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten leven de instellingen voor collectieve belegging, hun beheervenootschappen, bewaarders, commissarissen of andere in dat kader aangestelde onafhankelijke auditoren of bewaarders de bepalingen na die door de Koning zijn vastgesteld na advies van de FSMA, en die er inzonderheid toe strekken de belangen van de deelnemers te beschermen met betrekking tot onder meer de waardering, de aan dergelijke verrichtingen verbonden kosten, de informatieverstrekking en de voorwaarden waaronder en desgevallend de kosten waartegen zij, naar aanleiding van dergelijke verrichtingen, de inkoop, terugbetaling of

Le Roi arrête, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles de conduite que l'organisme de placement collectif est tenu de respecter dans l'exercice de ses fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, en tenant compte le cas échéant de la nature de la fonction de gestion concernée. Ces règles portent au moins sur :

- la fixation de critères appropriés pour agir loyalement et équitablement, avec la compétence, le soin et la diligence qui s'imposent, dans l'intérêt exclusif des participants et conformément au principe de l'égalité entre ceux-ci;

- la formulation des principes garantissant que les organismes de placement collectif utilisent avec efficacité les ressources et les procédures nécessaires pour mener à bonne fin leurs activités; et

- les obligations des organismes de placement collectif en matière d'exécution et de traitement des ordres, compte tenu du principe de meilleure exécution.

L'article 223, § 2 est applicable mutatis mutandis.

Art. 84

§ 1^{er}. En cas de dissolution, de liquidation, de fusion ou de toute autre restructuration d'organismes de placement collectif ou de leurs compartiments, les organismes de placement collectif, leurs sociétés de gestion, leurs dépositaires, leurs commissaires ou d'autres contrôleurs légaux des comptes indépendants ou dépositaires désignés dans ce cadre respectent les dispositions, arrêtées par le Roi sur avis de la FSMA, visant en particulier à assurer la protection des intérêts des participants en matière notamment d'évaluation, de frais liés à de telles opérations, d'information et de conditions dans lesquelles et le cas échéant de coût auquel les participants peuvent, à l'occasion de telles opérations, obtenir le rachat, le remboursement ou la conversion de leurs parts.

omzetting van hun rechten van deelneming kunnen verkrijgen. Op advies van de FSMA bepaalt de Koning eveneens de voorwaarden waaraan de statuten of het beheerreglement en het prospectus in het kader van deze verrichtingen moeten voldoen, de voorwaarden waaronder een dergelijke verrichting al dan niet is toegelaten alsook de regels inzake het toezicht door en de bevoegdheden en verplichtingen van de FSMA in het kader van deze verrichtingen.

De Koning kan in dit kader, rekening houdend met de overige door Hem bepaalde verplichtingen of met de specificiteit van de instellingen voor collectieve belegging, afwijkingen voorzien van de artikelen 444, 533 et 602, en van de bepalingen van boek XI van het Wetboek van Vennootschappen. De Koning kan bovendien bepalen onder welke voorwaarden bij fusie door oprichting van een nieuw compartiment in afwijking van artikel 672 van het Wetboek van Vennootschappen sprake kan zijn van de overgang van het vermogen van slechts één compartiment of gemeenschappelijk beleggingsfonds naar een nieuw compartiment dat niet door hem moet worden opgericht.

§ 2. Bij fusie of andere herstructurerings wordt de informatie die volgens de door de Koning vastgestelde regels ter goedkeuring moet worden overgemaakt aan de FSMA, meegedeeld in een van de landstalen of in een door de FSMA aanvaarde taal, met naleving van de geldende Belgische rechtsregels, alsook, indien de verkrijgende instelling voor collectieve belegging uit een andere lidstaat afkomstig is, in de officiële taal of één van de officiële talen van de lidstaat van herkomst van de verkrijgende instelling voor collectieve belegging of een door de bevoegde autoriteiten van die lidstaat erkende taal.

De informatie die door de bij de fusie of andere herstructurering betrokken instellingen voor collectieve belegging volgens de door de Koning vastgestelde regels moet worden verstrekt aan hun deelnemers, moet worden verstrekt in de officiële taal of in de officiële talen van elke

Sur avis de la FSMA, le Roi détermine également les conditions auxquelles les statuts ou le règlement de gestion et le prospectus doivent satisfaire dans le cadre de ces opérations, les conditions dans lesquelles une telle opération est autorisée ou non, ainsi que les règles régissant le contrôle exercé par la FSMA et définissant les compétences et obligations de cette dernière dans le cadre de ces opérations.

Le Roi peut, dans ce cadre, tenant compte des autres obligations déterminées par ses soins ou de la spécificité des organismes de placement collectif, prévoir des dérogations aux articles 444, 533 et 602, et aux dispositions du livre XI du Code des sociétés. Le Roi peut en outre fixer les conditions dans lesquelles, en cas de fusion par constitution d'un nouveau compartiment, il peut être procédé, par dérogation à l'article 672 du Code des sociétés, au transfert du patrimoine d'un seul compartiment ou fonds commun de placement à un nouveau compartiment qui ne doit pas être constitué par ce dernier.

§ 2. En cas de fusion ou de toute autre restructuration, les informations qui, selon les règles déterminées par le Roi, doivent être transmises pour approbation à la FSMA, sont communiquées dans l'une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA, dans le respect des règles de droit belge en vigueur, ainsi que, si l'organisme de placement collectif bénéficiaire est originaire d'un autre Etat membre, dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de l'Etat membre d'origine de l'organisme de placement collectif bénéficiaire, ou dans une langue acceptée par les autorités compétentes de cet Etat membre.

Les informations que les organismes de placement collectif concernés par la fusion ou toute autre restructuration sont tenus, selon les règles déterminées par le Roi, de fournir à leurs participants, doivent être communiquées dans la langue officielle ou dans l'une des langues

lidstaat waarin de rechten van deelneming in deze instellingen voor collectieve belegging mogen worden verhandeld dan wel in een taal die door de bevoegde autoriteiten van die lidstaten is goedgekeurd.

Afdeling 4

Uitgifte en openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging

Art. 85

§ 1. De rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging [...] worden door de instelling voor collectieve belegging uitgegeven en ingekocht tegen inventariswaarde, in voorkomend geval verhoogd of verminderd met de in het beheerreglement of de statuten vastgestelde kosten en provisies. Iedere dag waarop de uitgifte en de inkoop van rechten van deelneming is toegestaan door het beheerreglement of de statuten, wordt de inventariswaarde berekend.

§ 1 gewijzigd bij artikel 447 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 2. De instelling voor collectieve belegging [...] moet een kredietinstelling die is ingeschreven op de lijst bedoeld [in artikel 14 van de wet van 25 april 2014,] een bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is [conform artikel 312 van de wet van 25 april 2014,] een beursvennootschap naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 53 van de wet van 6 april 1995, of een bijkantoor van een beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is conform artikel 258 van deze wet, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers en de rechten van deelneming uitgeeft of inkoopt.

officielles de chaque Etat membre où les parts de ces organismes de placement collectif peuvent être commercialisées, ou dans une langue acceptée par les autorités compétentes de ces Etats membres.

Section 4

Emission et offre publique de titres d'un organisme de placement collectif

Art. 85

§ 1^{er}. Les parts des organismes de placement collectif [...] sont émises et rachetées par l'organisme de placement collectif à la valeur d'inventaire, le cas échéant majorée ou réduite des frais et commissions prévus par le règlement de gestion ou les statuts. La valeur d'inventaire est calculée chaque jour où l'émission et le rachat des parts sont autorisés par le règlement de gestion ou les statuts.

§ 1^{er} modifié par l'article 447 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. L'organisme de placement collectif [...] doit désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste [visée à l'article 14 de la loi du 25 avril 2014,] une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen enregistrée [conformément à l'article 312 de la loi du 25 avril 2014] ou une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995, ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 258 de la présente loi pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable, pour assurer les distributions aux participants et émettre et racheter les parts.

§ 2, 1ste lid gewijzigd bij artikel 148 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014 en bij artikel 447 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde ondernemingen bij de uitoefening van de in die paragraaf beschreven activiteiten.

§ 3. De rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...] kunnen worden toegelaten tot de verhandeling op een MTF of gereguleerde markt, op voorwaarde dat de instelling voor collectieve belegging een procedure heeft ingevoerd die haar in staat stelt zich ervan te vergewissen dat de koers van de rechten van deelneming niet te sterk afwijkt van hun inventariswaarde.

§ 3, 1ste lid gewijzigd bij artikel 447 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de maximaal toegestane afwijking.

Onverminderd het tweede lid, beoordeelt de FSMA of de maximale afwijking tussen de koers en de inventariswaarde aanvaardbaar is ten aanzien van het beleggingsbeleid van de instelling, de kenmerken van de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd en de kenmerken van de markt waarop de rechten van deelneming worden verhandeld.

Art. 86

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de instellingen voor collectieve beleggingen en de derden als bedoeld in artikel 42, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 22°, c), met betrekking tot de uitgifte en de openbare aanbidding van effecten van instellingen voor collectieve belegging, en ten minste :

§ 2, alinéa 1^{er} modifié par l'article 148 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014 et par l'article 447 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les entreprises visées à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe dans l'exercice des activités qui y sont décrites.

§ 3. Les parts d'un organisme de placement collectif [...] peuvent être admises aux négociations sur un MTF ou sur un marché réglementé à condition que l'organisme de placement collectif ait mis en place un dispositif permettant de s'assurer que le cours des parts ne s'écarte pas sensiblement de la valeur d'inventaire de celles-ci.

§ 3, alinéa 1^{er} modifié par l'article 447 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, fixe le montant maximum de cet écart.

Sans préjudice de l'alinéa 2, la FSMA apprécie le caractère acceptable de l'écart maximal entre le cours et la valeur d'inventaire au regard de la politique de placement de l'organisme, des caractéristiques de la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté et des caractéristiques du marché sur lequel les parts sont négociées.

Art. 86

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement collectif et les tiers visés à l'article 42, § 1^{er}, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, c), en matière d'émission et d'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et, au moins :

1° de wijze waarop de inventariswaarde van de rechten van deelneming in de instelling voor collectieve belegging wordt berekend;

2° de gevallen waarin het vrij toetredings- en uittredingsrecht kan worden geschorst;

3° de aard van de kosten alsook de wijze waarop de kosten en provisies kunnen worden aangerekend.

[Art. 87]

[...]

Artikel opgeheven bij artikel 448 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Afdeling 5

Periodieke informatie en boekhoudregels

Art. 88

§ 1. Elke instelling voor collectieve belegging maakt een jaarverslag per boekjaar en een halfjaarlijks verslag over de eerste zes maanden van het boekjaar openbaar. Deze verslagen bevatten een omstandige inventaris van het vermogen, een opgave van de resultaten en informatie over de mate waarin bij het beheer van de financiële middelen en bij de uitoefening van de rechten die aan de effecten in portefeuille verbonden zijn, rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leefmilieuaspecten. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, per compartiment.

[...]

§ 1, 2de lid opgeheven bij artikel 449, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 2. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen [...] als bedoeld in § 1 worden overgelegd aan de FSMA.

§ 2, 1ste lid gewijzigd bij artikel 449, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

1° le mode de calcul de la valeur d'inventaire des parts de l'organisme de placement collectif;

2° les cas dans lesquels le droit de libre entrée et de libre sortie peuvent être suspendus;

3° la nature des frais ainsi que le mode d'imputation des frais et des commissions.

[Art. 87]

[...]

Article abrogé par l'article 448 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Section 5

Informations périodiques et règles comptables

Art. 88

§ 1^{er}. Tout organisme de placement collectif publie un rapport annuel par exercice et un rapport semestriel couvrant les six premiers mois de l'exercice. Ces rapports contiennent un inventaire circonstancié du patrimoine, un relevé des résultats ainsi qu'une information sur la manière dont ont été pris en considération des critères sociaux, environnementaux et éthiques dans la gestion des ressources financières ainsi que dans l'exercice des droits liés aux titres en portefeuille. Cette obligation s'applique, le cas échéant, par compartiment.

[...]

§ 1^{er}, alinéa 2 abrogé par l'article 449, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. Les rapports annuels et semestriels [...] visés au § 1^{er} sont communiqués à la FSMA.

§ 2, alinéa 1^{er} modifié par l'article 449, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

De personen belast met de effectieve leiding van de instelling voor collectieve belegging, verklaren aan de FSMA dat de in § 1 bedoelde periodieke verslagen [...] in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen.

§ 2, 2de lid gewijzigd bij artikel 449, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Die verslagen [...] (a) moeten volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke verslagen [...] worden opgesteld, en (b) moeten juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke verslagen [...] worden opgesteld. De personen belast met de effectieve leiding bevestigen het nodige gedaan te hebben opdat voornoemde verslagen en staten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA opgemaakt zijn, en opgesteld zijn met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening voor de periodieke verslagen [...] per einde boekjaar of met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar voor de andere periodieke verslagen [...].

§ 2, 3de lid gewijzigd bij artikel 449, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 3. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen [...] als bedoeld in § 1 worden kosteloos verstrekt aan de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging die daarom verzoeken. Het laatste jaarlijks of halfjaarlijks verslag wordt steeds bij het prospectus bedoeld in artikel 57, eerste lid gevoegd.

§ 3, 1ste lid gewijzigd bij artikel 449, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Zij moeten voor het publiek verkrijgbaar worden gesteld op de plaatsen vermeld in het prospectus en in de essentiële beleggersinformatie bedoeld in artikel 57, eerste lid.

Les personnes chargées de la direction effective de l'organisme de placement collectif déclarent à la FSMA que les rapports [...] périodiques visés au § 1^{er} sont conformes à la comptabilité et aux inventaires.

§ 2, alinéa 2 modifié par l'article 449, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Ces rapports [...] (a) doivent être complets et mentionner toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels les rapports [...] périodiques sont établis, et (b) doivent être corrects et concorder exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels les rapports [...] périodiques sont établis. Les personnes chargées de la direction effective confirment avoir fait le nécessaire pour que les rapports et états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la FSMA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, en ce qui concerne les rapports [...] périodiques établis en fin d'exercice, ou par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice, en ce qui concerne les autres rapports [...] périodiques.

§ 2, alinéa 3 modifié par l'article 449, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 3. Les rapports annuels et semestriels [...] visés au § 1^{er} sont remis sans frais aux porteurs de titres de l'organisme de placement collectif qui le demandent. Le dernier rapport annuel ou semestriel doit toujours être annexé au prospectus visé à l'article 57, alinéa 1^{er}.

§ 3, alinéa 1^{er} modifié par l'article 449, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Ils doivent être tenus à la disposition du public aux endroits indiqués dans le prospectus et dans le document d'informations clés pour l'investisseur visés à l'article 57, alinéa 1^{er}.

De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen als bedoeld in § 1 van een instelling voor collectieve belegging die een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging uit een andere lidstaat heeft aangesteld overeenkomstig artikel 44, moeten op verzoek worden meegedeeld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van deze beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud, de vorm alsook de openbaarmakingswijze en -termijn van de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen [...], alsook de voorwaarden waaronder de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen [...] mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 85, § 2, of derden als bedoeld in artikel 42, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 22°, c).

§ 3, 4de lid gewijzigd bij artikel 449, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 89

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, volgens welke regels de instellingen voor collectieve belegging hun boekhouding voeren, in voorkomend geval, per compartiment, inventarisramingen verrichten en hun jaarrekening opstellen en openbaar maken. Wat de beleggingsvennootschappen betreft, kan Hij afwijken van artikel 105 van het Wetboek van Vennootschappen, alsook de regels genomen met toepassing van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen en, onder de voorwaarden van artikel 122, eerste lid, van het Wetboek van Vennootschappen, de regels genomen met toepassing van artikel 92 van het Wetboek van Vennootschappen aanpassen, wijzigen en aanvullen.

Les rapports annuels et semestriels, tels que visés au § 1^{er}, d'un organisme de placement collectif qui a désigné une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre conformément à l'article 44, doivent être communiqués, sur demande, aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de cette société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu, la forme, le mode et le délai de publication des rapports annuels et semestriels [...] ainsi que les conditions sous lesquelles les rapports annuels, semestriels [...] peuvent être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 85, § 2 ou des tiers visés à l'article 42, § 1^{er}, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, c).

§ 3, alinéa 4 modifié par l'article 449, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 89

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, fixe les règles selon lesquelles les organismes de placement collectif tiennent leur comptabilité, le cas échéant, par compartiment, procèdent aux évaluations d'inventaire et établissent et publient leurs comptes annuels. En ce qui concerne les sociétés d'investissement, Il peut déroger à l'article 105 du Code des sociétés, adapter, modifier et compléter les règles prises en exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et, dans les conditions de l'article 122, alinéa 1^{er} du Code des sociétés, les règles prises en exécution de l'article 92 du Code des sociétés.

Art. 90

Iedere dag waarop de uitgifte of inkoop van rechten van deelneming mogelijk is, maakt de instelling voor collectieve belegging [...] de inventariswaarde van die rechten van deelneming bekend volgens de door de Koning vastgestelde regels.

Gewijzigd bij artikel 450 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 90

L'organisme de placement collectif [...] doit publier la valeur d'inventaire des parts selon les règles fixées par le Roi, chaque jour où l'émission ou le rachat de ces parts est possible.

Modifié par l'article 450 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 91

De FSMA kan, als zij oordeelt dat er gevaar voor verwarring bestaat, eisen dat er aan de naam van de instelling voor collectieve belegging een verklarende vermelding wordt toegevoegd.

Art. 91

La FSMA peut, si elle estime qu'il y a un danger de confusion, exiger l'adjonction d'une mention explicative à la dénomination de l'organisme de placement collectif.

HOOFDSTUK 4

CHAPITRE 4

Verhandeling in een andere lidstaat van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging

Commercialisation dans un autre Etat membre des parts d'organismes de placement collectif

Art. 92

§ 1. Een instelling voor collectieve belegging die voornemens is haar effecten te verhandelen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, stelt de FSMA daarvan vooraf in kennis.

Art. 92

§ 1^{er}. L'organisme de placement collectif qui envisage de commercialiser ses titres dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen doit en aviser préalablement la FSMA.

§ 2. Indien een instelling voor collectieve belegging [...] voornemens is haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in een van haar compartimenten te verhandelen in een andere lidstaat, de lidstaat van ontvangst, zendt zij de FSMA een kennisgevingsdossier. Dit kennisgevingsdossier bestaat uit een kennisgeving en een bijlage.

§ 2. Si un organisme de placement collectif [...], se propose de commercialiser ses parts ou les parts d'un de ses compartiments dans un autre Etat membre, dit "Etat membre d'accueil", il transmet au préalable un dossier de notification à la FSMA. Ce dossier de notification comprend une lettre de notification et une annexe.

§ 2, 1ste lid gewijzigd bij artikel 451 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 2, alinéa 1^{er} modifié par l'article 451 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

De in het eerste lid bedoelde kennisgeving is, met naleving van de geldende Belgische rechtsregels, gesteld in :

La lettre de notification visée à l'alinéa 1^{er} est, dans le respect des règles de droit belge en vigueur, fournie dans :

1° een taal die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is, of

2° één van de landstalen, voor zover deze taal ook een officiële taal van de lidstaat van ontvangst is en de lidstaat van ontvangst akkoord gaat dat de kennisgeving in deze taal wordt gesteld.

De documenten die de in het eerste lid bedoelde bijlage uitmaken, worden vertaald in

1° de officiële taal of een van de officiële talen van de lidstaat van ontvangst van de instelling voor collectieve belegging;

2° een taal die door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst is goedgekeurd, of

3° een taal die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is.

De in het derde lid, 3° bedoelde mogelijkheid is evenwel niet van toepassing op de essentiële beleggersinformatie, voor zover deze deel uitmaakt van de in het eerste lid bedoelde bijlage.

Art. 93

De FSMA gaat na of de door de instelling voor collectieve belegging overeenkomstig artikel 92, § 2 ingediende documentatie volledig is.

De FSMA zendt de volledige in artikel 92, § 2 bedoelde documentatie uiterlijk 10 werkdagen na de datum van ontvangst van het volledige kennisgevingsdossier door naar de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarin de instelling voor collectieve belegging haar rechten van deelneming wil verhandelen. Zij voegt bij de documentatie een verklaring dat de instelling voor collectieve belegging voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. Deze verklaring is gesteld in de in artikel 92, § 2, tweede lid bedoelde taal.

1° une langue usuelle dans la sphère financière internationale, ou

2° l'une des langues nationales, pour autant que cette langue soit également une langue officielle de l'Etat membre d'accueil et que ce dernier ait marqué son accord sur l'utilisation de cette langue dans la lettre de notification.

Les documents qui constituent l'annexe visée à l'alinéa 1^{er} sont traduits dans :

1° la langue officielle ou l'une des langues officielles de l'Etat membre d'accueil de l'organisme de placement collectif;

2° une langue acceptée par les autorités compétentes de l'Etat membre d'accueil, ou

3° une langue usuelle dans la sphère financière internationale.

La possibilité visée à l'alinéa 3, 3°, n'est toutefois pas applicable au document d'informations clés pour l'investisseur, dans la mesure où celui-ci fait partie de l'annexe visée à l'alinéa 1^{er}.

Art. 93

La FSMA s'assure que la documentation présentée par l'organisme de placement collectif conformément à l'article 92, § 2 est complète.

La FSMA transmet l'ensemble de la documentation visée à l'article 92, § 2 aux autorités compétentes de l'Etat membre dans lequel l'organisme de placement collectif se propose de commercialiser ses parts, au plus tard dix jours ouvrables suivant la date de réception du dossier de notification complet. Elle joint à la documentation une attestation certifiant que l'organisme de placement collectif remplit les conditions imposées par la Directive 2009/65/CE. Cette attestation est fournie dans la langue visée à l'article 92, § 2, alinéa 2.

Na doorzending van de documentatie stelt de FSMA de instelling voor collectieve belegging onmiddellijk daarvan in kennis.

Art. 94

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, nadere regels inzake de inhoud en wijze van communicatie en terbeschikkingstelling van het in artikel 92, § 2 bedoelde kennisgevingsdossier en zijn bijwerkingen, en van de in artikel 93 bedoelde verklaring.

Art. 95

De FSMA kan samenwerkingsovereenkomsten sluiten met de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte die de in artikel 45, § 1, 2° van de wet van 2 augustus 2002, bedoelde bevoegdheden uitoefenen, met de bedoeling de opzet van voor alle lidstaten gemeenschappelijke systemen voor elektronische gegevensverwerking en centrale opslag te coördineren, om zo de toegang door de verschillende autoriteiten tot de in artikel 93, lid 1, 2 en 3 van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde informatie of documenten te garanderen.

HOOFDSTUK 5

Toezicht op de instellingen voor collectieve belegging

Afdeling 1

Toezicht door de FSMA

Art. 96

§ 1. De instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan het toezicht van de FSMA.

§ 2. Onverminderd artikel 67, kan de FSMA zich alle inlichtingen en stukken doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houdt, alsook over de waardering en de rendabiliteit van hun vermogen.

Après transmission de la documentation, la FSMA notifie sans délai cette transmission à l'organisme de placement collectif.

Art. 94

Le Roi définit, par arrêté pris sur avis de la FSMA, le détail des règles quant au contenu et au mode de communication et de mise à disposition du dossier de notification visé à l'article 92, § 2 et de ses mises à jour, ainsi que de l'attestation visée à l'article 93.

Art. 95

La FSMA peut conclure des accords de coopération avec les autorités compétentes des autres Etats membres de l'Espace économique européen qui exercent les compétences visées à l'article 45, § 1^{er}, 2° de la loi du 2 août 2002 en vue de coordonner la mise en place de systèmes de traitement électronique et de stockage centralisé des données communs à tous les Etats membres, afin d'assurer l'accès par les différentes autorités aux informations ou aux documents visés à l'article 93, §§ 1^{er}, 2 et 3 de la Directive 2009/65/CE.

CHAPITRE 5

Contrôle des organismes de placement collectif

Section 1re

Contrôle exercé par la FSMA

Art. 96

§ 1^{er}. Les organismes de placement collectif sont soumis au contrôle de la FSMA.

§ 2. Sans préjudice de l'article 67, la FSMA peut se faire communiquer toutes informations et documents relatifs à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des organismes de placement collectif qu'elle contrôle ainsi qu'à l'évaluation et la rentabilité du patrimoine.

§ 3. Zij kan ter plaatse inspecties verrichten bij de instelling voor collectieve belegging, bij de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, bij elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve belegging, alsook bij de bewaarder, en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in hun bezit :

1° om na te gaan of de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, alsook de bepalingen van het beheerreglement of de statuten zijn nageleefd, en of de boekhouding en de jaarrekening alsook de haar door de instelling voor collectieve belegging overgelegde jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen, driemaandelijke financiële staten, periodieke staten en andere inlichtingen juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beheerstructuren, de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en de interne controle van de instelling voor collectieve belegging;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beheer van de instelling voor collectieve belegging gezond en voorzichtig is en dat het de aan de effecten verbonden rechten niet in het gedrang kan brengen;

4° om de volledigheid en het passend karakter te toetsen van de informatie in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen over een aanbod als bedoeld in artikel 57, eerste lid, alsook in de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen. In dat geval kan de FSMA ook bij de bieder, als dat geen van de in dit lid bedoelde personen is, alsook bij de financiële bemiddelaars die optreden of zijn opgetreden bij een openbaar aanbod van effecten van de

§ 3. Elle peut procéder à des inspections sur place auprès de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, ainsi qu'auprès du dépositaire, et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par ceux-ci, en vue :

1° de vérifier le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, et des dispositions du règlement de gestion ou des statuts, ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels, ainsi que des rapports annuels et semestriels, des états financiers trimestriels, des états périodiques et autres informations qui lui sont transmis par l'organisme de placement collectif;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative, comptable, financière et technique, et du contrôle interne de l'organisme de placement collectif;

3° de s'assurer que la gestion de l'organisme de placement collectif est saine et prudente et n'est pas de nature à compromettre les droits attachés aux titres;

4° de vérifier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour, relatifs à une offre visée à l'article 57, alinéa 1^{er}, ainsi que dans les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent. Dans ce cas, la FSMA peut procéder à des inspections sur place également auprès de l'offrant, lorsque celui-ci n'est pas une des personnes visées au présent alinéa, ainsi qu'auprès des intermédiaires financiers qui interviennent ou sont intervenus

instelling voor collectieve belegging, ter plaatse inspecties verrichten.

§ 4. De bepalingen van de artikelen [79 tot 85], van de wet van 2 augustus 2002 zijn van toepassing in het kader van de uitoefening van de door en krachtens dit boek aan de FSMA toegekende bevoegdheden.

§ 4 gewijzigd bij artikel 452 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 5. De Koning bepaalt welke vergoeding de instellingen voor collectieve belegging aan de FSMA moeten betalen om de kosten van het toezicht te dekken.

[Art. 96/1

De andere entiteiten op wie de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen van toepassing zijn, zijn onderworpen aan het toezicht van de FSMA wat de toepassing van deze bepalingen betreft. Artikel 96, §§ 1 tot 4 is van overeenkomstige toepassing.]

Artikel ingevoegd bij artikel 453 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 97

De instellingen voor collectieve belegging leggen de FSMA periodiek een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels vastgesteld bij een conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 genomen reglement van de FSMA dat de rapporteringsinhoud, -frequentie en -wijze bepaalt. Bovendien kan de FSMA voorschrijven dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg wordt verstrekt om te kunnen nagaan of de voorschriften van deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd.

De personen belast met de effectieve leiding van de instelling voor collectieve belegging, verklaren aan de FSMA dat de in het eerste lid bedoelde periodieke financiële staten in

dans une offre publique de titres de l'organisme de placement collectif.

§ 4. Les dispositions des articles [79 à 85] de la loi du 2 août 2002 sont applicables aux fins de l'exercice des compétences attribuées à la FSMA par et en vertu du présent livre.

§ 4 modifié par l'article 452 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 5. Le Roi détermine la rémunération à verser à la FSMA par les organismes de placement collectif en couverture des frais de contrôle.

[Art. 96/1

Les autres entités auxquelles des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution sont applicables sont, dans cette mesure, soumises au contrôle de la FSMA. L'article 96, §§ 1^{er} à 4 s'applique par analogie.]

Article inséré par l'article 453 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 97

Les organismes de placement collectif communiquent périodiquement à la FSMA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées par règlement de la FSMA, pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, qui en détermine le contenu, la fréquence et le mode de communication. La FSMA peut, en outre, prescrire la communication régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions du présent titre et des arrêtés et règlements pris pour leur exécution.

Les personnes chargées de la direction effective de l'organisme de placement collectif déclarent à la FSMA que les états financiers périodiques visés à l'alinéa 1^{er} sont conformes à la

overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen. Die periodieke staten (a) moeten volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke financiële staten worden opgesteld, en (b) moeten juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke financiële staten worden opgesteld.

Zij bevestigen het nodige te hebben gedaan opdat voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA opgemaakt zijn en opgesteld zijn met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening.

In bijzondere gevallen kan de FSMA afwijkingen toestaan van het in het eerste lid bedoelde reglement.

Het in het eerste lid bedoelde reglement wordt genomen na raadpleging van de betrokken beroepsverenigingen.

Art. 98

Onverminderd artikel 83, behoren relaties tussen de instelling voor collectieve belegging en een bepaalde deelnemer niet tot de bevoegdheid van de FSMA, tenzij het toezicht op de instelling voor collectieve belegging dit vergt.

Art. 99

De FSMA stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging onverwijld in kennis van alle problemen bij een instelling voor collectieve belegging die het vermogen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging wezenlijk kunnen aantasten om haar taken naar behoren uit te voeren of om te voldoen aan de verplichtingen van Richtlijn 2009/65/EG die onder de verantwoordelijkheid van de FSMA vallen als bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging.

comptabilité et aux inventaires. Ces états périodiques (a) doivent être complets et mentionner toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels les états financiers périodiques sont établis, et (b) doivent être corrects et concorder exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels les états financiers périodiques sont établis.

Elles confirment avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la FSMA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels.

La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations au règlement visé à l'alinéa 1^{er}.

Le règlement prévu à l'alinéa 1^{er} est pris après consultation des associations professionnelles concernées.

Art. 98

Sans préjudice de l'article 83, la FSMA ne connaît des relations entre l'organisme de placement collectif et un participant déterminé que dans la mesure requise pour le contrôle de l'organisme de placement collectif.

Art. 99

La FSMA notifie sans délai aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif tout problème décelé au niveau de l'organisme de placement collectif et susceptible d'affecter substantiellement la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif de s'acquitter de ses missions ou de se conformer aux obligations prévues par la Directive 2009/65/CE qui relèvent de la responsabilité de la FSMA, en tant qu'autorité compétente de l'Etat membre d'origine de l'organisme de placement collectif.

Afdeling 2

Section 2

Samenwerking tussen autoriteiten

Coopération entre autorités

Art. 100

§ 1. Wanneer de FSMA gegronde redenen heeft om te vermoeden dat handelingen die strijdig zijn met de bepalingen van Richtlijn 2009/65/EG worden of zijn uitgevoerd door entiteiten die niet zijn onderworpen aan haar toezicht, op het grondgebied van een andere lidstaat, geeft zij hiervan zo specifiek mogelijk kennis aan de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaat.

Wanneer de FSMA een in artikel 101, lid 3 van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving ontvangt, neemt zij de gepaste maatregelen en stelt zij de kennisgevende bevoegde autoriteiten op de hoogte van het resultaat van die maatregelen en, voor zover mogelijk, van belangrijke tussentijdse ontwikkelingen.

§ 2. De FSMA kan om de medewerking van de bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat verzoeken bij toezichtactiviteiten of voor verificatie ter plaatse of bij een onderzoek op het grondgebied van de andere lidstaat in het kader van haar bevoegdheden uit hoofde van deze wet.

Artikel 77bis, § 1, 2°, derde lid, 3°, §§ 2 en 3, 1° en 3° van de wet van 2 augustus 2002 is van toepassing.

Art. 100

§ 1^{er}. Lorsque la FSMA a de bonnes raisons de soupçonner que des actes enfreignant les dispositions de la Directive 2009/65/CE sont ou ont été commis sur le territoire d'un autre Etat membre par des entités qui ne sont pas soumises à sa surveillance, elle le notifie aux autorités compétentes de cet autre Etat membre d'une manière aussi circonstanciée que possible.

Lorsque la FSMA reçoit une notification visée à l'article 101, § 3 de la Directive 2009/65/CE, elle prend les mesures appropriées et communique les résultats de ces mesures aux autorités compétentes qui ont procédé à la notification et, dans la mesure du possible, leur communiquent les développements importants survenus dans l'intervalle.

§ 2. La FSMA peut requérir la coopération des autorités compétentes d'un autre Etat membre dans le cadre d'une activité de surveillance ou aux fins d'une vérification sur place ou dans le cadre d'une enquête sur le territoire de cet autre Etat membre dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés au titre de la présente loi.

L'article 77bis, § 1^{er}, 2°, alinéa 3, 3°, §§ 2 et 3, 1° et 3° de la loi du 2 août 2002 est applicable.

Afdeling 3

Section 3

Revisoraal toezicht

Contrôle révisoral

Art. 101

§ 1. De instellingen voor collectieve belegging moeten een commissaris aanstellen die de opdracht van commissaris uitoefent zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen.

Art. 101

§ 1^{er}. Les organismes de placement collectif sont tenus de désigner un commissaire qui exerce les fonctions de commissaire prévues par le Code des sociétés.

Artikel 141, 2°, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging.

De bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de benoeming, de bezoldiging, het ontslag, de herroeping en de bevoegdheden van de commissaris van rechtspersonen die worden beheerst door het Wetboek van Vennootschappen, zijn van toepassing op de commissaris die is aangesteld bij een gemeenschappelijk beleggingsfonds.

In afwijking van artikel 79, § 1, van de wet van 22 juli 1953 is artikel 458 van het Strafwetboek niet van toepassing bij de uitwisseling van informatie tussen (a) de commissaris van een instelling voor collectieve belegging en de commissaris van de entiteit waaraan die instelling voor collectieve belegging de uitvoering van beheertaken met toepassing van artikel 42, § 1 heeft toevertrouwd, en (b) de commissaris van een instelling voor collectieve belegging en de commissaris van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die de instelling voor collectieve belegging met toepassing van artikel 35 of artikel 44 heeft aangesteld.

§ 2. De opdracht van commissaris mag bij instellingen voor collectieve belegging enkel worden toevertrouwd aan één of meer revisoren of één of meer revisorenvennootschappen die daartoe door de FSMA zijn erkend overeenkomstig artikel 103.

De instellingen voor collectieve belegging mogen plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die de taak van de commissaris waarnemen als hij langdurig verhinderd is. De voorschriften van dit artikel en van artikel 102 zijn van toepassing op deze plaatsvervaarders.

§ 3. Een instelling voor collectieve belegging mag niet dezelfde commissaris hebben als de door haar met toepassing van artikel 35 of artikel 44 aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

L'article 141, 2°, du Code des sociétés n'est pas applicable aux organismes de placement collectif.

Les dispositions du Code des sociétés applicables à la nomination, à la rémunération, à la démission, à la révocation et aux compétences du commissaire des personnes morales régies par le Code des sociétés sont applicables au commissaire désigné dans un fonds commun de placement.

Par dérogation à l'article 79, § 1^{er} de la loi du 22 juillet 1953, l'article 458 du Code pénal n'est pas d'application en cas de transmission d'information entre (a) le commissaire d'un organisme de placement collectif et le commissaire de l'entité à laquelle celui-ci a confié l'exécution de fonctions de gestion en application de l'article 42, § 1^{er} et (b) le commissaire d'un organisme de placement collectif et le commissaire de la société de gestion d'organismes de placement collectif que celui-ci a désignée en application de l'article 35 ou de l'article 44.

§ 2. Les fonctions de commissaire ne peuvent être confiées, dans les organismes de placement collectif, qu'à un ou plusieurs réviseurs agréés ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la FSMA conformément à l'article 103.

Les organismes de placement collectif peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaire en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 102 sont applicables à ces suppléants.

§ 3. Un organisme de placement collectif ne peut avoir le même commissaire que celui de la société de gestion d'organismes de placement collectif qu'il a désignée en application de l'article 35 ou de l'article 44.

Als de opdracht van commissaris door een erkende revisorenvennootschap wordt uitgeoefend, is het vorige lid niet van toepassing, op voorwaarde dat :

1° de betrokken erkende revisorenvennootschap door twee verschillende erkende revisoren wordt vertegenwoordigd; en

2° tussen die twee erkende revisoren een passende functionele onafhankelijkheid bestaat.

Art. 102

Overeenkomstig artikel 6 van de wet van 22 juli 1953, doen de erkende revisorenvennootschappen, voor de uitoefening van de taak van commissaris bedoeld in artikel 101, een beroep op een erkende revisor die zij aanduiden. De voorschriften van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, die de aanstelling, de taak en de verplichtingen van en de verbodsbepalingen voor commissarissen, alsook de andere op hen toepasselijke sancties dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de revisorenvennootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.

Art. 103

De FSMA legt, na goedkeuring door de minister van Financiën en de minister van Economische Zaken, het reglement vast voor de erkenning van revisoren en revisorenvennootschappen.

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de FSMA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkende revisor of een erkende

Au cas où les fonctions de commissaire sont exercées par une société de réviseurs agréée, l'alinéa précédent n'est pas applicable, à condition que :

1° la société de réviseurs agréée concernée soit représentée par deux réviseurs agréés distincts; et

2° une indépendance fonctionnelle adéquate existe entre ces deux réviseurs agréés.

Art. 102

Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 101 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent et conformément à l'article 6 de la loi du 22 juillet 1953. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers, s'appliquent tant aux sociétés de réviseurs qu'aux réviseurs agréés qui les représentent.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désigné.

Art. 103

La FSMA arrête, sous approbation du ministre des Finances et du ministre des affaires économiques, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des Réviseurs d'Entreprises informe la FSMA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée pour

revisorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar taak bij een instelling voor collectieve belegging.

Art. 104

Voor de aanstelling van commissarissen en plaatsvervangende commissarissen bij instellingen voor collectieve belegging is de voorafgaande instemming van de FSMA vereist. Deze instemming moet worden gevraagd door het vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap als op haar vertegenwoordiger en, in voorkomend geval, op haar plaatsvervangend vertegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest hij uit een lijst van erkende revisoren die door de FSMA is goedgekeurd.

Art. 105

De FSMA kan haar instemming overeenkomstig artikel 104 met een commissaris, een plaatsvervangend commissaris, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap, steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht als erkende revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Wanneer een commissaris ontslag neemt, worden de FSMA en de instelling voor collectieve belegging daarvan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'un organisme de placement collectif.

Art. 104

La désignation des commissaires et des commissaires suppléants auprès des organismes de placement collectif est subordonnée à l'accord préalable de la FSMA. Cet accord doit être recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant et, le cas échéant, sur son représentant suppléant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le président du tribunal de commerce ou la cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la FSMA.

Art. 105

La FSMA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 104, à un commissaire, un commissaire suppléant, une société de réviseurs agréée ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un commissaire, la FSMA et l'organisme de placement collectif en sont préalablement informés, ainsi que des motifs de la démission.

Het erkenningsreglement bedoeld in artikel 103 regelt de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvereniging zorgt de instelling voor collectieve belegging of de erkende revisorenvereniging, met naleving van artikel 104, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Het voorstel bij een instelling voor collectieve belegging om een commissaris van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135 en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de FSMA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.

Art. 106

§ 1. De commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht door de FSMA, op hun eigen uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de FSMA. Daartoe :

1° beoordelen zij de maatregelen van interne controle die de instelling voor collectieve belegging heeft genomen overeenkomstig artikel 41, § 3 en de ter uitvoering hiervan genomen besluiten en reglementen, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de FSMA;

2° brengen zij verslag uit bij de FSMA over :

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de halfjaarlijkse verslagen [...] die haar door de instelling voor collectieve belegging worden bezorgd krachtens artikel 88, § 2, waarin wordt bevestigd dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen [...] per einde halfjaar en per einde boekjaar, niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de halfjaarlijkse verslagen [...] per einde halfjaar en per einde boekjaar, wat de

Le règlement d'agrément visé à l'article 103 règle la procédure.

En l'absence d'un commissaire suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, l'organisme de placement collectif ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 104, au remplacement dans les deux mois.

Dans les organismes de placement collectif, la proposition de révocation des mandats de commissaire, telle que réglée par les articles 135 et 136 du Code des sociétés, est soumise à l'avis de la FSMA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.

Art. 106

§ 1^{er}. Les commissaires collaborent au contrôle exercé par la FSMA, sous leur responsabilité personnelle exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la FSMA. A cette fin :

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par l'organisme de placement collectif conformément à l'article 41, § 3 et aux arrêtés et règlements pris en exécution de cette disposition, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la FSMA;

2° ils font rapport à la FSMA sur :

a) les résultats de l'examen limité des rapports semestriels [...] communiqués par les organismes de placement collectif à la FSMA en vertu de l'article 88, § 2, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports semestriels [...] n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les rapports semestriels [...] sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux

boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin (a) dat zij volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen [...] worden opgesteld, en (b) dat zij juist zijn en de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de halfjaarlijkse verslagen [...] worden opgesteld; verder bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de halfjaarlijkse verslagen [...] per einde halfjaar en per einde boekjaar niet met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar zijn opgesteld;

§ 1, 2°, a) gewijzigd bij artikel 454 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

b) de resultaten van de controle

(i) van de jaarverslagen die de instelling voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de FSMA bezorgt krachtens artikel 88, § 2,

(ii) van de periodieke financiële staten die de FSMA worden verstrekt krachtens artikel 97

- per einde kalenderjaar van instellingen voor collectieve belegging die hun boekjaar afsluiten op 31 december,

- per einde van het trimester dat samenvalt met de afsluiting van het boekjaar van instellingen voor collectieve belegging waarvan het boekjaar afsluit op de laatste kalenderdag van een trimester dat niet eindigt op 31 december, of

- per einde van het trimester dat de afsluiting van het boekjaar voorafgaat van instellingen voor collectieve belegging waarvan het boekjaar niet afsluit op een ogenblik dat samenvalt met de laatste kalenderdag van een trimester, waarin bevestigd wordt dat de jaarverslagen en financiële staten in alle materieel belangrijke

inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les rapports semestriels [...] n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice;

§ 1^{er}, 2°, a) modifié par l'article 454 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

b) les résultats du contrôle

(i) des rapports annuels communiqués par les organismes de placement collectif à la FSMA à la fin de l'exercice social en vertu de l'article 88, § 2,

(ii) des états financiers périodiques qui sont transmis à la FSMA en vertu de l'article 97

- arrêtés à la fin de l'année civile, pour les organismes de placement collectif qui clôturent leur exercice le 31 décembre,

- arrêtés à la fin du trimestre qui coïncide avec la clôture de l'exercice, pour les organismes de placement collectif dont l'exercice est clôturé le dernier jour civil d'un trimestre qui ne se termine pas le 31 décembre, ou

- arrêtés à la fin du trimestre qui précède la clôture de l'exercice, pour les organismes de placement collectif dont l'exercice n'est pas clôturé à une date qui coïncide avec le dernier jour civil d'un trimestre, confirmant que les rapports et états précités ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon

opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de FSMA. Bovendien bevestigen zij dat de jaarverslagen en de financiële staten, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin (a) dat zij volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en de financiële staten worden opgesteld, en (b) dat zij juist zijn en de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de jaarverslagen en de financiële staten worden opgesteld; verder bevestigen zij dat de jaarverslagen en de financiële staten met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening werden opgesteld;

c) de resultaten van hun nazicht van de bedragen van het netto-actief en van de inschrijvingen in de periodieke financiële staten die de FSMA worden verstrekt krachtens artikel 97, per einde kalenderjaar van de instellingen voor collectieve belegging die hun boekjaar niet afsluiten op 31 december, waarin wordt bevestigd dat ze geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat voormelde gegevens niet in alle van materieel belang zijnde opzichten werden opgesteld in overeenstemming met de geldende richtlijnen van de FSMA;

3° brengen zij bij de FSMA op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de instelling voor collectieve belegging; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de instelling voor collectieve belegging gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de instelling voor collectieve belegging of in het kader van een revisorale opdracht bij de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve

les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les rapports annuels et les états financiers sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les rapports annuels et les états financiers ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels;

c) les résultats de leur examen des montants de l'actif net et des souscriptions tels que mentionnés dans les états financiers périodiques transmis à la FSMA, en vertu de l'article 97, à la fin de l'année civile pour les organismes de placement collectif qui ne clôturent pas leur exercice le 31 décembre, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les données précitées n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établies selon les instructions en vigueur de la FSMA;

3° ils font à la FSMA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'organisme de placement collectif, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'organisme en question;

4° dans le cadre de leurs missions auprès de l'organisme de placement collectif, ou d'une mission révisorale auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, auprès du dépositaire, ainsi

belegging, bij de bewaarder, alsook bij een onderneming die, in de zin van artikel 11 van het Wetboek van Vennootschappen, verbonden is met de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, op eigen initiatief verslag uit bij de FSMA, zodra zij kennis krijgen van :

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de instelling voor collectieve belegging financieel of op het vlak van haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de rekeningen te certificeren of tot het formuleren van een voorbehoud.

Tegen commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in de bepaling onder 4° van deze paragraaf, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De commissarissen delen aan de leiders van, naargelang van het geval, de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging de verslagen mee die zij, overeenkomstig het eerste lid, 3°, aan de FSMA richten. Voor deze mededelingen geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 76 van de wet van 2 augustus 2002. Zij bezorgen de FSMA een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

qu'après d'une entreprise liée, au sens de l'article 11 du Code des sociétés, avec la société d'investissement ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les commissaires font d'initiative rapport à la FSMA dès qu'ils constatent :

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'organisme de placement collectif sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative, comptable, financière ou technique ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui sont susceptibles de constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, du présent titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) d'autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner un refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° du présent paragraphe.

Les commissaires communiquent aux dirigeants, selon le cas, de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée les rapports qu'ils adressent à la FSMA conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 76 de la loi du 2 août 2002. Ils transmettent à la FSMA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

§ 2. De FSMA kan eisen dat de juistheid van de gegevens die haar met toepassing van artikel 96 worden verstrekt, wordt bevestigd door de commissaris van de instelling voor collectieve belegging.

De commissarissen kunnen door de FSMA, op verzoek van de Nationale Bank van België of de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die de instellingen voor collectieve belegging aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld.

Art. 107

§ 1. Als een feeder en haar master verschillende commissarissen hebben, moeten deze commissarissen een overeenkomst tot uitwisseling van informatie aangaan, om ervoor te zorgen dat beide commissarissen hun plichten vervullen, met inbegrip van de regelingen die getroffen zijn voor de naleving van de voorwaarden vastgesteld in § 2.

De Koning legt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de inhoud en modaliteiten vast van de in het eerste lid bedoelde overeenkomst.

§ 2. In zijn verslag houdt de commissaris van de feeder rekening met het verslag van de commissaris van de master. Indien de feeder en de master niet hetzelfde boekjaar aanhouden, moet de commissaris van de master een ad-hocverslag opstellen op de afsluitingsdatum van de feeder.

De commissaris van de feeder brengt met name verslag uit over de onregelmatigheden die in het verslag van de commissaris van de master zijn geconstateerd, en over de gevolgen ervan voor de feeder.

§ 3. Wanneer zij voldoen aan de in dit artikel en zijn uitvoeringsbepalingen vastgestelde voorwaarden, overtreden noch de commissaris van de master noch die van de feeder enige toepasselijke regel die het verstrekken van

§ 2. La FSMA peut exiger que l'exactitude des informations qui lui sont transmises en application de l'article 96, soit confirmée par le commissaire de l'organisme de placement collectif.

Les commissaires peuvent être chargés par la FSMA, à la demande de la Banque nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne, de confirmer que les informations que les organismes de placement collectif sont tenus de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Art. 107

§ 1^{er}. Si un feeder n'a pas le même commissaire que son master, les deux commissaires concluent un accord d'échange d'informations afin d'assurer la bonne fin de leurs obligations respectives, y compris en ce qui concerne les dispositions prises pour se conformer aux exigences du § 2.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine le contenu et les modalités de l'accord visé à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Dans son rapport, le commissaire du feeder tient compte du rapport du commissaire du master. Si le feeder et le master ont des exercices comptables différents, le commissaire du master établit un rapport ad hoc à la date de clôture du feeder.

Le commissaire du feeder fait notamment rapport sur toute irrégularité signalée dans le rapport du commissaire du master et sur son incidence sur le feeder.

§ 3. Lorsqu'ils se conforment aux exigences énoncées dans le présent article et dans les dispositions prises pour son exécution, ni le commissaire du master ni celui du feeder ne sont considérés comme enfreignant une

informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming, zoals artikel 458 van het Strafwetboek, artikel 79 van de Wet van 22 juli 1953 of de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, of enige toepasselijke bepaling die het verstrekken van informatie beperkt of die betrekking heeft op gegevensbescherming en die voortvloeit uit een contract of uit een wet. Een dergelijke commissaris of degene die namens hem handelt, kan voor een dergelijke naleving op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld.

Art. 108

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, bijkomende opdrachten vastleggen voor de commissaris en de voorwaarden waaronder de commissaris deze opdrachten moet vervullen.

HOOFDSTUK 6

Afstand, herroeping en intrekking van de inschrijving en van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 109

De FSMA schrapt de inschrijving van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van compartimenten, die

1° hun bedrijf niet binnen twaalf maanden na het verkrijgen van hun inschrijving hebben aangevat, die afstand doen van hun vergunning of die hun bedrijf hebben stopgezet sinds meer dan zes maanden; of

2° die failliet zijn verklaard.

Voor de beleggingsvennootschappen trekt zij eveneens de vergunning in.

quelconque règle restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données, telles que l'article 458 du Code pénal, l'article 79 de la loi du 22 juillet 1953 ou la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ou encore une quelconque disposition restreignant la divulgation d'informations ou en rapport avec la protection des données, que cette disposition soit prévue par un contrat ou par une loi. Le fait de se conformer auxdites exigences n'entraîne, pour le commissaire ou pour quiconque agit pour son compte, aucune responsabilité d'aucune sorte.

Art. 108

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer des missions supplémentaires dont doit s'acquitter le commissaire et fixer les conditions d'exercice de ces missions.

CHAPITRE 6

Renonciation, radiation et révocation de l'inscription et de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Art. 109

La FSMA supprime l'inscription des organismes de placement collectif et, le cas échéant, l'inscription des compartiments, qui

1° n'ont pas entamé leurs activités dans les douze mois de l'inscription, renoncent à l'agrément ou ont cessé d'exercer leurs activités depuis plus de six mois; ou

2° ont été déclarés en faillite.

Dans le cas des sociétés d'investissement, elle révoque également l'agrément de celles-ci.

Art. 110

Oordeelt de FSMA :

1° dat een aanbod als bedoeld in artikel 57, eerste lid dreigt te geschieden of geschiedt onder voorwaarden waarbij het publiek kan worden misleid, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod; of,

2° dat berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, dan geeft ze daarvan, naargelang van het geval, kennis aan de bieder en/of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars, en maant zij hen, in voorkomend geval, aan tot het nemen van bepaalde maatregelen die hieraan een einde kunnen stellen.

Wordt met deze kennisgeving geen rekening gehouden, dan kan de FSMA beslissen het aanbod op te schorten of te verbieden voor de termijn die zij bepaalt. Zij kan tevens beslissen om de publicatie van de in het eerste lid bedoelde berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten of te verbieden, dan wel die berichten, reclame of andere stukken in te trekken. Tot slot kan zij de in het eerste lid bedoelde personen bevelen een rechtzetting te publiceren.

Art. 110

Si la FSMA estime :

1° qu'une offre visée à l'article 57, alinéa 1^{er} risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre; ou,

2° que des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, elle en avise, selon le cas, l'offrant et/ou l'organisme de placement collectif et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou les personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ ou les intermédiaires désignés par eux, et les enjoint, le cas échéant, de prendre certaines mesures de nature à remédier à la situation.

S'il n'est pas tenu compte de cet avis, la FSMA peut décider de suspendre ou d'interdire l'opération pour la durée qu'elle détermine. Elle peut également décider de suspendre ou d'interdire la publication ou de retirer les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent visés à l'alinéa 1^{er}. Enfin, elle peut ordonner aux personnes visées à l'alinéa 1^{er} de publier une rectification.

De in het tweede lid bedoelde beslissingen worden ter kennis gebracht van de in het eerste lid bedoelde personen en, in het geval van een aanbod in de zin van artikel 3, 13°, a), ii), van de betrokken marktondernemingen.

De FSMA kan de beslissing openbaar maken om het aanbod op te schorten of te verbieden dan wel de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten, te verbieden of in te trekken, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen, schadelijk zou kunnen zijn voor de belangen van de beleggers of onevenredige schade zou toebrengen aan de betrokken partijen. Indien de in het tweede lid bedoelde rechtzetting niet binnen de vastgestelde termijn is geschied, kan de FSMA tevens het bevel tot rechtzetting openbaar maken tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen, en, in voorkomend geval, zelf de gevraagde rechtzetting publiceren. De in dit lid bedoelde maatregelen van de FSMA gebeuren, naargelang van het geval, op kosten van de bieder en/of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars.

De FSMA kan eenieder die in gebreke blijft om zich binnen de door haar bepaalde termijn te voegen naar een verbod of naar een bevel tot opschorting of intrekking dat hem werd gegeven overeenkomstig het tweede lid, na die persoon te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen die, per kalenderdag niet meer mag bedragen dan 50 000 euro, noch meer dan 2 500 000 euro voor de miskennis van eenzelfde bevel tot opschorting of intrekking.

Les décisions visées à l'alinéa 2 sont notifiées aux personnes visées à l'alinéa 1^{er}, et, s'il s'agit d'une offre au sens de l'article 3, 13°, a), ii), aux entreprises de marché concernées.

La FSMA peut rendre publique la décision de suspension ou d'interdiction de l'opération ou de suspension, d'interdiction ou de retrait d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers, de nuire aux intérêts des investisseurs ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause. Si la rectification visée à l'alinéa 2 n'a pas été effectuée à l'expiration du délai fixé, la FSMA peut également rendre public l'ordre de rectification, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause, et procéder le cas échéant elle-même à la publication de la rectification demandée. Les mesures de la FSMA visées au présent alinéa sont opérées, selon le cas, aux frais de l'offrant et/ou de l'organisme de placement collectif et/ou de société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou des personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ou des intermédiaires désignés par eux.

A toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la FSMA, reste en défaut de se conformer à une injonction de suspension, d'interdiction ou de retrait qui lui a été adressée en vertu de l'alinéa 2, la FSMA peut, cette personne entendue ou dûment convoquée, infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50 000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction de suspension ou de retrait, supérieure à 2 500 000 euros.

Art. 111

§ 1. Onverminderd artikel 110, stelt de FSMA, wanneer zij vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of overeenkomstig de bepalingen van het beheerreglement of de statuten, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen, of dat haar beleidsstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, of dat de rechten verbonden aan de effecten van de instelling voor collectieve belegging die het voorwerp uitmaken of hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, in het gedrang dreigen te komen, de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de FSMA :

1° haar standpunt omtrent de krachtens het eerste lid gedane vaststellingen openbaar maken; deze openbaarmaking gebeurt op kosten van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° een speciaal commissaris aanstellen;

3° elke uitgifte of elke inkoop van effecten opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt;

4° de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging op de markt opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt;

5° de vervanging gelasten van bestuurders van de beleggingsvennootschap of van de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats

Art. 111

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 110, lorsque la FSMA constate qu'un organisme de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou avec les dispositions du règlement de gestion ou des statuts, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements, que ses structures de gestion, son organisation administrative, comptable, technique ou financière, ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, ou que les droits attachés aux titres de l'organisme de placement collectif qui font ou ont fait l'objet d'une offre publique risquent d'être compromis, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la FSMA peut :

1° rendre publique sa position quant aux constatations faites en vertu de l'alinéa 1^{er}; les frais de cette publication sont à charge de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée;

2° désigner un commissaire spécial;

3° suspendre ou interdire pour la durée qu'elle détermine toute émission ou tout rachat de titres;

4° suspendre ou interdire, pour la durée qu'elle détermine, la négociation sur le marché des titres de l'organisme de placement collectif;

5° enjoindre le remplacement des administrateurs de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à

van de voltallige bestuurs- en beheerorganen van de beleggingsvennootschap en/of van de aangestelde beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De FSMA maakt haar beslissing bekend in het Belgisch Staatsblad;

6° de inschrijving van de instelling voor collectieve belegging of van een compartiment van de instelling voor collectieve belegging herroepen en, in voorkomend geval, de vergunning van de beleggingsvennootschap intrekken. De FSMA maakt haar beslissing openbaar in het Belgisch Staatsblad.

§ 2. In het in § 1, tweede lid, 2° bedoelde geval is de schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming van de speciaal commissaris vereist voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging die, rechtstreeks of onrechtstreeks, betrekking hebben op de beheerde instelling voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, alsook voor alle handelingen en beslissingen van de personen die instaan voor het beheer; de FSMA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de FSMA en, naargelang van het geval, gedragen door de beleggingsvennootschap of door de aangestelde beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die

l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée un ou plusieurs administrateurs provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La FSMA publie sa décision au Moniteur belge;

6° radier l'inscription de l'organisme de placement collectif ou d'un compartiment de l'organisme de placement collectif, et, le cas échéant, révoquer l'agrément de la société d'investissement. La FSMA publie sa décision au Moniteur belge.

§ 2. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 2°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, qui concernent, directement ou indirectement, l'organisme de placement collectif géré, y compris l'assemblée générale des participants, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la FSMA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, y compris l'assemblée générale des participants, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la FSMA et supportée, selon le cas, par la société d'investissement ou par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion

handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De FSMA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

Bij ernstig gevaar voor de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging kan de FSMA een speciaal commissaris aanstellen zonder dat er voorafgaandelijk een termijn zoals bedoeld in § 1, eerste lid werd vastgesteld.

§ 3. In het in § 1, tweede lid, 3°, bedoelde geval zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing of het verbod, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de schorsing of het verbod openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

§ 4. In het in § 1, tweede lid, 5°, bedoelde geval wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) vastgesteld door de FSMA en gedragen door de beleggingsvennootschap of

qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié au Moniteur belge la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La FSMA peut désigner un commissaire suppléant.

En cas de péril grave pour les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif, la FSMA peut désigner un commissaire spécial sans fixation préalable d'un délai tel que prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 3. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, les membres des organes d'administration et de gestion de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié la suspension ou l'interdiction au Moniteur belge, les actes et décisions intervenus à l'encontre celle-ci sont nuls.

§ 4. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 5°, la rémunération du ou des administrateurs provisoires est fixée par la FSMA et supportée par la société d'investissement ou par la société

door de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De FSMA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van deelnemers van de instelling voor collectieve belegging of van de aandeelhouders van de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de FSMA hebben voor de beleggingsvenootschap en/of de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2.

§ 6. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van toepassing bij herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

§ 7. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beleggingsvenootschap en/of de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de instelling voor

de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

La FSMA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des participants de l'organisme de placement collectif ou des actionnaires de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la FSMA visées au § 1^{er} sortent leurs effets à l'égard de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée à dater de leur notification à celles-ci et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions des §§ 1^{er} et 2.

§ 6. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et le § 5 ne sont pas applicables en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

§ 7. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues aux §§ 2 et 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société d'investissement et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'organisme de placement collectif, le

collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

§ 8. Onverminderd de bij andere wetten en reglementen voorgeschreven maatregelen, zijn de §§ 1 tot 7 van toepassing, wanneer de FSMA vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging of een compartiment van een instelling voor collectieve belegging, die ressorteren onder de toepassing van de wet van 16 juni 2006, niet werkt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 juni 2006.

Art. 112

Onverminderd artikel 327, § 5 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, is de FSMA niet bevoegd inzake fiscale aangelegenheden.

Wanneer de FSMA kennis heeft van het feit dat een beleggingsvennootschap en/of een aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn echter § 1, eerste en tweede lid, 2°, en § 2 van artikel 111 van toepassing.

Art. 113

De FSMA brengt onmiddellijk de beslissingen die zij overeenkomstig de artikelen 109 tot 111 heeft genomen ter kennis van de autoriteiten die toezicht houden op de instellingen voor collectieve belegging van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte waar een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht haar effecten openbaar aanbiedt. Indien de betrokken beheervenootschap van

tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

§ 8. Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois et règlements, les §§ 1^{er} à 7 sont applicables lorsque la FSMA constate qu'un organisme de placement collectif, ou un compartiment d'un organisme de placement collectif, qui relève de l'application de la loi du 16 juin 2006, ne fonctionne pas en conformité avec la loi du 16 juin 2006.

Art. 112

Sans préjudice de l'article 327, § 5 du Code des impôts sur les revenus 1992, la FSMA ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Toutefois, le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2°, et le § 2 de l'article 111 sont applicables au cas où la FSMA a connaissance du fait qu'une société d'investissement et/ou une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

Art. 113

La FSMA informe sans délai les autorités de contrôle des organismes des placement collectif des autres Etats membres de l'Espace économique européen dans lesquels un organisme de placement collectif de droit belge offre publiquement ses titres, des décisions qu'elle a prises conformément aux articles 109 à 111. Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée

instellingen voor collectieve belegging in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is gevestigd, brengt de FSMA ook de bevoegde autoriteiten van die lidstaat onmiddellijk op de hoogte. Zij houdt deze autoriteiten op de hoogte van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen.

Art. 114

De instellingen voor collectieve belegging of de compartimenten van instellingen voor collectieve belegging, waarvan de inschrijving is ingetrokken of herroepen op grond van de artikelen 109 en 111, blijven onderworpen aan deze titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen tot de terugbetaling van de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging of van het compartiment die het voorwerp hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, tenzij de FSMA hen vrijstelt van bepaalde voorschriften.

Dit artikel is niet van toepassing bij de herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

Art. 115

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA een beleggingsvennootschap en/of een aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging [en/of een andere entiteit op wie bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen van toepassing zijn] een termijn opleggen waarbinnen :

§ 1, aanhef van 1ste lid gewijzigd bij artikel 455, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van deze titel of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen, of

b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beleidsstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële

est établie dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, la FSMA informe également sans délai les autorités compétentes de cet Etat membre. Elle tient ces autorités informées des suites données au recours pris contre ces décisions.

Art. 114

Les organismes de placement collectif, ou les compartiments d'organismes de placement collectif dont l'inscription a été radiée ou révoquée en vertu des articles 109 et 111, restent soumis au présent titre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution jusqu'au remboursement des porteurs des titres de l'organisme de placement collectif, ou du compartiment, ayant fait l'objet d'une offre publique, à moins que la FSMA ne les en dispense pour certaines dispositions.

Le présent article n'est pas applicable en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

Art. 115

§ 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut fixer à une société d'investissement et/ou une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée [et/ou à une autre entité à laquelle des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution sont applicables] un délai dans lequel :

§ 1^{er}, préambule de l'alinéa 1^{er} modifié par l'article 455, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées du présent titre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution, ou

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable,

organisatie of haar interne controle.

technique ou financière ou à son contrôle interne.

[Indien de betrokken persoon of entiteit na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de FSMA hem, na hem te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2 500 000 euro per overtreding of 50 000 euro per dag vertraging.]

[Si la personne ou l'entité concernée reste en défaut à l'expiration du délai, la FSMA peut, la personne ou l'entité concernée entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.]

§ 1, 2de lid vervangen bij artikel 455, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 1^{er}, alinéa 2 remplacé par l'article 455, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht [en/of een aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging en/of een andere entiteit waarop bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen van toepassing zijn] een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5 000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif de droit belge [et/ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou à une autre entité à laquelle des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution sont applicables], une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 2 gewijzigd bij artikel 455, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 2 modifié par l'article 455, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 3. De met toepassing van § 1 of § 2 en artikel 110 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1^{er} ou 2 et de l'article 110 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

[Art. 116 - 147]

[Art. 116 - 147]

[...]

[...]

Titels 3 en 4, artikelen 116 tot 147 opgeheven bij artikel 456 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Titres 3 et 4, articles 116 à 147 abrogés par l'article 456 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

BOEK 3

LIVRE 3

INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING
NAAR BUITENLANDS RECHT

DES ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF
DE DROIT ETRANGER

Art. 148

Art. 148

Dit boek is van toepassing op :

Le présent livre est applicable :

1° de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en die hun [rechten van deelneming] openbaar aanbieden in België.

1° aux organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et qui offrent publiquement leurs [parts] en Belgique.

1ste lid, 1° gewijzigd bij artikel 457, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Alinéa 1^{er}, 1° modifié par l'article 457, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[2° ...]

[2° ...]

1ste lid, 2° opgeheven bij artikel 457, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Alinéa 1^{er}, 2° abrogé par l'article 457, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

De in het eerste lid bedoelde instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht mogen hun werkzaamheden in België pas aanvangen als zij de in [...] dit boek bedoelde voorwaarden naleven.

Les organismes de placement collectif de droit étranger visés à l'alinéa premier ne commencent leurs opérations en Belgique que moyennant le respect des conditions [...] du présent livre.

2de lid gewijzigd bij artikel 457, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Alinéa 2 modifié par l'article 457, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 149

Art. 149

De FSMA stelt elk jaar een lijst op van de krachtens dit boek ingeschreven instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht en, in voorkomend geval, compartimenten. Die lijst wordt elk jaar bekendgemaakt op haar website. De wijzigingen die tussen twee jaarlijkse publicaties in worden aangebracht in de lijst, worden geregeld bekendgemaakt op de website van de FSMA.

La FSMA établit tous les ans une liste des organismes de placement collectif de droit étranger et, le cas échéant, des compartiments, inscrits en vertu du présent livre. Cette liste est publiée annuellement sur son site internet. Les modifications apportées à la liste entre deux publications annuelles de celle-ci, sont rendues publiques à intervalles réguliers sur le site internet de la FSMA.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Art. 150

§ 1. Een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149, verspreidt in België het document met essentiële beleggersinformatie, voor zover dit beschikbaar is, evenals alle berichten en kennisgevingen aan de houders van rechten van deelneming, in ten minste één van de landstalen dan wel in een taal die door de FSMA is goedgekeurd.

Tevens verspreidt de in het eerste lid bedoelde instelling voor collectieve belegging in België in ten minste één van de landstalen dan wel in een taal die door de FSMA is goedgekeurd of die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is:

1° het prospectus;

2° het beheerreglement of de statuten;

3° de jaarverslagen en de halfjaarverslagen.

[...]

§ 1, 3de lid opgeheven bij artikel 458, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[Indien in België berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van de rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149 worden verspreid in één of meerdere landstalen, dient deze instelling, onverminderd de voorgaande leden, het document met essentiële beleggersinformatie in België te verspreiden in de landstaal of in de diverse landstalen waarin voormelde berichten, reclame en andere stukken in België worden verspreid.]

§ 1, 4de lid vervangen bij artikel 458, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Een feeder naar buitenlands recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 149, moet de in artikel 64, lid 1 van Richtlijn

Art. 150

§ 1^{er}. Un organisme de placement collectif de droit étranger qui est inscrit sur la liste visée à l'article 149, diffuse en Belgique, au moins dans une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA, le document d'informations clés pour l'investisseur, pour autant que ce document soit disponible, ainsi que l'ensemble des avis et communications aux porteurs de parts.

L'organisme de placement collectif visé à l'alinéa 1^{er} diffuse également en Belgique, au moins dans une des langues nationales, dans une langue acceptée par la FSMA ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale :

1° le prospectus;

2° le règlement de gestion ou les statuts;

3° les rapports annuels et semestriels.

[...]

§ 1^{er}, alinéa 3 abrogé par l'article 458, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[Si des avis, publicités et autres documents relatifs à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif de droit étranger qui est inscrit sur la liste visée à l'article 149, sont diffusés en Belgique dans une ou plusieurs langues nationales, cet organisme doit, sans préjudice des alinéas précédents, diffuser en Belgique le document d'informations clés pour l'investisseur dans la ou les langues nationales dans lesquelles les avis, publicités et autres documents susvisés sont diffusés en Belgique.]

§ 1^{er}, alinéa 4 remplacé par l'article 458, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Un feeder de droit étranger qui est inscrit sur la liste visée à l'article 149, doit fournir les informations visées à l'article 64, paragraphe 1,

2009/65/EG bedoelde informatie verstrekken in een van de landstalen dan wel in een taal die door de FSMA is goedgekeurd. De feeder is verantwoordelijk voor de levering van de vertaling. Deze vertaling vormt een getrouwe weergave van het origineel.

[...]

§ 1, 6de lid opgeheven bij artikel 458, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 2. De Koning kan bijkomende regels vaststellen inzake de stukken en hun bijwerkingen die aan de FSMA moeten worden voorgelegd, evenals inzake de wijze van publicatie in België van de informatie die moet worden verspreid in de lidstaat waar de instelling voor collectieve belegging gevestigd is.

Art. 151

§ 1. Onverminderd de andere bij dit boek voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA een instelling voor collectieve belegging [en/of een aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging en/of een andere entiteit op wie bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen van toepassing zijn] een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit boek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen.

§ 1, 1ste lid gewijzigd bij artikel 459, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Indien [de betrokken persoon of entiteit] na afloop van die termijn in gebreke blijft, kan de FSMA [hem], na [hem] te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2 500 000 euro per overtreding of 50 000 euro per dag vertraging.

§ 1, 2de lid gewijzigd bij artikel 459, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

de la Directive 2009/65/CE dans l'une des langues nationales ou dans une langue acceptée par la FSMA. Le feeder est responsable de la réalisation de la traduction. Cette traduction est le reflet fidèle de l'original.

[...]

§ 1^{er}, alinéa 6 abrogé par l'article 458, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. Le Roi peut déterminer des règles complémentaires en ce qui concerne les documents et leurs mises à jour qui doivent être soumis à la FSMA, ainsi qu'en ce qui concerne le mode de publication en Belgique des informations qui doivent être diffusées dans l'Etat membre où l'organisme de placement collectif est situé.

Art. 151

§ 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent livre, la FSMA peut fixer à un organisme de placement collectif [et/ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou à une autre entité à laquelle des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution sont applicables] un délai dans lequel il doit se conformer à des dispositions déterminées du présent livre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution.

§ 1^{er}, alinéa 1^{er} modifié par l'article 459, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Si [la personne ou l'entité concernée] reste en défaut à l'expiration du délai, la FSMA peut, [la personne ou l'entité concernée] [entendue ou à tout le moins dûment convoquée], lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 1^{er}, alinéa 2 modifié par l'article 459, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. Onverminderd de andere bij dit boek voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van dit boek of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging [en/of een aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en/of een andere entiteit op wie bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen van toepassing zijn] een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5 000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.

§ 2 gewijzigd bij artikel 459, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 3. De met toepassing van §§ 1 en 2 [en artikel 155, § 3] opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

§ 3 gewijzigd bij artikel 459, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 152

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan [150] natuurlijke of rechtspersonen die geen [professionele beleggers] zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging, door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij :

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent livre et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du présent livre ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif [et/ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou à une autre entité à laquelle des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution sont applicables], une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 2 modifié par l'article 459, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1 et 2 [et de l'article 155, § 3] sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 3 modifié par l'article 459, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 152

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de [150] personnes physiques ou morales, autres que des [investisseurs professionnels], tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si :

Aanhef van 1ste lid gewijzigd bij artikel 58 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 489 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Préambule de l'alinéa 1^{er} modifié par l'article 58 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 489 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°, of

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou

2° [...] de FSMA de in artikel 93, lid 3, van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving van de bevoegde autoriteiten van hun lidstaat van herkomst heeft ontvangen, of

2° [...] la FSMA a reçu la notification par les autorités compétentes de leur Etat membre d'origine, telle que visée à l'article 93, paragraphe 3 de la Directive 2009/65/CE, ou

1ste lid, 2° gewijzigd bij artikel 460, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Alinéa 1^{er}, 2° modifié par l'article 460, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[3° ...]

[3° ...]

1ste lid, 3° opgeheven bij artikel 460, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Alinéa 1^{er}, 3° abrogé par l'article 460, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.

TITEL 1

TITRE 1^{er}

Instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG

Des organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE

Art. 153

Art. 153

Deze titel is van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en die hun [rechten van deelneming] openbaar aanbieden in België.

Le présent titre est applicable aux organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et qui offrent publiquement leurs [parts] en Belgique.

Gewijzigd bij artikel 461 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Modifié par l'article 461 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 154

§ 1. De FSMA schrijft de instellingen voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, in op de in artikel 149 bedoelde lijst, zodra zij de in artikel 93, lid 3, tweede alinea van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving heeft ontvangen van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van die instellingen.

Zodra de FSMA die kennisgeving heeft ontvangen, mogen de in het eerste lid bedoelde instellingen voor collectieve belegging hun rechten van deelneming openbaar aanbieden in België.

§ 2. De in § 1 bedoelde instellingen voor collectieve belegging nemen, met inachtneming van de geldende wettelijke bepalingen, de nodige maatregelen om te verzekeren dat de uitkeringen aan de deelnemers, de verkoop of de inkoop van de rechten van deelneming alsook de verspreiding van de door hen te verstrekken informatie gewaarborgd zijn.

De in § 1 bedoelde instellingen voor collectieve belegging moeten met name een kredietinstelling die op de [in artikel 14 van de wet van 25 april 2014] bedoelde lijst is ingeschreven, een bijkantoor van een kredietinstelling naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die [conform artikel 312 van de wet van 25 april 2014] is geregistreerd, een beursvennootschap naar Belgisch recht die op de in artikel 53 van de wet van 6 april 1995 bedoelde lijst is ingeschreven, of een bijkantoor van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die conform artikel 258 van deze wet is geregistreerd, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat

Art. 154

§ 1^{er}. La FSMA inscrit les organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE à la liste visée à l'article 149 dès qu'elle a reçu la notification par les autorités compétentes de leur Etat membre d'origine, telle que visée à l'article 93, paragraphe 3, alinéa 2 de la Directive 2009/65/CE.

Dès réception de cette notification par la FSMA, les organismes de placement collectif visés à l'alinéa 1^{er} peuvent offrir publiquement leurs parts en Belgique.

§ 2. Les organismes de placement collectif visés au § 1^{er} prennent les mesures nécessaires, dans le respect des dispositions légales en vigueur, pour que les distributions aux participants, la vente ou le rachat des parts ainsi que la diffusion des informations qui incombent à l'organisme de placement collectif soient assurés.

En particulier, les organismes de placement collectif visés au § 1^{er} doivent désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste [visée à l'article 14 de la loi du 25 avril 2014,] une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen enregistrée [conformément à l'article 312 de la loi du 25 avril 2014], une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 258 de la présente loi, pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable, pour assurer les distributions aux participants, la

op hem van toepassing is, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers, de verkoop of de inkoop van de rechten van deelneming alsook de verspreiding van de door hen te verstrekken informatie.

§ 2, 2de lid gewijzigd bij artikel 149 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

§ 3. In geval van wijziging van de informatie over de voor de verhandeling geldende regeling die wordt verstrekt in de kennisgeving aan de bevoegde autoriteiten van hun lidstaat van herkomst conform artikel 93, lid 1, van Richtlijn 2009/65/EG, of in geval van wijziging van de te verhandelen klassen van rechten van deelneming, stellen de instellingen voor collectieve belegging de FSMA daarvan schriftelijk in kennis, alvorens de betrokken wijziging te implementeren.

§ 4. De FSMA schrapt de inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging bedoeld in § 1 en, in voorkomend geval, van de compartimenten, waarvan de inschrijving geschrapt is, voor welke reden dan ook, in de lidstaat van herkomst, die hun effecten niet openbaar hebben aangeboden in België binnen drie maanden na hun inschrijving, die afstand doen van hun inschrijving of die beslissen hun effecten niet langer openbaar aan te bieden in België.

Voor de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, schrapt de FSMA, in afwijking van het eerste lid, de inschrijving van die instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten, wanneer minder dan [150] natuurlijke of rechtspersonen in België die geen [professionele beleggers] zijn, de rechten van deelneming in die instellingen voor collectieve belegging of in die compartimenten houden.

vente ou le rachat des parts ainsi que la diffusion des informations qui incombent à l'organisme de placement collectif.

§ 2, alinéa 2 modifié par l'article 149 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

§ 3. En cas de modification des informations relatives aux modalités prévues pour la commercialisation communiquées dans la lettre de notification transmise aux autorités compétentes de son Etat membre d'origine conformément à l'article 93, paragraphe 1 de la Directive 2009/65/CE ou de modification des classes de parts destinées à être commercialisées, l'organisme de placement collectif en avise par écrit la FSMA avant de mettre ladite modification en oeuvre.

§ 4. La FSMA supprime l'inscription des organismes de placement collectif visés au § 1^{er} et, le cas échéant, des compartiments, dont l'inscription est supprimée, pour quelque raison que ce soit, dans l'Etat membre d'origine, qui n'ont pas réalisé d'offre publique de leurs titres en Belgique dans les trois mois de l'inscription, qui renoncent à l'inscription ou qui décident de mettre fin à l'offre publique de leurs titres en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la FSMA supprime l'inscription de ces organismes de placement collectif ou de leurs compartiments lorsque moins de [150] personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des [investisseurs professionnels], détiennent les parts de ces organismes de placement collectif ou de ces compartiments.

§ 4, 2de lid gewijzigd bij artikel 58 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 489 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 155

§ 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van [rechten van deelneming] van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de FSMA.

§ 1, 1ste lid gewijzigd bij artikel 462, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de FSMA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

[De adviezen en andere documenten over het vennootschapsleven van de AICB worden evenwel vóór verspreiding overgelegd aan de FSMA maar zonder te zijn onderworpen aan het eerste lid.]

§ 1, nieuw lid ingevoegd bij artikel 462, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De artikelen 63, § 4, 65, § 3, en 66 tot 70 zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA :

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

§ 4, alinéa 2 modifié par l'article 58 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 489 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 155

§ 1^{er}. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de [parts] d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la FSMA.

§ 1^{er}, alinéa 1^{er} modifié par l'article 462, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Aucune mention de l'intervention de la FSMA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

[Toutefois, les avis et autres documents relatifs à la vie sociale de l'OPCA sont communiqués préalablement à la FSMA mais ne sont pas soumis à l'alinéa 1^{er}.]

§ 1^{er}, nouvel alinéa inséré par l'article 462, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Les articles 63, § 4, 65, § 3, et 66 à 70 sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA :

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° zij vermelden dat er een prospectus en een document met essentiële beleggersinformatie is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en hun bijwerkingen verstrekte informatie indien die documenten reeds zijn gepubliceerd of, indien ze op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 110 is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de FSMA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.

Art. 156

Voor de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 153 gelden de artikelen 71, 90, 91 en 98.

Art. 157

Onverminderd artikel 155, § 3, mag de FSMA bij gemotiveerd besluit schorsings- en verbodsmaatregelen jegens een in artikel 153 bedoelde instelling voor collectieve belegging

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes :

1° ils indiquent qu'un prospectus et un document d'informations clés pour l'investisseur ont été, sont ou seront publiés et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et les informations clés pour l'investisseur et leurs mises à jour si ces documents ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 110 est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la FSMA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.

Art. 156

Les organismes de placement collectif visés à l'article 153 sont soumis aux articles 71, 90, 91 et 98.

Art. 157

Sans préjudice de l'article 155, § 3, la FSMA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif visé à l'article

nemen die haar rechten van deelneming in België openbaar aanbiedt met schending van de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 150, 154, 155 en 156.

Artikel 111, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, [3°, 4°, et 6°], §§ 3 en 5 tot 7 is van toepassing.

2de lid gewijzigd bij artikel 463 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 158

§ 1. Indien de FSMA duidelijke en aantoonbare redenen heeft om aan te nemen dat een instelling voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming op het Belgische grondgebied worden verhandeld, de verplichtingen schendt die voor haar voortvloeien uit de met toepassing van Richtlijn 2009/65/EG vastgestelde bepalingen die geen bevoegdheden verlenen aan de FSMA, deelt zij die bevindingen mee aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging, die dan passende maatregelen nemen.

§ 2. Indien de instelling voor collectieve belegging, ondanks de aldus door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging genomen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend blijken te zijn, of omdat die lidstaat geen maatregelen treft binnen een redelijke termijn, blijft handelen op een wijze die de belangen van beleggers kennelijk schaadt, mag de FSMA bijgevolg een van de volgende maatregelen nemen :

1° zij neemt, na de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging daarvan in kennis te hebben gesteld, de in artikel 157 bedoelde maatregelen; of

2° zij brengt de zaak, zo nodig, onder de aandacht van de Europese Autoriteit voor effecten en markten.

153 qui offre publiquement ses parts en Belgique, en violation des dispositions prescrites par ou en vertu des articles 150, 154, 155 et 156.

L'article 111, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1°, [3°, 4° et 6°], §§ 3 et 5 à 7 est applicable.

Alinéa 2 modifié par l'article 463 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 158

§ 1^{er}. Si la FSMA a des raisons claires et démontrables d'estimer qu'un organisme de placement collectif dont les parts sont commercialisées sur le territoire belge viole les obligations qui lui incombent en vertu des dispositions arrêtées en application de la Directive 2009/65/CE qui ne confèrent pas de pouvoirs à la FSMA, elle en fait part aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de l'organisme de placement collectif, qui prennent les mesures appropriées.

§ 2. Si, en dépit des mesures prises par les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de l'organisme de placement collectif ou parce que ces mesures se révèlent inadéquates ou parce que cet Etat membre n'agit pas dans un délai raisonnable, l'organisme de placement collectif continue d'agir d'une manière préjudiciable aux intérêts des investisseurs, la FSMA peut, en conséquence, prendre l'une des mesures suivantes :

1° après avoir informé les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de l'organisme de placement collectif, prendre les mesures visées à l'article 157; ou

2° si nécessaire, attirer l'attention de l'Autorité européenne des marchés financiers sur la situation.

De FSMA stelt de Europese Commissie en de Europese Autoriteit voor effecten en markten onverwijld in kennis van de met toepassing van de bepaling onder 1° van vorig lid genomen maatregelen.

Art. 159

§ 1. De FSMA stelt alle informatie beschikbaar op haar website over de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die geen betrekking hebben op de gebieden waarop Richtlijn 2009/65/EG van toepassing is, en die van bijzonder belang zijn voor de regelingen die zijn ingesteld voor de verhandeling in België van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG. Deze informatie is beschikbaar in een taal die in de internationale financiële wereld gebruikelijk is, is duidelijk en ondubbelzinnig en wordt regelmatig bijgewerkt.

§ 2. In overeenstemming met § 1, worden de volgende categorieën van informatie toegankelijk gemaakt :

1° de definitie van de term "verhandeling van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG";

2° eisen betreffende inhoud, formaat en wijze van presentatie van publicitaire mededelingen, waaronder alle verplichte waarschuwingen en beperkingen op het gebruik van bepaalde woorden of zinnen;

3° details betreffende alle aanvullende informatie die aan de beleggers moet worden verstrekt, onverminderd de bepalingen die door of krachtens artikel 150 zijn voorgeschreven;

4° details betreffende alle in België op bepaalde instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn

La FSMA informe sans délai la Commission européenne et l'Autorité européenne des marchés financiers de toute mesure prise en application du point 1° de l'alinéa précédent.

Art. 159

§ 1^{er}. La FSMA place sur son site web des informations complètes concernant les dispositions législatives, réglementaires et administratives qui ne relèvent pas du domaine régi par la Directive 2009/65/CE et qui sont particulièrement pertinentes pour les dispositions prises en vue de la commercialisation en Belgique de parts d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE. Ces informations sont disponibles dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale, fournies d'une manière claire et non ambiguë, et tenues à jour.

§ 2. Conformément au § 1^{er}, les catégories suivantes d'informations sont accessibles :

1° la définition de la "commercialisation de parts d'organismes de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE";

2° les exigences relatives au contenu, à la forme et à la présentation des communications commerciales, et notamment toutes les mises en garde obligatoires et restrictions concernant l'utilisation de certains mots ou expressions;

3° la description détaillée de toute information supplémentaire devant obligatoirement être communiquée aux investisseurs, sans préjudice des dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 150;

4° une description détaillée de toute exemption des règles ou exigences relatives aux modalités de commercialisation qui s'appliqueraient en

2009/65/EG, bepaalde categorieën van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of bepaalde categorieën van beleggers van toepassing zijnde vrijstellingen van regels of eisen waaraan voor de verhandeling getroffen regelingen onderworpen zijn;

5° eisen betreffende rapportering of doorgifte van informatie aan de FSMA of aan andere overheden en de procedure voor indiening van bijgewerkte versies van vereiste documenten;

6° eisen betreffende alle vergoedingen of andere bedragen die wanneer de verhandeling aanvangt of nadien op gezette tijden aan de FSMA of aan andere overheden in de betrokken lidstaat moeten worden betaald;

7° eisen in verband met de voor deelnemers beschikbaar te stellen voorzieningen als vereist bij artikel 154, § 2;

8° voorwaarden voor de beëindiging van de verhandeling van rechten van deelneming door een in een andere lidstaat gevestigde instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG;

9° gedetailleerde inhoud van de vereiste informatie die moet worden opgenomen in deel B van de kennisgevingsbrief als bedoeld in artikel 1 van Verordening 584/2010;

10° het voor de toepassing van artikel 32 van Richtlijn 2010/44/EU aangewezen e-mailadres.

§ 3. De in dit artikel bedoelde informatie wordt verstrekt in de vorm van een verhalende beschrijving of een combinatie van een verhalende beschrijving en een reeks van referenties of links naar wettelijke bepalingen.

[Art. 160 - 185]

[...]

Belgique à certains organismes de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE, à certaines catégories de parts d'organismes de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE ou à certaines catégories d'investisseurs;

5° les exigences en matière de rapports ou de transmission d'informations à la FSMA ou à d'autres autorités, et la procédure de transmission des versions actualisées des documents requis;

6° les exigences relatives aux frais ou autres sommes à verser à la FSMA ou à d'autres autorités, soit au moment où débute la commercialisation, soit ultérieurement de manière périodique;

7° les exigences relatives aux moyens dont la disponibilité doit être assurée aux participants conformément à l'article 154, § 2;

8° les conditions pour l'arrêt de la commercialisation de parts d'organismes de placement collectif par un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE situé dans un autre Etat membre;

9° le contenu détaillé des informations à inclure dans la partie B de la lettre de notification visée à l'article premier du règlement 584/2010;

10° l'adresse électronique choisie aux fins de l'article 32 de la Directive 2010/44/UE.

§ 3. Les informations énumérées au présent article sont délivrées sous forme de description textuelle, éventuellement complétée de références ou de liens vers des dispositions légales.

[Art. 160 - 185]

[...]

Titel 2, artikelen 160 tot 185 opgeheven bij artikel 464 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Titre 2, articles 160 à 185 abrogés par l'article 464 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

DEEL 3

PARTIE 3

BEHEERVENNOOTSCHAPPEN VAN
INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING

DES SOCIÉTÉS DE GESTION D'ORGANISMES DE
PLACEMENT COLLECTIF

BOEK I

LIVRE I^{er}

TOEPASSINGSGBIED

CHAMP D'APPLICATION

Art. 186

De bepalingen van dit deel gelden voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en voor de ondernemingen naar buitenlands recht die het bedrijf bedoeld in artikel 3, 12° in België uitoefenen.

Art. 186

Les dispositions de la présente partie sont applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge ainsi qu'aux entreprises de droit étranger, dans la mesure pour ces dernières où elles exercent l'activité visée à l'article 3, 12° en Belgique.

Art. 187

De bepalingen van dit deel gelden niet voor :

1° de beleggingsondernemingen als bedoeld in boek II, titel II tot en met IV van de wet van 6 april 1995 die over een vergunning beschikken om de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 46, 1°, 4 van de wet van 6 april 1995 te verrichten, wanneer zij deze dienst verrichten voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht; voor deze ondernemingen gelden niettemin de artikelen 195, 201, § 3, tweede lid, 201, § 6, derde, vierde, vijfde en zesde lid, 201, § 7, tweede lid, 202, § 3, 218, 220 en 224;

Art. 187

Les dispositions de la présente partie ne sont pas applicables :

1° aux entreprises d'investissement, visées au livre II, titres II à IV, de la loi du 6 avril 1995, qui sont autorisées à fournir les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995, lorsqu'elles fournissent ce service à des organismes de placement collectif de droit belge; sont néanmoins applicables à ces entreprises les articles 195, 201, § 3, alinéa 2, 201, § 6, alinéas 3, 4, 5 et 6, 201, § 7, alinéa 2, 202, § 3, 218, 220 et 224;

2° de kredietinstellingen [als bedoeld in Boek II en in de Titels I en II van de wet van 25 april 2014] wanneer zij de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 46, 1°, 4 van de wet van 6 april 1995 verrichten voor instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht; de artikelen 195, 201, § 3, tweede lid, 201, § 6, derde, vierde, vijfde en zesde lid, 201, § 7, tweede lid, 202, § 3, 218, 220 en 224 zijn niettemin van toepassing.

2° aux établissements de crédit [visés aux Livre II et aux Titres I^{er} et II du Livre III de la loi du 25 avril 2014.] lorsqu'ils fournissent les services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995 à des organismes de placement collectif de droit belge; sont néanmoins applicables les articles 195, 201, § 3, alinéa 2, 201, § 6, alinéas 3, 4, 5 et 6, 201, § 7, alinéa 2, 202, § 3, 218, 220 et 224.

2° gewijzigd bij artikel 150 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

2° modifié par l'article 150 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

BOEK 2

LIVRE 2

BEHEERVENNOOTSCHAPPEN VAN
INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING
NAAR BELGISCH RECHT

DES SOCIÉTÉS DE GESTION D'ORGANISMES DE
PLACEMENT COLLECTIF DE DROIT BELGE

TITEL 1

TITRE 1^{er}

Bedrijfsvergunning

Accès à l'activité

HOOFDSTUK 1

CHAPITRE 1^{er}

Vergunning

Agrément

Art. 188

Art. 188

Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die haar werkzaamheden in België wenst uit te oefenen, moet, vooraleer deze aan te vatten, een vergunning verkrijgen van de FSMA.

Toute société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge qui entend exercer son activité en Belgique est tenue, avant de commencer son activité, de se faire agréer auprès de la FSMA.

Een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging mag een of meer beheertaken uitoefenen als bedoeld in artikel 3, 22°, a), b) of c), en, bijkomend, een of meer beleggingsdiensten verrichten als bedoeld in artikel 3, 23°.

La société de gestion d'organismes de placement collectif peut exercer une ou plusieurs fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), ainsi que fournir, à titre accessoire, un ou plusieurs services d'investissement visés à l'article 3, 23°.

Niettemin, 1° is de uitoefening van de beheertaak bedoeld in artikel 3, 22°, c) enkel toegestaan aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die tevens over een vergunning voor de beheertaken bedoeld in artikel 3, 22°, a) en/of b) beschikt;

Toutefois, 1° l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, c), n'est autorisée qu'à la société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'agrément couvre également les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a) et/ou b);

2° is het bijkomend verrichten van de beleggingsdienst bedoeld in artikel 3, 23°, b) enkel toegestaan aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die tevens over een vergunning beschikt om de beleggingsdienst bedoeld in artikel 3, 23°, a) bijkomend te verrichten.

2° la fourniture à titre accessoire du service d'investissement visé à l'article 3, 23°, b), n'est autorisée qu'à la société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'agrément couvre également la fourniture à titre accessoire du service d'investissement visé à l'article 3, 23°, a).

Art. 189

§ 1. De aanvrager vermeldt de beheertaken bedoeld in artikel 3, 22°, a), b) of c) en de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 23°, a) of b) die hij voornemens is te verrichten en waarvoor hij de vergunning wenst te verkrijgen.

Bij de vergunningsaanvraag wordt een programma van werkzaamheden gevoegd dat beantwoordt aan de door de FSMA gestelde voorwaarden en waarin, met name, de wijze wordt vermeld waarop de aanvrager de voorgenomen beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° zal uitoefenen alsook de omvang van de voorgenomen werkzaamheden, de organisatiestructuur van de vennootschap, de nauwe banden die zij heeft met andere personen en de categorie van toegelaten beleggingen van de instellingen voor collectieve belegging waarvoor hij de beheertaken wenst te verrichten. De aanvrager moet alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn om zijn aanvraag te kunnen beoordelen.

§ 2. Paragraaf 1 is eveneens van toepassing op de vergunningsaanvragen die worden ingediend door een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die reeds over een vergunning beschikt, maar in artikel 3, 22° bedoelde bijkomende beheertaken of in artikel 3, 23° bedoelde bijkomende beleggingsdiensten wenst te verlenen waarvoor haar vergunning niet geldt of die het beheer wenst waar te nemen van instellingen voor collectieve belegging die geopteerd hebben voor een andere categorie van toegelaten beleggingen dan vermeld in het programma van werkzaamheden bedoeld in § 1. De artikelen 190 tot en met 194 zijn van toepassing.

De aanvrager deelt de FSMA onverwijld alle nodige gegevens mee opdat het vergunningsdossier permanent geactualiseerd zou zijn.

Art. 189

§ 1^{er}. Le demandeur indique les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), qu'il entend exercer ainsi que les services d'investissement visés à l'article 3, 23°, a) ou b), qu'il envisage de fournir, et pour lesquels il souhaite obtenir l'agrément.

La demande d'agrément est accompagnée d'un programme d'activités répondant aux conditions fixées par la FSMA dans lequel sont indiqués, notamment, le mode d'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, qu'il entend exercer, le volume des activités envisagées ainsi que la structure de l'organisation de la société, ses liens étroits avec d'autres personnes et la catégorie de placements autorisés des organismes de placement collectif qu'il entend gérer. Le demandeur doit fournir tous renseignements nécessaires à l'appréciation de sa demande.

§ 2. Le § 1^{er} est également applicable aux demandes introduites par des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif déjà agréées qui souhaitent exercer des fonctions de gestion supplémentaires, visées à l'article 3, 22°, ou fournir des services d'investissement supplémentaires, visés à l'article 3, 23°, et qui ne sont pas couverts par leur agrément ou qui entendent gérer des organismes de placement collectif qui ont opté pour une catégorie de placements autorisés autre que celle indiquée dans le programme d'activités visés au § 1^{er}. Les articles 190 à 194 sont d'application.

Le demandeur communique sans délai à la FSMA les informations nécessaires à la tenue à jour permanente du dossier d'agrément.

Art. 190

Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die hetzij de dochteronderneming is van een beursvennootschap, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een beursvennootschap, van een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een beursvennootschap, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming naar Belgisch recht raadpleegt de FSMA, vooraleer een beslissing te nemen, de Bank.

Wanneer de vergunningsaanvraag uitgaat van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die hetzij de dochteronderneming is van een andere beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging[, van een beheervenootschap als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU], van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetzij de dochteronderneming van de moederonderneming van een andere beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging[, van een beheervenootschap als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU], van een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, hetzij onder de controle staat van dezelfde natuurlijke of rechtspersonen als een andere beheervenootschap van instellingen voor

Art. 190

Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est soit la filiale d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit la filiale de l'entreprise mère d'une société de bourse, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance de droit belge, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une société de bourse, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance de droit belge, la FSMA consulte la Banque avant de prendre sa décision.

Lorsque l'agrément est sollicité par une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est, soit la filiale d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif[, d'une société de gestion visée par la Directive 2011/61/UE], d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre Etat-membre de l'Espace économique européen, soit la filiale de l'entreprise mère d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif[, d'une société de gestion visée par la Directive 2011/61/UE], d'une entreprise d'investissement, d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'assurances ou d'une entreprise de réassurance agréé dans un autre Etat-membre, soit encore contrôlée par les mêmes personnes physiques ou morales qu'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif[, qu'une société de gestion visée par la Directive 2011/61/UE], qu'une entreprise d'investissement, qu'un établissement de crédit, qu'une entreprise d'assurances ou qu'une entreprise de réassurance agréé dans un autre Etat-membre, la FSMA consulte, avant de

collectieve belegging[, een beheervenootschap als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU], een beleggingsonderneming, een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming of een herverzekeringsonderneming, met vergunning of toelating in een andere lidstaat, raadpleegt de FSMA, vooraleer een beslissing te nemen, de nationale toezichthoudende autoriteiten die in deze andere lidstaten bevoegd zijn voor het toezicht op de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging[, beheervenootschappen als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU], beleggingsondernemingen, kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen of herverzekeringsondernemingen, waaraan zij krachtens hun recht een vergunning of toelating hebben verleend.

2de lid gewijzigd bij artikel 465, § 1, 1°, 2° en 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[De FSMA raadpleegt eveneens vooraf de in het tweede lid bedoelde toezichthoudende autoriteiten of, in voorkomend geval, de Bank, voor het beoordelen van de geschiktheid van de aandeelhouders en de leiding bedoeld in de artikelen 198 en 199, wanneer deze aandeelhouder een in het eerste lid of het tweede lid bedoelde onderneming is en de bij de leiding van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging betrokken persoon eveneens betrokken is bij de leiding van een van de in het eerste lid of het tweede lid bedoelde ondernemingen. Deze autoriteiten delen elkaar alle informatie mee die relevant is voor het beoordelen van de geschiktheid van de in dit lid bedoelde aandeelhouders en bij de leiding betrokken personen.]

3de lid vervangen bij artikel 465, § 2 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 191

De FSMA verleent de aangevraagde vergunning aan de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Hoofdstuk 2. Zij spreekt zich

prendre sa décision, les autorités nationales de ces autres Etats-membres qui contrôlent les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif[, les sociétés de gestion visées par la Directive 2011/61/UE] les entreprises d'investissement, les établissements de crédit, les entreprises d'assurance ou les entreprises de réassurance agréés selon leur droit.

Alinéa 2 modifié par l'article 465, § 1^{er}, 1°, 2° et 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[De même, la FSMA consulte préalablement les autorités de contrôle visées à l'alinéa 2 ou, le cas échéant, la Banque, aux fins d'évaluer les qualités requises des actionnaires et des dirigeants conformément aux articles 198 et 199, lorsque l'actionnaire est une entreprise visée à l'alinéa 1^{er} ou à l'alinéa 2 et que la personne participant à la direction de la société de gestion d'organismes de placement collectif prend part également à la direction de l'une des entreprises visées à l'alinéa 1^{er} ou à l'alinéa 2. Ces autorités se communiquent mutuellement toutes informations utiles pour l'évaluation des qualités requises des actionnaires et des personnes participant à la direction visés au présent alinéa.]

Alinéa 3 remplacé par l'article 465, § 2 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 191

La FSMA accorde l'agrément sollicité aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui répondent aux conditions fixées au Chapitre 2. Elle statue sur la demande dans les

uit over een aanvraag binnen zes maanden na voorlegging van een volledig dossier en uiterlijk binnen negen maanden na ontvangst van de aanvraag.

De beslissingen inzake vergunning vermelden de beheertaken die de vennootschap mag uitoefenen en de beleggingsdiensten die zij mag verrichten.

Art. 192

Gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beheer van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, kan de FSMA de vergunning van de beheervenootschap beperken tot het uitoefenen van welbepaalde beheertaken en het verrichten van welbepaalde beleggingsdiensten, dan wel voorwaarden stellen aan het uitoefenen van welbepaalde beheertaken of het verrichten van welbepaalde beleggingsdiensten.

Art. 193

De FSMA stelt een lijst op van de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging waaraan krachtens dit boek een vergunning is verleend. Die lijst en alle daarin aangebrachte wijzigingen worden op haar website bekendgemaakt.

Op de lijst van de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging worden de beheertaken vermeld bedoeld in artikel 3, 22°, a), b) of c) en de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 23°, a) of b), die de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging mag verrichten. Tevens wordt vermeld of de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging haar werkzaamheden overeenkomstig de hoofdstukken VI en VII op het grondgebied van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte uitoefent via de vestiging van een bijkantoor of in het kader van het vrij verrichten van diensten.

six mois de l'introduction d'un dossier complet et, au plus tard, dans les neuf mois de la réception de la demande.

Les décisions en matière d'agrément mentionnent les fonctions de gestion et les services d'investissement que la société est autorisée à fournir.

Art. 192

En vue d'une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif, la FSMA peut limiter l'agrément de celle-ci à l'exercice de certaines fonctions de gestion et à la fourniture de certains services d'investissement ou assortir de conditions l'exercice de certaines fonctions de gestion ou la fourniture de certains services d'investissement.

Art. 193

La FSMA établit une liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif agréés en vertu du présent livre. Cette liste et toutes les modifications qui y sont apportées sont publiées sur son site internet.

La liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), et les services d'investissement visés à l'article 3, 23°, a) ou b), que la société de gestion d'organismes de placement collectif est autorisée à fournir. Elle précise également si la société de gestion d'organismes de placement collectif exerce son activité, par l'établissement d'une succursale ou en libre prestation de services, sur le territoire d'autres Etats membres de l'Espace économique européen, conformément aux chapitres VI et VII.

De lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Art. 194

De FSMA stelt de Europese Autoriteit voor effecten en markten in kennis van elke verleende vergunning.

De FSMA stelt de Europese Commissie in kennis van elke vergunning die zij verleent aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die een dochteronderneming is van een of meer moederondernemingen die ressorteren onder het recht van een of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte. De FSMA stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning. In de kennisgeving aan de Europese Commissie wordt ook de identiteit opgegeven van deze moederonderneming(en) en, in voorkomend geval, de financiële structuur van de groep die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend, controleert.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de FSMA haar dezelfde inlichtingen, wanneer haar een vergunningsaanvraag wordt voorgelegd van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid in de gevallen bedoeld in artikel 15, §§ 2 en 3, eerste lid, van Richtlijn 2004/39/EG.

In de in artikel 15, § 3, tweede en derde lid van Richtlijn 2004/39/EG bedoelde gevallen, zal de FSMA haar beslissingen over de vergunningsaanvraag van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht bedoeld in het eerste lid, beperken of opschorten, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Europese Commissie.

La liste peut comporter des rubriques et des sous-rubriques.

Art. 194

La FSMA notifie tout agrément accordé à l'Autorité européenne des marchés financiers.

La FSMA notifie à la Commission européenne tout agrément accordé à une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge qui est une filiale d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un ou de plusieurs Etats non membres de l'Espace économique européen. La FSMA informe également les autorités de contrôle des autres Etats membres de l'octroi d'un tel agrément. La notification à la Commission européenne mentionne l'identité de cette ou de ces entreprises mères et, s'il y a lieu, indique la structure financière du groupe qui contrôle la société de gestion d'organismes de placement collectif agréée.

La FSMA communique les mêmes informations à la Commission européenne, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge répondant aux conditions définies à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 15, §§ 2 et 3, alinéa 1^{er}, de la Directive 2004/39/CE.

Dans les cas visés à l'article 15, § 3, alinéas 2 et 3, de la Directive 2004/39/CE, la FSMA limite ou suspend ses décisions d'agrément de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge visées à l'alinéa 1^{er} et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 15 van voornoemde Richtlijn voorkomende termen "onderneming/beleggingsonderneming" en "beleggingsondernemingen" gelezen als respectievelijk "beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging" en "beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging".

Art. 195

Alleen de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en de in België krachtens boek III werkzame beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht, mogen in België openbaar gebruik maken van de term "beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging", met name in hun naam, in de opgave van hun doel, in hun effecten, waarden, stukken of reclame.

Indien gevaar voor verwarring bestaat, kan de FSMA eisen dat er een verklarende vermelding wordt toegevoegd aan de benaming van de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht die in België gebruik mogen maken van de in het eerste lid vermelde termen.

HOOFDSTUK 2

Vergunningsvoorwaarden

Afdeling 1

Rechtsvorm

Art. 196

Iedere beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht moet worden opgericht in de rechtsvorm van een naamloze vennootschap.

Pour l'application de la présente disposition, les termes "entreprise/entreprise d'investissement" et "entreprises d'investissement", contenus à l'article 15 de la Directive précitée, se lisent respectivement "société de gestion d'organismes de placement collectif" et "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif".

Art. 195

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit étranger qui opèrent en Belgique en vertu du livre III sont seules autorisées à faire usage public en Belgique du terme "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif", notamment dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, effets ou documents ou dans leur publicité.

Dans les cas où il y aurait un risque de confusion, la FSMA peut imposer aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit étranger habilitées à user en Belgique des termes prévus à l'alinéa 1^{er}, l'adjonction à leur dénomination d'une mention explicative.

CHAPITRE 2

Conditions d'agrément

Section 1^{re}

Forme

Art. 196

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge doivent être constituées sous la forme d'une société anonyme.

Afdeling 2

Minimumkapitaal

Art. 197

Om een vergunning te verkrijgen als beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, moet het volgestorte gedeelte van het minimumkapitaal ten minste 125 000 euro bedragen.

Voor bestaande vennootschappen die een vergunning als beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging aanvragen, worden, voor de toepassing van het eerste lid, de uitgiftepremies, de reserves en het overgedragen resultaat gelijkgesteld met minimumkapitaal. Artikel 206 is eveneens van toepassing.

Afdeling 3

Aandeelhouderskring

Art. 198

De FSMA verleent pas een vergunning nadat zij in kennis is gesteld van de identiteit van de natuurlijke of rechtspersonen die, alleen of in onderling overleg handelend, rechtstreeks of onrechtstreeks een al dan niet stemrechtverlenende gekwalificeerde deelneming bezitten in het kapitaal van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging. In deze kennisgeving worden de kapitaalfractie en het aantal stemrechten vermeld die deze personen bezitten.

De vergunning wordt geweigerd wanneer de FSMA, gelet op de noodzaak van een gezond en voorzichtig beheer van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, niet overtuigd is van de geschiktheid van de in het eerste lid bedoelde natuurlijke of rechtspersonen.

Section 2

Capital minimum

Art. 197

L'agrément en qualité de société de gestion d'organismes de placement collectif est subordonné à l'existence d'un capital minimum entièrement libéré à concurrence de 125 000 euros au moins.

En cas de préexistence de la société demanderesse de l'agrément en qualité de société de gestion d'organismes de placement collectif, les primes d'émission, les réserves et le résultat reporté sont, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, assimilés au capital minimum. L'article 206 est également applicable.

Section 3

Actionnariat

Art. 198

L'agrément est subordonné à la communication à la FSMA de l'identité des personnes physiques ou morales qui, directement ou indirectement, agissant seules ou de concert avec d'autres, détiennent dans le capital de la société de gestion d'organismes de placement collectif une participation qualifiée, conférant ou non le droit de vote. La communication doit comporter l'indication des quotités du capital et des droits de vote détenues par ces personnes.

L'agrément est refusé si la FSMA a des raisons de considérer que les personnes physiques ou morales visées à l'alinéa 1^{er} ne présentent pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Afdeling 4

Section 4

Leiding

Dirigeants

Art. 199

[§ 1. De leden van het wettelijk bestuursorgaan van de beheervenootschap, de personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval de leden van het directiecomité, evenals de verantwoordelijken voor de onafhankelijke controlefuncties, zijn uitsluitend natuurlijke personen.

De in het eerste lid bedoelde personen moeten permanent over de voor de uitoefening van hun functie vereiste professionele betrouwbaarheid en passende deskundigheid beschikken, met name gelet op het in artikel 189 bedoelde programma van werkzaamheden.

§ 2. De effectieve leiding van de beheervenootschap moet aan ten minste twee natuurlijke personen worden toevertrouwd.]

Artikel vervangen bij artikel 151 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Art. 199

§ 1^{er}. Les membres de l'organe légal d'administration des sociétés de gestion, les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant les membres du comité de direction, ainsi que les responsables des fonctions de contrôle indépendantes, sont exclusivement des personnes physiques.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er} doivent disposer en permanence de l'honorabilité professionnelle nécessaire et de l'expertise adéquate à l'exercice de leur fonction, eu égard notamment au programme d'activités visé à l'article 189.

§ 2. La direction effective des sociétés de gestion doit être confiée à deux personnes physiques au moins.]

Article remplacé par l'article 151 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

Art. 200

[De leden van het wettelijk bestuursorgaan van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, de personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval de leden van het directiecomité, en de verantwoordelijken voor een onafhankelijke controlefunctie mogen zich niet in één van de in artikel 20 van de wet van 25 april 2014 bedoelde gevallen bevinden.]

Artikel vervangen bij artikel 152 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Art. 200

[Les membres de l'organe légal d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif, les personnes qui sont chargées de la direction effective, le cas échéant les membres du comité de direction, et les responsables d'une fonction de contrôle indépendante, ne peuvent se trouver dans un des cas visés à l'article 20 de la loi du 25 avril 2014.]

Article remplacé par l'article 152 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

Afdeling 5

Section 5

Organisatie

Organisation

Art. 201

§ 1. De beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet beschikken over een eigen en voor haar beheertaken en beleggingsdiensten of voorgenomen beheertaken en beleggingsdiensten passende beleidsstructuur alsook over een goede administratieve en boekhoudkundige organisatie.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende beleidsstructuur" en "goede administratieve en boekhoudkundige organisatie" moet worden verstaan.

§ 2. De beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet ook beschikken over de in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen voor een eigen en voor haar voorgenomen beheertaken en beleggingsdiensten passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie. Zij moet met name beschikken over controle- en beveiligingsmechanismen op informaticagebied. Zij houdt daarbij rekening met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden en de eraan verbonden risico's.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "middelen die in materieel, menselijk en technisch opzicht vereist zijn voor de eigen en voor haar werkzaamheden passende organisatie van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging" moet worden verstaan.

§ 3. De beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging dient een passende interne controle te organiseren.

De interne controleprocedures omvatten met name regels :

a) voor persoonlijke transacties van de eigen medewerkers en voor het aanhouden of beheren van beleggingen in financiële

Art. 201

§ 1^{er}. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit disposer d'une structure de gestion qui lui soit propre et qui soit appropriée aux fonctions de gestion qu'elle exerce ou entend exercer et aux services d'investissement qu'elle preste ou entend prester ainsi que d'une bonne organisation administrative et comptable.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, ce qu'il y a lieu d'entendre par structure de gestion appropriée et bonne organisation administrative et comptable.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit également disposer des moyens matériels, humains et techniques lui assurant une organisation administrative, comptable, financière et technique qui lui soit propre et qui soit appropriée aux fonctions de gestion qu'elle entend exercer et aux services d'investissement qu'elle entend prester. Elle doit disposer, notamment, de mécanismes de contrôle et de sécurité dans le domaine informatique. Elle tient compte à cet égard de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que des risques y afférents.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par moyens matériels, humains et techniques assurant une organisation propre à la société de gestion d'organismes de placement collectif et appropriée à ses activités.

§ 3. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit organiser un contrôle interne adéquat.

Les procédures de contrôle interne incluent notamment des règles :

a) concernant les opérations personnelles de ses salariés ou la détention ou la gestion de placements dans des instruments financiers en

instrumenten met het oog op de belegging voor eigen rekening;

b) die ten minste waarborgen dat elke transactie waarbij de instelling voor collectieve belegging betrokken is, kan worden gereconstrueerd met betrekking tot de oorsprong ervan, de betrokken partijen, de aard ervan, de tijd en de plaats waar zij heeft plaatsgevonden;

c) die waarborgen dat de door de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging beheerde activa van instellingen voor collectieve belegging overeenkomstig het beheerreglement of de statuten en de geldende wettelijke bepalingen worden belegd.

Het internecontrolesysteem verschaft een redelijke mate van zekerheid over de betrouwbaarheid van het financiële verslaggevingproces, zodat inzonderheid de jaarrekening in overeenstemming is met de geldende boekhoudreglementering.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende interne controle" moet worden verstaan.

§ 4. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke interne auditfunctie.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke interneauditfunctie" moet worden verstaan.

De FSMA kan afwijkingen toestaan van de bepalingen van het eerste lid indien de betrokken beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging aantoont dat deze vereiste niet evenredig en gepast is gezien de aard, de omvang en de complexiteit van haar bedrijf, alsook de aard en het aanbod van de werkzaamheden in verband met collectief beheer van beleggingsportefeuilles die zij

vue d'investir pour son propre compte;

b) garantissant, au minimum, que chaque transaction concernant l'organisme de placement collectif peut être reconstituée quant à son origine, aux parties concernées, à sa nature, ainsi qu'au moment et au lieu où elle a été effectuée;

c) garantissant que les actifs des organismes de placement collectif gérés par la société de gestion d'organismes de placement collectif sont placés conformément au règlement de gestion ou aux statuts et aux dispositions légales en vigueur;

Le système de contrôle interne procure un degré de certitude raisonnable quant à la fiabilité du processus de reporting financier, de manière à ce que les comptes annuels, notamment, soient conformes à la réglementation comptable en vigueur.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par contrôle interne adéquat.

§ 4. La société de gestion d'organismes de placement collectif prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction d'audit interne indépendante adéquate.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction d'audit interne indépendante adéquate.

La FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions de l'alinéa premier, lorsque la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée établit que cette exigence n'est pas proportionnée et appropriée compte tenu de la nature, de l'échelle et de la complexité de son activité, ainsi que de la nature et à l'éventail des activités de gestion collective de portefeuille qu'elle exerce. La FSMA peut fixer

uitoefent. De FSMA kan specifieke voorwaarden vastleggen voor het verlenen van deze afwijkingen.

§ 5. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging neemt de nodige maatregelen om blijvend te kunnen beschikken over een passende onafhankelijke compliancefunctie, om de naleving door de vennootschap, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren van de rechtsregels in verband met de integriteit van het bedrijf van beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende onafhankelijke compliancefunctie" moet worden verstaan. Hij kan de gevallen bepalen waarin de FSMA afwijkingen kan toestaan van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

§ 6. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet over een passende risicobeheerfunctie en een passend risicobeheerbeleid beschikken.

De Koning verduidelijkt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, wat onder "passende risicobeheerfunctie" en "passend risicobeheerbeleid" moet worden verstaan. Hij kan de gevallen bepalen waarin de FSMA afwijkingen kan toestaan van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet een methode voor risicobeheer toepassen die specifiek is afgestemd op de categorie van toegelaten beleggingen van de beheerde instellingen voor collectieve belegging en waarmee zij te allen tijde het risico van de posities kan controleren en meten en kan nagaan wat het aandeel daarvan is in het totale-risicoprofiel van de portefeuille van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of, in voorkomend geval, van de verschillende compartimenten van die instellingen voor collectieve belegging.

des conditions spécifiques à l'octroi de ces dérogations.

§ 5. La société de gestion d'organismes de placement collectif prend les mesures nécessaires pour pouvoir disposer en permanence d'une fonction de compliance indépendante adéquate, destinée à assurer le respect, par la société, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des règles de droit relatives à l'intégrité de l'activité de société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de compliance indépendante adéquate. Il peut déterminer les cas dans lesquels la FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

§ 6. La société de gestion d'organismes de placement collectif doit disposer d'une fonction de gestion des risques adéquate et d'une politique de gestion des risques appropriée.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise ce qu'il y a lieu d'entendre par fonction de gestion des risques adéquate et politique de gestion des risques appropriée. Il peut déterminer les cas dans lesquels la FSMA peut octroyer des dérogations aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

La société de gestion d'organismes de placement collectif doit employer une méthode de gestion des risques, adaptée à la catégorie de placements autorisés des organismes de placement collectif gérés, qui lui permette de contrôler et de mesurer à tout moment le risque associé aux positions et la contribution de celles-ci au profil de risque général du portefeuille des organismes de placement collectif gérés, ou, le cas échéant, au profil de risque général des différents compartiments de ces organismes de placement collectif.

[In het bijzonder vertrouwt de beleggingsvennootschap niet uitsluitend of mechanisch op ratings, uitgegeven door ratingbureaus als gedefinieerd in artikel 3, lid 1, punt b), van Verordening (EG) nr. 1060/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 inzake ratingbureaus, voor de beoordeling van de kredietwaardigheid van de activa van de instelling voor collectieve belegging.]

§ 6, nieuw lid ingevoegd bij artikel 466, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet een methode hanteren die een accurate en onafhankelijke evaluatie moet toelaten van de waarde van de OTC-derivaten in de portefeuille of, in voorkomend geval, in de portefeuille van de verschillende compartimenten, van elke beheerde instelling voor collectieve belegging.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de procedures voor de evaluatie van de OTC-derivaten.

De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet de FSMA, jaarlijks en telkens als zij hierom verzoekt, een verslag bezorgen dat een getrouw beeld geeft van de soorten aangewende derivaten, de onderliggende risico's, de kwantitatieve begrenzingen en de gekozen methodes voor de raming van de inherente risico's aan de transacties in derivaten voor elke beheerde instelling voor collectieve belegging of, in voorkomend geval, voor de verschillende compartimenten van elke beheerde instelling voor collectieve belegging. De FSMA kan, bij reglement genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, de hierbij geldende regels nader bepalen.

[Met inachtneming van de aard, de omvang en de complexiteit van de activiteiten van de instellingen voor collectieve belegging, houdt de FSMA toezicht op de toereikendheid van kredietbeoordelingsprocessen van de

[En particulier, la société d'investissement ne recourt pas exclusivement ou mécaniquement à des notations de crédit émises par des agences de notation de crédit au sens de l'article 3, paragraphe 1, point b) du règlement (CE) n° 1060/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 sur les agences de notation de crédit pour évaluer la qualité de crédit des actifs de l'organisme de placement collectif.]

§ 6, nouvel alinéa inséré par l'article 466, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

La société de gestion d'organismes de placement collectif doit employer une méthode permettant une évaluation précise et indépendante de la valeur des instruments dérivés de gré à gré figurant dans le portefeuille ou, le cas échéant, dans le portefeuille des différents compartiments, de chaque organisme de placement collectif géré.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les procédures pour l'évaluation des instruments dérivés de gré à gré.

La société de gestion d'organismes de placement collectif doit communiquer à la FSMA, une fois par an et chaque fois qu'elle en fait la demande, un rapport donnant une image fidèle des types d'instruments dérivés, des risques sous-jacents, des limites quantitatives ainsi que des méthodes choisies pour estimer les risques associés aux transactions sur instruments dérivés pour chaque organisme de placement collectif géré ou, le cas échéant, pour les différents compartiments de chaque organisme de placement collectif géré. La FSMA peut, par voie de règlement pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, préciser les règles applicables à ce propos.

[La FSMA, en tenant compte de la nature, de l'ampleur et de la complexité des activités des organismes de placement collectif, surveille l'adéquation des processus d'évaluation du crédit des sociétés d'investissement, évalue

beleggingsvennootschappen, beoordeelt zij het gebruik van verwijzingen naar ratings als bedoeld in het vierde lid, in het beleggingsbeleid van de instellingen voor collectieve belegging, en moedigt zij, indien passend, de beperking van de impact van dergelijke verwijzingen aan, met als doel het verminderen van het uitsluitend en mechanisch vertrouwen op dergelijke ratings.]

§ 6, laatste lid ingevoegd bij artikel 466, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 7. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging werkt een passend integriteitsbeleid uit dat geregeld wordt geactualiseerd.

Iedere beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging neemt passende organisatorische en administratieve maatregelen om te voorkomen dat belangenconflicten die zich voordoen :

- tussen haarzelf, met inbegrip van haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden, of een met haar verbonden onderneming, enerzijds, en haar cliënteel anderzijds;

- tussen haarzelf, met inbegrip van haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden, of een met haar verbonden onderneming, enerzijds, en de beheerde instellingen voor collectieve belegging anderzijds;

- tussen haar klanten onderling;

- tussen de beheerde instellingen voor collectieve belegging onderling;

- tussen haar klanten en de beheerde instellingen voor collectieve belegging;

- de belangen van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van haar klanten zouden schaden.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels

l'utilisation de références à des notations de crédit, telles qu'elles sont visées à l'alinéa 4, dans les politiques d'investissement des organismes de placement collectif et, le cas échéant, encourageant l'atténuation des effets de telles références, en vue de réduire le recours exclusif et mécanique à de telles notations de crédit.]

§ 6, dernier alinéa inséré par l'article 466, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 7. La société de gestion d'organismes de placement collectif élabore une politique d'intégrité adéquate, qui est actualisée régulièrement.

La société de gestion d'organismes de placement collectif prend des mesures organisationnelles et administratives adéquates pour empêcher que des conflits d'intérêts surviennent :

- entre elle-même, en ce compris ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, ou toute entreprise qui lui est liée, d'une part, et sa clientèle, d'autre part;

- entre elle-même, en ce compris ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, ou toute entreprise qui lui est liée, d'une part, et les organismes de placement collectif gérés, d'autre part;

- entre ses clients eux-mêmes;

- entre les organismes de placement collectif gérés eux-mêmes;

- entre ses clients et les organismes de placement collectif gérés;

- ne portent atteinte aux intérêts des organismes de placement collectif gérés ou de ses clients.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les règles et obligations en la matière.

en verplichtingen. Deze regels en verplichtingen hebben in het bijzonder betrekking op de organisatorische regels die in acht moeten worden genomen ter voorkoming van belangenconflicten en wanneer de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging onderzoek op beleggingsgebied produceert en verspreidt.

§ 8. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging richt een auditcomité op binnen haar wettelijk bestuursorgaan.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. Hij kan de voorwaarden bepalen waaronder de FSMA kan afwijken van de krachtens deze paragraaf genomen bepalingen.

§ 9. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet dusdanig georganiseerd zijn dat zij, naast de informatie die is bekendgemaakt in het prospectus en in de jaar- en halfjaarlijkse verslagen van de beheerde instellingen voor collectieve belegging, op verzoek van de effectenhouders aanvullende inlichtingen kan verstrekken over de kwantitatieve begrenzings die gelden voor het risicobeheer van de beheerde instellingen voor collectieve belegging, over de gehanteerde methoden om deze begrenzings na te leven en over de recente ontwikkelingen op het vlak van risico's en rendement van de activa die de categorie van toegelaten beleggingen vormen waarvoor de beheerde instellingen voor collectieve belegging geopteerd hebben.

§ 10. Onverminderd de bevoegdheden van het wettelijke bestuursorgaan inzake de vaststelling van het algemeen beleid als bepaald bij het Wetboek van Vennootschappen, nemen de personen belast met de effectieve leiding van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval het directiecomité, onder toezicht van het wettelijke bestuursorgaan de nodige maatregelen voor de naleving van het bepaalde bij de §§ 1 tot en met 9, en het bepaalde bij artikel 202, § 5.

Ces règles et obligations portent en particulier sur les règles organisationnelles à respecter afin d'empêcher la survenance de conflits d'intérêts, ainsi que lorsque la société de gestion d'organismes de placement collectif produit et diffuse des travaux de recherche en investissements.

§ 8. La société de gestion d'organismes de placement collectif constitue un comité d'audit au sein de son organe légal d'administration.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, détermine les règles et obligations en la matière. Il peut déterminer les conditions dans lesquelles la FSMA peut déroger aux dispositions prises en vertu du présent paragraphe.

§ 9. L'organisation de la société de gestion d'organismes de placement collectif doit permettre à celle-ci de fournir, à la demande de tout porteur de titres, des renseignements complémentaires à ceux rendus publics dans le prospectus et les rapports annuels et semestriels des organismes de placement collectif gérés, portant sur les limites quantitatives qui s'appliquent à la gestion des risques des organismes de placement collectif gérés, sur les méthodes choisies pour respecter ces limites et sur l'évolution récente des risques et des rendements des actifs composant la catégorie de placements autorisés pour laquelle les organismes de placement collectif gérés ont opté.

§ 10. Sans préjudice des pouvoirs dévolus à l'organe légal d'administration en ce qui concerne la détermination de la politique générale, tels que prévus par le Code des sociétés, les personnes chargées de la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le cas échéant le comité de direction, prennent, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, les mesures nécessaires pour assurer le respect des dispositions des §§ 1^{er} à 9 et des dispositions de l'article 202, § 5.

Onverminderd de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, dient het wettelijke bestuursorgaan van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval via het auditcomité, minstens jaarlijks te controleren of de vennootschap beantwoordt aan het bepaalde bij de §§ 1 tot en met 8 en het eerste lid van deze paragraaf, en neemt het kennis van de genomen passende maatregelen.

De personen belast met de effectieve leiding, in voorkomend geval het directiecomité, lichten minstens jaarlijks het wettelijke bestuursorgaan, de FSMA en de erkende commissaris in over de naleving van het bepaalde bij het eerste lid van deze § en over de genomen passende maatregelen.

De informatieverstrekking aan de FSMA en de erkende commissaris gebeurt volgens de modaliteiten die de FSMA bepaalt.

Art. 202

§ 1. Een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging mag het voor eigen rekening uitoefenen van één of meer van haar beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 22°, a), b) of c) op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst toevertrouwen aan een derde, als met name aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

1° De beslissing om bepaalde beheertaken door een derde te laten uitoefenen moet vooraf ter kennis worden gebracht van de FSMA. In die kennisgeving moet zijn aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van dit artikel. In voorkomend geval, bezorgt de FSMA die informatie onverwijld aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instellingen voor collectieve belegging die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn gevestigd en door de betrokken beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd.

Sans préjudice des dispositions du Code des sociétés, l'organe légal d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif doit contrôler au moins une fois par an, le cas échéant par l'intermédiaire du comité d'audit, si la société se conforme aux dispositions des §§ 1^{er} à 8 et de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, et il prend connaissance des mesures adéquates prises.

Les personnes chargées de la direction effective, le cas échéant le comité de direction, font rapport au moins une fois par an à l'organe légal d'administration, à la FSMA et au commissaire agréé sur le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent § et sur les mesures adéquates prises.

Ces informations sont transmises à la FSMA et au commissaire agréé selon les modalités que la FSMA détermine.

Art. 202

§ 1^{er}. La société de gestion d'organismes de placement collectif peut confier à un tiers, par contrat de mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs de ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 22°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions fixées ci-dessous.

1° La décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préalablement à la FSMA. Cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article. Le cas échéant, la FSMA transmet sans délai cette information aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine des organismes de placement collectif établis dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen gérés par la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée.

2° De uitoefening van een passend toezicht op de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en op de beheerde instellingen voor collectieve belegging mag niet worden belemmerd.

3° Er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging geldende verplichting om haar beheertaken bij instellingen voor collectieve belegging uit te oefenen conform artikel 9.

4° De uitoefening van de in artikel 3, 22°, a), bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan [een onderneming die de in artikel 46, 1°, 4, van de wet van 6 april 1995 bedoelde beleggingsdiensten mag verrichten, aan een beheervenootschap als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU of aan een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging]. Die onderneming moet beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beheerde instelling voor collectieve belegging heeft goedgekeurd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

§ 1, 4°, a) gewijzigd bij artikel 467, § 1, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[b) De criteria voor beleggings spreiding die periodiek door de instelling voor collectieve belegging worden vastgesteld, moeten worden nageleefd.]

§ 1, 4°, b) vervangen bij artikel 467, § 1, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

2° L'exercice d'un contrôle adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif et des organismes de placement collectif gérés ne peut pas être entravé.

3° Il ne peut être porté préjudice à l'obligation de la société de gestion d'organismes de placement collectif d'exercer ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif conformément à l'article 9.

4° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, a) ne peut être confié à un tiers que moyennant le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à [entreprise autorisée à fournir des services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 4 de la loi du 6 avril 1995, une société de gestion visée par la Directive 2011/61/UE ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif]. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif géré a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

§ 1^{er}, 4°, a) modifié par l'article 467, § 1^{er}, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[b) Les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par l'organisme de placement collectif doivent être respectés.]

§ 1^{er}, 4°, b) remplacé par l'article 467, § 1^{er}, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

c) De uitoefening van in artikel 3, 22°, a) bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beheerde instelling voor collectieve belegging, of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beheerde instelling voor collectieve belegging of van de effectenhouders.

[d) ...]

§ 1, 4°, d) opgeheven bij artikel 467, § 1, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

5° De uitoefening van de in artikel 3, 22°, b), bedoelde beheertaak mag enkel aan een derde worden toevertrouwd als aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

a) De uitoefening van die beheertaak mag enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht is onderworpen. Die onderneming moet beschikken over een administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie die passend is voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beheerde instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd. Haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten.

b) Wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, mag de uitoefening van die beheertaak aan een in België gevestigde onderneming of, onder de in deze wet vastgestelde voorwaarden, aan een in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte gevestigde onderneming worden toevertrouwd.

[...]

§ 1, 5°, b), 2de en 3de lid opgeheven bij artikel 467, § 2, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

c) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, a) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de l'organisme de placement collectif géré, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de l'organisme de placement collectif géré ou avec ceux des porteurs de titres.

[d) ...]

§ 1^{er}, 4°, d) remplacé par l'article 467, § 1^{er}, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

5° L'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 22°, b) ne peut être confié à un tiers que moyennant le respect des conditions établies ci-dessous.

a) L'exercice de ladite fonction ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel. Celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif géré a opté. Les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions.

b) En ce qui concerne les organismes de placements collectifs répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE, l'exercice de ladite fonction peut être confié à une entreprise établie en Belgique, ou, dans les conditions établies par la présente loi, à une entreprise établie dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen.

[...]

§ 1^{er}, 5°, b), alinéas 2 et 3 abrogés par l'article 467, § 2, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[c) ...]

§ 1, 5°, c) opgeheven bij artikel 467, § 2, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

d) De uitoefening van in artikel 3, 22°, b), i), iii), iv) en ix), bedoelde beheertaken mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beheerde instelling voor collectieve belegging, of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beheerde instelling voor collectieve belegging of van de effectenhouders.

6° Wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lidstaat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4°, a) dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichthoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten.

7° Er worden maatregelen genomen die de leiders van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren.

8° De leiders van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang is van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van hun effectenhouder.

[c) ...]

§ 1^{er}, 5°, c) abrogé par l'article 467, § 2, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

d) L'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, b), i), iii), iv) et ix) ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de l'organisme de placement collectif géré, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de l'organisme de placement collectif géré ou avec ceux des porteurs de titres.

6° Lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un Etat non membre de l'Espace économique européen, cette entreprise doit être soumise dans son Etat d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4°, a) et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration.

7° Des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu.

8° Les dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des organismes de placement collectif gérés ou des porteurs de titres de ceux-ci.

9° Er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst.

10° In het prospectus bedoeld in artikel 57, eerste lid, van de instelling voor collectieve belegging moeten de beheertaken worden vermeld die de beheerverenootschap van die instelling voor collectieve belegging, van de beheerde instellingen voor collectieve belegging aan een derde mag toevertrouwen.

§ 2. De beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 201 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 201 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing.

[...]

§ 3, 2de lid opgeheven bij artikel 467, § 3 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 4. Het feit dat de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging bepaalde beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° aan een derde heeft toevertrouwd, mag in geen enkel geval gevolgen hebben voor haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bewaarder.

§ 5. Wanneer een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging operationele taken die van kritiek belang zijn voor een continue en bevredigende dienstverlening inzake beleggingsdiensten aan haar klanten, aan derden uitbesteedt, neemt zij

9° Des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat.

10° Le prospectus visé à l'article 57, alinéa 1^{er}, de l'organisme de placement collectif doit indiquer les fonctions de gestion que la société de gestion de l'organisme de placement collectif a été autorisée par les organismes de placement collectif gérés à confier à un tiers.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut avoir recours au § 1^{er} dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 201 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 201.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1^{er} recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1^{er} et 4 sont applicables.

[...]

§ 3, alinéa 2 abrogé par l'article 467, § 3 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 4. Le fait que la société de gestion d'organismes de placement collectif ait confié à un tiers l'exercice de certaines fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, ne peut avoir d'incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

§ 5. Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif confie à un tiers l'exécution de tâches opérationnelles essentielles pour assurer la fourniture de ses services d'investissement de manière continue et satisfaisante à ses clients, elle prend des

passende maatregelen om het hiermee gepaard gaande operationeel risico te beperken.

mesures adéquates pour limiter le risque opérationnel y afférent.

De in het eerste lid bedoelde uitbesteding mag geen wezenlijke afbreuk doen aan het passende karakter van de interne controleprocedures van de vennootschap en aan het vermogen van de FSMA om te controleren of de vennootschap haar wettelijke verplichtingen nakomt.

L'externalisation visée à l'alinéa 1^{er} ne peut s'effectuer d'une manière qui nuise sensiblement au caractère adéquat des procédures de contrôle interne de la société et qui empêche la FSMA de contrôler si la société respecte ses obligations légales.

De FSMA kan nadere bepalingen van dit artikel vaststellen met een reglement genomen ter uitvoering van de artikelen 49, § 3, en 64 van de wet van 2 augustus 2002.

La FSMA peut préciser les dispositions du présent article par voie de règlement pris en exécution des articles 49, § 3, et 64 de la loi du 2 août 2002.

Art. 203

Art. 203

Als de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

S'il existe des liens étroits entre la société de gestion d'organismes de placement collectif et d'autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel, individuel ou sur une base consolidée, adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Als de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging nauwe banden heeft met een natuurlijke of rechtspersoon die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, mogen de voor die persoon geldende wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen of hun uitvoering, geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd prudentieel toezicht op de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif a des liens étroits avec une personne physique ou morale relevant du droit d'un Etat non membre de l'Espace économique européen, les dispositions législatives, réglementaires et administratives applicables à cette personne ou leur mise en oeuvre ne peuvent entraver l'exercice d'un contrôle prudentiel, individuel ou sur la base consolidée, adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Afdeling 6

Section 6

Hoofdbestuur

Administration centrale

Art. 204

Art. 204

Onverminderd de toepassing van artikel 202, moeten de statutaire zetel en het hoofdbestuur van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging in België gevestigd zijn.

Sans préjudice de l'article 202, le siège statutaire et l'administration centrale de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être situés en Belgique.

Afdeling 7

Section 7

Clëntenbescherming

Protection des clients

Art. 205

Art. 205

De beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die de beleggingsdienst van individueel portefeuillebeheer mag verrichten, moet aansluiten bij de beleggersbeschermingsregeling bedoeld in titel V van de wet van 6 april 1995.

La société de gestion d'organismes de placement collectif autorisée à fournir le service d'investissement de gestion individuelle de portefeuilles doit adhérer au système de protection des investisseurs visé au titre V de la loi du 6 avril 1995.

TITEL 2

TITRE 2

Bedrijfsuitoefeningsvoorwaarden

Conditions d'exercice de l'activité

HOOFDSTUK 1

CHAPITRE 1^{er}

Minimaal eigen vermogen

Fonds propres minimum

Art. 206

Art. 206

Het eigen vermogen van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging mag niet dalen onder het bedrag van het overeenkomstig artikel 197 vastgestelde minimumkapitaal.

Les fonds propres de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent devenir inférieurs au montant du capital minimum fixé conformément à l'article 197.

Conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, definieert de FSMA bij reglement :

Conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, la FSMA définit par voie de règlement :

1° het begrip "eigen vermogen";

1° la notion de fonds propres;

2° het extra bedrag aan eigen vermogen dat vereist is op basis van de totale waarde van de portefeuilles van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, alsook de voorwaarden waaronder deze beheerverenootschap niet hoeft te voorzien in dat extra bedrag aan eigen vermogen;

2° le montant supplémentaire de fonds propres requis sur base de la valeur totale des portefeuilles de la société de gestion d'organismes de placement collectif ainsi que les conditions sous lesquelles cette société de gestion est autorisée à ne pas fournir ces fonds propres supplémentaires;

3° het begrip "portefeuilles van een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging".

3° la notion de portefeuilles d'une société de gestion d'organismes de placement collectif.

HOOFDSTUK 2

CHAPITRE 2

Wijzigingen in de kapitaalstructuur

Modification de la structure du capital

Art. 207

§ 1. Onverminderd artikel 198 en onverminderd de wet van 2 mei 2007, moet iedere alleen of in onderling overleg handelende natuurlijke of rechtspersoon die besloten heeft om, rechtstreeks of onrechtstreeks, een gekwalificeerde deelneming in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht te verwerven of te vergroten, waardoor het percentage van de gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal de drempel van 20 %, 30 % of 50 % zou bereiken of overschrijden, dan wel de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn dochteronderneming zou worden, de FSMA daarvan vooraf schriftelijk kennis geven met vermelding van de omvang van de beoogde deelneming en de relevante informatie bedoeld in § 3, derde lid.

§ 2. De FSMA zendt de kandidaat-verwerver snel en in elk geval binnen twee werkdagen na ontvangst van de kennisgeving en van alle in § 1 bedoelde informatie, alsook na de eventuele ontvangst, op een later tijdstip, van de in het derde lid van deze paragraaf bedoelde informatie, een schriftelijke ontvangstbevestiging. Zij vermeldt daarin de datum waarop de beoordelingsperiode afloopt.

De beoordelingsperiode waarover de FSMA beschikt om de in § 3 bedoelde beoordeling uit te voeren, bedraagt ten hoogste zestig werkdagen te rekenen vanaf de datum van de ontvangstbevestiging van de kennisgeving en van alle documenten die bij de kennisgeving gevoegd moeten worden conform de in § 3, derde lid, bedoelde lijst.

De FSMA kan tijdens de beoordelingsperiode, maar niet na de vijftigste werkdag daarvan, aanvullende informatie opvragen die

Art. 207

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 198 et de la loi du 2 mai 2007, toute personne physique ou morale agissant seule ou de concert avec d'autres, qui a pris la décision soit d'acquérir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, soit de procéder, directement ou indirectement, à une augmentation de cette participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue atteigne ou dépasse les seuils de 20 %, de 30 % ou de 50 % ou que la société de gestion d'organismes de placement collectif devienne sa filiale, est tenue de notifier par écrit au préalable à la FSMA le montant envisagé de sa participation et les informations pertinentes visées au § 3, alinéa 3.

§ 2. Diligemment, et en toute hypothèse dans un délai de deux jours ouvrables après la réception de la notification et des informations complètes visées au § 1^{er}, ainsi qu'après l'éventuelle réception ultérieure des informations visées à l'alinéa 3 de ce paragraphe, la FSMA en accuse réception par écrit au candidat acquéreur. L'accusé de réception indique la date d'expiration de la période d'évaluation.

La période d'évaluation dont dispose la FSMA pour procéder à l'évaluation visée au § 3 est de maximum soixante jours ouvrables à compter de la date de l'accusé de réception de la notification et de tous les documents requis avec la notification sur la base de la liste visée au § 3, alinéa 3.

La FSMA peut, pendant la période d'évaluation, au plus tard le cinquantième jour ouvrable de la période d'évaluation, demander un complément

noodzakelijk is om haar beoordeling af te ronden. Dit verzoek wordt schriftelijk gedaan en vermeldt welke aanvullende informatie nodig is.

De beoordelingsperiode wordt onderbroken vanaf de datum van het verzoek van de FSMA om informatie tot de ontvangst van een antwoord daarop van de kandidaat-verwerver. De onderbreking duurt ten hoogste twintig werkdagen. Hoewel het de FSMA na het verstrijken van de uiterste datum vastgelegd conform het vorige lid, vrij staat om ter vervollediging of verduidelijking bijkomende verzoeken om informatie te formuleren, hebben deze verzoeken evenwel geen onderbreking van de beoordelingsperiode tot gevolg.

De FSMA kan de in het vierde lid bedoelde onderbreking verlengen tot ten hoogste dertig werkdagen :

a) indien de kandidaat-verwerver buiten de Europese Economische Ruimte is gevestigd of aan een niet communautaire reglementering is onderworpen; of

b) indien de kandidaat-verwerver een natuurlijke of rechtspersoon is die niet aan toezicht onderworpen is ingevolge Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (herschikking), Richtlijn 2009/65/EG[, Richtlijn 2011/61/EU], Richtlijn 92/49/EEG van de Raad van 18 juni 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche (derde richtlijn schadeverzekering), Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering, Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten of Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2005 betreffende herverzekering.

d'information nécessaire pour mener à bien son évaluation. Cette demande est faite par écrit et précise les informations complémentaires nécessaires.

Pendant la période comprise entre la date de la demande d'informations par la FSMA et la réception d'une réponse du candidat acquéreur à cette demande, la période d'évaluation est suspendue. Cette suspension ne peut excéder vingt jours ouvrables. La FSMA peut formuler, au-delà de la date limite déterminée conformément à l'alinéa précédent, d'autres demandes visant à recueillir des informations complémentaires ou des clarifications, sans que ces demandes ne donnent toutefois lieu à une suspension de la période d'évaluation.

La FSMA peut porter la suspension visée à l'alinéa 4, à trente jours ouvrables :

a) si le candidat acquéreur est établi hors de la l'Espace économique européen ou relève d'une réglementation non communautaire; ou

b) si le candidat acquéreur est une personne physique ou morale qui n'est pas soumise à une surveillance en vertu des Directives 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte), Directive 2009/65/CE[, Directive 2011/61/UE], Directive 92/49/CEE du Conseil du 18 juin 1992 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie (troisième Directive "assurance non vie"), Directives 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie, Directives 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers ou Directives 2005/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 novembre 2005 relative à la réassurance.

§ 2, 5de lid, b) gewijzigd bij artikel 468, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 3. De FSMA kan zich in de loop van de beoordelingsperiode bedoeld in § 2, verzetten tegen de voorgenomen verwerving indien zij, uitgaande van de in het tweede lid vastgestelde criteria, om gegronde redenen niet overtuigd is van de geschiktheid van de kandidaat-verwerver gelet op de noodzaak om een gezond en voorzichtig beleid van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging te waarborgen, of indien de informatie die de kandidaat-verwerver heeft verstrekt onvolledig is.

Bij de beoordeling van de in § 1 bedoelde kennisgeving en informatie, en van de in § 2 bedoelde aanvullende informatie, toetst de FSMA, met het oog op een gezond en voorzichtig beleid van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die het doelwit is van de verwerving en rekening houdend met de vermoedelijke invloed van de kandidaat-verwerver op de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, de geschiktheid van de kandidaat-verwerver en de financiële soliditeit van de voorgenomen verwerving aan alle onderstaande criteria :

- a) de reputatie van de kandidaat-verwerver;
- b) [de professionele betrouwbaarheid en de deskundigheid] van elke in artikel 199 bedoelde persoon die het bedrijf van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging als gevolg van de voorgenomen verwerving feitelijk gaat leiden;

§ 3, 2de lid, b) gewijzigd bij artikel 153 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

- c) de financiële soliditeit van de kandidaat-verwerver, met name met betrekking tot de aard van de werkzaamheden die verricht en beoogd worden in de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die het doelwit is van de verwerving;

§ 2, alinéa 5, b) modifié par l'article 468, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 3. La FSMA peut, dans le courant de la période d'évaluation visée au § 2, s'opposer à la réalisation de l'acquisition si elle a des motifs raisonnables de considérer, sur la base des critères fixés à l'alinéa 2, que le candidat acquéreur ne présente pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou si les informations fournies par le candidat acquéreur sont incomplètes.

En procédant à l'évaluation de la notification et des informations visées au § 1^{er}, et des informations complémentaires visées au § 2, la FSMA apprécie, afin de garantir une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif visée par l'acquisition envisagée et en tenant compte de l'influence probable du candidat acquéreur sur la société de gestion d'organismes de placement collectif, le caractère approprié du candidat acquéreur et la solidité financière de l'acquisition envisagée en appliquant l'ensemble des critères suivants :

- a) la réputation du candidat acquéreur;
- b) [l'honorabilité professionnelle et l'expertise] de toute personne visée à l'article 199 qui assurera la direction des activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif à la suite de l'acquisition envisagée;

§ 3, alinéa 2, b) modifié par l'article 153 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

- c) la solidité financière du candidat acquéreur, compte tenu notamment du type d'activités exercées et envisagées au sein de la société de gestion d'organismes de placement collectif visée par l'acquisition envisagée;

d) of de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging zal kunnen voldoen en blijven voldoen aan de prudentiële voorschriften op grond van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, met name of de groep waarvan zij deel gaat uitmaken zo gestructureerd is dat effectief toezicht en effectieve uitwisseling van informatie tussen de bevoegde autoriteiten mogelijk zijn, en dat de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de bevoegde autoriteiten kan worden bepaald;

e) of er gegronde redenen zijn om te vermoeden dat in verband met de voorgenomen verwerving geld wordt of werd witgewassen of terrorisme wordt of werd gefinancierd dan wel dat gepoogd wordt of werd geld wit te wassen of terrorisme te financieren in de zin van artikel 1 van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, of dat de voorgenomen verwerving het risico daarop zou kunnen vergroten.

De FSMA publiceert op haar website een lijst met de voor de beoordeling vereiste relevante informatie die in verhouding staat tot en is afgestemd op de aard van de kandidaat-verwerver en de voorgenomen verwerving en die haar samen met de in § 1 bedoelde kennisgeving moet worden verstrekt.

Indien de FSMA na voltooiing van de beoordeling besluit zich te verzetten tegen de voorgenomen verwerving, stelt zij de kandidaat-verwerver daarvan schriftelijk in kennis binnen twee werkdagen en zonder de beoordelingsperiode te overschrijden. Op verzoek van de kandidaat-verwerver kan een passende motivering van het besluit voor het publiek toegankelijk worden gemaakt.

Indien de FSMA zich binnen de beoordelingsperiode niet verzet tegen de voorgenomen verwerving, wordt deze geacht te zijn goedgekeurd.

d) la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif de satisfaire et de continuer à satisfaire aux obligations prudentielles découlant de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, en particulier le point de savoir si le groupe auquel il appartiendra possède une structure qui permet d'exercer une surveillance effective, d'échanger réellement des informations entre les autorités compétentes et de déterminer le partage des responsabilités entre les autorités compétentes;

e) l'existence de motifs raisonnables de soupçonner qu'une opération ou une tentative de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme au sens de l'article 1^{er} de la Directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme est en cours ou a eu lieu en rapport avec l'acquisition envisagée, ou que l'acquisition envisagée pourrait en augmenter le risque.

La FSMA publie sur son site internet une liste spécifiant les informations pertinentes, proportionnées et adaptées à la nature du candidat acquéreur et de l'acquisition envisagée, qui sont nécessaires pour procéder à l'évaluation et qui doivent lui être communiquées au moment de la notification visée au § 1^{er}.

Si la FSMA décide, au terme de l'évaluation, de s'opposer à l'acquisition envisagée, elle le notifie par écrit au candidat acquéreur, dans un délai de deux jours ouvrables et sans dépasser la période d'évaluation. Un exposé approprié des motifs de la décision peut être rendu accessible au public à la demande du candidat acquéreur.

Si, au terme de la période d'évaluation, la FSMA ne s'est pas opposée à l'acquisition envisagée, celle-ci est réputée approuvée.

De FSMA mag voor de voltooiing van de voorgenomen verwerving een maximumtermijn vaststellen en deze termijn zo nodig verlengen.

§ 4. Voor het verrichten van de in § 3 bedoelde beoordeling werkt de FSMA in onderling overleg samen met iedere andere betrokken bevoegde autoriteit indien de kandidaat-verwerver een van de volgende personen is :

a) een kredietinstelling, een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming, een beleggingsonderneming[, een beheervenootschap als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU] of een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend in een andere lidstaat; of

§ 4, 1ste lid, a) gewijzigd bij artikel 468, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

b) de moederonderneming van een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen; of

c) een natuurlijke of rechtspersoon die de controle heeft over een van de in de bepaling onder a) bedoelde ondernemingen.

In de in het voormelde lid bedoelde gevallen vermeldt de FSMA in haar besluit steeds de eventuele standpunten en bedenkingen van de autoriteit die bevoegd is voor de kandidaat-verwerver.

Indien de prudentiële beoordeling van een voorgenomen verwerving tot de bevoegdheid behoort van een in een andere lidstaat competente toezichthouder op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen, herverzekeringsondernemingen, beleggingsondernemingen[, beheervenootschappen als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EG] of beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, wisselt de FSMA met deze toezichthouder zo spoedig mogelijk alle informatie uit die relevant of van essentieel belang is voor de beoordeling. Daartoe verstrekt zij deze toezichthouder op verzoek alle relevante

La FSMA peut fixer un délai maximal pour la conclusion de l'acquisition envisagée et, le cas échéant, le proroger.

§ 4. La FSMA procède à l'évaluation visée au § 3 en pleine concertation avec toute autre autorité compétente concernée si le candidat acquéreur est:

a) un établissement de crédit, une entreprise d'assurances, une entreprise de réassurance, une entreprise d'investissement[, une société de gestion visée par la Directive 2011/61/UE] ou une société de gestion d'organismes de placement collectif agréés dans un autre Etat membre; ou

§ 4, alinéa 1^{er}, a) modifié par l'article 468, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

b) l'entreprise mère d'une entreprise ayant une des qualités visées au a); ou

c) une personne physique ou morale contrôlant une entreprise ayant une des qualités visées au a).

Dans les cas visés à l'alinéa précédent, toute décision de la FSMA mentionne les éventuels avis ou réserves formulés par l'autorité compétente responsable du candidat acquéreur.

Lorsque l'évaluation prudentielle d'une acquisition projetée relève des compétences de l'autorité de contrôle des établissements de crédit, des entreprises d'assurances, des entreprises de réassurance, des entreprises d'investissement[, des sociétés de gestion visées par la Directive 2011/61/UE] ou des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif d'un autre Etat membre, la FSMA échange, dans les meilleurs délais, avec cette autorité toute information essentielle ou pertinente pour l'évaluation. Dans ce cadre, elle lui communique sur demande toute information pertinente et, de sa propre initiative, toute information

informatie en uit eigen beweging alle essentiële informatie.

§ 4, 3de lid gewijzigd bij artikel 468, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 5. Iedere natuurlijke of rechtspersoon die heeft besloten om niet langer een rechtstreekse of onrechtstreekse gekwalificeerde deelneming in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging te bezitten, stelt de FSMA daarvan vooraf schriftelijk in kennis met vermelding van het bedrag van de voorgenomen deelneming. Een dergelijke persoon stelt de FSMA evenzo in kennis van zijn beslissing om de omvang van zijn gekwalificeerde deelneming zodanig te verkleinen dat het percentage van de door hem gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal onder de drempel van 20 %, 30 % of 50 % daalt of dat de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging ophoudt zijn dochteronderneming te zijn.

§ 6. Indien de bij § 1 of § 5 voorgeschreven voorafgaande kennisgeving niet wordt verricht of indien een deelneming wordt verworven of vergroot ondanks het in § 3 bedoelde verzet van de FSMA, kan de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging haar zetel heeft, uitspraak doende als in kort geding, de in artikel 516, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde maatregelen nemen, alsook alle of een deel van de beslissingen van een algemene vergadering die in de voornoemde gevallen zou zijn gehouden, nietig verklaren.

De procedure wordt ingeleid bij dagvaarding door de FSMA.

Artikel 516, § 3, van het Wetboek van Vennootschappen is van toepassing.

§ 7. Onverminderd artikel 198 en onverminderd de wet van 2 mei 2007, moet iedere alleen of in onderling overleg handelende natuurlijke of rechtspersoon die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een deelneming heeft

essentielle.

§ 4, alinéa 3 modifié par l'article 468, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 5. Toute personne physique ou morale qui a pris la décision de cesser de détenir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif le notifie par écrit au préalable à la FSMA et lui communique le montant envisagé de sa participation. Une telle personne notifie de même à la FSMA sa décision de diminuer sa participation qualifiée de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue descende en dessous des seuils de 20 %, de 30 % ou de 50 %, ou que la société de gestion d'organismes de placement collectif cesse d'être sa filiale.

§ 6. En cas d'abstention de procéder aux notifications préalables prescrites par le § 1^{er} ou 5 ou en cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit de l'opposition de la FSMA visée au § 3, le président du tribunal de commerce dans le ressort duquel la société de gestion d'organismes de placement collectif a son siège, statuant comme en référé, peut prendre les mesures visées à l'article 516, § 1^{er}, du Code des sociétés, ainsi que prononcer l'annulation de tout ou partie des délibérations d'assemblée générale tenue dans les cas visés ci-dessus.

La procédure est engagée par citation émanant de la FSMA.

L'article 516, § 3, du Code des sociétés est d'application.

§ 7. Sans préjudice de l'article 198 et de la loi du 2 mai 2007, toute personne physique ou morale agissant seule ou de concert avec d'autres, qui a acquis, directement ou indirectement, une participation dans une société de gestion

verworven in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, dan wel zijn deelneming in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht rechtstreeks of onrechtstreeks heeft vergroot, waardoor het percentage van de gehouden stemrechten of aandelen in het kapitaal de drempel van 5 % van de stemrechten of het kapitaal bereikt of overschrijdt zonder dat hij aldus een gekwalificeerde deelneming verkrijgt, de FSMA daarvan schriftelijk kennis geven binnen een termijn van tien werkdagen na de verwerving.

Iedere alleen of in onderling overleg handelende natuurlijke of rechtspersoon die niet langer een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming bezit van meer dan 5 % van de stemrechten of het kapitaal in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, die geen gekwalificeerde deelneming was, dient binnen een termijn van 10 werkdagen eenzelfde kennisgeving te verrichten.

De kennisgevingen bedoeld in het eerste en tweede lid vermelden de exacte identiteit van de verwerver of verwervers, het aantal verworven of vervreemde aandelen en het percentage van de stemrechten en van het kapitaal van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die na de verwerving of vervreemding worden gehouden, alsook de vereiste informatie als opgegeven in de lijst die de FSMA conform § 3, derde lid, op haar website publiceert.

§ 8. Zodra zij daarvan kennis hebben, stellen de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging de FSMA in kennis van de verwervingen of vervreemdingen van hun aandelen die een stijging boven of daling onder een van de drempels bedoeld in § 1, eerste lid, tot gevolg hebben.

Onder dezelfde voorwaarden delen zij de FSMA ten minste eens per jaar de identiteit mee van de alleen of in onderling overleg handelende aandeelhouders of vennoten die rechtstreeks of

d'organismes de placement collectif de droit belge, ou qui a procédé, directement ou indirectement, à une augmentation de sa participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, de telle façon que la proportion de droits de vote ou de parts de capital détenue atteigne ou dépasse le seuil de 5 % des droits de vote ou du capital, sans pour autant détenir une participation qualifiée, est tenue de le notifier par écrit à la FSMA dans un délai de dix jours ouvrables après l'acquisition.

La même notification est requise dans un délai de dix jours ouvrables de toute personne physique ou morale qui a cessé de détenir, directement ou indirectement, seul ou agissant de concert avec d'autres personnes, une participation de plus de 5 % du capital ou des droits de vote d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, qui ne constituait pas une participation qualifiée.

Les notifications visées aux alinéas 1^{er} et 2 indiquent l'identité précise du ou des acquéreurs, le nombre de titres acquis ou cédés et le pourcentage des droits de vote et du capital de la société de gestion d'organismes de placement collectif détenus postérieurement à l'acquisition ou à la cession, ainsi que les informations nécessaires dont la liste est publiée par la FSMA sur son site internet conformément au § 3, alinéa 3.

§ 8. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif communiquent à la FSMA, dès qu'ils en ont connaissance, les acquisitions ou aliénations de leurs titres ou parts qui font franchir vers le haut ou vers le bas l'un des seuils visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Dans les mêmes conditions, elles communiquent à la FSMA, une fois par an au moins, l'identité des actionnaires ou associés qui possèdent, directement ou indirectement, agissant seuls ou

onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezitten in hun kapitaal, alsook welke kapitaalfractie en hoeveel stemrechten zij aldus bezitten. Zij delen de FSMA evenzo mee voor hoeveel aandelen en voor hoeveel hieraan verbonden stemrechten zij een kennisgeving van verwerving of vervreemding hebben ontvangen overeenkomstig artikel 515 van het Wetboek van Vennootschappen, ingeval een dergelijke kennisgeving aan de FSMA niet statutair is voorgeschreven.

Art. 208

Indien de FSMA grond heeft om aan te nemen dat de invloed van een natuurlijke of rechtspersoon die rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming bezit in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een gezond en voorzichtig beleid van deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging kan belemmeren, kan zij, onverminderd de andere bij deze wet bepaalde maatregelen :

1° de uitoefening schorsen van de aan de aandelen verbonden stemrechten die in bezit zijn van de betrokken aandeelhouder of vennoot; zij kan, op verzoek van elke belanghebbende, toestaan dat de door haar bevolen maatregelen worden opgeheven; haar beslissing wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht van de betrokken aandeelhouder of vennoot; haar beslissing is uitvoerbaar zodra zij ter kennis is gebracht; de FSMA kan haar beslissing openbaar maken;

2° de betrokken aandeelhouder of vennoot aanmanen om, binnen de termijn die zij bepaalt, de aandeelhoudersrechten in zijn bezit over te dragen.

Als zij binnen de vastgestelde termijn niet worden overgedragen, kan de FSMA bevelen de aandeelhoudersrechten te sekwestreren bij de instelling of de persoon die zij bepaalt. Het sekwestreer brengt dit ter kennis van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die het register van de

de concert, des participations qualifiées dans leur capital, ainsi que la quotité du capital et celle des droits de vote ainsi détenus. Elles communiquent de même à la FSMA la quotité des actions ou parts ainsi que celle des droits de vote y afférents dont l'acquisition ou l'aliénation leur est déclarée conformément à l'article 515 du Code des sociétés dans les cas où les statuts ne prescrivent pas leur déclaration à la FSMA.

Art. 208

Lorsque la FSMA a des raisons de considérer que l'influence exercée par une personne physique ou morale détenant, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une société de gestion d'organismes de placement collectif est de nature à compromettre sa gestion saine et prudente, et sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut :

1° suspendre l'exercice des droits de vote attachés aux actions ou parts détenues par l'actionnaire ou l'associé en question; elle peut, à la demande de tout intéressé, accorder la levée des mesures ordonnées par elle; sa décision est notifiée de la manière la plus appropriée à l'actionnaire ou à l'associé en cause; sa décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée; la FSMA peut rendre sa décision publique;

2° donner injonction à l'actionnaire ou à l'associé en cause de céder, dans le délai qu'elle fixe, les droits d'associé qu'il détient.

A défaut de cession dans le délai fixé, la FSMA peut ordonner la mise sous séquestre des droits d'associés auprès de telle institution ou personne qu'elle détermine. Le séquestre en donne connaissance à la société de gestion d'organismes de placement collectif qui modifie en conséquence le registre des actions ou parts

aandelen op naam dienovereenkomstig wijzigt en de uitoefening van de hieraan verbonden rechten enkel aanvaardt vanwege het sekwester. Het sekwester handelt in het belang van een gezond en voorzichtig beleid van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging en in het belang van de houder van de gesequestreerde aandeelhoudersrechten. Het oefent alle rechten uit die aan de aandelen zijn verbonden. De bedragen die het sekwester als dividend of anderszins int, worden slechts aan de voornoemde houder overgemaakt indien hij gevolg heeft gegeven aan de in het eerste lid, 2°, bedoelde aanmaning. Om in te schrijven op kapitaalverhogingen of andere al dan niet stemrechtverlenende effecten, om te kiezen voor dividenduitkering in aandelen van de vennootschap, om in te gaan op openbare overname- of ruilaanbiedingen en om nog niet volgestorte aandelen vol te storten, is de instemming van de voornoemde houder vereist. De aandeelhoudersrechten die zijn verworven in het kader van dergelijke verrichtingen worden van rechtswege toegevoegd aan het voornoemde sekwester. De vergoeding van het sekwester wordt vastgesteld door de FSMA en betaald door de voornoemde houder. Het sekwester kan deze vergoeding aftrekken van de bedragen die hem worden gestort in zijn hoedanigheid van sekwester dan wel door de voornoemde houder in het vooruitzicht of na uitvoering van de hierboven bedoelde verrichtingen.

Indien na afloop van de overeenkomstig het eerste lid, 2°, eerste zin, vastgestelde termijn, stemrechten werden uitgeoefend door de oorspronkelijke houder of door een andere persoon, buiten het sekwester, die optreedt voor rekening van deze houder, niettegenstaande een schorsing van hun uitoefening overeenkomstig het eerste lid, 1°, kan de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de FSMA, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer het

d'associés nominatives et qui n'accepte l'exercice des droits qui y sont attachés que par le seul séquestre. Celui-ci agit dans l'intérêt d'une gestion saine et prudente de la société de gestion d'organismes de placement collectif et dans celui du détenteur des droits d'associés ayant fait l'objet du séquestre. Il exerce tous les droits attachés aux actions ou parts d'associés. Les sommes encaissées par lui au titre de dividende ou à un autre titre ne sont remises par lui au détenteur précité que si celui-ci a satisfait à l'injonction visée à l'alinéa 1^{er}, 2°. La souscription à des augmentations de capital ou à d'autres titres conférant ou non le droit de vote, l'option en matière de dividende payable en titres de la société, la réponse à des offres publiques d'acquisition ou d'échange et la libération de titres non entièrement libérés sont subordonnés à l'accord du détenteur précité. Les droits d'associés acquis en vertu de ces opérations font, de plein droit, l'objet du séquestre prévu ci-dessus. La rémunération du séquestre est fixée par la FSMA et est à charge du détenteur précité. Le séquestre peut imputer cette rémunération sur les sommes qui lui sont versées en sa qualité de séquestre ou par le détenteur précité aux fins ou comme conséquence des opérations visées ci-dessus.

Lorsque des droits de vote ont été exercés par le détenteur originaire ou par une personne, autre que le séquestre, agissant pour le compte de ce détenteur après l'échéance du délai fixé conformément à l'alinéa 1^{er}, 2°, première phrase, nonobstant une suspension de leur exercice prononcée conformément à l'alinéa 1^{er}, 1°, le tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège peut, sur requête de la FSMA, prononcer la nullité de tout ou partie des délibérations de l'assemblée générale si, sans les droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis

aanwezigheids- of meerderheidsquorum dat is vereist voor de genoemde beslissingen, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten niet zou zijn bereikt.

Art. 209

De FSMA brengt elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, door één of meer natuurlijke of rechtspersonen die ressorteren onder één of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en waardoor deze vennootschap een dochteronderneming wordt, ter kennis van de Europese Commissie. De FSMA stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.

Bij deze kennisgeving aan de Europese Commissie wordt ook de identiteit opgegeven van de betrokken natuurlijke of rechtspersonen, het bedrag van de deelneming en de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de FSMA haar dezelfde kennisgevingen en inlichtingen, wanneer haar overeenkomstig artikel 207 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 15, §§ 2 en 3, eerste lid, van Richtlijn 2004/39/EG.

De FSMA beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen bedoeld in artikel 15, § 3, tweede en derde lid, van voornoemde Richtlijn, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Europese Commissie.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 15 van voornoemde Richtlijn

par lesdites délibérations n'auraient pas été réunis.

Art. 209

La FSMA notifie à la Commission européenne toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge par une ou plusieurs personnes physiques ou morales relevant du droit d'un ou de plusieurs Etats non membres de l'Espace économique européen et dont cette société devient, de ce fait, la filiale. La FSMA informe également les autorités de contrôle des autres Etats membres de l'acquisition d'une telle participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.

La notification à la Commission européenne est accompagnée de l'identité de ces personnes physiques ou morales, du montant de la participation et de l'indication de la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission européenne, sur la demande de celle-ci, par la FSMA lorsque cette dernière est saisie, conformément à l'article 207, d'un projet d'acquisition de participation, telle que décrite à l'alinéa 1^{er} dans les cas visés à l'article 15, §§ 2 et 3, alinéa 1^{er}, de la Directive 2004/39/CE.

La FSMA limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés à l'article 15, § 3, alinéas 2 et 3, de la Directive précitée et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

Pour l'application de la présente disposition, les termes "entreprise/entreprise d'investissement"

voorkomende termen "onderneming/beleggingsonderneming" en "beleggingsondernemingen" gelezen als respectievelijk "beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging" en "beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging".

et "entreprises d'investissement", contenus à l'article 15 de la Directive précitée, se lisent respectivement "société de gestion d'organismes de placement collectif" et "sociétés de gestion d'organismes de placement collectif".

Bij verwerving of vergroting van een deelneming, ondanks de maatregelen die de FSMA heeft genomen overeenkomstig het vierde lid, is artikel 207, § 6, van toepassing.

En cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit des mesures prises par la FSMA conformément à l'alinéa 4, l'article 207, § 6, est d'application.

HOOFDSTUK 3

CHAPITRE 3

Leiding en leiders

Direction et dirigeants

Art. 210.

Art. 210

De statuten van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging kunnen de raad van bestuur toestaan alle of een deel van de in artikel 522, § 1, eerste lid, van het Wetboek van Vennootschappen bedoelde bevoegdheden over te dragen aan een in deze raad opgericht directiecomité, waarvan hij de leden benoemt en ontslaat en de bezoldiging vaststelt.

Les statuts de la société de gestion d'organismes de placement collectif peuvent autoriser le conseil d'administration à déléguer tout ou partie des pouvoirs visés à l'article 522, § 1^{er}, alinéa 1^{er} du Code des Sociétés à un comité de direction constitué en son sein, dont il nomme et révoque les membres et dont il détermine la rémunération.

Deze bevoegdheidsdelegatie kan evenwel noch slaan op de vaststelling van het algemeen beleid, noch op de handelingen die bij andere bepalingen van datzelfde Wetboek van Vennootschappen zijn voorbehouden aan de raad van bestuur.

Cette délégation ne peut toutefois porter ni sur la détermination de la politique générale, ni sur les actes réservés au conseil d'administration par les autres dispositions du même Code des sociétés.

Art. 211

Art. 211

[De beheervenootschappen brengen de FSMA voorafgaandelijk op de hoogte van het voorstel tot benoeming van de leden van het wettelijk bestuursorgaan en van de leden van het directiecomité of, bij ontstentenis van een directiecomité, van de personen belast met de effectieve leiding, evenals van de verantwoordelijken voor de onafhankelijke controlefuncties.

[Les sociétés de gestion informent préalablement la FSMA de la proposition de nomination des membres de l'organe légal d'administration et des membres du comité de direction ou, en l'absence de comité de direction, des personnes chargées de la direction effective, ainsi que des responsables des fonctions de contrôle indépendantes.

In het kader van de krachtens het eerste lid vereiste informatieverstrekking delen de

Dans le cadre de l'information requise en vertu de l'alinéa 1^{er}, les sociétés de gestion

beheervenootschappen aan de FSMA alle documenten en informatie mee die haar toelaten te beoordelen of de personen waarvan de benoeming wordt voorgesteld, over de voor de uitoefening van hun functie vereiste professionele betrouwbaarheid en passende deskundigheid beschikken conform artikel 199.

Het eerste lid is eveneens van toepassing op het voorstel tot hernieuwing van de benoeming van de in het eerste lid bedoelde personen, evenals op de niet-hernieuwing van hun benoeming, hun afzetting of hun ontslag.

De benoeming van de in het eerste lid bedoelde personen wordt voorafgaandelijk ter goedkeuring voorgelegd aan de FSMA.

Wanneer het de benoeming betreft van een persoon die voor het eerst voor een in het eerste lid bedoelde functie wordt voorgedragen bij een financiële onderneming die met toepassing van artikel 45, § 1, 2°, van de wet van 2 augustus 2002 onder het toezicht staat van de FSMA, raadpleegt de FSMA eerst de Bank. De Bank deelt haar advies mee aan de FSMA binnen een termijn van een week na ontvangst van het verzoek om advies.

De beheervenootschappen informeren de FSMA over de eventuele taakverdeling tussen de leden van het wettelijk bestuursorgaan en de personen belast met de effectieve leiding, en over de belangrijke wijzigingen in deze taakverdeling.

Belangrijke wijzigingen in de taakverdeling als bedoeld in het vorige lid, geven aanleiding tot de toepassing van de leden 1 tot 4.]

Artikel vervangen bij artikel 154 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Art. 212

§1. Onverminderd artikel 195, mogen de bestuurders of directeurs van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en alle personen die, onder

communiquent à la FSMA tous les documents et informations lui permettant d'évaluer si les personnes dont la nomination est proposée disposent de l'honorabilité professionnelle nécessaire et de l'expertise adéquate à l'exercice de leur fonction conformément à l'article 199.

L'alinéa 1^{er} est également applicable à la proposition de renouvellement de la nomination des personnes qui y sont visées ainsi qu'au non-renouvellement de leur nomination, à leur révocation ou à leur démission.

La nomination des personnes visées à l'alinéa 1^{er} est soumise à l'approbation préalable de la FSMA.

Lorsqu'il s'agit de la nomination d'une personne qui est proposée pour la première fois à une fonction visée à l'alinéa 1^{er} dans une entreprise financière contrôlée par la FSMA conformément à l'article 45, § 1^{er}, 2°, de la loi du 2 août 2002, la FSMA consulte préalablement la Banque. La Banque communique son avis à la FSMA dans un délai d'une semaine à compter de la réception de la demande d'avis.

Les sociétés de gestion informent la FSMA de la répartition éventuelle des tâches entre les membres de l'organe légal d'administration et les personnes chargées de la direction effective, ainsi que des modifications importantes intervenues dans cette répartition des tâches.

Les modifications importantes intervenues dans la répartition des tâches visée à l'alinéa précédent donnent lieu à l'application des alinéas 1^{er} à 4.]

Article remplacé par l'article 154 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

Art. 212

§1^{er}. Sans préjudice de l'article 195, les administrateurs ou directeurs d'une société de gestion d'organismes de placement collectif et toutes personnes qui, sous quelque

welke benaming of in welke hoedanigheid ook, deelnemen aan het bestuur of het beheer van de vennootschap, al dan niet ter vertegenwoordiging van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, op de voorwaarden en binnen de grenzen vastgesteld in dit artikel, mandaten als bestuurder of zaakvoerder waarnemen in dan wel deelnemen aan het bestuur of het beheer van een handelsvennootschap of een vennootschap met handelsvorm, een onderneming met een andere Belgische of buitenlandse rechtsvorm, of een Belgische of buitenlandse openbare instelling met industriële, commerciële of financiële werkzaamheden.

§ 2. De externe functies als bedoeld in § 1 worden beheerst door de interne regels die de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet invoeren en doen naleven teneinde :

1° te vermijden dat personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, door de uitoefening van die functies, niet langer voldoende beschikbaar zijn om deze leiding waar te nemen;

2° te voorkomen dat bij de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging belangenconflicten zouden optreden, alsook risico's die gepaard gaan met de uitoefening van die functies, met name op het vlak van transacties van ingewijden;

3° te zorgen voor een passende openbaarmaking van die functies.

De FSMA bepaalt, bij reglement dat conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Koning, hoe die verplichtingen ten uitvoer worden gelegd.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, het aldus aangenomen reglement wijzigen, dan wel zelf dit reglement aannemen indien de FSMA in gebreke blijft dit te doen.

dénomination et en quelque qualité que ce soit, prennent part à l'administration ou à la gestion de la société peuvent, en représentation ou non de la société de gestion d'organismes de placement collectif, exercer des mandats d'administrateur ou de gérant ou prendre part à l'administration ou à la gestion au sein d'une société commerciale ou à forme commerciale, d'une entreprise d'une autre forme de droit belge ou étranger ou d'une institution publique belge ou étrangère, ayant une activité industrielle, commerciale ou financière, aux conditions et dans les limites prévues au présent article.

§ 2. Les fonctions extérieures visées au § 1^{er} sont régies par des règles internes que la société de gestion d'organismes de placement collectif doit adopter et faire respecter en vue de poursuivre les objectifs suivants :

1° éviter que l'exercice de ces fonctions par des personnes participant à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne porte atteinte à la disponibilité requise pour l'exercice de cette direction;

2° prévenir dans le chef de la société de gestion d'organismes de placement collectif la survenance de conflits d'intérêts ainsi que les risques qui s'attachent à l'exercice de ces fonctions, notamment sur le plan des opérations d'initiés;

3° assurer une publicité adéquate de ces fonctions.

La FSMA fixe les modalités de ces obligations par voie de règlement soumis à l'approbation du Roi conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, modifier le règlement ainsi adopté, ou prendre Lui-même ce règlement au cas où la FSMA reste en défaut.

§ 3. De mandatarissen van een vennootschap die worden benoemd op de voordracht van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, moeten personen zijn die deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging dan wel personen die zij aanwijst.

De bestuurders die niet deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, mogen geen bestuurder zijn van een vennootschap waarin de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging een deelneming bezit, tenzij zij niet deelnemen aan het dagelijks bestuur van die vennootschap.

De personen die deelnemen aan de effectieve leiding van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging mogen geen mandaat uitoefenen dat een deelname aan het dagelijks bestuur inhoudt, tenzij in een vennootschap [als bedoeld in artikel 32, § 4, van de wet van 22 maart 1993," vervangen door de woorden [als bedoeld in artikel 89, lid 1 van Verordening nr. 575/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende prudentiële vereisten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 648/2012,] waarmee de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging nauwe banden heeft, in een instelling voor collectieve belegging die geregeld is bij statuten, in een patrimoniumvennootschap waarin zij of hun familie, in het kader van het normale beheer van hun vermogen, een significant belang bezitten of in een vennootschap waarvan zij de enige leiders zijn en waarvan het bedrijf beperkt is tot het verlenen van beheerdiensten aan de voornoemde vennootschappen of tot dat van een patrimoniumvennootschap.

§ 3, 3de lid gewijzigd bij artikel 155 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

§ 3. Les mandataires sociaux nommés sur présentation de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être des personnes qui participent à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou des personnes qu'elle désigne.

Les administrateurs ne participant pas à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent être administrateur d'une société dans laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif détient une participation que s'ils ne participent pas à la gestion courante.

Les personnes qui participent à la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif ne peuvent exercer un mandat comportant une participation à la gestion courante que s'il s'agit d'une société [visée à l'article 89, § 1^{er}, du règlement n° 575/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement et modifiant le règlement (UE) n° 648/2012] avec laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif a des liens étroits, d'un organisme de placement collectif à forme statutaire, d'une société patrimoniale dans laquelle de telles personnes ou leur famille détiennent dans le cadre de la gestion normale de leur patrimoine un intérêt significatif ou encore d'une société dans laquelle ces personnes sont les uniques dirigeants et dont l'activité se limite à des services de gestion aux sociétés précitées ou à l'activité d'une société patrimoniale.

§ 3, alinéa 3 modifié par l'article 155 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

§ 4. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging notificeert zonder uitstel aan de FSMA de functies uitgeoefend buiten de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging door de in § 1 bedoelde personen met het oog op het toezicht op de naleving van de bepalingen voorzien in dit artikel.

Art. 213

In geval van faillissement van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn, met betrekking tot de boedel, alle betalingen nietig en zonder gevolg die deze vennootschap, hetzij in contanten, hetzij anderszins, heeft gedaan aan haar bestuurders of zaakvoerders in de vorm van tantièmes of andere winstdeelnemingen, tijdens de twee jaren die het tijdstip voorafgaan dat door de rechtbank is vastgesteld als het ogenblik waarop zij haar betalingen heeft gestaakt.

Het eerste lid is niet van toepassing wanneer de rechtbank erkent dat geen enkele ernstige en duidelijke fout van deze personen heeft bijgedragen tot het faillissement.

HOOFDSTUK 4

Fusies van en overdrachten tussen beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging

Art. 214

De toestemming van de FSMA is vereist :

1° voor fusies van beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging of van dergelijke vennootschappen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen;

2° wanneer tussen beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging of tussen dergelijke vennootschappen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, het bedrijf integraal of gedeeltelijk wordt overgedragen.

§ 4. La société de gestion d'organismes de placement collectif notifie sans délai à la FSMA les fonctions exercées en dehors de la société de gestion d'organismes de placement collectif par les personnes visées au § 1^{er} aux fins du contrôle du respect des dispositions prévues au présent article.

Art. 213

En cas de faillite d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, sont nuls et sans effet relativement à la masse, les paiements effectués par cette société, soit en espèces, soit autrement, à ses administrateurs ou gérants, à titre de tantièmes ou autres participations aux bénéficiaires, au cours des deux années qui précèdent l'époque déterminée par le tribunal comme étant celle de la cessation de ses paiements.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas si le tribunal reconnaît qu'aucune faute grave et caractérisée de ces personnes n'a contribué à la faillite.

CHAPITRE 4

Fusions et cessions entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

Art. 214

Sont soumises à l'autorisation de la FSMA :

1° les fusions entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou entre de telles sociétés et d'autres institutions financières;

2° la cession entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou entre de telles sociétés et d'autres institutions financières de l'ensemble ou d'une partie de leur activité.

De FSMA kan haar toestemming enkel weigeren binnen drie maanden nadat zij van het project in kennis is gesteld, om redenen die verband houden met het gezond en voorzichtig beheer van de betrokken beheervenootschap(pen) van instellingen voor collectieve belegging. Als zij niet binnen voornoemde termijn optreedt, wordt de toestemming geacht te zijn verkregen.

Art. 215

Iedere gehele of gedeeltelijke overdracht tussen beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging of tussen dergelijke vennootschappen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken vennootschappen of instellingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 214 aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de FSMA is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

HOOFDSTUK 5

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 216

Een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging mag, behoudens toestemming van de FSMA, geen andere werkzaamheden uitoefenen dan toegestaan op grond van haar vergunning.

Art. 217

Een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging mag, behoudens toestemming van de FSMA, geen deelnemingen bezitten in handelsvennootschappen of in vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen.

Dit verbod geldt niet voor deelnemingen in vennootschappen die alle of een deel van de in artikel 3, 22° en 23° bedoelde werkzaamheden uitoefenen, noch voor deelnemingen in

La FSMA ne peut refuser l'autorisation que dans les trois mois de la notification préalable qui lui a été faite du projet et pour des motifs tenant à la gestion saine et prudente de la ou des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées. Si elle n'intervient pas dans le délai fixé ci-dessus, l'autorisation est réputée acquise.

Art. 215

Toute cession totale ou partielle entre sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou entre de telles sociétés et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des sociétés ou institutions concernées, et autorisée conformément à l'article 214, est opposable aux tiers dès la publication au Moniteur belge de l'autorisation de la FSMA.

CHAPITRE 5

Obligations et interdictions

Art. 216

La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut, sauf autorisation de la FSMA, exercer d'autres activités que les activités autorisées par son agrément.

Art. 217

La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut, sauf autorisation de la FSMA, détenir des participations dans des sociétés commerciales ou ayant emprunté la forme d'une société commerciale.

Cette interdiction ne s'applique pas aux participations dans des sociétés exerçant en tout ou en partie les activités visées à l'article 3, 22° et 23°, ni aux participations dans des sociétés

vennootschappen die uitsluitend het bezit van deelnemingen in dergelijke vennootschappen tot doel hebben.

Art. 218

De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging zorgt voor een strikte scheiding tussen haar verschillende werkzaamheden.

Zij mag voor rekening van de beheerde instellingen voor collectieve belegging [...] geen verrichtingen uitvoeren waar zij persoonlijk belang bij heeft. Voor natuurlijke personen die de leiding hebben of werknemer zijn van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, geldt hetzelfde verbod.

2de lid gewijzigd bij artikel 469 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging tracht belangenconflicten te voorkomen en, wanneer deze onvermijdelijk zijn, zorgt ervoor dat de door haar beheerde instellingen voor collectieve belegging op billijke wijze worden behandeld.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de regels die de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en de in artikel 202 bedoelde derden moeten naleven om belangenconflicten te vermijden met de effectenhouders van de instellingen voor collectieve belegging die zij beheert. De Koning gaat over tot het uitwerken van :

- a) minimumcriteria voor de opsporing van belangenconflicten;
- b) onafhankelijkheidscriteria voor het beheer van belangenconflicten;
- c) regels in verband met het beleid inzake het beheer van belangenconflicten;
- d) regels in verband met het beheer van activiteiten die belangenconflicten doen ontstaan; en

dont l'activité consiste exclusivement en la détention de participations dans de telles sociétés.

Art. 218

La société de gestion d'organismes de placement collectif assure un cloisonnement entre ses différentes activités.

Elle ne peut effectuer pour compte des organismes de placement gérés [...] des opérations dans lesquelles elle a un intérêt personnel. Les personnes physiques qui sont des dirigeants ou des salariés de la société de gestion d'organismes de placement collectif sont soumises à la même interdiction.

Alinéa 2 modifié par l'article 469 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

La société de gestion d'organismes de placement collectif s'efforce d'écartier les conflits d'intérêts et, lorsque ces derniers ne peuvent être évités, elle veille à ce que les organismes de placement collectif qu'elle gère soient traités équitablement.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles à respecter par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et par les tiers visés à l'article 202 pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres des organismes de placement collectif gérés. Le Roi établit :

- a) des critères minimaux pour la détection des conflits d'intérêts;
- b) des exigences d'indépendance en matière de gestion des conflits d'intérêts;
- c) des règles en matière de politique de gestion des conflits d'intérêts;
- d) des règles en matière de gestion des activités donnant lieu à un conflit d'intérêts; et

e) regels die verplichten tot de ontwikkeling van adequate en effectieve strategieën voor het uitoefenen van de stemrechten die aan instrumenten in de beheerde portefeuilles verbonden zijn.

Art. 219

§ 1. Bij de vervulling van hun respectieve taken treden de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en de bewaarder onafhankelijk en in het uitsluitend belang van de deelnemers op.

§ 2. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging moet zich conformeren aan de volgende beginselen :

- zij zet zich in bij haar bedrijfsuitoefening op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding voor de belangen van de door haar beheerde instellingen voor collectieve belegging en de integriteit van de markt;

- zij beschikt over en maakt doeltreffend gebruik van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsuitoefening;

- zij voldoet aan alle voor de uitoefening van haar werkzaamheden geldende voorschriften teneinde de belangen van haar beleggers optimaal te behartigen en de integriteit van de markt te bevorderen.

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, gedragsregels vast die beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging moeten naleven bij de uitoefening van de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken, desgevallend rekening houdend met de aard van de betrokken beheertaak. Deze regels hebben ten minste betrekking op :

- de vaststelling van passende criteria om op een loyale en billijke wijze en met de nodige bekwaamheid, zorgvuldigheid en toewijding in het belang van de instellingen voor collectieve belegging te handelen in het uitsluitende belang

e) des règles exigeant l'élaboration de stratégies appropriées et efficaces pour l'exercice des droits de vote rattachés aux instruments détenus dans les portefeuilles gérés.

Art. 219

§ 1^{er}. La société de gestion d'organismes de placement collectif et le dépositaire, dans l'exercice de leurs fonctions respectives, agissent de façon indépendante et exclusivement dans l'intérêt des participants.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif se conforme aux principes suivants :

- elle agit, dans l'exercice de son activité, loyalement et équitablement et avec la compétence, le soin et la diligence qui s'impose, au mieux des intérêts des organismes de placement collectif qu'elle gère et de l'intégrité du marché;

- elle dispose des ressources et des procédures nécessaires pour mener à bonne fin ses activités et les utilise avec efficacité;

- elle se conforme à toutes les réglementations applicables à l'exercice de ses activités de manière à promouvoir au mieux les intérêts de ses investisseurs et l'intégrité du marché.

Le Roi arrête, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les règles de conduite que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont tenues de respecter dans l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, en tenant compte le cas échéant de la nature de la fonction de gestion concernée. Ces règles portent au moins sur :

- la fixation de critères appropriés pour agir loyalement et équitablement, avec la compétence, le soin et la diligence qui s'imposent, au mieux des intérêts des organismes de placement collectif, dans l'intérêt

van de deelnemers en overeenkomstig het beginsel van gelijkheid tussen de deelnemers;

- de vaststelling van de beginselen om te waarborgen dat de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging doeltreffend gebruik maken van de middelen en procedures die nodig zijn voor een deugdelijke bedrijfsvoering; en

- de verplichtingen van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging met betrekking tot de uitvoering en verwerking van orders, rekening houdend met het beginsel van optimale uitvoering.

§ 3. De artikelen 27 en 28*bis* van de wet van 2 augustus 2002, en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten, zijn van toepassing op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, wat de uitoefening van de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 23° betreft.

§ 4. Iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging legt passende beleidslijnen en procedures vast om de naleving van §§ 2 en 3 en de ter uitvoering ervan genomen besluiten, door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, haar bestuurders, effectieve leiding, werknemers en gevolmachtigden te verzekeren.

Zij werkt passende regels uit voor de rechtstreekse en onrechtstreekse persoonlijke verrichtingen in financiële instrumenten die worden uitgevoerd door de in het eerste lid bedoelde personen.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen. Deze regels en verplichtingen hebben ten minste betrekking op :

- de relevante personen op wie deze regels en verplichtingen van toepassing zijn;

exclusif des participants et conformément au principe de l'égalité entre ceux-ci;

- la formulation des principes garantissant que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif utilisent avec efficacité les ressources et les procédures nécessaires pour mener à bonne fin leurs activités; et

- les obligations des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en matière d'exécution et de traitement des ordres, compte tenu du principe de meilleure exécution.

§ 3. Les articles 27 et 28*bis* de la loi du 2 août 2002 et les arrêtés pris pour son exécution s'appliquent aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif pour ce qui concerne l'exercice des services d'investissement visés à l'article 3, 23°.

§ 4. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif mettent en place des politiques et des procédures adéquates permettant d'assurer le respect, par la société de gestion d'organismes de placement collectif, ses administrateurs, ses dirigeants effectifs, ses salariés et ses mandataires, des dispositions des §§ 2 et 3, ainsi que des arrêtés pris en exécution de ces dispositions.

Elles élaborent des règles appropriées applicables aux transactions personnelles, directes et indirectes, effectuées sur des instruments financiers par les personnes visées à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les règles et obligations en la matière. Ces règles et obligations portent au moins sur :

- les personnes concernées auxquelles ces règles et obligations sont applicables;

- de persoonlijke verrichtingen die in strijd worden geacht met de wet;

- de modaliteiten waaronder de relevante personen hun persoonlijke verrichtingen dienen mee te delen aan de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging;

- de wijze waarop de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging de gegevens over de persoonlijke verrichtingen dienen te bewaren.

§ 5. De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging registreren de gegevens met betrekking tot de portefeuilletransacties en de inschrijvings- en inkooporders en bewaren deze geregistreerde gegevens.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende nadere regels en verplichtingen.

Art. 220

Een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die diensten van individueel portefeuillebeheer verleent, mag de portefeuille van haar cliënt niet geheel, noch gedeeltelijk beleggen in rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die zij beheert, tenzij zij hiervoor de voorafgaande algemene toestemming van de klant heeft gekregen.

Art. 221

[Artikel 62bis van de wet van 6 april 1995 en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten, is van toepassing op beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, wat de uitoefening van de beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 23° betreft.]

Nieuw lid ingevoegd bij artikel 470 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging mag geen gelddeposito's,

- les transactions personnelles qui sont réputées contraires à la loi;

- les modalités selon lesquelles les personnes concernées sont tenues de notifier leurs transactions personnelles à la société de gestion d'organismes de placement collectif;

- la manière dont les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent conserver un enregistrement des transactions personnelles.

§ 5. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif effectuent et conservent un enregistrement des opérations de portefeuille et des ordres de souscription et de rachat.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, précise les règles et obligations en la matière.

Art. 220

La société de gestion d'organismes de placement collectif qui fournit des services d'investissement de gestion individuelle de portefeuilles ne peut pas placer tout ou partie du portefeuille du client dans des parts d'organismes de placement collectif qu'elle gère à moins d'avoir reçu l'accord général préalable du client.

Art. 221

[L'article 62bis de la loi du 6 avril 1995 et les arrêtés pris pour son exécution s'applique aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif pour ce qui concerne l'exercice des services d'investissement visés à l'article 3, 23°.]

Nouvel alinéa inséré par l'article 470 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut recevoir ni des dépôts de fonds

noch gelden of financiële instrumenten in ontvangst nemen die toebehoren aan haar klanten of aan instellingen voor collectieve belegging die zij beheert.

De bewaring van de tegoeden die toebehoren aan instellingen voor collectieve belegging geschiedt overeenkomstig artikel 50 van deze wet.

De bewaring van de beheerde tegoeden die toebehoren aan klanten, moet worden toevertrouwd aan een andere bewaarder dan de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging; voor contanten en financiële instrumenten moet deze bewaarder een beleggingsonderneming zijn met een vergunning voor het bewaren van gelden of financiële instrumenten, dan wel een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of een bijkantoor heeft in België.

Art. 222

De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging stellen procedures vast voor de behandeling van klachten van beleggers.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de desbetreffende verplichtingen van de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 223

§ 1. De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging nemen, met inachtneming van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die gelden in de lidstaat waar de rechten van deelneming in de door hen beheerde instellingen voor collectieve belegging worden verhandeld, de nodige maatregelen om te verzekeren dat er in deze lidstaat voorzieningen beschikbaar zijn voor de uitkeringen aan de deelnemers, de inkoop van of terugbetaling op de rechten van deelneming alsook de verspreiding van de informatie die de

ni les fonds ni les instruments financiers appartenant à ses clients ou aux organismes de placement collectif gérés.

La garde des avoirs appartenant à des organismes de placement collectif est assurée conformément à l'article 50 de la présente loi.

La garde des avoirs gérés appartenant à des clients doit être confiée à un dépositaire distinct de la société de gestion d'organismes de placement collectif; en ce qui concerne les espèces et instruments financiers, ce dépositaire doit être une entreprise d'investissement dont l'agrément couvre la garde de fonds ou d'instruments financiers ou un établissement de crédit relevant du droit d'un Etat membre de l'Espace économique européen, ou ayant établi une succursale en Belgique.

Art. 222

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif établissent des procédures en vue de traiter les plaintes adressées par les investisseurs.

Le Roi précise, par arrêté pris sur avis de la FSMA, les obligations des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à cet égard.

Art. 223

§ 1^{er}. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif prennent les mesures nécessaires, dans le respect des dispositions législatives, réglementaires et administratives en vigueur dans l'Etat membre où les parts des organismes de placement collectif qu'elle gère sont commercialisées, pour que les paiements aux participants, le rachat ou le remboursement des parts ainsi que la mise à disposition d'informations qui incombe à la société de gestion d'organismes de placement collectif soient assurés dans cet Etat membre.

beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging in die lidstaat moet verstrekken.

§ 2. De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging stellen adequate procedures en regelingen vast :

1° om te waarborgen dat zij klachten van beleggers op behoorlijke wijze behandelen, en dat er voor beleggers geen beperkingen zijn om hun rechten uit te oefenen indien aan de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging een vergunning is verleend in een andere lidstaat dan de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging. Deze maatregelen moeten beleggers in staat stellen om klachten in te dienen in de officiële taal of een van de officiële talen van hun lidstaat;

2° om informatie beschikbaar te stellen op verzoek van het publiek of van de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de instelling voor collectieve belegging.

[Art. 224]

[...]

Artikel opgeheven bij artikel 471 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

HOOFDSTUK 6

Vestiging van bijkantoren en vrij verrichten van diensten in het buitenland

Art. 225

De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging mogen werkzaamheden van collectief portefeuillebeheer verrichten op grensoverschrijdende basis onder de in dit hoofdstuk vastgestelde voorwaarden.

§ 2. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif établissent des procédures et des modalités appropriées :

1° afin de garantir que les plaintes des investisseurs soient correctement traitées et que ces derniers ne soient pas limités dans l'exercice de leurs droits lorsque la société de gestion d'organismes de placement collectif est agréée dans un Etat membre autre que l'Etat membre d'origine de l'organisme de placement collectif. Ces mesures permettent aux investisseurs de soumettre une plainte dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de leur Etat membre;

2° pour fournir des informations, à la demande du public ou des autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de l'organisme de placement collectif.

[Art. 224]

[...]

Article abrogé par l'article 471 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

CHAPITRE 6

Ouverture de succursales et exercice de la libre prestation de services à l'étranger

Art. 225

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif peuvent exercer des activités de gestion collective de portefeuille sur une base transfrontalière dans les conditions établies au présent chapitre.

Art. 226

Als een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is om, zonder een bijkantoor te vestigen, enkel de rechten van deelneming in een door haar beheerde instelling voor collectieve belegging onder Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte te verhandelen, zonder voor te stellen andere taken of diensten te verrichten, is deze verhandeling uitsluitend onderworpen aan de voorwaarden van de artikelen 92 tot 94.

Afdeling 1

Vestiging van bijkantoren in het buitenland

Art. 227

§ 1. Een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die voornemens is in het buitenland een bijkantoor te vestigen om er alle of een deel van de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken of in artikel 3, 23° bedoelde beleggingsdiensten te verrichten die haar in België zijn toegestaan, stelt de FSMA daarvan in kennis.

Bij deze kennisgeving moeten volgende informatie en documenten worden gevoegd :

1° de Staat op het grondgebied waarvan de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is een bijkantoor te vestigen :

2° een programma van werkzaamheden (a) dat de naam vermeldt van de instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die door de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging worden beheerd, (b) dat de in het buitenland overwogen beheertaken als bedoeld in artikel 3, 22°, en beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 23°, verduidelijkt, (c) dat de organisatiestructuur van het bijkantoor vermeldt, en (d) dat een beschrijving omvat van het door de

Art. 226

Si une société de gestion d'organismes de placement collectif se propose seulement de commercialiser, sans créer de succursale, les parts d'un organisme de placement collectif de droit belge qu'elle gère et qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, sans proposer d'exercer d'autres activités ou de fournir d'autres services, cette commercialisation est soumise aux seules exigences des articles 92 à 94.

Section 1re

Ouverture de succursales à l'étranger

Art. 227

§ 1^{er}. La société de gestion d'organismes de placement collectif qui projette d'ouvrir une succursale à l'étranger en vue d'y exercer tout ou partie des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, ou d'y fournir tout ou partie des services d'investissement visés à l'article 3, 23°, qui lui sont autorisés en Belgique, notifie son intention à la FSMA.

Cette notification doit être accompagnée des informations et des documents suivants :

1° l'Etat sur le territoire duquel la société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'établir une succursale;

2° un programme d'activités (a) indiquant le nom des organismes de placement collectif de droit belge gérés par la société de gestion d'organismes de placement collectif, (b) précisant les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22° dont l'exercice est envisagé et les services d'investissement visés à l'article 3, 23° dont la fourniture est envisagée à l'étranger, (c) précisant la structure de l'organisation de la succursale, (d) comportant une description du processus de gestion des risques mis en place

beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging ingestelde risicobeheerproces. Indien de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging overweegt om een bijkantoor in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte te vestigen, omvat het programma van werkzaamheden tevens een beschrijving van de overeenkomstig artikel 223 ingestelde procedures en regelingen;

3° indien de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is een bijkantoor te vestigen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, het adres in de lidstaat van ontvangst van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging waar documenten kunnen worden opgevraagd; en

[4° de namen van de effectieve leiders van het bijkantoor en van de verantwoordelijken voor de onafhankelijke controlefuncties van het bijkantoor.

De effectieve leiders van het bijkantoor en de verantwoordelijken voor de onafhankelijke controlefuncties van het bijkantoor moeten permanent over de voor de uitoefening van hun functie vereiste professionele betrouwbaarheid en passende deskundigheid beschikken. Artikel 211 is van overeenkomstige toepassing op de benoeming van de effectieve leiders van het bijkantoor en op de verantwoordelijken voor de onafhankelijke controlefuncties van het bijkantoor.]

§ 1, 2de lid, 4° vervangen bij artikel 156 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

De FSMA kan zich verzetten tegen de uitvoering van het project bij beslissing die is ingegeven door de nadelige gevolgen van de vestiging van een bijkantoor op de organisatie, de financiële positie of het toezicht op de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

par la société de gestion d'organismes de placement collectif. Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'établir une succursale dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, le programme d'activités comporte également une description des procédures et modalités arrêtées conformément à l'article 223;

3° au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'établir une succursale dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, l'adresse, dans l'Etat membre d'accueil de la société de gestion d'organismes de placement collectif, à laquelle des documents peuvent être obtenus; et

[4° le nom des dirigeants effectifs de la succursale et de ses responsables des fonctions de contrôle indépendantes.

Les dirigeants effectifs de la succursale ainsi que ses responsables des fonctions de contrôle indépendantes doivent disposer en permanence de l'honorabilité professionnelle nécessaire et de l'expertise adéquate à l'exercice de leur fonction. L'article 211 est applicable par analogie à la nomination des dirigeants effectifs de la succursale et de ses responsables des fonctions de contrôle indépendantes.]

§ 1^{er}, alinéa 2, 4° remplacé par l'article 156 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

La FSMA peut s'opposer à la réalisation du projet par décision motivée par les répercussions préjudiciables de l'ouverture de la succursale sur l'organisation, la situation financière ou le contrôle de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

De beslissing van de FSMA moet, uiterlijk twee maanden na ontvangst van het volledige dossier met alle in het tweede lid bedoelde gegevens, ter kennis worden gebracht van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien de FSMA haar beslissing niet binnen deze termijn ter kennis heeft gebracht, wordt zij geacht geen bezwaar te maken tegen het project van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Het onderhavige artikel is tevens van toepassing ingeval een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging een vertegenwoordigingskantoor vestigt op het grondgebied van een buitenlandse Staat.

De FSMA geeft de Europese Autoriteit voor effecten en markten kennis van de gevallen waarin een beslissing werd genomen krachtens het derde lid van dit artikel.

§ 2. Indien de FSMA zich in het in § 1 bedoelde geval niet heeft verzet tegen de verwezenlijking van het project overeenkomstig § 1, derde lid, deelt zij aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging in de lidstaat van ontvangst, binnen twee maanden na ontvangst van alle gegevens vereist bij § 1, tweede lid, de gegevens mee die zij op grond van die bepalingen heeft ontvangen, alsook de regels van de geldende beleggersbeschermingsregeling voor de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, voor een eventuele tegemoetkoming ten gunste van de klanten van het bijkantoor. De FSMA brengt de betrokken beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan op de hoogte.

Wanneer een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging de in artikel 3, 21°, bedoelde werkzaamheid van collectief portefeuillebeheer wil verrichten, doet de FSMA, in het in § 1 bedoelde geval, de aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervenootschappen van instellingen voor

La décision de la FSMA doit être notifiée à la société de gestion d'organismes de placement collectif au plus tard deux mois après la réception du dossier complet comprenant les informations prévues à l'alinéa 2. Si la FSMA n'a pas notifié de décision dans ce délai, elle est réputée ne pas s'opposer au projet de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le présent article s'applique à l'ouverture par une société de gestion d'organismes de placement collectif d'un bureau de représentation dans un Etat étranger.

La FSMA communique à l'Autorité européenne des marchés financiers les cas dans lesquels une décision a été prise en vertu de l'alinéa 3 du présent article.

§ 2. Dans le cas visé au § 1^{er}, la FSMA, si elle ne s'est pas opposée à la réalisation du projet conformément au § 1^{er}, alinéa 3, communique à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'Etat membre d'accueil, dans les deux mois de la réception de toutes les informations requises par le § 1^{er}, alinéa 2, les informations reçues en vertu de ces dispositions, ainsi que les modalités d'intervention éventuelle, à l'égard des clients de la succursale, du système de protection des investisseurs applicable à la société de gestion d'organismes de placement collectif. La FSMA avertit la société de gestion d'organisme de placement collectif concernée.

Dans le cas visé au § 1^{er}, lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif souhaite exercer l'activité de gestion collective de portefeuille, telle que visée à l'article 3, 21°, la FSMA joint à la documentation envoyée à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'Etat

collectieve belegging van de lidstaat van ontvangst verstrekte documentatie vergezeld gaan van een verklaring die bevestigt dat de beheerverenootschap over een vergunning beschikt conform de artikelen 188 tot 205, alsook van een beschrijving van de reikwijdte van de aan de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging verleende vergunning, en van de bijzonderheden in verband met een eventuele beperking inzake de soorten instellingen voor collectieve belegging die de beheerverenootschap gemachtigd is te beheren.

§ 3. De FSMA geeft de Europese Commissie, volgens de frequentie die laatstgenoemde bepaalt, kennis van het aantal en de motivering van de in § 1, derde lid bedoelde definitieve beslissingen tot verzet tegen de geplande vestiging van een bijkantoor in lidstaten van de Europese Economische Ruimte door beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in § 1.

Art. 228

In het in artikel 227 bedoelde geval kan de FSMA in overleg met de buitenlandse toezichthoudende autoriteit voor de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, regels vaststellen voor de vestiging van en het toezicht op het bijkantoor alsook voor de wenselijke informatie-uitwisseling met naleving van de artikelen 74 tot 77 van de wet van 2 augustus 2002, ingeval van :

[1° ...]

1° opgeheven bij artikel 472 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

2° vestiging van een bijkantoor in een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte

Art. 229

Een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die in het buitenland een bijkantoor heeft gevestigd, stelt de FSMA ten minste één maand op voorhand schriftelijk in

membre d'accueil, une attestation confirmant que ladite société a été agréée, conformément aux articles 188 à 205, ainsi qu'une description du champ d'application de l'agrément accordé à la société de gestion d'organismes de placement collectif et des précisions relatives à toute restriction éventuelle sur les types d'organismes de placement collectif que cette société de gestion est habilitée à gérer.

§ 3. La FSMA communique à la Commission européenne, selon la périodicité fixée par celle-ci, le nombre et les motifs des décisions définitives d'opposition prévues au § 1^{er}, alinéa 3 concernant des projets de création de succursales dans les autres Etats membres de l'Espace économique européen par des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au § 1^{er}.

Art. 228

Dans le cas visé à l'article 227, la FSMA peut convenir avec l'autorité de contrôle étrangère des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif des modalités d'ouverture et de contrôle de la succursale ainsi que des échanges d'informations souhaitables dans le respect des articles 74 à 77 de la loi du 2 août 2002, en cas :

[1° ...]

1° abrogé par l'article 472 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

2° d'ouverture d'une succursale dans un Etat non membre de l'Espace économique européen.

Art. 229

La société de gestion d'organismes de placement collectif qui a ouvert une succursale à l'étranger notifie à la FSMA par écrit, au moins un mois à l'avance, les modifications affectant les

kennis van alle wijzigingen in de conform artikel 227, § 1, tweede lid verstrekte gegevens.

Artikel 227, § 1, derde en vierde lid, is in voorkomend geval van toepassing, evenals artikel 227, § 2 naargelang van de wijzigingen in de in artikel 227, § 2 bedoelde gegevens of in de geldende beleggersbeschermingsregeling.

De FSMA actualiseert de informatie opgenomen in de in het eerste lid bedoelde verklaring en stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van ontvangst van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging op de hoogte wanneer zich een verandering voordoet in de reikwijdte van de vergunning van de beheervenootschap of met betrekking tot de types instellingen voor collectieve belegging die de beheervenootschap gemachtigd is te beheren.

Art. 230

Een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die voornemens is in het buitenland een dochteronderneming te verwerven of op te richten die werkzaam is als kredietinstelling, beleggingsonderneming of beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, stelt de FSMA hiervan in kennis. Deze kennisgeving bevat informatie over de werkzaamheden, de organisatie, de aandeelhouderskring en de leiders van de betrokken onderneming.

Afdeling 2

Vrij verrichten van diensten in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Art. 231

§ 1. Een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die voornemens is om voor het eerst in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, alle of een deel van de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken of in artikel 3, 23° bedoelde beleggingsdiensten te

informaties communicéées en vertu de l'article 227, § 1^{er}, alinéa 2.

L'article 227, § 1^{er}, alinéas 3 et 4 est applicable s'il y a lieu, de même que l'article 227, § 2, en fonction des modifications relatives aux informations visées à l'article 227, § 2 ou au système de protection des investisseurs applicable.

La FSMA met à jour les informations contenues dans l'attestation visée à l'alinéa 1^{er}, et informe les autorités compétentes de l'Etat membre d'accueil de la société de gestion d'organismes de placement collectif de tout changement en ce qui concerne l'agrément qui lui est accordé ou les types d'organismes de placement collectif qu'elle est habilitée à gérer.

Art. 230

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui projettent d'acquérir ou de créer une filiale à l'étranger exerçant l'activité d'un établissement de crédit, d'une entreprise d'investissement ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif notifient leur intention à la FSMA. Cette notification est assortie d'une information sur les activités, l'organisation, l'actionnariat et les dirigeants de l'entreprise concernée.

Section 2

Exercice de la libre prestation de services dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen

Art. 231

§ 1^{er}. La société de gestion d'organismes de placement collectif qui projette d'exercer pour la première fois dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, sans y établir de succursale, tout ou partie des fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, ou de fournir tout

verrichten waarvoor zij in België een vergunning heeft ontvangen, zonder er een bijkantoor te vestigen, stelt de FSMA daarvan in kennis.

Bij deze kennisgeving moeten volgende informatie en documenten worden gevoegd :

1° de lidstaat van de Europese Economische Ruimte op het grondgebied waarvan de beheervernootschap voornemens is werkzaamheden uit te oefenen, en

2° een programma van werkzaamheden (a) dat de in het buitenland overwogen beheertaken als bedoeld in artikel 3, 22°, en beleggingsdiensten als bedoeld in artikel 3, 23°, verduidelijkt, (b) dat een beschrijving omvat van het door de beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging ingestelde risicobeheerproces, en (c) dat tevens een beschrijving van de overeenkomstig artikel 223 ingestelde procedures en regelingen omvat.

§ 2. Ingeval § 1 van toepassing is, deelt de FSMA de kennisgeving, binnen een maand na ontvangst ervan, mee aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de lidstaat van ontvangst, alsook de regels van de geldende beleggersbeschermingsregeling voor de beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging, voor een eventuele tegemoetkoming ten gunste van de klanten van de beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 3. Wanneer een beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging de in artikel 3, 21°, bedoelde werkzaamheid van collectief portefeuillebeheer wil verrichten, doet de FSMA, in het in § 1 bedoelde geval, de aan de toezichthoudende autoriteit van de beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de lidstaat van ontvangst verstrekte documentatie vergezeld gaan van een verklaring die bevestigt dat de beheervernootschap over een vergunning beschikt conform de artikelen 188 tot 205,

ou partie des services d'investissement visés à l'article 3, 23°, qui lui sont autorisés en Belgique, notifie son intention à la FSMA.

Cette notification doit être accompagnée des informations et des documents suivants :

1° l'Etat membre de l'Espace économique européen sur le territoire duquel elle envisage d'opérer; et

2° un programme d'activités (a) indiquant les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22° dont l'exercice est envisagé et les services d'investissement visés à l'article 3, 23° dont la fourniture est envisagée à l'étranger, (b) comportant une description du processus de gestion des risques mis en place par la société de gestion d'organismes de placement collectif et (c) comportant une description des procédures et des modalités arrêtées conformément à l'article 223.

§ 2. En cas d'application du § 1^{er}, la FSMA communique, dans le mois de sa réception, la notification à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'Etat membre d'accueil ainsi que les modalités d'intervention éventuelle, à l'égard des clients de la société de gestion d'organismes de placement collectif, du système de protection des investisseurs applicable à la société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 3. Dans le cas visé au § 1^{er}, lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif souhaite exercer l'activité de gestion collective de portefeuille, telle que visée à l'article 3, 21°, la FSMA joint à la documentation envoyée à l'autorité de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'Etat membre d'accueil, une attestation confirmant que ladite société a été agréée, conformément aux articles 188 à 205, ainsi qu'une description du champ d'application de l'agrément accordé à la société de gestion d'organismes de placement

alsook van een beschrijving van de reikwijdte van de aan de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging verleende vergunning, en van de bijzonderheden in verband met een eventuele beperking inzake de soorten instellingen voor collectieve belegging die de beheervennootschap gemachtigd is te beheren.

Art. 232

In geval van wijzigingen van de inhoud van de overeenkomstig artikel 231, § 1, tweede lid, 2°, meegedeelde inlichtingen geeft de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de FSMA en de autoriteiten van de lidstaat van ontvangst op voorhand schriftelijk kennis van deze wijziging. Artikel 231, § 2 is zowel in dit geval van toepassing als wanneer wijzigingen worden aangebracht in de gegevens over de beleggersbeschermingsregeling.

Afdeling 3

Samenwerking tussen autoriteiten

Art. 233

In het geval dat de FSMA er overeenkomstig artikel 21, vierde lid, van Richtlijn 2009/65/EG in kennis van wordt gesteld dat een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die haar werkzaamheden uitoefent in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte weigert de bevoegde autoriteiten van die lidstaat informatie te verstrekken die onder de verantwoordelijkheid van die lidstaat valt, of niet het nodige doet om een einde te maken aan de inbreuk op een van de onder de verantwoordelijkheid van die lidstaat vallende regels, treft de FSMA alle maatregelen die zij nuttig acht om te bewerkstelligen dat de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging de gevraagde informatie verstrekt of een eind maakt aan de inbreuk.

collectif et des précisions relatives à toute restriction éventuelle sur les types d'organismes de placement collectif que cette société de gestion est habilitée à gérer.

Art. 232

En cas de modification du contenu des informations notifiées conformément à l'article 231, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, la société de gestion d'organismes de placement collectif notifiée par écrit au préalable cette modification à la FSMA et aux autorités de l'Etat membre d'accueil. Dans ce cas, l'article 231, § 2 est applicable ainsi qu'en cas de modification des informations relatives au système de protection des investisseurs.

Section 3

Coopération entre autorités

Art. 233

Dans le cas où la FSMA est informée, conformément à l'article 21, § 4 de la Directive 2009/65/CE, du fait qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif exerçant ses activités dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen refuse de fournir aux autorités compétentes de cet Etat membre des informations relevant de la responsabilité de celui-ci ou ne prend pas les dispositions nécessaires pour mettre fin au non-respect d'une des règles relevant de la responsabilité de celui-ci, la FSMA prend les mesures qu'elle juge utiles pour que la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée fournisse les informations demandées ou mette fin à ce non-respect.

HOOFDSTUK 7

Reglementaire coëfficiënten

Art. 234

§ 1. De FSMA bepaalt bij reglement de normen inzake solvabiliteit, liquiditeit en risicoconcentratie, en andere begrenzingsnormen, die door de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging moeten worden nageleefd. De in deze paragraaf bedoelde normen kunnen zowel van kwantitatieve als van kwalitatieve aard zijn.

§ 2. Onverminderd het bepaalde bij de § 1, moet elke beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging beschikken over een voor haar werkzaamheden en voorgenomen werkzaamheden passend beleid inzake kapitaalbehoeften. De personen belast met de effectieve leiding van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval het directiecomité, werken daartoe onder toezicht van het wettelijk bestuursorgaan een beleid uit dat de huidige en toekomstige kapitaalbehoeften van de vennootschap identificeert en vastlegt, rekening houdend met de aard, de omvang en de complexiteit van deze werkzaamheden, de eraan verbonden risico's, en het beleid van de vennootschap inzake risicobeheer. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging evalueert regelmatig haar beleid inzake kapitaalbehoeften en past dit beleid zonedig aan.

De FSMA kan bij reglement de frequentie van deze evaluatie nader bepalen.

§ 3. Wanneer de FSMA van oordeel is dat het beleid van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging inzake haar kapitaalbehoeften niet beantwoordt aan het risicoprofiel van de vennootschap, kan zij, onverminderd het bepaalde bij artikel 250, in het licht van de doelstellingen van deze wet vereisten opleggen inzake solvabiliteit,

CHAPITRE 7

Coefficients réglementaires

Art. 234

§ 1^{er}. La FSMA détermine, par voie de règlement, les normes en matière de solvabilité, liquidité et concentration des risques, et autres normes de limitation à respecter par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif. Les normes visées au présent paragraphe peuvent être aussi bien de nature quantitative que de nature qualitative.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent disposer d'une politique concernant leurs besoins en fonds propres qui soit appropriée aux activités qu'elles exercent ou entendent exercer. Les personnes chargées de la direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le cas échéant le comité de direction, élaborent à cet effet, sous la surveillance de l'organe légal d'administration, une politique qui identifie et détermine les besoins en fonds propres actuels et futurs de la société, en tenant compte de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, des risques y afférents et de la politique de la société en matière de gestion des risques. La société de gestion d'organismes de placement collectif évalue régulièrement sa politique concernant ses besoins en fonds propres et adapte si nécessaire cette politique.

La FSMA peut, par voie de règlement, préciser la fréquence de cette évaluation.

§ 3. Lorsque la FSMA estime que la politique d'une société de gestion d'organismes de placement collectif concernant ses besoins en fonds propres ne répond pas au profil de risque de la société, elle peut, sans préjudice des dispositions de l'article 250, imposer, au regard des objectifs de la présente loi, des exigences en matière de solvabilité, de liquidité, de

liquiditeit, risicoconcentratie en risicoposities, ter aanvulling van deze bedoeld in § 1. Zij kan bij reglement de criteria en procedures bepalen die zij daarbij in acht neemt.

§ 4. De FSMA bepaalt bij reglement welke informatie de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging publiek moeten maken over hun solvabiliteits-, liquiditeits-, risicoconcentratie- en andere risicoposities, alsook over hun beleid inzake kapitaalbehoeften.

Zij bepaalt tevens de wijze waarop deze informatie moet worden bekendgemaakt en de frequentie van bekendmaking.

§ 5. De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

§ 6. In bijzondere gevallen kan de FSMA binnen de perken van de Europese wetgeving afwijkingen toestaan van de bepalingen van de met toepassing van dit artikel genomen reglementen.

HOOFDSTUK 8

Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Art. 235

De beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging leggen de FSMA periodiek een gedetailleerde financiële staat voor. Die staat wordt opgemaakt overeenkomstig de regels vastgesteld bij een conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002 genomen reglement van de FSMA die ook de rapporteringsfrequentie bepaalt. Bovendien kan de FSMA voorschrijven dat haar geregeld andere cijfergegevens of uitleg wordt verstrekt om te kunnen nagaan of de voorschriften van dit deel of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen zijn nageleefd.

concentration des risques et de positions en risque qui s'ajoutent à celles visées au § 1^{er}. Elle peut, par voie de règlement, fixer les critères et procédures qu'elle applique à cet effet.

§ 4. La FSMA détermine, par voie de règlement, les informations que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif doivent publier sur leur situation en matière de solvabilité, de liquidité, de concentration des risques et d'autres positions en risque, ainsi que sur leur politique concernant leurs besoins en fonds propres.

Elle définit également les modalités et la fréquence de publication de ces informations.

§ 5. Les règlements visés au présent article sont pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

§ 6. La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser, dans les limites de la législation européenne, des dérogations aux dispositions des règlements pris par application du présent article.

CHAPITRE 8

Informations périodiques et règles comptables

Art. 235

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif communiquent périodiquement à la FSMA une situation financière détaillée. Celle-ci est établie conformément aux règles fixées, par règlement de la FSMA, pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, qui en détermine la fréquence et le mode de communication. La FSMA peut, en outre, prescrire la communication régulière d'autres informations chiffrées ou descriptives nécessaires à la vérification du respect des dispositions de la présente partie ou des arrêtés et règlements pris pour leur exécution.

De effectieve leiding van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, in voorkomend geval het directiecomité, verklaart aan de FSMA dat voornoemde periodieke staten die zij aan het einde van het eerste halfjaar en aan het einde van het boekjaar overmaakt in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen.

De periodieke staten (a) moeten volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en (b) juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan zij worden opgesteld. De effectieve leiding bevestigt het nodige te hebben gedaan opdat de voornoemde staten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA opgemaakt zijn, en opgesteld zijn met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening, of, voor de periodieke rapporteringsstaten die geen betrekking hebben op het einde van het boekjaar, met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de FSMA, volgens welke regels alle beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging :

1° hun boekhouding voeren, inventarisramingen verrichten en hun jaarrekening opmaken en openbaar maken;

2° hun geconsolideerde jaarrekening opmaken, controleren en openbaar maken en het jaar- en controleverslag over deze geconsolideerde jaarrekening opmaken en openbaar maken.

La direction effective de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le cas échéant le comité de direction, déclare à la FSMA que les états périodiques précités qui lui sont transmis par la société à la fin du premier semestre social et à la fin de l'exercice social, sont conformes à la comptabilité et aux inventaires.

Les états périodiques (a) doivent être complets et mentionner toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) doivent être corrects et concorder exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis. La direction effective confirme avoir fait le nécessaire pour que les états précités soient établis selon les instructions en vigueur de la FSMA, ainsi que par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels, ou, s'agissant des états périodiques qui ne se rapportent pas à la fin de l'exercice, par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la FSMA, pour l'ensemble des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif :

1° les règles selon lesquelles elles tiennent leur comptabilité, procèdent aux évaluations d'inventaire et établissent et publient leurs comptes annuels;

2° les règles à respecter par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif pour l'établissement, le contrôle et la publication de leurs comptes consolidés, ainsi que pour l'établissement et la publication des rapports de gestion et de contrôle relatifs à ces comptes consolidés.

Daartoe kan Hij de ter uitvoering van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen genomen regels, alsook, onder de voorwaarden van de artikelen 122, eerste lid, en 123 van het Wetboek van Vennootschappen, de ter uitvoering van de artikelen 92 en 117 van het Wetboek van Vennootschappen genomen regels, aanpassen, wijzigen en vervolledigen.

In bijzondere gevallen kan de FSMA afwijkingen toestaan van de in het eerste en het derde lid bedoelde besluiten en reglementen.

De in dit artikel bedoelde reglementen worden genomen na raadpleging van de betrokken beroepsverenigingen.

Il peut à cette fin adapter, modifier et compléter les règles prises en exécution de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises et, dans les conditions des articles 122, alinéa 1^{er} et 123 du Code des sociétés, les règles prises en exécution des articles 92 et 117 du Code des sociétés.

La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations aux arrêtés et règlements prévus aux alinéas 1^{er} et 3.

Les règlements prévus au présent article sont pris après consultation des associations professionnelles concernées.

TITEL 3

Toezicht op de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging

HOOFDSTUK 1

Toezicht door de FSMA

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 236

§ 1. De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan het toezicht van de FSMA.

De FSMA ziet er op toe dat elke beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

De FSMA beoordeelt inzonderheid het passende karakter van de beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 201, en het passende karakter van het beleid van de beheervenootschap van

TITRE 3

Contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif

CHAPITRE 1^{er}

Contrôle exercé par la FSMA

Section 1^{re}

Dispositions générales

Art. 236

§ 1^{er}. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont soumises au contrôle de la FSMA.

La FSMA veille à ce que chaque société de gestion d'organismes de placement collectif opère conformément aux dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris en exécution de celles-ci.

La FSMA évalue notamment le caractère adéquat de la structure de gestion, de l'organisation administrative et comptable et du contrôle interne de la société de gestion d'organismes de placement collectif, tels que visés à l'article 201, ainsi que le caractère adéquat de la politique de la société de gestion

instellingen voor collectieve belegging inzake haar kapitaalbehoeften als bedoeld in artikel 234, § 2. Zij stelt de frequentie en de omvang van deze beoordeling vast en houdt daarbij rekening met het belang van de werkzaamheden van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging voor het financiële stelsel, en met de aard, omvang en complexiteit ervan alsmede met het evenredigheidsbeginsel.

§ 2. De FSMA kan zich alle inlichtingen en stukken doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houdt.

§ 3. Zij kan ter plaatse inspecties verrichten bij de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging en bij elke entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, werkzaamheden verricht voor rekening van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, en zij kan ter plaatse kennis nemen van en een kopie maken van elk gegeven in het bezit van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging :

1° om na te gaan of de wettelijke en reglementaire bepalingen op het statuut van de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging zijn nageleefd, en of de boekhouding en jaarrekening, alsook de haar door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging voorgelegde staten en inlichtingen, juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beheerstructuren, de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie, de interne controle en het beleid van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging inzake haar kapitaalbehoeften;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beheer van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging gezond en voorzichtig is en dat haar positie of haar verrichtingen haar

d'organismes de placement collectif concernant ses besoins en fonds propres, telle que visée à l'article 234, § 2. Elle détermine la fréquence et l'ampleur de cette évaluation, en tenant compte de l'importance des activités de la société de gestion d'organismes de placement collectif pour le système financier, de la nature, du volume et de la complexité de ces activités, ainsi que du principe de proportionnalité.

§ 2. La FSMA peut se faire communiquer toutes informations et documents relatifs à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qu'elle contrôle.

§ 3. Elle peut procéder à des inspections sur place auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif et auprès de toute entité qui exerce, directement ou indirectement, des activités pour compte de la société de gestion d'organismes de placement collectif et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par la société de gestion d'organismes de placement collectif, en vue :

1° de vérifier le respect des dispositions légales et réglementaires relatives au statut des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels ainsi que des états et autres informations qui lui sont transmis par la société de gestion d'organismes de placement collectif;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative, comptable, financière et technique, du contrôle interne et de la politique relative aux besoins en fonds propres de la société de gestion d'organismes de placement collectif;

3° de s'assurer que la gestion de la société de gestion d'organismes de placement collectif est saine et prudente et que sa situation ou ses opérations ne sont pas de nature à mettre en

liquiditeit, rendabiliteit of solvabiliteit niet in het gedrang kunnen brengen.

§ 4. De bepalingen van de artikelen [79 tot 85] van de wet van 2 augustus 2002 zijn van toepassing in het kader van de uitoefening van de door en krachtens dit boek aan de FSMA toegekende bevoegdheden.

§ 4 gewijzigd bij artikel 473 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 5. De Koning bepaalt welke vergoeding de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan de FSMA moeten betalen om de kosten van het toezicht te dekken.

[Art. 236/1

De andere entiteiten op wie de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen van toepassing zijn, zijn onderworpen aan het toezicht van de FSMA wat de toepassing van deze bepalingen betreft. Paragrafen 2 tot 4 van artikel 236 zijn van overeenkomstige toepassing.]

Artikel ingevoegd bij artikel 474 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 237

Onverminderd artikelen 219, 222 en 223, behoren de relaties tussen de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en een bepaalde cliënt of een beheerde instelling voor collectieve belegging, niet tot de bevoegdheid van de FSMA, tenzij het toezicht op de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging dit vergt.

Art. 238

De FSMA kan bij de bijkantoren van beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte zijn gevestigd, na

péril sa liquidité, sa rentabilité ou sa solvabilité.

§ 4. Les dispositions des articles [79 à 85] de la loi du 2 août 2002 sont applicables aux fins de l'exercice des compétences attribuées à la FSMA par et en vertu du présent livre.

§ 4 modifié par l'article 473 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 5. Le Roi détermine la rémunération à verser à la FSMA par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en couverture des frais de contrôle.

[Art. 236/1

Les autres entités auxquelles des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution sont applicables sont, dans cette mesure, soumises au contrôle de la FSMA. Les paragraphes 1^{er} à 4 de l'article 236 s'appliquent par analogie.]

Article inséré par l'article 474 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 237

Sans préjudice des articles 219, 222 et 223, la FSMA ne connaît des relations entre la société de gestion d'organismes de placement collectif et un client déterminé ou un organisme de placement collectif géré que dans la mesure requise pour le contrôle de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 238

La FSMA peut procéder auprès des succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge établies dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, moyennant l'information préalable

voorafgaande kennisgeving aan de autoriteiten van die Staat die toezicht houden op de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, de in artikel 236, § 3, bedoelde inspecties verrichten, alsook alle inspecties met als doel ter plaatse gegevens te verzamelen of te toetsen over de leiding en het beheer van het bijkantoor, alsook alle gegevens die het toezicht op de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging kunnen vergemakkelijken.

Met hetzelfde doel en na kennisgeving aan de in het eerste lid bedoelde autoriteiten kan zij een deskundige die zij aanstelt, belasten met alle nuttige controles en onderzoeken. De bezoldiging en de kosten van die deskundige worden gedragen door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 239

Wanneer een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging werkzaamheden van collectief portefeuillebeheer verricht in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, stelt de FSMA de bevoegde autoriteiten van die lidstaat onverwijld in kennis van alle problemen bij de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die het vermogen van die beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging om haar taken met betrekking tot de betrokken instellingen voor collectieve belegging naar behoren uit te voeren, wezenlijk kan aantasten, en van alle inbreuken op de in dit boek vermelde verplichtingen.

Art. 240

Artikel 100 is van toepassing.

Afdeling 2

Toezicht op geconsolideerde basis

Art. 241

§ 1. Voor de toepassing van dit artikel :

des autorités de cet Etat chargées du contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, aux inspections visées à l'article 236, § 3, ainsi qu'à toute inspection en vue de recueillir ou de vérifier sur place les informations relatives à la direction et à la gestion de la succursale ainsi que toutes informations susceptibles de faciliter le contrôle de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Elle peut, aux mêmes fins, et après en avoir avisé les autorités de contrôle visées à l'alinéa 1^{er}, charger un expert, qu'elle désigne, d'effectuer les vérifications et expertises utiles. La rémunération et les frais de l'expert sont à charge de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 239

Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif exerce des activités de gestion collective de portefeuille dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen, la FSMA notifie sans délai aux autorités compétentes de cet Etat membre tout problème décelé au niveau de la société de gestion d'organismes de placement collectif et susceptible d'affecter substantiellement la capacité de la société de gestion d'organismes de placement collectif à s'acquitter dûment de ses missions concernant l'organisme de placement collectif et de toute violation des obligations prévues par le présent livre.

Art. 240

L'article 100 est applicable.

Section 2

Surveillance sur base consolidée

Art. 241

§ 1^{er}. Pour l'application du présent article :

1° wordt voor de definitie van de begrippen "exclusieve of gezamenlijke controle" en "consortium" verwezen naar de reglementering op de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die is uitgevaardigd met toepassing van artikel 235, vierde lid;

[2° moet onder "financiële holding" worden verstaan, een financiële instelling waarvan de dochterondernemingen uitsluitend of hoofdzakelijk een of meer kredietinstellingen, beleggingsondernemingen, beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, beheerders van AICB's als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU of financiële instellingen zijn en waarvan ten minste één een kredietinstelling, beleggingsonderneming, beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging of beheerder van AICB's als bedoeld in Richtlijn 2011/61/EU is, en die geen gemengde financiële holding is in de zin van artikel 3, 39° van de wet van 25 april 2014, artikel 95bis van de wet van 6 april 1995, artikel 91octiesdecies van de wet van 9 juli 1975 of artikel 98 van de wet van 16 februari 2009;]

§ 1, 1ste lid, 2° vervangen bij artikel 475, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

3° moet onder "consoliderende toezichthouder" worden verstaan, de bevoegde autoriteit die belast is met het toezicht op geconsolideerde basis op moederbeheersvenootschappen in de Europese Unie van instellingen voor collectieve belegging en beheersvenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die onder de zeggenschap staan van een financiële moederholding in de Europese Unie.

Voor hun groepstoezicht zijn groepen van ondernemingen met een kredietinstelling, beleggingsonderneming, verzekeringsonderneming of herverzekeringsonderneming onderworpen aan [de Afdelingen I, II en IV van Boek II, Titel III, Hoofdstuk IV van de wet van 25 april 2014,]

1° les notions de "contrôle exclusif ou conjoint" et de "consortium" s'entendent dans le sens de leur définition dans la réglementation relative aux comptes annuels et aux comptes consolidés des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif prise en application de l'article 235, alinéa 4;

[2° il faut entendre par "compagnie financière" un établissement financier dont les entreprises filiales sont exclusivement ou principalement un ou plusieurs établissements de crédit, entreprises d'investissement, sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, gestionnaires d'OPCA visés par la Directive 2011/61/UE ou établissements financiers, l'une au moins de ces filiales étant un établissement de crédit, une entreprise d'investissement, une société de gestion d'organismes de placement collectif ou un gestionnaire d'OPCA visé par la Directive 2011/61/UE, et qui n'est pas une compagnie financière mixte au sens de l'article 3, 39° de la loi du 25 avril 2014, de l'article 95bis de la loi du 6 avril 1995, de l'article 91octies decies de la loi du 9 juillet 1975 ou de l'article 98 de la loi du 16 février 2009 ;]

§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° remplacé par l'article 475, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

3° il faut entendre par "contrôleur sur base consolidée" l'autorité compétente chargée de la surveillance sur base consolidée des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dans l'Union européenne qui sont des entreprises mères, ainsi que des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif contrôlées par des compagnies financières mères dans l'Union européenne.

Les groupes d'entreprises comprenant un établissement de crédit, une entreprise d'investissement, une entreprise d'assurances ou une entreprise de réassurance sont soumis, pour ce qui est de la surveillance du groupe, [aux dispositions des Sections I^{re}, II et IV du Livre II, Titre III, Chapitre IV de la loi du 25 avril 2014,] de

artikel 95 van de wet van 6 april 1995, hoofdstuk VIIbis van de wet van 9 juli 1975 of titel VIII van de wet van 16 februari 2009.

§ 1, 2de lid gewijzigd bij artikel 157, 2° van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Groepen van ondernemingen met een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, maar zonder een kredietinstelling, beleggingsonderneming of verzekerings- of herverzekeringsonderneming, zijn onderworpen aan de bepalingen van dit artikel.

§ 2. Wanneer een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging een moederonderneming is, is zij onderworpen aan het toezicht op geconsolideerde basis door de FSMA, voor het geheel dat zij samen met haar Belgische en buitenlandse dochterondernemingen vormt.

Het toezicht op geconsolideerde basis slaat op de financiële positie, op het beheer, de organisatie en de interne controle procedures als bedoeld in artikel 201, voor het geconsolideerde geheel, en op de invloed van de geconsolideerde ondernemingen op andere ondernemingen. De Koning kan het toezicht op geconsolideerde basis uitbreiden tot andere gebieden als bedoeld in de Richtlijnen van de Europese Gemeenschap.

De in §§ 1 tot 3 van artikel 234 bedoelde verhoudingen en grenzen kunnen worden opgelegd op basis van de geconsolideerde positie van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve beleggingen en haar dochterondernemingen.

Voor het toezicht op geconsolideerde basis leggen de betrokken beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging de FSMA periodiek een geconsolideerde financiële staat voor. De FSMA bepaalt, na raadpleging van de betrokken beroepsverenigingen, volgens welke regels deze staat moet worden opgemaakt en inzonderheid volgens welke regels de

l'article 95 de la loi du 6 avril 1995, du chapitre VIIbis de la loi du 9 juillet 1975 ou du titre VIII de la loi du 16 février 2009.

§ 1^{er}, alinéa 2 modifié par l'article 157, 2° de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

Les groupes d'entreprises comprenant une société de gestion d'organismes de placement collectif et ne comprenant pas d'établissement de crédit, d'entreprise d'investissement ou d'entreprise d'assurances ou de réassurance, sont soumis aux dispositions du présent article.

§ 2. Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif est une entreprise-mère, elle est soumise au contrôle de la FSMA sur la base consolidée de l'ensemble qu'elle constitue avec ses filiales belges et étrangères.

Le contrôle sur base consolidée porte sur la situation financière, sur la gestion, l'organisation et les procédures de contrôle interne visées à l'article 201 de l'ensemble consolidé, et sur l'influence exercée par les entreprises incluses dans la consolidation sur d'autres entreprises. Le Roi peut étendre le contrôle sur base consolidée à d'autres domaines prévus par les Directives de la Communauté européenne.

Les proportions et limites prévues aux §§ 1^{er} à 3 de l'article 234 peuvent être imposées sur la base de la situation consolidée de la société de gestion d'organismes de placement collectif et de ses filiales.

Aux fins du contrôle sur base consolidée, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées communiquent périodiquement à la FSMA une situation financière consolidée. La FSMA détermine, après consultation des associations professionnelles concernées, les règles d'établissement de cette situation et notamment les règles relatives au

consolidatiekring wordt bepaald, consolidatie moet worden toegepast en hoe vaak deze staten moeten worden voorgelegd.

Wanneer zij dit voor het prudentieel toezicht noodzakelijk acht, kan de FSMA eisen dat de vennootschappen die geen dochteronderneming zijn, maar waarin de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging deelneemt of waarmee zij een andere kapitaalbinding heeft, in de consolidatie worden opgenomen.

De FSMA kan voorschrijven of eisen dat de betrokken beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun dochterondernemingen en alle andere geconsolideerde ondernemingen haar alle inlichtingen verstrekken die nuttig zijn voor haar toezicht op geconsolideerde basis. Voor dit toezicht kan de FSMA, ter plaatse, bij alle geconsolideerde ondernemingen, de inlichtingen toetsen die zij heeft ontvangen in het kader van het toezicht op geconsolideerde basis of, op kosten van de betrokken beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, erkende revisoren of, in voorkomend geval, door haar daartoe erkende buitenlandse deskundigen hiermee gelasten. De FSMA verricht deze toetsing of laat die pas verrichten bij een onderneming die in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte is gevestigd nadat zij de toezichthoudende autoriteit van die Staat daarvan in kennis heeft gesteld en voorzover de betrokken autoriteit die toetsing niet zelf dan wel via een revisor of een deskundige verricht. Indien de FSMA de toetsing niet zelf verricht, kan zij niettemin aan de verificatie deelnemen zo zij dit wenselijk acht.

Het toezicht op geconsolideerde basis heeft niet tot gevolg dat de FSMA individueel toezicht houdt op elke geconsolideerde onderneming.

Het toezicht op geconsolideerde basis doet geen afbreuk aan het individuele toezicht op elke geconsolideerde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging. Er kan

périmètre de consolidation, aux modes d'inclusion dans la consolidation et à la fréquence des communications de ces situations.

Lorsqu'elle le juge nécessaire pour le contrôle prudentiel, la FSMA peut exiger que soient incluses dans la consolidation les sociétés qui ne sont pas des filiales mais dans lesquelles la société de gestion d'organismes de placement collectif détient une participation ou avec lesquelles elle a un autre lien en capital.

La FSMA peut prescrire ou requérir que les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées, leurs filiales ainsi que les autres entreprises reprises dans la consolidation, lui communiquent toutes informations utiles pour l'exercice du contrôle sur base consolidée. La FSMA peut, aux fins de ce contrôle, procéder ou faire procéder, aux frais des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif concernées, par des réviseurs agréés ou, s'il y a lieu, par des experts étrangers agréés par elle à cet effet, à la vérification sur place, dans toutes les entreprises incluses dans la consolidation, des informations reçues dans le cadre du contrôle sur base consolidée. La FSMA ne procède ou ne fait procéder à une vérification auprès d'une entreprise établie dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen qu'après en avoir avisé l'autorité de contrôle de cet Etat et à moins que cette autorité ne procède elle-même à cette vérification ou permette qu'un réviseur ou un expert y procède. Si la FSMA ne procède pas elle-même à la vérification, elle peut néanmoins y être associée, si elle le juge souhaitable.

Ces modalités sont fixées dans le respect des compétences propres de chacune de ces institutions.

Le contrôle sur base consolidée n'entraîne pas le contrôle sur une base individuelle, par la FSMA, des entreprises incluses dans la consolidation. Le contrôle sur base consolidée ne porte pas

evenwel rekening worden gehouden met de implicaties van het toezicht op geconsolideerde basis bij de bepaling van de inhoud van en de regels voor het individuele toezicht op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging of het toezicht op gesubconsolideerde basis op een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die de dochteronderneming is van een andere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden Belgische ondernemingen die door een buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zijn geconsolideerd, verplicht kunnen worden bepaalde inlichtingen te verstrekken aan de buitenlandse autoriteit die bevoegd is voor het toezicht op geconsolideerde basis op deze beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en waarbij deze autoriteit zelf of via de door haar gemachtigde revisoren of deskundigen, de verstrekte inlichtingen ter plaatse kan toetsen.

§ 3. Wanneer een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging een consortium vormt met een of meer andere ondernemingen, valt zij onder het toezicht op geconsolideerde basis dat geldt voor alle ondernemingen van het consortium en hun dochterondernemingen.

De voorschriften van § 2 zijn van toepassing.

§ 4. Voor iedere beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarvan de moederonderneming een Belgische of buitenlandse financiële holding uit een lidstaat van de Europese Economische Ruimte is, geschiedt het toezicht op basis van de geconsolideerde financiële positie van de financiële holding. Dit toezicht slaat op de in het tweede en derde lid van § 2 bedoelde aspecten. De Koning kan de regels voor dit toezicht bepalen, aanpassen en aanvullen, met opgave

préjudice au contrôle, sur une base individuelle, des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif incluses dans la consolidation. Il peut cependant être tenu compte des implications du contrôle sur base consolidée pour déterminer la teneur et les modalités du contrôle sur une base individuelle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou du contrôle sur base sous-consolidée d'une société de gestion d'organismes de placement collectif qui est filiale d'une autre société de gestion d'organismes de placement collectif.

Le Roi peut déterminer les conditions dans lesquelles les entreprises belges incluses dans la consolidation d'une société de gestion d'organismes de placement collectif étrangère peuvent être tenues de fournir des renseignements à l'autorité étrangère compétente pour le contrôle sur base consolidée de cette société de gestion d'organismes de placement collectif et peuvent faire l'objet de la vérification sur place par cette autorité ou par des réviseurs ou des experts mandatés par elle, des informations qu'elle a transmises.

§ 3. Lorsqu'une société de gestion d'organismes de placement collectif forme un consortium avec une ou plusieurs autres entreprises, elle est soumise au contrôle sur base consolidée englobant les entreprises formant le consortium ainsi que leurs filiales.

Les dispositions du § 2 sont applicables.

§ 4. Toute société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'entreprise-mère est une compagnie financière, belge ou étrangère, relevant d'un Etat membre de l'Espace économique européen, est soumise à une surveillance sur la base de la situation financière consolidée de la compagnie financière. Cette surveillance porte sur les matières visées aux deuxième et troisième alinéas du § 2. Le Roi peut définir, adapter et compléter les modalités de cette surveillance en précisant quelles autres

van alle andere voorschriften van deze wet die terzake van toepassing zijn op financiële holdings.

Voor iedere beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging waarvan de moederonderneming een financiële holding van buiten de Europese Economische Ruimte is, geschiedt het toezicht op basis van de geconsolideerde financiële positie van de financiële holding volgens de regels bepaald door de Koning.

§ 5. Ondernemingen die uitsluitend of samen met andere de controle hebben over een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en de dochterondernemingen van deze ondernemingen moeten, indien die ondernemingen niet vallen binnen het toepassingsgebied van de §§ 2, 3 en 4 betreffende het toezicht op geconsolideerde basis of binnen het toepassingsgebied van [de Afdelingen I, II en IV van Boek II, Titel III, Hoofdstuk IV van de wet van 25 april 2014,] artikel 95bis van de wet van 6 april 1995[, artikel 345 van de wet van 19 april 2014], artikel 98 van de wet van 16 februari 2009 of artikel 91octiesdecies van de wet van 9 juli 1975, de FSMA en de bevoegde buitenlandse autoriteiten alle gegevens en inlichtingen verstrekken die nuttig zijn voor het toezicht op de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarover deze ondernemingen de controle hebben.

§ 5, 1ste lid gewijzigd bij artikel 157, 3° van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014 en bij artikel 475, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Dergelijke informatieplicht geldt ook voor ondernemingen die, hoewel zij dochterondernemingen zijn van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging of een financiële holding, niet in het toezicht op geconsolideerde basis zijn opgenomen. Wanneer de betrokken dochteronderneming een beheervenootschap

dispositions de la présente loi sont à cet effet applicables aux compagnies financières.

Toute société de gestion d'organismes de placement collectif dont l'entreprise mère est une compagnie financière ne relevant pas d'un Etat membre de l'Espace économique européen, est soumise à une surveillance sur la base de la situation financière consolidée de la compagnie financière, selon les règles définies par le Roi.

§ 5. Les entreprises qui contrôlent, exclusivement ou conjointement avec d'autres, une société de gestion d'organismes de placement collectif, ainsi que les filiales de ces entreprises sont tenues, si ces entreprises et ces filiales ne tombent pas dans le champ d'application des §§ 2, 3 et 4 concernant le contrôle sur base consolidée ou dans le champ d'application [des Sections I^e, II et IV du Livre II, Titre III, Chapitre IV de la loi du 25 avril 2014,] de l'article 95bis de la loi du 6 avril 1995[, de l'article 345 de la loi du 19 avril 2014], de l'article 98 de la loi du 16 février 2009 ou de l'article 91octiesdecies de la loi du 9 juillet 1975, de communiquer à la FSMA et aux autorités étrangères compétentes les informations et renseignements utiles à l'exercice de la surveillance des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif que ces entreprises contrôlent.

§ 5, alinéa 1^{er} modifié par l'article 157, 3° de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014 et par l'article 475, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Pareille obligation de communication d'information est également applicable aux entreprises qui, bien qu'étant filiales d'une société de gestion d'organismes de placement collectif ou d'une compagnie financière, ne sont pas incluses dans la surveillance sur base consolidée. Lorsque la filiale en cause est une société de gestion d'organismes de placement

van instellingen voor collectieve belegging is, kan de FSMA of de buitenlandse autoriteit die bevoegd is voor het toezicht op genoemde dochteronderneming, eisen dat de moederondernemingbeleggingsonderneming of de moederonderneming-financiële holding de vereiste inlichtingen en gegevens verstrekt die dienstig zijn voor het toezicht op genoemde dochteronderneming.

De Koning bepaalt :

a) de voorwaarden en regels voor de verplichtingen die voortvloeien uit het eerste en het tweede lid alsook voor de toetsing ter plaatse van de hierin bedoelde gegevens en inlichtingen;

b) welke sancties van de artikelen 254 en 255 van toepassing zijn wanneer de in het eerste en tweede lid van deze paragraaf bedoelde ondernemingen hun verplichtingen niet nakomen.

§ 6. De Koning regelt tevens het toezicht op geconsolideerde basis overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen (herschikking).

§ 7. In bijzondere gevallen kan de FSMA afwijkingen toestaan van de met toepassing van dit artikel genomen besluiten en reglementen.

HOOFDSTUK 2

Revisoraal toezicht

Art. 242

§ 1. De opdracht van commissaris zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen mag, bij de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, enkel worden toevertrouwd aan één of meer erkende revisoren of één of meer revisorenvennootschappen die daartoe door de FSMA zijn erkend overeenkomstig artikel 244.

collectif, la FSMA ou l'autorité de contrôle étrangère compétente pour le contrôle de ladite filiale peuvent exiger que l'entreprise d'investissement-mère ou la compagnie financière-mère communique les informations et renseignements requis comme utiles pour l'exercice de la surveillance de ladite filiale.

Le Roi détermine :

a) les conditions et modalités des obligations découlant des alinéas 1^{er} et 2 ainsi que des vérifications sur place des informations et renseignements qu'ils prévoient;

b) celles des sanctions prévues par les articles 254 et 255 qui sont applicables en cas de manquement à leurs obligations par les entreprises visées aux alinéas 1^{er} et 2 du présent paragraphe.

§ 6. Le Roi règle, pour le surplus, la surveillance sur base consolidée conformément aux dispositions de la Directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte).

§ 7. La FSMA peut, dans des cas spéciaux, autoriser des dérogations aux arrêtés et règlements pris en vertu du présent article.

CHAPITRE 2

Contrôle révisoral

Art. 242

§ 1^{er}. Les fonctions de commissaire prévues par le Code des Sociétés ne peuvent être confiées, dans les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, qu'à un ou plusieurs réviseurs agréés ou à une ou plusieurs sociétés de réviseurs agréées par la FSMA conformément à l'article 244.

Artikel 141, 2° van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing op de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging mogen plaatsvervangende commissarissen aanstellen, die de taak van de commissaris waarnemen als hij langdurig verhinderd is. De voorschriften van dit artikel en van artikel 243 zijn van toepassing op deze plaatsvervaarders.

De overeenkomstig dit artikel aangestelde commissarissen certificeren in voorkomend geval de geconsolideerde jaarrekening van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

§ 2. In afwijking van artikel 79, § 1, van de wet van 22 juli 1953 is artikel 458 van het Strafwetboek niet van toepassing bij de uitwisseling van informatie tussen de commissaris van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging en de commissaris van de entiteit waaraan die beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, met toepassing van artikel 202, de uitvoering van beheertaken heeft toevertrouwd.

Art. 243

Overeenkomstig artikel 33, § 2, van de wet van 22 juli 1953, doen erkende revisorenvenootschappen, voor de uitoefening van de taak van commissaris bedoeld in artikel 242, een beroep op een erkende revisor die zij aanduiden. De voorschriften van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, die de aanstelling, de taak en de verplichtingen van en de verbodsbepalingen voor commissarissen alsook de andere op hen toepasselijke sancties dan strafrechtelijke sancties regelen, gelden zowel voor de revisorenvenootschappen als voor de erkende revisoren die hen vertegenwoordigen.

L'article 141, 2° du Code des sociétés n'est pas applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif peuvent désigner des commissaires suppléants qui exercent les fonctions de commissaire en cas d'empêchement durable de leur titulaire. Les dispositions du présent article et de l'article 243 sont applicables à ces suppléants.

Les commissaires désignés conformément au présent article certifient, le cas échéant, les comptes consolidés de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

§ 2. Par dérogation à l'article 79, § 1^{er}, de la loi du 22 juillet 1953, l'article 458 du Code pénal n'est pas d'application en cas de transmission d'information entre le commissaire de la société de gestion d'organismes de placement collectif et le commissaire de l'entité à laquelle la société de gestion d'organismes de placement collectif a confié l'exécution de fonctions de gestion en application de l'article 202.

Art. 243

Les sociétés de réviseurs agréées exercent les fonctions de commissaire prévues à l'article 242 par l'intermédiaire d'un réviseur agréé qu'elles désignent et conformément à l'article 33, § 2, de la loi du 22 juillet 1953. Les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont relatives à la désignation, aux fonctions, aux obligations et aux interdictions des commissaires ainsi qu'aux sanctions, autres que pénales, qui sont applicables à ces derniers, s'appliquent tant aux sociétés de réviseurs qu'aux réviseurs agréés qui les représentent.

Een erkende revisorenvennootschap mag een plaatsvervangend vertegenwoordiger aanstellen onder haar leden die voldoen aan de aanstellingsvoorwaarden.

Art. 244

De FSMA legt, na goedkeuring door de minister van Financiën en de minister van Economische Zaken, het reglement vast voor de erkenning van revisoren en revisorenvennootschappen.

Het erkenningsreglement wordt uitgevaardigd na raadpleging van de erkende revisoren via hun representatieve beroepsvereniging.

Het Instituut der Bedrijfsrevisoren brengt de FSMA op de hoogte telkens als een tuchtprocedure wordt ingeleid tegen een erkende revisor of een erkende revisorenvennootschap wegens een tekortkoming in de uitoefening van zijn of haar taak bij een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 245

Voor de aanstelling van commissarissen en plaatsvervangende commissarissen bij beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging is de voorafgaande instemming van de FSMA vereist. Deze instemming moet worden gevraagd door vennootschapsorgaan dat de aanstelling voorstelt. Bij aanstelling van een erkende revisorenvennootschap slaat deze instemming zowel op de vennootschap en haar vertegenwoordiger als, in voorkomend geval, op haar plaatsvervangende vertegenwoordiger.

Deze instemming is ook vereist voor de hernieuwing van een opdracht.

Wanneer de aanstelling van de commissaris krachtens de wet geschiedt door de voorzitter van de rechtbank van koophandel of het hof van beroep, kiest hij uit een lijst van erkende revisoren die door de FSMA is goedgekeurd.

Une société de réviseurs agréée peut désigner un représentant suppléant parmi ses membres remplissant les conditions pour être désigné.

Art. 244

La FSMA arrête, sous approbation du ministre des Finances et du ministre des affaires économiques, le règlement d'agrément des réviseurs et des sociétés de réviseurs.

Le règlement d'agrément est pris après consultation des réviseurs agréés représentés par leur organisation professionnelle.

L'Institut des réviseurs d'entreprises informe la FSMA de l'ouverture de toute procédure disciplinaire à l'encontre d'un réviseur agréé ou d'une société de réviseurs agréée pour manquement commis dans l'exercice de ses fonctions auprès d'une société de gestion d'organismes de placement collectif.

Art. 245

La désignation des commissaires et des commissaires suppléants auprès des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif est subordonnée à l'accord préalable de la FSMA. Cet accord doit être recueilli par l'organe social qui fait la proposition de désignation. En cas de désignation d'une société de réviseurs agréée, l'accord porte conjointement sur la société et son représentant et, le cas échéant, sur son représentant suppléant.

Le même accord est requis pour le renouvellement du mandat.

Lorsque, en vertu de la loi, la nomination du commissaire est faite par le président du tribunal de commerce ou la Cour d'appel, ceux-ci font leur choix sur une liste de réviseurs agréés ayant l'accord de la FSMA.

Art. 246

De FSMA kan haar instemming overeenkomstig artikel 245 met een commissaris, een plaatsvervangend commissaris, een erkende revisorenvennootschap of een vertegenwoordiger of plaatsvervangend vertegenwoordiger van een dergelijke vennootschap, steeds herroepen bij beslissing die is gemotiveerd door redenen die verband houden met hun statuut of hun opdracht als erkende revisor of erkende revisorenvennootschap, zoals bepaald door of krachtens deze wet. Met deze herroeping eindigt de opdracht van commissaris.

Vooraleer een commissaris ontslag neemt, worden de FSMA en de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan vooraf in kennis gesteld, met opgave van de motivering.

Het erkenningsreglement bedoeld in artikel 244 regelt de procedure.

Bij afwezigheid van een plaatsvervangend commissaris of een plaatsvervangend vertegenwoordiger van een erkende revisorenvennootschap zorgt de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging of de erkende revisorenvennootschap, met naleving van artikel 236, binnen twee maanden voor zijn vervanging.

Het voorstel om een commissaris bij een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging van zijn opdracht te ontslaan, zoals geregeld bij de artikelen 135 en 136 van het Wetboek van Vennootschappen, wordt ter advies voorgelegd aan de FSMA. Dit advies wordt meegedeeld aan de algemene vergadering.

Art. 247

§ 1. De commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht van de FSMA, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels

Art. 246

La FSMA peut, en tout temps, révoquer, par décision motivée par des raisons tenant à leur statut ou à l'exercice de leurs fonctions de réviseur agréé ou de société de réviseurs agréée, tels que prévus par ou en vertu de la présente loi, l'accord donné, conformément à l'article 245, à un commissaire, un commissaire suppléant, une société de réviseurs agréée ou un représentant ou représentant suppléant d'une telle société. Cette révocation met fin aux fonctions de commissaire.

En cas de démission d'un commissaire, la FSMA et la société de gestion d'organismes de placement collectif en sont préalablement informées, ainsi que des motifs de la démission.

Le règlement d'agrément visé à l'article 244 règle la procédure.

En l'absence d'un commissaire suppléant ou d'un représentant suppléant d'une société de réviseurs agréée, la société de gestion d'organismes de placement collectif ou la société de réviseurs agréée pourvoit, dans le respect de l'article 236, au remplacement dans les deux mois.

La proposition de révocation des mandats de commissaire dans les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, telle que réglée par les articles 135 et 136 du Code des Sociétés, est soumise à l'avis de la FSMA. Cet avis est communiqué à l'assemblée générale.

Art. 247

§ 1^{er}. Les commissaires collaborent au contrôle exercé par la FSMA, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux

van het vak en de richtlijnen van de FSMA. instructions de la FSMA. A cette fin :
Daartoe :

1° beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging hebben getroffen als bedoeld in artikel 201, § 3, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de FSMA;

1° ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif conformément à l'article 201, § 3, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la FSMA;

2° brengen zij verslag uit bij de FSMA over :

2° ils font rapport à la FSMA sur :

a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het eerste halfjaar aan de FSMA bezorgen waarin wordt bevestigd dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat deze periodieke staten niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de FSMA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij (a) volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en (b) juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; zij bevestigen ook geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de FSMA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la FSMA à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets, et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la FSMA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan het einde van het boekjaar aan de FSMA bezorgen, en waarin wordt bevestigd dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten volgens de

b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif à la FSMA à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la FSMA. Ils

geldende richtlijnen van de FSMA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde boekjaar, wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, in die zin dat zij (a) volledig zijn en alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en (b) juist zijn en correct de gegevens weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; zij bevestigen ook dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boekings- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de FSMA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;

3° brengen zij bij de FSMA op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging gedragen;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of in het kader van een revisorale opdracht bij een met de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging verbonden onderneming of bij een door de verenootschap beheerde instelling voor collectieve belegging, op eigen initiatief verslag uit bij de FSMA, zodra zij kennis krijgen van :

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of van de beheerde instellingen voor collectieve belegging, financieel of op het vlak van hun administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of van hun interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens (a) qu'ils sont complets et qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et (b) qu'ils sont corrects et qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la FSMA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

3° ils font à la FSMA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de la société de gestion d'organismes de placement collectif, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par la société en question;

4° dans le cadre de leur mission auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à la société de gestion d'organismes de placement collectif ou d'un organisme de placement collectif géré par la société, ils font d'initiative rapport à la FSMA dès qu'ils constatent :

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou des organismes de placement collectif gérés, sous l'angle financier ou sous l'angle de leur organisation administrative, comptable, technique ou financière, ou de leur contrôle interne;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de jaarrekening te certificeren of tot het formuleren van een voorbehoud.

Tegen commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het eerste lid, 4°, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De commissarissen delen aan de leiders van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging de verslagen mee die zij, overeenkomstig het eerste lid, 3°, aan de FSMA richten. Voor deze mededelingen geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 76 van de wet van 2 augustus 2002. Zij bezorgen de FSMA een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

De commissarissen en de erkende revisorenvennootschappen mogen bij de buitenlandse bijkantoren van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houden, het toezicht uitoefenen en de onderzoeken verrichten die bij hun opdracht horen.

§ 2. De FSMA kan eisen dat de juistheid van de gegevens die haar met toepassing van artikel 236 worden verstrekt, wordt bevestigd door de commissaris van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De commissarissen en de erkende revisorenvennootschappen kunnen door de FSMA, op verzoek van de Nationale Bank van België of de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die de

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes annuels.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle, prononcée contre les commissaires qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous l'alinéa 1^{er}, 4°.

Les commissaires communiquent aux dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif les rapports qu'ils adressent à la FSMA conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 76 de la loi du 2 août 2002. Ils transmettent à la FSMA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

Les commissaires et les sociétés de réviseurs agréées peuvent effectuer les vérifications et expertises relevant de leurs fonctions auprès des succursales à l'étranger de la société de gestion d'organismes de placement collectif qu'ils contrôlent.

§ 2. La FSMA peut exiger que l'exactitude des informations qui lui sont transmises en application de l'article 236, soit confirmée par le commissaire de la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Les commissaires et les sociétés de réviseurs agréées peuvent être chargés par la FSMA à la demande de la Banque nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne de confirmer que les informations que les sociétés de gestion

beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld.

Art. 248

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, bijkomende opdrachten vastleggen voor de commissaris en de voorwaarden waaronder de commissaris deze opdrachten moet vervullen.

TITEL 4

Herroeping van de vergunning, uitzonderingsmaatregelen en bestuursrechtelijke sancties

Art. 249

De FSMA herroept de vergunning van beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die :

1° hun bedrijf niet binnen twaalf maanden na het verkrijgen van hun vergunning hebben aangevat, die afstand doen van hun vergunning of die hun bedrijf al meer dan zes maanden hebben stopgezet; of

2° failliet zijn verklaard.

De FSMA wijzigt de vergunning van de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die gedeeltelijk afstand doen van hun vergunning.

Art. 250

§ 1. Wanneer de FSMA vaststelt dat een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, of dat haar beleidsstructuren, haar

d'organismes de placement collectif sont tenues de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Art. 248

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer des missions supplémentaires dont doit s'acquitter le commissaire et fixer les conditions d'exercice de ces missions.

TITRE 4

Révocation de l'agrément, mesures exceptionnelles et sanctions administratives

Art. 249

La FSMA révoque l'agrément des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui :

1° n'ont pas entamé leurs activités dans les douze mois de l'agrément, renoncent à l'agrément ou ont cessé d'exercer leurs activités depuis plus de six mois; ou

2° ont été déclarées en faillite.

La FSMA modifie l'agrément des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui renoncent partiellement à celui-ci.

Art. 250

§ 1^{er}. Lorsque la FSMA constate qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, ou que ses

administratieve of boekhoudkundige organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de FSMA :

1° een speciaal commissaris aanstellen; overeenkomsten tot gevolg hebben;

2° aanvullende vereisten opleggen inzake solvabiliteit, liquiditeit, risicoconcentratie en andere begrenzings, buiten deze bedoeld in artikel 234;

3° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging geheel of gedeeltelijk schorsen dan wel verbieden; deze schorsing kan, in de door de FSMA bepaalde mate, de volledige of gedeeltelijke schorsing van de uitvoering van de lopende overeenkomsten tot gevolg hebben;

[de FSMA kan een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging ook gelasten de deelnemingen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 217. Artikel 208, tweede lid, is van toepassing;]

§ 1, 2de lid, 3°, nieuwe lid ingevoegd bij artikel 476, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

4° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuursorganen van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De FSMA maakt haar beslissing bekend in het Belgisch Staatsblad;

structures de gestion, son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la FSMA peut :

1° désigner un commissaire spécial;

2° imposer, en matière de solvabilité, liquidité, concentration des risques et autres limitations, des exigences supplémentaires, autres que celles prévues à l'article 234;

3° suspendre ou interdire pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de la société de gestion d'organismes de placement collectif; cette suspension peut, dans la mesure déterminée par la FSMA, impliquer la suspension totale ou partielle de l'exécution des contrats en cours;

[la FSMA peut, de même, enjoindre à une société de gestion d'organismes de placement collectif de céder des participations qu'elle détient conformément à l'article 217. L'article 208, alinéa 2 est applicable;]

§ 1^{er}, alinéa 2, 3°, nouvel alinéa inséré par l'article 476, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

4° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de la société de gestion d'organismes de placement collectif dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société de gestion d'organismes de placement collectif un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La FSMA publie sa décision au Moniteur belge;

5° de vergunning geheel of gedeeltelijk herroepen. 5° révoquer l'agrément en tout ou en partie.

§ 2. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 1°, is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, alsook voor die van de personen die instaan voor het beheer, de schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming van de speciaal commissaris vereist; de FSMA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de FSMA en gedragen door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De FSMA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

§ 2. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 1°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la FSMA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la FSMA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la société de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié au Moniteur belge la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La FSMA peut désigner un commissaire suppléant.

Bij uiterste hoogdringendheid en inzonderheid bij ernstig gevaar voor de beleggers kan de FSMA de in deze paragraaf bedoelde maatregelen nemen zonder dat vooraf een hersteltermijn wordt vastgesteld.

§ 3. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de FSMA de schorsing openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

[...]

§ 3, 3de lid opgeheven bij artikel 476, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 4. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 4°, wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vastgesteld door de FSMA en gedragen door de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De FSMA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de FSMA hebben voor de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2 of van artikel 193.

En cas d'extrême urgence et notamment en cas de péril grave pour les investisseurs, la FSMA peut adopter les mesures visées au présent paragraphe sans qu'un délai de redressement ne soit préalablement fixé.

§ 3. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la FSMA a publié la suspension au Moniteur belge, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

[...]

§ 3, alinéa 3 abrogé par l'article 476, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 4. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 4°, la rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la FSMA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

La FSMA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la FSMA visées au § 1^{er} sortent leurs effets à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif à dater de leur notification à celle-ci et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions du §§ 1^{er} et 2 ou de l'article 193.

§ 6. Onverminderd artikel 327, § 5, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is de FSMA niet bevoegd inzake fiscale aangelegenheden.

Wanneer de FSMA kennis heeft van het feit dat een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn echter § 1, eerste en tweede lid, 3°, en § 2 van toepassing.

§ 7. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van toepassing ingeval de vergunning van een failliet verklaarde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging wordt ingetrokken.

§ 8. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. De beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden de beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken

§ 6. Sans préjudice de l'article 327, § 5, du Code des impôts sur les revenus 1992, la FSMA ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Toutefois, le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et 2, 3°, et le § 2 sont applicables au cas où la FSMA a connaissance du fait qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

§ 7. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et le § 5 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif déclarée en faillite.

§ 8. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au §§ 2 et 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société de gestion d'organismes de placement collectif. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou

handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

§ 9. De §§ 1 tot en met 5 zijn van toepassing op de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die bij de uitoefening van beleggingsdiensten bedoeld in artikel 3, 23° de gedragsregels vervat in de artikelen 27 en 28*bis* van de wet van 2 augustus 2002 en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten, systematisch en op ernstige wijze overtreden.

Paragrafen 1 tot en met 5 zijn van toepassing op de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die bij de uitoefening van beheertaken bedoeld in artikel 3, 22° de door en krachtens artikelen 218 en 219, §§ 2 en 4, tweede en derde lid vastgestelde gedragsregels, systematisch en op ernstige wijze overtreden.

Art. 251

Wanneer de autoriteiten die toezicht houden op de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, waar een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd of er beheertaken uitoefent of er beleggingsdiensten verricht bedoeld in artikel 3, 22° en 23° in het kader van het vrij verrichten van diensten, de FSMA ervan in kennis stellen dat de wettelijke, reglementaire of bestuursrechtelijke bepalingen worden overtreden die deze Staat heeft vastgesteld met toepassing van de Richtlijn 2009/65/EG en waarop genoemde autoriteiten toezien, neemt de FSMA zo spoedig mogelijk de wegens deze overtredingen vereiste maatregelen, bedoeld in artikel 250, § 1. Zij brengt dit ter kennis van de voornoemde autoriteiten. Artikel 250, § 1, van deze wet is van toepassing.

Art. 252

De FSMA brengt de beslissingen die zij overeenkomstig de artikelen 249 en 250 heeft

décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

§ 9. Les §§ 1^{er} à 5 s'appliquent aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui, dans l'exercice de services d'investissement visés à l'article 3, 23°, enfreignent systématiquement et gravement les règles de conduite prévues par les articles 27 et 28*bis* de la loi du 2 août 2002 et les arrêtés pris pour son exécution.

Les §§ 1^{er} à 5 s'appliquent aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui dans l'exercice de fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, enfreignent systématiquement et gravement les règles de conduite arrêtées par et en vertu des articles 218 et 219, §§ 2 et 4, alinéas 2 et 3.

Art. 251

Lorsque les autorités de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen dans lequel une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge a établi une succursale ou exerce des fonctions de gestion ou fournit des services d'investissement visés à l'article 3, 22° et 23°, sous le régime de la libre prestation de services, saisissent la FSMA de violations des dispositions légales, réglementaires ou administratives applicables dans cet Etat sous le contrôle de ces autorités en exécution de la Directive 2009/65/CE, la FSMA prend, dans les plus brefs délais, celles des mesures prévues à l'article 250, § 1^{er}, que ces violations imposent. Elle en avise les autorités de contrôle précitées. L'article 250, § 1^{er}, de la présente loi est d'application.

Art. 252

La FSMA informe sans délai les autorités de contrôle des sociétés de gestion d'organismes de

genomen onmiddellijk ter kennis van de autoriteiten die toezicht houden op de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte waar een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht een bijkantoor heeft gevestigd, beheertaken verricht of beleggingsdiensten verleent in het kader van het vrij verrichten van diensten. De FSMA houdt deze autoriteiten op de hoogte van de behandeling van het beroep tegen deze beslissingen.

Art. 253

De beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarvan de vergunning is ingetrokken of herroepen op grond van de artikelen 249 en 250, blijven onderworpen aan dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen tot zij zijn vervangen door de instellingen voor collectieve belegging die zij beheren, en tot hun verbintenissen zijn vereffend uit hoofde van aan beleggers verschuldigde gelden en financiële instrumenten, tenzij de FSMA hen vrijstelt van bepaalde voorschriften.

Dit artikel is niet van toepassing bij de herroeping van de vergunning van een failliet verklaarde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

Art. 254

Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen kan de FSMA openbaar maken dat een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, een financiële holding, een gemengde holding in de zin van artikel 4, (20) van Richtlijn 2006/48/EG van 14 juni 2006 of een gemengde financiële holding geen gevolg heeft gegeven aan haar aanmaningen om zich binnen de door haar vastgestelde termijn te conformeren aan de voorschriften van dit boek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. Deze openbaarmaking gebeurt op kosten van de betrokken onderneming.

placement collectif des autres Etats membres de l'Espace économique européen dans lesquels une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge a établi des succursales ou exerce des fonctions de gestion ou fournit des services d'investissement sous le régime de la libre prestation de services, des décisions qu'elle a prises conformément aux articles 249 et 250. Elle tient ces autorités informées des suites données au recours pris contre ces décisions.

Art. 253

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont l'agrément a été radié ou révoqué en vertu des articles 249 et 250, restent soumises au présent livre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution jusqu'à ce que les organismes de placement collectif qu'elles gèrent aient pourvus à leur remplacement et jusqu'à la liquidation des engagements de la société résultant de fonds et d'instruments financiers dus aux clients, à moins que la FSMA ne les en dispense pour certaines dispositions.

Le présent article n'est pas applicable en cas de révocation de l'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif déclarée en faillite.

Art. 254

Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut publier qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif, une compagnie financière, une compagnie mixte au sens de l'article 4, point 20, de la Directive 2006/48/CE du 14 juin 2006 ou une compagnie financière mixte ne s'est pas conformée aux injonctions qu'elle lui a faites de respecter dans le délai qu'elle détermine des dispositions du présent livre ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution. Les frais de cette publication sont à charge de l'entreprise concernée.

Art. 255

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een financiële holding, een gemengde holding als bedoeld in artikel 254[, een gemengde financiële holding of een andere entiteit op wie bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen van toepassing zijn], een termijn opleggen waarbinnen :

§ 1, aanhef van 1ste lid gewijzigd bij artikel 477, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit boek of zijn uitvoeringsbesluiten, of

b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beleidsstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of haar interne controle.

Indien de betrokken onderneming na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de FSMA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximaal 2 500 000 euro per overtreding of 50 000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de FSMA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen, een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, een financiële holding, een gemengde holding als bedoeld in artikel 254[, een gemengde financiële holding of een andere entiteit waarop bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen van toepassing zijn, opgericht naar

Art. 255

§ 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la FSMA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, à une compagnie financière, à une compagnie mixte telle que visée à l'article 254[, à une compagnie financière mixte ou à une autre entité à laquelle des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution sont applicables], un délai dans lequel:

§ 1^{er}, préambule de l'alinéa 1^{er} modifié par l'article 477, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées du présent livre ou des arrêtés pris pour son exécution, ou

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, financière ou technique, ou à son contrôle interne.

Si l'entreprise concernée reste en défaut à l'expiration du délai, la FSMA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la FSMA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, à une compagnie financière, à une compagnie mixte visée à l'article 254[, à une compagnie financière mixte ou à une autre entité à laquelle des dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution sont applicables, de droit belge ou de droit étranger] établie en Belgique, une amende

Belgisch recht] of opgericht naar buitenlands recht en in België gevestigd, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5 000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.

§ 2 gewijzigd bij artikel 477, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 3. De met toepassing van §§ 1 of 2 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

BOEK 3

BIJKANTOREN EN DIENSTVERRICHTINGEN IN BELGIË VAN BUITENLANDSE BEHEERVENNOOTSCHAPPEN VAN INSTELLINGEN VOOR COLLECTIEVE BELEGGING

Art. 256

Dit boek regelt :

1° het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG[.]

1° gewijzigd bij artikel 478, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[2° ...]

2° opgeheven bij artikel 478, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

TITEL 1

Bijkantoren en dienstverrichtingen in België van beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 2 modifié par l'article 477, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1^{er} ou 2 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

LIVRE 3

DES SUCCURSALES ET DES ACTIVITES DE PRESTATION DE SERVICES EN BELGIQUE DES SOCIETES DE GESTION D'ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF ETRANGERES

Art. 256

Le présent livre règle :

1° le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la Directive 2009/65/CE[.]

1° modifié par l'article 478, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[2° ...]

2° abrogé par l'article 478, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

TITRE 1^{er}

Des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la Directive 2009/65/CE

HOOFDSTUK 1

CHAPITRE 1^{er}

Toepassingsgebied

Champ d'application

Art. 257

§ 1. De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onder de toepassing vallen van de door die lidstaat genomen nationale bepalingen tot omzetting van Richtlijn 2009/65/EG.

§ 2. Als een in het eerste lid bedoelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging voornemens is om, zonder een bijkantoor te vestigen, enkel de rechten van deelneming in een door haar beheerde instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG in België te verhandelen, zonder voor te stellen andere taken of diensten te verrichten, is deze verhandeling uitsluitend onderworpen aan de voorwaarden van de artikelen 148 tot 159.

Art. 257

§ 1^{er}. Les dispositions du présent titre s'appliquent aux succursales et aux activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui relèvent du champ d'application des dispositions nationales prises dans cet Etat pour assurer la transposition de la Directive 2009/65/CE.

§ 2. Si une société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1^{er} se propose seulement de commercialiser en Belgique, sans créer de succursale, les parts d'un organisme de placement collectif qu'elle gère et qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE, sans proposer d'exercer d'autres activités ou de fournir d'autres services, cette commercialisation est soumise aux seules exigences des articles 148 à 159.

HOOFDSTUK 2

CHAPITRE 2

Bijkantoren in België van beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Des succursales en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la Directive 2009/65/CE

Afdeling 1

Section 1re

Bedrijfsvergunning

Accès à l'activité

Art. 258

§ 1. Iedere beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen is aan Richtlijn 2009/65/EG en die, op grond van haar nationaal recht, in haar

Art. 258

§ 1^{er}. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la Directive 2009/65/CE, qui sont habilitées, en vertu de leur droit national, à exercer, dans leur Etat membre

lidstaat van herkomst werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, beleggingsdiensten mag verrichten, mag die werkzaamheden of diensten in België aanvaarden via de vestiging van een bijkantoor,

1° zodra de FSMA er haar van in kennis heeft gesteld dat zij geregistreerd is als bijkantoor van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging uit de Europese Economische Ruimte;

2° uiterlijk binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst door de FSMA van de informatie als bedoeld in artikel 17, lid 2 van Richtlijn 2009/65/EG.

§ 2. In geval van wijziging van de inhoud van een van de gegevens die verstrekt zijn overeenkomstig artikel 17, lid 2 van Richtlijn 2009/65/EG, stelt de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging de FSMA schriftelijk in kennis van de desbetreffende wijziging, en dit ten minste één maand vóór ze toe te passen.

Art. 259

De FSMA stelt elk jaar de lijst op van de aldus geregistreerde bijkantoren en maakt deze lijst alsook alle wijzigingen die er tijdens het jaar in zijn aangebracht, bekend op haar website.

De lijst van de geregistreerde bijkantoren vermeldt de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 23° of artikel 6, lid 3, punt b) van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde diensten die het bijkantoor in België mag verrichten.

Art. 260

§ 1. De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk die een aanvraag indienen om een in België gevestigde instelling voor collectieve belegging te beheren, maken de volgende documenten over aan de FSMA :

d'origine, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif et, le cas échéant, à fournir des services d'investissement, peuvent commencer à exercer cette activité ou à prester ces services en Belgique, par voie d'installation de succursales,

1° dès que la FSMA leur a notifié leur enregistrement comme succursales de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de l'Espace économique européen, ou

2° au plus tard dans un délai de deux mois à compter de la réception par la FSMA des informations visées à l'article 17, paragraphe 2 de la Directive 2009/65/CE.

§ 2. En cas de modification de tout élément d'information communiqué conformément à l'article 17, paragraphe 2 de la Directive 2009/65/CE, la société de gestion d'organismes de placement collectif notifie, par écrit, cette modification à la FSMA un mois au moins avant de l'effectuer.

Art. 259

La FSMA établit tous les ans la liste des succursales ainsi enregistrées et la publie sur son site internet, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.

La liste des succursales enregistrées mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, et les services visés à l'article 3, 23°, ou à l'article 6, paragraphe 3, b) de la Directive 2009/65/CE, que la succursale est autorisée à fournir en Belgique.

Art. 260

§ 1^{er}. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre qui demandent de gérer un organisme de placement collectif établi en Belgique fournissent les documents suivants à la FSMA :

1° de schriftelijke overeenkomst met de bewaarder conform artikel 54;

2° informatie over de afspraken betreffende het delegeren van taken die worden uitgeoefend in verband met de beheertaken van instellingen voor collectieve belegging, als bedoeld in artikel 3, 22°.

Ingeval de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging in België reeds eenzelfde type instelling voor collectieve belegging beheert, volstaat een verwijzing naar de reeds verstrekte documenten.

§ 2. Voor zover nodig om de naleving te waarborgen van de regels waarvoor zij verantwoordelijk is, mag de FSMA aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de betrokken beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging opheldering en informatie vragen met betrekking tot de documenten als bedoeld in § 1, en mag zij, op grond van de verklaring als bedoeld in de artikelen 17 en 18 van Richtlijn 2009/65/EG, nagaan of het type instelling voor collectieve belegging waarvoor een vergunning wordt gevraagd valt onder de reikwijdte van de vergunning van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging. Voor zover van toepassing, brengen de bevoegde autoriteiten in de lidstaat van herkomst van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging een advies uit binnen 10 werkdagen na het eerste verzoek.

§ 3. De FSMA mag de aanvraag van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging alleen weigeren als :

1° de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging niet voldoet aan bepalingen als bedoeld in artikel 262, § 3;

2° de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging van de bevoegde autoriteiten van haar lidstaat van herkomst geen instelling voor collectieve belegging van het type

1° l'accord écrit conclu avec le dépositaire, conformément à l'article 54;

2° des informations relatives aux modalités de délégation dont il est fait usage, en ce qui concerne les fonctions de gestion d'organismes de placement collectif visées à l'article 3, 22°.

Au cas où la société de gestion d'organismes de placement collectif gère déjà un organisme de placement collectif du même type en Belgique, une référence aux documents déjà fournis est suffisante.

§ 2. Dans la mesure où cela est nécessaire pour veiller au respect des règles qui relèvent de sa responsabilité, la FSMA peut demander aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée de fournir des éclaircissements et des informations concernant les documents mentionnés au § 1^{er}, et de vérifier, en se fondant sur l'attestation visée aux articles 17 et 18 de la Directive 2009/65/CE, si le type d'organismes de placement collectif pour lequel l'autorisation est demandée entre dans le champ d'application de l'agrément accordé à la société de gestion d'organismes de placement collectif. Le cas échéant, les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif expriment leur avis dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la demande initiale.

§ 3. La FSMA ne peut rejeter la demande de la société de gestion d'organismes de placement collectif que si celle-ci :

1° ne se conforme pas aux dispositions de l'article 262, § 3;

2° n'est pas autorisée par les autorités compétentes de son Etat membre d'origine à gérer le type d'organisme de placement collectif pour lequel une autorisation est demandée; ou

waarvoor een vergunning wordt gevraagd, mag beheren; of

3° de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging de documenten als bedoeld in § 1 niet heeft verstrekt.

Alvorens een dergelijke aanvraag te weigeren, overlegt de FSMA met de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de betrokken beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De FSMA geeft de Europese Autoriteit voor effecten en markten kennis van de gevallen waarin een beslissing werd genomen krachtens het tweede lid van dit artikel.

§ 4. De beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging deelt belangrijke wijzigingen in de krachtens § 1 verstrekte documenten mee aan de FSMA.

3° n'a pas fourni les documents visés au § 1^{er}.

Avant de rejeter une telle demande, la FSMA consulte les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée.

La FSMA communique à l'Autorité européenne des marchés financiers les cas dans lesquels une décision a été prise en vertu de l'alinéa 2 du présent article.

§ 4. Toute modification substantielle apportée aux documents fournis en vertu du § 1^{er} doit être notifiée par la société de gestion d'organismes de placement collectif à la FSMA.

Afdeling 2

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 261

De naam van een in dit hoofdstuk bedoelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging dient voorafgegaan of gevolgd te worden door de vermelding van haar land van herkomst.

Art. 262

§ 1. De bepalingen van de wet en van haar uitvoeringsbesluiten zijn enkel van toepassing op de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk voor zover aangegeven in dit artikel.

§ 2. De artikelen 218, tweede lid, 219, §§ 1 en 3, 220, 222, 223, § 2, en 224 zijn van toepassing op de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in dit hoofdstuk. Artikel 223, § 1, is van toepassing voor zover de rechten van deelneming in de betrokken instelling voor collectieve belegging in België worden verhandeld.

Section 2

Obligations et interdictions

Art. 261

La dénomination des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre doit être précédée ou suivie de la mention de leur Etat d'origine.

Art. 262

§ 1^{er}. Les dispositions de la loi et des arrêtés pris pour son exécution ne sont applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre que dans la mesure précisée par le présent article.

§ 2. Les articles 218, alinéa 2, 219, §§ 1^{er} et 3, 220, 222, 223, § 2, et 224 sont applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre. L'article 223, § 1^{er}, est applicable dans la mesure où les parts de l'organisme de placement collectif concerné sont commercialisées en Belgique.

De bepalingen van de door de Koning genomen besluiten ter uitvoering van artikelen 201, §§ 1, 2 en 6, 218, derde en vierde lid en 219, §§ 2 en 4 zijn, in de mate voorzien door de Koning, van toepassing op de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in dit hoofdstuk.

§ 3. De beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk conformeren zich aan de regels van het Wetboek van Vennootschappen, de wet en haar uitvoeringsbesluiten wat de samenstelling en de werking betreft van de instellingen voor collectieve belegging die zij beheren, met name de regels die van toepassing zijn op :

1° de oprichting van en het verlenen van een vergunning aan instellingen voor collectieve belegging;

2° de uitgifte en inkoop van rechten van deelneming;

3° het gevoerde beleggingsbeleid en de gehanteerde beleggingslimieten, inclusief de berekening van het totale risico en de toegepaste hefboom;

4° het aangaan en verstrekken van leningen door de instellingen voor collectieve belegging en het verkopen van effecten vanuit een ongedekte positie;

5° de waardering van de activa en de boekhoudkundige organisatie van de instellingen voor collectieve belegging;

6° de berekening van de uitgifte- en inkoopprijs, en de fouten in de berekening van de netto-inventariswaarde en de desbetreffende beleggerscompensatie;

7° de distributie of kapitalisatie van de netto-opbrengsten;

8° de verplichtingen die aan de instellingen voor collectieve belegging zijn opgelegd op het vlak van het verstrekken en publiceren van

Les dispositions des arrêtés pris par le Roi en application des articles 201, §§ 1^{er}, 2 et 6, 218, alinéas 3 et 4 et 219, §§ 2 et 4 sont, dans la mesure prévue par le Roi, applicables aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre.

§ 3. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre se conforment aux dispositions du Code des sociétés, de la loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci en ce qui concerne la constitution et le fonctionnement des organismes de placement collectif qu'elles gèrent, notamment les règles applicables :

1° à la constitution et à l'agrément des organismes de placement collectif;

2° à l'émission et au rachat de parts;

3° à la politique et aux limites d'investissement, notamment le calcul du risque global et de l'effet de levier;

4° à la conclusion d'emprunts et de prêts par les organismes de placement collectif et aux ventes à découvert;

5° à l'évaluation des actifs et à la comptabilité des organismes de placement collectif;

6° au calcul du prix d'émission et de rachat, ainsi qu'aux erreurs dans le calcul de la valeur nette d'inventaire et l'indemnisation afférente des investisseurs;

7° à la distribution ou à la capitalisation des produits nets;

8° aux obligations qui incombent aux organismes de placement collectif en matière de fourniture et publication d'information, notamment en ce

informatie, onder meer wat het prospectus betreft, de essentiële beleggersinformatie en de periodieke verslagen;	qui concerne les prospectus, les informations clés pour l'investisseur et les rapports périodiques;
9° de regelingen voor de verhandeling van rechten van deelneming;	9° aux modalités prévues pour la commercialisation des parts;
10° de relatie met de deelnemers, waaronder de gedragsregels en de regels aangaande belangenconflicten;	10° aux relations avec les participants, en ce compris les règles de conduite et les règles relatives aux conflits d'intérêts;
11° de fusie en herstructurering van de instellingen voor collectieve belegging;	11° à la fusion et à la restructuration des organismes de placement collectif;
12° de ontbinding en vereffening van de instellingen voor collectieve belegging;	12° à la dissolution et à la liquidation des organismes de placement collectif;
13° indien van toepassing, het deelnemersregister;	13° le cas échéant, au registre des participants;
14° de dekking van de werkingskosten van de FSMA; en	14° à la couverture des frais de fonctionnement de la FSMA; et
15° de uitoefening van het stemrecht van de deelnemers en van hun andere rechten met betrekking tot de bovenstaande punten 1° tot en met 13°.	15° à l'exercice des droits de vote des participants et des autres droits de ceux-ci en relation avec les points 1° à 13° ci-dessus.
§ 4. De beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk die in België de beleggingsdienst verrichten als bedoeld in artikel 3, 23°, a), moeten artikel 205 naleven wanneer de verplichtingen die daaruit voor hen voortvloeien, in hun lidstaat van herkomst niet zijn gedekt door een beleggersbeschermingsregeling als bedoeld in Richtlijn 97/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 maart 1997 inzake de beleggerscompensatiestelsels.	§ 4. Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre qui fournissent en Belgique le service d'investissement visé à l'article 3, 23°, a) sont tenues au respect de l'article 205 lorsque leurs engagements ne sont pas couverts, dans leur Etat membre d'origine, par un système de protection des investisseurs visé par la Directive 97/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 mars 1997 relative aux systèmes d'indemnisation des investisseurs.

Afdeling 3

Section 3

Periodieke informatieverstrekking en boekhoudregels

Informations périodiques et règles comptables

Art. 263

Art. 263

De beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk bezorgen de FSMA voor statistische

Les sociétés d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre transmettent à la FSMA des états périodiques relatifs à leurs

doeleinden bestemde periodieke staten over hun werkzaamheden in België. Die staten worden opgesteld overeenkomstig de regels die zijn vastgesteld bij reglement dat, conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, is genomen door de FSMA, die ook de rapporteringsfrequentie en -wijze bepaalt.

HOOFDSTUK 3

Dienstverrichtingen in België van beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG

Afdeling 1

Bedrijfsvergunning

Art. 264

Iedere beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die onderworpen zijn aan Richtlijn 2009/65/EG, en die, op grond van haar nationaal recht, in haar lidstaat van herkomst werkzaamheden in verband met het collectief beheer van portefeuilles van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, beleggingsdiensten mag verrichten, mag die werkzaamheden of diensten in België aanvaarden in het kader van het vrij verrichten van diensten, zodra de bevoegde autoriteiten van haar lidstaat van herkomst de door artikel 18 van Richtlijn 2009/65/EG vereiste kennisgeving hebben medegedeeld aan de FSMA.

Art. 265

De FSMA maakt elk jaar op haar website de lijst bekend van de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging waarover de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst een kennisgeving hebben verricht als bedoeld in artikel 264, alsook alle wijzigingen die tijdens het jaar in deze lijst worden aangebracht.

opérations effectuées en Belgique, à des fins statistiques. Ceux-ci sont établis conformément aux règles fixées, par règlement de la FSMA, pris conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002, qui en détermine la fréquence et le mode de communication.

CHAPITRE 3

Des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la Directive 2009/65/CE

Section 1^{re}

Accès à l'activité

Art. 264

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen et qui sont soumises à la Directive 2009/65/CE, qui sont habilitées, en vertu de leur droit national, à exercer, dans leur Etat membre d'origine, une activité de gestion collective de portefeuille d'organismes de placement collectif et, le cas échéant, à fournir des services d'investissement, peuvent commencer à exercer cette activité ou à prester ces services en Belgique, sous le régime de la libre prestation de services, dès que les autorités compétentes de leur Etat membre d'origine auront communiqué à la FSMA la notification requise par l'article 18 de la Directive 2009/65/CE.

Art. 265

La FSMA publie chaque année sur son site internet la liste des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif dont les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine ont communiqué la notification visée à l'article 264 ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées en cours d'année.

De lijst vermeldt de in artikel 3, 22° bedoelde beheertaken en de in artikel 3, 23° of artikel 6, lid 3, punt b), van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde beleggingsdiensten die de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging in België mag verrichten.

Art. 266

Artikel 260, §§ 1 tot 3, is van toepassing.

Elke wijziging die een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging wenst aan te brengen in de informatie die vervat is in de kennisgeving als bedoeld in artikel 264, wordt op voorhand schriftelijk ter kennis gebracht van de FSMA.

Afdeling 2

Verplichtingen en verbodsbepalingen

Art. 267

De naam van een in dit hoofdstuk bedoelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging dient voorafgegaan of gevolgd te worden door de vermelding van haar land van herkomst.

Art. 268

Artikel 262, §§ 1 en 3, is van toepassing op de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 4

Toezicht

Art. 269

De beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze titel staan onder het toezicht van de FSMA met betrekking tot het bepaalde in deze titel, voor de in die bepalingen behandelde materies waarvoor de FSMA bevoegd is.

La liste mentionne les fonctions de gestion visées à l'article 3, 22°, et les services d'investissement visés à l'article 3, 23°, ou à l'article 6, § 3, point b) de la Directive 2009/65/CE, que la société de gestion d'organismes de placement collectif est autorisée à fournir, en Belgique.

Art. 266

L'article 260, §§ 1^{er} à 3, est applicable.

Toute modification qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif envisage d'apporter aux informations contenues dans la notification visée à l'article 264, est préalablement notifiée, par écrit, à la FSMA.

Section 2

Obligations et interdictions

Art. 267

La dénomination des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre doit être précédée ou suivie de la mention de leur Etat d'origine.

Art. 268

L'article 262, §§ 1^{er} et 3, est d'application aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées par le présent chapitre.

CHAPITRE 4

Contrôle

Art. 269

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent titre sont soumises aux contrôle de la FSMA aux fins prévues par celui-ci et dans la mesure où les matières visées par ces dispositions relèvent de la compétence de la FSMA.

Art. 270

De FSMA mag van de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze titel eisen dat zij haar de nodige informatie verstrekken om na te gaan of zij de bepalingen naleven die op hen van toepassing zijn.

De beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze titel zorgen ervoor dat de procedures en regelingen als bedoeld in artikel 223, § 2, 2°, de FSMA in staat stellen om rechtstreeks bij hen de nodige informatie op te vragen teneinde na te gaan of zij de regels naleven die onder de verantwoordelijkheid vallen van de lidstaat van ontvangst.

HOOFDSTUK 5

Uitzonderingsmaatregelen en
bestuursrechtelijke sancties

Art. 271

§ 1. Indien de FSMA vaststelt dat een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze titel zich niet conformeert aan de in België geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die tot de bevoegdheidssfeer van de FSMA behoren, maant zij deze beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging aan om de vastgestelde toestand te verhelpen binnen de termijn die zij bepaalt. De FSMA stelt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de betrokken beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging hiervan in kennis.

§ 2. Indien de betrokken beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging weigert om de FSMA informatie te verstrekken die onder haar verantwoordelijkheid valt, of niet het nodige doet om een einde te maken aan de inbreuk als bedoeld in § 1, stelt de FSMA de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervenootschap van

Art. 270

La FSMA peut exiger des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent titre qu'elles fournissent les informations nécessaires aux fins de contrôler le respect des dispositions qui leur sont applicables.

Les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent titre veillent à ce que les procédures et les modalités visées à l'article 223, § 2, 2° permettent à la FSMA d'obtenir directement auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif les informations nécessaires aux fins de contrôler le respect des règles relevant de la responsabilité de l'Etat membre d'accueil.

CHAPITRE 5

Mesures exceptionnelles et sanctions
administratives

Art. 271

§ 1^{er}. Lorsque la FSMA constate qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif visée au présent titre, ne se conforme pas aux dispositions légales et réglementaires applicables en Belgique dans le domaine de compétence de la FSMA, elle met la société de gestion d'organismes de placement collectif en demeure de remédier, dans le délai qu'elle détermine, à la situation constatée. La FSMA informe les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée.

§ 2. Si la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée refuse de fournir à la FSMA des informations relevant de sa responsabilité ou ne prend pas les dispositions nécessaires pour mettre fin au non-respect visé au § 1^{er}, la FSMA en informe les autorités compétentes de son Etat membre d'origine en conséquence.

instellingen voor collectieve belegging daarvan in kennis.

Indien de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, in weerwil van de aldus door de bevoegde autoriteiten van haar lidstaat van herkomst getroffen maatregelen, of omdat deze maatregelen ontoereikend blijken te zijn of er in die lidstaat geen dergelijke maatregelen bestaan, blijft weigeren om de door de FSMA conform § 1 gevraagde informatie te verstrekken, of inbreuk blijft plegen op de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen als bedoeld in diezelfde paragraaf, kan de FSMA, na de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging daarvan in kennis te hebben gesteld, de volgende maatregelen nemen :

1° de maatregelen als bedoeld in artikel [250, § 1, tweede lid, 1°, 3°, 4° en 5°], §§ 2 tot 6, 8 en 9

§ 2, 2de lid, 1° gewijzigd bij artikel 479 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Als de dienst die de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging in België verricht, bestaat in het beheer van een instelling voor collectieve belegging, kan de FSMA met name zich ertegen verzetten dat de betrokken beheerverenootschap deze instelling voor collectieve belegging blijft beheren.

2° de maatregelen als bedoeld in artikel 255.

De FSMA deelt de aldus genomen maatregelen mee aan de Europese Autoriteit voor effecten en markten.

Indien de FSMA van oordeel is dat de lidstaat van herkomst van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging niet op gepaste wijze heeft gehandeld, kan zij zich wenden tot de Europese Autoriteit voor effecten en markten.

§ 3. In spoedeisende gevallen waarin de termijnen van de bij de §§ 1 en 2 geregelde procedure niet kunnen worden toegepast en

Si, en dépit des mesures ainsi prises par les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou parce que ces mesures se révèlent inadéquates ou font défaut dans cet Etat membre, la société de gestion d'organismes de placement collectif continue de refuser de fournir les informations demandées par la FSMA conformément au § 1^{er} ou persiste à enfreindre les dispositions législatives ou réglementaires visées dans ce même paragraphe, la FSMA peut, après en avoir informé les autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de la société de gestion, prendre les mesures suivantes :

1° les mesures visées à l'article [250, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, 3°, 4° et 5°], §§ 2 à 6, 8 et 9.

§ 2, alinéa 2, 1° modifié par l'article 479 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Lorsque le service fourni en Belgique par la société de gestion d'organismes de placement collectif est la gestion d'un organisme de placement collectif, la FSMA peut notamment s'opposer à ce que ladite société continue à gérer cet organisme de placement collectif.

2° les mesures visées à l'article 255.

La FSMA communique les mesures ainsi prises à l'Autorité européenne des marchés financiers.

Au cas où la FSMA estime que l'Etat membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif n'a pas agi de manière adéquate, elle peut en référer à l'Autorité européenne des marchés financiers.

§ 3. En cas d'urgence ne souffrant pas les délais de la procédure réglée aux §§ 1^{er} et 2 et avant d'appliquer celle-ci, la FSMA peut prendre toutes

alvorens deze toe te passen, kan de FSMA alle nodige bewarende maatregelen nemen om de belangen te beschermen van de beleggers en andere cliënten van de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in dit hoofdstuk. De FSMA stelt de Europese Commissie, de Europese Autoriteit voor effecten en markten, de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en de toezichhoudende autoriteiten van de andere betrokken lidstaten hiervan onmiddellijk in kennis.

mesures conservatoires propres à protéger les intérêts des investisseurs et autres clients des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visées au présent chapitre. La FSMA communique, sans délai, les mesures prises à la Commission européenne, à l'Autorité européenne des marchés financiers et aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine de la société de gestion d'organismes de placement collectif, ainsi qu'aux autorités des autres Etats membres concernés.

[DEEL 3bis

[PARTIE 3bis

INSTELLINGEN VOOR BELEGGING IN
SCHULDVORDERINGEN

DES ORGANISMES DE PLACEMENT EN
CREANCES INSTITUTIONNELS

BOEK I

LIVRE I^{er}

TOEPASSINGSGBIED EN ALGEMENE
BEPALINGEN

CHAMP D'APPLICATION ET DISPOSITIONS
GENERALES

Art. 271/1

Dit deel is van toepassing op de beleggingsinstellingen die hun financiële middelen in België of in het buitenland uitsluitend aantrekken bij in aanmerking komende beleggers die voor eigen rekening handelen, waarvan de effecten uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven en die zijn ingeschreven conform de bepalingen in dit deel.

Art. 271/1

La présente partie s'applique aux organismes de placement qui recueillent leurs moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, exclusivement auprès d'investisseurs éligibles agissant pour leur compte propre, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs et qui sont inscrits conformément aux dispositions de la présente partie.

Art. 271/2

Voor de toepassing van artikel 3, 13°, a), i), is artikel 5 van toepassing.

Art. 271/2

Pour l'application de l'article 3, 13°, a), i), l'article 5 est applicable.

Art. 271/3

De institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen hebben als uitsluitend doel de belegging in schuldvorderingen in het bezit van derden en overgedragen aan de instelling voor belegging bij een overdrachtsovereenkomst onder de voorwaarden en volgens de regels die door de Koning zijn vastgesteld overeenkomstig

Art. 271/3

Les organismes de placement en créances institutionnels ont pour objet exclusif le placement dans des créances détenues par des tiers et cédées à l'organisme de placement par une convention de cession dans les conditions et modalités fixées par le Roi, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et

de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en hun beheerreglement of statuten.

règlements pris pour son exécution et de leur règlement de gestion ou de leurs statuts.

Art. 271/4

Art. 271/4

Elke institutionele instelling voor belegging in schuldvorderingen wordt bestuurd of beheerd volgens het beginsel van de risicospreiding, in het uitsluitende belang van de houders van effecten die zijn uitgegeven door de beleggingsinstelling en op zodanige wijze dat een autonoom beheer van de instelling is verzekerd.

Tout organisme de placement en créances institutionnel est géré ou administré selon le principe de répartition des risques et de manière à assurer une gestion autonome et dans l'intérêt exclusif des porteurs de titres émis par l'organisme de placement.

BOEK II

LIVRE II

PRIVAATRECHTELIJK STATUUT

STATUT DE DROIT PRIVÉ

Art. 271/5

Art. 271/5

De institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen kunnen worden opgericht in de vorm van een fonds voor belegging in schuldvorderingen of een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen ("VBS").

Les organismes de placement en créances institutionnels peuvent être constitués sous la forme d'un fonds de placement en créance ou d'une société d'investissement en créances ("SIC").

Art. 271/6

Art. 271/6

§ 1. De rechten van deelneming in de institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen zijn op naam gesteld.

§ 1^{er}. Les parts des organismes de placement en créances institutionnels sont nominatives.

§ 2. Niettegenstaande artikel 3, 3°, mag de overdrager van de schuldvorderingen die geen in aanmerking komende belegger is, effecten van de instelling verwerven of haar op een andere wijze financiële middelen verstrekken, in de mate dat de aldus verstrekte financiële middelen voornamelijk worden verstrekt om ten gunste van de andere beleggers de risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen te beheren.

§ 2. Nonobstant l'article 3, 3°, le cédant des créances, qui ne revêt pas la qualité d'investisseur éligible, peut acquérir des titres de l'organisme ou lui fournir des moyens financiers d'une autre manière, dans la mesure où ces moyens financiers sont principalement destinés à fournir aux autres investisseurs des garanties pour gérer les risques de défaut de paiement des créances.

Onverminderd artikel 3, 3°, doet de toelating tot de verhandeling van effecten van een institutionele instelling voor belegging in schuldvorderingen op een MTF of gereguleerde markt die voor het publiek toegankelijk is, of het feit dat de effecten van een dergelijke instelling voor belegging, door

Sans préjudice de l'article 3, 3°, en cas d'admission à la négociation des titres d'un organisme de placement en créances institutionnel sur un MTF ou sur un marché réglementé qui est accessible au public ou lorsque les titres d'un tel organisme de placement se trouvent être détenus, suite à

tussenkomen van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen in aanmerking komende beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van in aanmerking komende belegger van de houders van haar effecten te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar effecten door beleggers die geen in aanmerking komende beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor belegging in schuldvorderingen geacht wordt passende maatregelen te nemen, in de zin van het vorige lid, om de hoedanigheid van in aanmerking komende belegger van de houders van haar effecten te waarborgen.

In afwijking van artikel 3, 1° en 3°, mag de institutionele instelling voor belegging in schuldvorderingen haar financiële middelen uitsluitend aantrekken bij één enkele in aanmerking komende belegger voor zover het een professionele belegger is als bedoeld in punt (4) van deel I, eerste lid, van bijlage A bij het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot bepaling van nadere regels tot omzetting van de richtlijn betreffende markten voor financiële instrumenten.

Art. 271/7

§ 1. De netto-opbrengsten van het gemeenschappelijk beleggingsfonds of van de beleggingsvennootschap worden vastgesteld en uitgekeerd of gekapitaliseerd conform het beheerreglement of de statuten.

§ 2. Alle deelnemers hebben gelijke rechten; er mogen geen verschillende categorieën van rechten van deelneming worden gecreëerd, tenzij :

1° het beheerreglement of de statuten bepalen dat twee types van rechten van deelneming kunnen worden gecreëerd, waarbij de netto-

l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs éligibles, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs éligibles des détenteurs de ses titres et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses titres par des investisseurs autres que des investisseurs éligibles.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, déterminer les conditions sous lesquelles l'organisme de placement en créances institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates, au sens de l'alinéa précédent, pour garantir la qualité d'investisseurs éligibles des détenteurs de ses titres.

Par dérogation à l'article 3, 1° et 3°, l'organisme de placement en créances institutionnel peut recueillir ses moyens financiers exclusivement auprès d'un seul investisseur éligible pour autant qu'il s'agisse d'un investisseur professionnel visé au point (4) de la partie I, alinéa 1^{er}, de l'annexe A à l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant les règles et modalités visant à transposer la directive concernant les marchés d'instruments financiers.

Art. 271/7

§ 1^{er}. Les produits nets du fond de placement ou de la société d'investissement sont déterminés et distribués ou capitalisés conformément au règlement de gestion ou aux statuts.

§ 2. Les droits attribués à chaque part sont égaux; il ne peut être créé des catégories différentes de parts, sauf si:

1° le règlement de gestion ou les statuts prévoient la création de deux types de parts, le produit net étant distribué pour un type et

opbrengst voor het ene type wordt uitgekeerd en voor het andere type wordt gekapitaliseerd;

2° de statuten van een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen voorzien in de mogelijkheid om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren overeenkomstig de artikelen 271/11 of 271/9, § 1, eerste lid;

3° in het beheerreglement van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen of in de statuten van een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen, verschillende categorieën van rechten van deelneming zijn gecreëerd. Het beheerreglement of de statuten bepalen de wijze van verdeling over de verschillende categorieën van rechten van deelneming, van de bedragen die betaald zijn door de schuldenaars van schuldvorderingen die de schuldvorderingsportefeuille vormen.

Het beheerreglement of de statuten kunnen in preferente rechten van deelneming voorzien.

§ 3. De statuten van een vennootschap voor belegging in schuldvorderingen of het beheerreglement van een gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen bepalen dat de winst van de vennootschap of van het fonds wordt uitgekeerd of wordt gereserveerd voor latere uitkering of voor de dekking van risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen.

Art. 271/8

In geval een schuldvordering wordt overgedragen aan of door een instelling voor belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet, zijn de artikelen 1328 van het Burgerlijk Wetboek en 26 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, artikel 8 van Hoofdstuk II, Titel I van Boek II van het Wetboek van Koophandel en artikelen 18 en 20 van de wet van 15 april 1884 betreffende de landbouwleningen, niet van toepassing op deze overdracht. Dezelfde bepalingen zijn niet van

capitalisé pour l'autre;

2° les statuts d'une société d'investissement en créances prévoient la possibilité de créer de catégories différentes de parts conformément aux articles 271/11 ou 271/9, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

3° le règlement de gestion d'un fonds commun de placement en créances ou les statuts d'une société d'investissement en créances créent des catégories différentes de parts. Le règlement de gestion ou les statuts déterminent les modalités de répartition, entre les diverses catégories de parts, des sommes payées par les débiteurs des créances composant le portefeuille de créances.

Le règlement de gestion ou les statuts peuvent prévoir des parts prioritaires.

§ 3. Les statuts d'une société d'investissement en créances ou le règlement de gestion d'un fonds commun de placement en créances stipulent que le bénéfice de la société ou du fonds est distribué ou réservé pour distribution ultérieure ou pour couverture de risques de défaut de paiement des créances.

Art. 271/8

Lorsqu'une créance est cédée par ou à un organisme de placement en créances au sens de la présente loi, l'article 1328 du Code civil et l'article 26 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, l'article 8 du Chapitre II, Titre I^{er} du Livre II du Code du commerce et les articles 18 et 20 de la loi du 15 avril 1884 relative aux emprunts agricoles ne sont pas applicables à cette cession. Les mêmes dispositions ne sont pas applicables lorsqu'une créance est donnée en gage à ou par un organisme de placement en

toepassing op een in pandgeving van een schuldvordering aan of door een instelling voor belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet.

Wanneer schuldvorderingen worden overgedragen aan of door een instelling voor belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet, dan verwerft de overnemer door de loutere naleving van de voorschriften van Boek III, Titel VI, Hoofdstuk VIII van het Burgerlijk Wetboek alle rechten in verzekeringsovereenkomsten die de cedent bezit als waarborg voor de overgedragen schuldvorderingen. Een in pandgeving van diezelfde rechten aan of door een instelling voor belegging in schuldvorderingen geschiedt door de loutere naleving van de voorschriften van Boek III, Titel XVII van het Burgerlijk Wetboek of titel VI, boek I van het Wetboek van Koophandel.

Art. 271/9

§ 1. Artikel 11, §§ 1, 2 en 4, artikel 12, §§ 1, 2, 3, tweede lid en 4, artikel 13, eerste en derde lid en artikel 14 zijn van toepassing op de institutionele fondsen voor belegging in schuldvorderingen.

In de gevallen bedoeld in 14, § 2, tweede lid, 1°, 2° en 3°, kan de algemene vergadering van deelnemers enkel op geldige wijze beraadslagen en beslissen indien de aanwezige deelnemers ten minste de helft vertegenwoordigen van het aantal rechten van deelneming in omloop.

Is deze voorwaarde niet vervuld, dan is een nieuwe bijeenroeping nodig en beraadslaagt en beslist de nieuwe vergadering op geldige wijze ongeacht het aantal rechten van deelneming in omloop dat door de aanwezige deelnemers wordt vertegenwoordigd.

De twee voorgaande leden zijn niet van toepassing op de beraadslagingen en beslissingen als bedoeld in artikel 14, § 1.

§ 2. Wanneer nieuwe rechten van deelneming worden uitgegeven tegen een inbreng in geld, moeten zij vooraf worden aangeboden aan de

créances au sens de la présente loi.

Lorsque des créances sont cédées à ou par un organisme de placement en créances au sens de la présente loi, le cessionnaire obtient, par le seul accomplissement des formalités prescrites par le Livre III, Titre VI, Chapitre VIII du Code civil, tous les droits dans les conventions d'assurance que le cédant possède pour garantir les créances cédées. Un nantissement de ces mêmes droits à ou par un organisme de placement en créances se fait par l'accomplissement des formalités prescrites par les dispositions du Livre III, Titre XVII du Code civil ou titre VI, livre 1^{er} du Code de commerce.

Art. 271/9

§ 1^{er}. Les articles 11, §§ 1^{er}, 2 et 4, 12, §§ 1^{er}, 2, 3, alinéa 2 et 4, 13, alinéas 1^{er} et 3 et 14 s'appliquent aux fonds de placement en créances institutionnels.

Dans les cas visés au 14, § 2, alinéa 2, 1°, 2° et 3°, l'assemblée générale des participants ne peut valablement délibérer que si les participants présents représentent la moitié au moins du nombre des parts en circulation.

Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement, quelle que soit la portion des parts en circulation représentée par les participants présents.

Les deux alinéas précédents ne sont pas applicables aux délibérations et décisions visées à l'article 14, § 1^{er}.

§ 2. En cas d'émission de parts nouvelles contre apport en numéraire, celles-ci doivent être offertes au préalable aux porteurs des parts

houders van eerder uitgegeven rechten van deelneming. précédemment émises.

§ 3. Het beheerreglement van een institutioneel fonds voor belegging in schuldvorderingen mag worden gewijzigd bij beslissing van de algemene vergadering van deelnemers.

§ 3. Le règlement de gestion d'un fonds de placement en créances institutionnel peut être modifié par une décision de l'assemblée générale des participants.

§ 4. Elk institutioneel fonds voor belegging in schuldvorderingen heeft een eigen naam; ofwel bevat deze naam de woorden "institutioneel fonds voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op de naam.

§ 4. Tout fonds de placement en créances institutionnel doit être désigné par une dénomination particulière; celle-ci doit comprendre les mots « fonds de placement en créances institutionnel de droit belge » ou être suivie immédiatement de ces mots.

§ 5. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van een institutioneel gemeenschappelijk fonds voor belegging in schuldvorderingen zijn de bepalingen van boek IV, titel IX of boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing.

§ 5. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration d'un fonds commun de placement en créances institutionnel, les dispositions du livre IV, titre IX ou du livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie.

Art. 271/10

Art. 271/10

§ 1. Een VBS wordt opgericht als naamloze vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen.

§ 1^{er}. Une SIC est constituée sous la forme d'une société anonyme ou d'une société en commandite par actions.

§ 2. De statuten bepalen het bedrag van het vast gedeelte van het maatschappelijk kapitaal.

§ 2. Les statuts déterminent le montant de la part fixe du capital social.

Het bedrag bedoeld in het eerste lid mag niet kleiner zijn dan 61.500 euro en moet volgestort zijn.

Le montant visé à l'alinéa 1^{er} ne peut être inférieur à 61.500 euros et doit être intégralement libéré.

Het kapitaal van de VBS is veranderlijk voor het gedeelte dat het bedrag van het vast gedeelte van het maatschappelijk kapitaal overtreft.

La SIC est à capital variable pour ce qui dépasse le montant de la part fixe du capital social.

§ 3. De artikelen 439, 440, 441, 448, 477 en 616 van het Wetboek van Vennootschappen alsook de artikelen 613 en 614 van het Wetboek van Vennootschappen, wat het veranderlijk gedeelte van het kapitaal betreft, zijn niet van toepassing op de VBS.

§ 3. Les articles 439, 440, 441, 448, 477 et 616, du Code des sociétés, de même que les articles 613 et 614 du Code des sociétés pour ce qui concerne la partie variable du capital, ne sont pas applicables aux SIC.

Onverminderd artikel 3, 7°, a), is artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen van toepassing.

Sans préjudice de l'article 3, 7°, a) l'article 559 du Code des sociétés est d'application.

Art. 271/11

§ 1. De statuten van een VBS kunnen de raad van bestuur machtigen om verschillende categorieën van rechten van deelneming te creëren, waarbij elke categorie overeenstemt met een afzonderlijk gedeelte of compartiment van het vermogen. Artikel 560 van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

Als de compartimenten individueel in de statuten worden vermeld, worden die gewijzigd door de beslissing van de raad van bestuur om een nieuwe categorie van rechten van deelneming te creëren, zonder dat daartoe een algemene vergadering moet worden bijeengeroepen.

§ 2. In de statuten wordt, met inachtneming van de gelijkheid van de deelnemers, de wijze bepaald waarop de kosten worden toegerekend aan de gehele vennootschap en per compartiment, alsook de wijze waarop de algemene vergadering het stemrecht uitoefent, de jaarrekening goedkeurt en kwijting verleent aan de bestuurders en de commissarissen.

§ 3. In geval van ontbinding, vereffening of herstructurering van compartimenten zijn de bepalingen van Boek IV, Titel IX of Boek XI van het Wetboek van Vennootschappen van overeenkomstige toepassing op de compartimenten.

Elk compartiment van een VBS wordt afzonderlijk vereffend, zonder dat die vereffening leidt tot de vereffening van een ander compartiment. Enkel de vereffening van het laatste compartiment leidt tot de vereffening van de VBS.

§ 4. De rechten van de deelnemers en schuldeisers met betrekking tot een compartiment of die zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van een compartiment, zijn beperkt tot de activa van dat compartiment.

Art. 271/11

§ 1^{er}. Les statuts d'une SIC peuvent habiliter le conseil d'administration à créer des catégories différentes de parts correspondant chacune à une partie distincte, ou compartiment, du patrimoine. L'article 560 du Code des sociétés n'est pas applicable.

Au cas où les compartiments sont mentionnés individuellement dans les statuts, ceux-ci sont modifiés par la décision du conseil d'administration de créer une nouvelle catégorie de parts, sans qu'une assemblée générale ne doive être convoquée pour ce faire.

§ 2. Dans le respect de l'égalité des participants, les statuts prévoient le mode d'imputation des frais pour toute la société d'investissement et par compartiment, ainsi que le mode d'exercice du droit de vote, d'approbation des comptes annuels et d'octroi de la décharge aux administrateurs et aux commissaires par l'assemblée générale.

§ 3. En cas de dissolution, de liquidation ou de restructuration de compartiments, les dispositions du Livre IV, Titre IX ou du Livre XI du Code des sociétés sont applicables par analogie aux compartiments.

Chaque compartiment d'une SIC est liquidé séparément, sans donner lieu à la liquidation d'un autre compartiment. Seule la liquidation du dernier compartiment entraîne la liquidation de la SIC.

§ 4. Les droits des participants et des créanciers relatifs à un compartiment ou nés à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation d'un compartiment sont limités aux actifs de ce compartiment.

Als in het vermogen verschillende compartimenten zijn ingericht, wordt ten aanzien van de tegenpartij elke verbintenis of verrichting op een niet mis te verstane wijze aan één of meer compartimenten toegerekend. De bestuurders zijn, hetzij jegens de deelnemers in het fonds, hetzij jegens derden, hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de bepalingen van dit lid.

In afwijking van de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet van 16 december 1851 strekken de activa van een bepaald compartiment exclusief tot waarborg voor de rechten van de deelnemers met betrekking tot dit compartiment en de schuldeisers van wie de vorderingen zijn ontstaan naar aanleiding van de oprichting, de werking of de vereffening van dit compartiment.

De regels inzake gerechtelijke reorganisatie en faillissement worden toegepast per compartiment zonder dat een dergelijke gerechtelijke reorganisatie of faillissement van rechtswege de gerechtelijke reorganisatie of het faillissement van de andere compartimenten of van de beleggingsvennootschap tot gevolg kan hebben. Schuldeisers kunnen hun rechten om de ontbinding, de vereffening of het faillissement van de compartimenten of van de beleggingsvennootschap zelf te vorderen, contractueel beperken of er afstand van doen.

Art. 271/12

§ 1. De artikelen 568 tot 580 van het Wetboek van Vennootschappen zijn, behoudens andersluidende bepaling in de uitgiftevoorwaarden, van toepassing op de houders van obligaties of andere schuldinstrumenten die zijn uitgegeven door een instelling voor belegging in schuldvorderingen.

Wanneer obligaties of andere schuldinstrumenten worden uitgegeven door een fonds voor belegging in schuldvorderingen, worden de verplichtingen waartoe de uitgevende vennootschap of haar raad van bestuur gehouden zijn krachtens de voornoemde

En cas de création de différents compartiments dans le patrimoine, tout engagement ou toute opération est, à l'égard de la contrepartie, imputée de manière non équivoque à un ou plusieurs compartiments. Les administrateurs sont solidairement responsables, soit envers les participants au fonds, soit envers les tiers, de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux dispositions du présent alinéa.

Par dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, les actifs d'un compartiment déterminé répondent exclusivement des droits des participants relatifs à ce compartiment et des droits des créanciers dont la créance est née à l'occasion de la constitution, du fonctionnement ou de la liquidation de ce compartiment.

Les règles en matière de réorganisation judiciaire et de faillite sont appliquées par compartiment sans qu'une telle réorganisation judiciaire ou une telle faillite puissent entraîner de plein droit la réorganisation judiciaire ou la faillite des autres compartiments ou de la société d'investissement. Les créanciers peuvent limiter contractuellement ou renoncer à leur droit de demander la dissolution, la liquidation ou la faillite des compartiments ou de la société d'investissement elle-même.

Art. 271/12

§ 1^{er}. Les articles 568 à 580 du Code des sociétés, sont, sauf disposition contraire contenue dans les conditions d'émission, applicables aux porteurs d'obligations ou d'autres titres de créance émis par un organisme de placement en créances.

En cas d'émission d'obligations ou d'autres titres de créances par un fonds de placement en créances, les obligations qui incombent à la société émettrice ou à son conseil d'administration en vertu des articles 568 à 580 précités sont imposées à la société de gestion du

artikelen 568 tot 580, opgelegd aan de fonds.
beheervenootschap van het fonds.

Voor de houders van schuldinstrumenten die behoren tot een zelfde uitgifte of tot een zelfde categorie van schuldinstrumenten kunnen één of meer vertegenwoordigers worden aangesteld op voorwaarde dat de uitgiftevoorwaarden regels bevatten voor de organisatie van de algemene vergaderingen van de houders van de betrokken schuldinstrumenten. Die vertegenwoordigers kunnen alle houders van de schuldinstrumenten van die uitgifte of categorie verbinden en jegens derden of in rechte vertegenwoordigen binnen de grenzen van de opdrachten die hun zijn toevertrouwd en zij moeten hun bevoegdheid enkel verantwoorden door de voorlegging van de akte waarin ze zijn aangesteld. Zij kunnen in rechte optreden en de houders van de schuldinstrumenten vertegenwoordigen in elk faillissement, gerechtelijke reorganisatie of analoge procedure zonder de identiteit van de houders van de schuldinstrumenten die zij vertegenwoordigen, te moeten bekendmaken.

Deze vertegenwoordigers oefenen hun bevoegdheden uit in het uitsluitend belang van de houders van schuldinstrumenten die zij vertegenwoordigen en zij zijn hun rekenschap verschuldigd volgens de nadere regels bepaald in de uitgiftevoorwaarden of in de beslissing tot aanstelling.

De vertegenwoordigers van de houders van schuldinstrumenten worden aangesteld, hetzij voor de uitgifte door de emittent, hetzij, indien hun benoeming plaatsvindt na de uitgifte, door de algemene vergadering van de houders van de betrokken schuldinstrumenten. Hun bevoegdheden worden vastgelegd in de uitgiftevoorwaarden of, zo niet, door de algemene vergadering van de houders van de betrokken schuldinstrumenten.

De algemene vergadering van de houders van de betrokken schuldinstrumenten kan steeds de aanstelling van de vertegenwoordiger(s) herroepen op voorwaarde dat zij terzelfder tijd één of meer andere vertegenwoordigers

Un ou plusieurs représentants de la masse des porteurs de titres de créance appartenant à la même émission ou à la même catégorie de titres peuvent être nommés, à condition que les conditions d'émission contiennent des règles relatives à l'organisation des assemblées générales des porteurs de titres de créance concernés. Ces représentants peuvent lier tous les porteurs de titres de créance d'une même émission ou d'une même catégorie et les représenter à l'égard des tiers ou en justice, dans les limites des missions qui leur sont confiées, sans devoir justifier de leur pouvoir autrement que par présentation de l'acte par lequel ils ont été nommés. Ils peuvent agir en justice et représenter les porteurs de titres de créances en toute faillite, réorganisation judiciaire ou procédure analogue sans devoir révéler l'identité des porteurs de titres de créance qu'ils représentent.

Ces représentants exercent leurs pouvoirs dans le seul intérêt des porteurs de titres de créance qu'ils représentent et sont tenus de leur rendre compte selon les modalités prévues dans les conditions d'émission ou dans la décision de nomination.

Les représentants des porteurs de titres de créance sont nommés soit avant l'émission par l'émetteur, soit, si leur nomination a lieu après l'émission, par l'assemblée des porteurs de titres de créance concernés. Leurs pouvoirs sont fixés dans les conditions d'émission ou, à défaut, par l'assemblée générale des porteurs de titres de créance concernés.

L'assemblée générale des porteurs de titres de créance concernés peut révoquer, à tout moment, le ou les représentants ainsi désignés à condition qu'elle désigne simultanément un ou plusieurs autres représentants.

aanstelt.

Behoudens een strikter beding in de uitgiftevoorwaarden beslist de algemene vergadering bij eenvoudige meerderheid van de vertegenwoordigde schuldinstrumenten.

§ 2. Een instelling voor belegging in schuldvorderingen kan ten behoeve van de houders van de obligaties of schuldinstrumenten als bedoeld in artikel 2, 31°, b), van de wet van 2 augustus 2002, die zij heeft uitgegeven of zal uitgeven, schuldvorderingen en andere activa die de instelling voor belegging in schuldvorderingen heeft verworven of zal verwerven, in pand geven, overeenkomstig de bepalingen van Titel VI van Boek I van het Wetboek van Koophandel.

Behoudens andersluidend beding in de pandovereenkomst strekt het pand zich uit tot de gelden voortgebracht door de verpande schuldvorderingen of ter betaling ervan ontvangen en tot de schuldvorderingen en financiële instrumenten waarin zij worden belegd.

Artikel 17, 3°, van de faillissementswet van 8 augustus 1997 is niet van toepassing op wijzigingen, toevoegingen of vervangingen wat betreft het voorwerp van het in deze paragraaf bedoeld pand voorzover dit pand wordt gevestigd vóór of gelijktijdig met de uitgifte van de gewaarborgde schuldinstrumenten en de wijzigingen, toevoegingen en vervangingen geschieden overeenkomstig de bepalingen van de pandovereenkomst of overeenkomstig het tweede lid van deze paragraaf.

Onverminderd andere door de wet bepaalde middelen van tegeldemaking, beveelt de voorzitter van de rechtbank van koophandel op verzoek van alle houders van de gewaarborgde schuldinstrumenten dat het pand aan hen zal verblijven als betaling en dit ten belope van een schatting door een deskundige.

Sauf disposition plus restrictive contenue dans les conditions d'émission, l'assemblée générale se prononce à la simple majorité des titres représentés.

§ 2. Un organisme de placement en créances peut au bénéfice des détenteurs d'obligations ou de titres de créance, visés à l'article 2, 31°, b), de la loi du 2 août 2002, qu'elle a émis ou qu'elle émettra, donner en gage les créances et d'autres actifs que l'organisme de placements en créances a acquis ou acquerra conformément aux dispositions du Titre VI du Livre Ier du Code de commerce.

Sauf disposition contraire dans la convention de gage, le gage comprend de plein droit les revenus des créances remises en gage ou les fonds reçus en paiement et les créances et les instruments financiers dans lesquels ils sont investis.

L'article 17, 3°, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites ne s'applique pas aux modifications, ajouts ou remplacements en ce qui concerne l'objet du gage visé au présent paragraphe pour autant que ce gage soit établi au plus tard au moment de l'émission des titres de créances garantis et que les modifications, ajouts et remplacements se fassent conformément aux dispositions de la convention de gage ou conformément au deuxième alinéa de ce paragraphe.

Sans préjudice d'autres moyens de réalisation prévus par la loi, le président du tribunal de commerce ordonne, à la demande de tous les détenteurs des titres de créance garantis, que le gage leur demeurera en paiement et ce, jusqu'à due concurrence d'une estimation faite par un expert.

Art. 271/13

§ 1. Een institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 3, 1° en 3°, en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar statutair doel.

§ 2. In afwijking van artikel 78 van het Wetboek van Vennootschappen, bevat de naam van de institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen en alle stukken die van haar uitgaan, de woorden "institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen naar Belgisch recht" of "institutionele VBS naar Belgisch recht", ofwel volgen deze woorden onmiddellijk op haar naam.

§ 3. In afwijking van artikel 1 van het Wetboek van Vennootschappen mag een institutionele vennootschap voor belegging in schuldvorderingen worden opgericht door een in aanmerking komende belegger.

Artikel 646, § 1, tweede lid, van het Wetboek van Vennootschappen is niet van toepassing.

Art. 271/13

§ 1^{er}. Une société d'investissement en créances institutionnelle ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 3, 1° et 3°, ni détenir d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

§ 2. Par dérogation à l'article 78 du Code des sociétés, la dénomination sociale d'une société d'investissement en créances institutionnelle et l'ensemble des documents qui en émanent doivent contenir les mots « société d'investissement en créances institutionnelle de droit belge » ou « SIC institutionnelle de droit belge » ou être suivis immédiatement de ces mots.

§ 3. Par dérogation à l'article 1^{er} du Code des sociétés, une société d'investissement en créances institutionnelle peut être constituée par un investisseur éligible.

L'article 646, § 1^{er}, alinéa 2, du Code des sociétés n'est pas applicable.

BOEK II

BEDRIJFSVERGUNNING EN
BEDRIJFSUITOEFENING

TITEL I

INSCHRIJVING

Art. 271/14

De institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen moeten zich, alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, laten inschrijven bij de Federale Overheidsdienst Financiën op de lijst van de institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, tevens voor de compartimenten van de instelling voor belegging.

LIVRE II

ACCÈS À L'ACTIVITÉ ET EXERCICE DE L'ACTIVITÉ

TITRE I^{ER}

INSCRIPTION

Art. 271/14

Les organismes de placement en créances institutionnels sont tenus, avant de commencer leurs activités, de se faire inscrire auprès du Service Public Fédéral Finances sur la liste des organismes de placement en créances institutionnels. La même obligation est applicable, le cas échéant, pour les compartiments de l'organisme de placement.

Art. 271/15

Een institutionele instelling voor belegging in schuldvorderingen wordt ingeschreven op deze lijst op voorlegging van een afschrift van haar statuten of van haar beheerreglement.

De Koning bepaalt de inschrijvingsvoorwaarden.

Elk document dat ter bevestiging van deze inschrijving wordt afgegeven door de Federale Overheidsdienst Financiën en elk document dat met het oog op de uitvoering van de verrichtingen van de instelling voor belegging naar deze inschrijving verwijst, moet vermelden dat de inschrijving geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichtingen, evenmin als van de positie van de instelling voor belegging.

TITEL II

BEDRIJFSUITOEFENING

Art. 271/16

De Koning stelt de verplichtingen en verbodsbepalingen vast waaraan de institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen zijn onderworpen.

Die besluiten worden door de Koning genomen op advies van de FSMA en na open raadpleging.

Art. 271/17

Artikel 81, § 1, eerste lid, §§ 2 en 4 en artikel 101, § 1, eerste en derde lid, zijn van toepassing op de institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen.

De institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen mogen steeds bijkomend of tijdelijk termijnbeleggingen, liquide middelen en effecten in bezit hebben.

De Koning kan bepalen volgens welke regels de institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen hun boekhouding moeten voeren, in voorkomend geval per compartiment,

Art. 271/15

Un organisme de placement en créances institutionnel est inscrit sur cette liste sur présentation d'une copie de ses statuts ou de son règlement de gestion.

Le Roi détermine les conditions d'inscription.

Chaque document délivré par le Service Public Fédéral Finances pour confirmer cette inscription et chaque document qui réfère à cette inscription en vue de réaliser les opérations de l'organisme de placement doit mentionner que l'inscription ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité des opérations, ni de la situation de l'organisme de placement.

TITRE II

EXERCICE DE L'ACTIVITÉ

Art. 271/16

Le Roi détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les organismes de placement en créances institutionnels.

Ces arrêtés sont pris par le Roi sur avis de la FSMA et après consultation ouverte.

Art. 271/17

Les articles 81, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, §§ 2 et 4 et 101, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, sont applicables aux organismes de placement en créances institutionnels.

Les organismes de placement en créances institutionnels peuvent toujours détenir accessoirement ou temporairement des placements à terme, des liquidités et des titres.

Le Roi peut définir les règles selon lesquelles les organismes de placement en créances institutionnels doivent tenir leur comptabilité, le cas, échéant, par compartiment, effectuer des

inventariseringen moeten verrichten en hun jaarrekening moeten opstellen en openbaar maken.

estimations d'inventaire et établir et publier leurs comptes annuels.

TITRE III
TOEZICHT

TITRE III
CONTRÔLE

Art. 271/18

Art. 271/18

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de FSMA, de toepassing van de artikelen 96 tot 115 van deze wet uitbreiden tot de institutionele instellingen voor belegging in schuldvorderingen.]

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la FSMA, peut étendre l'application des articles 96 à 115 de la présente loi aux organismes de placement en créances institutionnels.]

Deel 3bis ingevoegd bij artikel 480 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Partie 3bis insérée par l'article 480 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[Art. 272 - 285]

[Art. 272 - 285]

[...]

[...]

Titel 2, artikelen 272 tot 285 opgeheven bij artikel 481 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Titre 2, articles 272 à 285 abrogés par l'article 481 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[Art. 285bis]

[Art. 285bis]

Artikel ingevoegd bij artikel 67 van de wet van 30 juli 2013 - BS 30 augustus 2013, verplaatst naar deel 6 en henummerd 295/1 bij artikel 482, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Article inséré par l'article 67 de la loi du 30 juillet 2013 - MB 30 août 2013, déplacé dans la partie 6 et renuméroté 295/1 par l'article 482, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

DEEL 4
STRAFBEPALINGEN

PARTIE 4
DISPOSITIONS PENALES

Art. 286

Art. 286

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 75 euro tot 15 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden zij gestraft die de controles in de weg staan waaraan zij zich, krachtens deze wet, in België of in het buitenland moeten onderwerpen, of die met opzet valse, onjuiste of onvolledige inlichtingen, documenten of stukken verstrekken.

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 euros à 15 000 euros, ou d'une de ces peines seulement, ceux qui mettent obstacle aux vérifications auxquelles ils sont tenus de se soumettre en vertu de la présente loi, en Belgique ou à l'étranger, ou qui donnent sciemment des renseignements, documents ou pièces faux, inexacts ou incomplets.

Art. 287

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 75 euro tot 15 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die de artikelen 57, eerste lid, 60, §§ 1 en 3, 65, §§ 1 en 3, 66, 71[en 155] overtreden;

1° gewijzigd bij artikel 483, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

2° zij die geen gevolg geven aan een opschorting, een verbod of een intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 110, tweede lid[en 155 , § 3], of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, de essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 483, 2° en 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

3° zij die met opzet overgaan of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een document met essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of van [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten die het publiek kunnen misleiden, inzonderheid over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging, of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, en zij die dergelijke stukken hebben

Art. 287

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 euros à 15 000 euros, ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui contreviennent aux articles 57, alinéa 1^{er}, 60, §§ 1^{er} et 3, 65, §§ 1^{er} et 3, 66, 71[et 155];

1° modifié par l'article 483, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

2° ceux qui passent outre à une suspension, à une interdiction ou à un retrait prononcés en vertu des articles 110, alinéa 2[et 155, § 3], ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, du document d'informations clés pour l'investisseur ou d'une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur, ou qui méconnaissent un refus d'approbation d'[avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]], l'annoncent ou la recommandent;

2° modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 483, 2° et 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

3° ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, un document d'informations clés pour l'investisseur ou une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur ou des [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]] ou l'annonçant ou la recommandant, qui contiennent des informations fausses, inexacts ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, et ceux qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

gebruikt om beleggers aan te trekken;

3° gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 483, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

4° zij die een prospectus, een document met essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren met vermelding van de goedkeuring ervan door de FSMA, terwijl die goedkeuring niet werd gegeven;

4° gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 483, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

5° zij die een prospectus, een document met essentiële beleggersinformatie of een bijwerking van het prospectus of van de essentiële beleggersinformatie, of [de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging [...]] dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren die verschillen van de door de FSMA goedgekeurde documenten;

5° gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 17 juli 2013 - BS 6 augustus 2013 en bij artikel 483, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[6° zij die met opzet effecten hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een instelling voor collectieve belegging of van een instelling voor belegging in schuldvorderingen, terwijl zij wisten dat de entiteit waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen instelling voor collectieve belegging was in de zin van deel II van deze wet of geen instelling voor belegging in schuldvorderingen was in de zin van deel IIIbis van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een

3° modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 483, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

4° ceux qui rendent publics un prospectus, un document d'informations clés pour l'investisseur ou une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur, ou des [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]] ou l'annonçant ou la recommandant, en faisant état de l'approbation de la FSMA alors que celle-ci n'a pas été donnée;

4° modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 483, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

5° ceux qui rendent publics un prospectus, un document d'informations clés pour l'investisseur ou une mise à jour du prospectus ou du document d'informations clés pour l'investisseur, ou des [avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif [...]] ou l'annonçant ou la recommandant, différents de ceux qui ont été approuvés par la FSMA;

5° modifié par l'article 57 de la loi du 17 juillet 2013 - MB 6 août 2013 et par l'article 483, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[6° ceux qui, sciemment, ont offert ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif ou d'un organisme de placement en créance alors qu'ils savaient que l'entité dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif au sens de la partie II de la présente loi ou un organisme de placement en créances au sens de la partie IIIbis de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif au sens de la partie II de la

instelling voor collectieve belegging in de zin van deel II van deze wet of van een instelling voor belegging in schuldvorderingen in de zin van deel IIIbis van deze wet;]

6° vervangen bij artikel 483, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[7° zij die met opzet effecten openbaar hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG, terwijl zij wisten dat de instelling voor collectieve belegging waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG was in de zin van titel II van boek II van deel II van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG in de zin van titel II van boek II van deel II van deze wet;]

7° vervangen bij artikel 483, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

8° zij die met opzet het in de artikelen 61 en 152 bedoelde verbod miskennen.

Art. 288

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft :

1° zij die openbaar [rechten van deelneming] aanbieden van een Belgische openbare instelling voor collectieve belegging, terwijl die niet is ingeschreven overeenkomstig artikel 30 of terwijl de inschrijving als Belgische openbare instelling voor collectieve belegging of de vergunning als openbare beleggingsvennootschap is herroepen of ingetrokken, of met miskening van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 110, tweede lid, eerste zin, of 111, § 1, tweede lid, 3° of 4° ;

présente loi ou d' un organisme de placement en créances au sens de la partie IIIbis de la présente loi;]

6° remplacé par l'article 483, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[7° ceux qui, sciemment, ont offert publiquement ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE alors qu'ils savaient que l'organisme de placement collectif dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE au sens du titre II du livre II de la partie II de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE au sens du titre II du livre II de la partie II de la présente loi;]

7° remplacé par l'article 483, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

8° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée aux articles 61 et 152.

Art. 288

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui offrent publiquement des [parts] d'un organisme de placement collectif public belge, alors que celui-ci n'est pas inscrit conformément à l'article 30 ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif public belge ou l'agrément en tant que société d'investissement publique a été radié ou révoqué, ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 110, alinéa 2, première phrase, ou 111, § 1^{er}, alinéa 2, 3° ou 4° ;

1° gewijzigd bij artikel 484, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[2° zij die openbaar rechten van deelneming aanbieden van een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht, terwijl de FSMA de in artikel 93, lid 3, van Richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving niet heeft ontvangen, of terwijl de inschrijving als instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht is herroepen, of met miskenning van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in artikel 157;]

2° vervangen bij artikel 484, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

3° zij die de naam "instelling voor collectieve belegging", "gemeenschappelijk beleggingsfonds" of "beleggingsvennootschap" hebben gebruikt ter omschrijving van een entiteit die niet is ingeschreven op de lijst van de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in de artikelen 33, 127, 128[...] of 149, behalve wanneer dat in België gebeurt door een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands rechts die van die naam gebruik mag maken in haar land van herkomst;

3° gewijzigd bij artikel 484, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[3°/1 zij die de naam "instelling voor belegging in schuldvorderingen", "beleggingsfonds in schuldvorderingen" of "beleggingsvennootschap in schuldvorderingen" hebben gebruikt ter omschrijving van een entiteit die niet is ingeschreven op de lijst van de instellingen voor belegging in schuldvorderingen als bedoeld in de artikelen 271/14, behalve wanneer dat in België gebeurt door een instelling voor belegging in schuldvorderingen naar buitenlands rechts die van die naam gebruik mag maken in haar land van herkomst;]

3°/1 ingevoegd bij artikel 484, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

1° modifié par l'article 484, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[2° ceux qui offrent publiquement des parts d'un organisme de placement collectif de droit étranger alors que la FSMA n'a pas reçu la notification visée à l'article 93, paragraphe 3 de la Directive 2009/65/CE ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif de droit étranger a été révoquée ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée à l'article 157;]

2° remplacé par l'article 484, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

3° ceux qui ont utilisé la dénomination "organisme de placement collectif", "fonds commun de placement" ou "société d'investissement" pour qualifier une entité qui n'est pas inscrite à la liste des organismes de placement collectif visée aux articles 33, 127, 128[...] ou 149, sauf lorsque cette utilisation en Belgique est le fait d'un organisme de placement collectif de droit étranger qui est autorisé à faire usage d'une telle dénomination dans son pays d'origine;

3° modifié par l'article 484, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[3°/1 ceux qui ont utilisé la dénomination "organisme de placement en créances", "fonds de placement en créances" ou "société d'investissement en créances" pour qualifier une entité qui n'est pas inscrite à la liste des organismes de placement en créances visée à l'article 271/14, sauf lorsque cette utilisation en Belgique est le fait d'un organisme de placement en créances de droit étranger qui est autorisé à faire usage d'une telle dénomination dans son pays d'origine;]

3°/1 inséré par l'article 484, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[4° de beleggingsvennootschap, de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, de ondernemingen als bedoeld in artikel 42, § 1, alsook de bestuurders, zaakvoerders en directeurs van de voormelde vennootschappen en ondernemingen, die met opzet de bepalingen van delen II of IIIbis van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben overtreden, of die met opzet verrichtingen met betrekking tot de portefeuille van de instelling voor belegging hebben uitgevoerd die strijdig zijn met de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;]

4° vervangen bij artikel 484, 5° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

5° zij die met opzet hebben nagelaten de met toepassing van deel II van deze wet voorgeschreven publicaties te verzorgen;

6° zij die met opzet overdrachten van door instellingen voor collectieve belegging uitgegeven effecten hebben bewerkstelligd en daarbij de bepalingen van deel II van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben miskend;

7° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, of halfjaarlijkse verslagen[...] als bedoeld in artikel 88, § 1, of periodieke informatie als bedoeld in artikel 97, of alle andere inlichtingen als bedoeld in artikel 96 certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van deel II van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

7° gewijzigd bij artikel 484, 6° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

8° zij die met opzet jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen [...] publiceren of laten publiceren, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten

[4° la société d'investissement, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les entreprises visées à l'article 42, § 1^{er}, ainsi que les administrateurs, gérants et directeurs des sociétés et entreprises précitées, qui ont violé sciemment les dispositions des parties II ou IIIbis de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou qui ont effectué sciemment des opérations relatives au portefeuille de l'organisme de placement qui sont contraires aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution;]

4° remplacé par l'article 484, 5° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

5° ceux qui ont négligé sciemment de faire les publications imposées en exécution de la partie II de la présente loi;

6° ceux qui ont réalisé sciemment des cessions de titres émis par des organismes de placement collectif en méconnaissance des dispositions de la partie II de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

7° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, ou des rapports semestriels[...] visés à l'article 88, § 1^{er}, ou des informations périodiques visées à l'article 97, ou tous autres renseignements visés à l'article 96, alors que les dispositions de la partie II de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

7° modifié par l'article 484, 6° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

8° ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, des rapports annuels, semestriels [...] qui contiennent des informations fausses,

die het publiek kunnen misleiden, of die dergelijke stukken hebben gebruikt om beleggers aan te trekken;

8° gewijzigd bij artikel 484, 7° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

9° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeuren, die artikel 97, eerste lid, overtreden;

10° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeuren, die de in de artikelen 89 en 97, eerste lid, bedoelde besluiten of reglementen overtreden;

11° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de in artikel 111, § 2, bedoelde toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen, of die indruisen tegen een schorsings- of verbodsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 111, § 1, tweede lid, 3° of 4° ;

12° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeuren, die de bepalingen van artikel 101, § 1, derde lid, en §§ 2 en 3 niet naleven.

Art. 289

§ 1. Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 50 euro tot 10 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft :

1° zij die het bedrijf uitoefenen van een beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 186, zonder een vergunning te hebben verkregen overeenkomstig [artikel 188] of terwijl de vergunning als beheervernootschap van instellingen voor collectieve belegging is ingetrokken of herroepen;

inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, ou qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

8° modifié par l'article 484, 7° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

9° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent à l'article 97, alinéa 1^{er};

10° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 89 et 97, alinéa 1^{er};

11° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 111, § 2, ou à l'encontre d'une décision de suspension ou d'interdiction prise conformément à l'article 111, § 1^{er}, alinéa 2, 3° ou 4° ;

12° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui ne respectent pas les dispositions de l'article 101, § 1^{er}, alinéa 3, et §§ 2 et 3.

Art. 289

§ 1^{er}. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui exercent l'activité d'une société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'article 186, sans être agréé conformément [à l'article 188], ou alors que l'agrément en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif a été radié ou révoqué;

§ 1, 1° gewijzigd bij artikel 485 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 1^{er}, 1° modifié par l'article 485 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

2° zij die de naam "beheervenootschap van instellingen voor collectieve vergunning" hebben gebruikt met overtreding van artikel 195 van deze wet;

2° ceux qui ont utilisé la dénomination "société de gestion d'organismes de placement collectif" en violation de l'article 195 de la présente loi;

3° wie met opzet de kennisgevingen bedoeld in artikel 207, §§ 1 en 5 niet verricht, wie het in artikel 207, § 3, bedoelde verzet negeert, of wie de in artikel 208, eerste lid, 1°, bedoelde schorsing negeert;

3° ceux qui sciemment s'abstiennent de faire les notifications prévues à l'article 207, §§ 1^{er} et 5, ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 207, § 3, ou ceux qui passent outre à la suspension visée à l'article 208, alinéa 1^{er}, 1° ;

4° de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die de artikelen 212, 220, 221, 235, eerste lid, eerste en derde zin, 241, § 2, vierde lid, eerste zin, en § 5, eerste en tweede lid, overtreden;

4° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contreviennent aux articles 212, 220, 221, 235, alinéa 1^{er}, 1^{re} et 3^e phrases, 241, § 2, alinéa 4, 1^{re} phrase, et § 5, alinéas 1^{er} et 2;

5° de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die in het buitenland een bijkantoor of een dochter openen of er beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging uitoefenen dan wel beleggingsdiensten verstrekken, zonder de kennisgevingen te hebben verricht bepaald in de artikelen 227, 230 of 231, of die zich niet conformeren aan de artikelen 229 en 232;

5° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui, à l'étranger, ouvrent une succursale, une filiale ou y prestent des fonctions de gestion d'organismes de placement collectif ou des services d'investissement sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 227, 230 ou 231 ou qui ne se conforment pas aux articles 229 et 232;

6° de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die de besluiten of reglementen overtreden als bedoeld in de artikelen 235, eerste lid, tweede zin, en vierde lid, 241, § 2, vierde en negende lid, § 4, § 5, derde lid, en § 6;

6° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 235, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, et alinéa 4, 241, § 2, alinéas 4 et 9, § 4, § 5, alinéa 3, et § 6;

7° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen als bedoeld in artikel 250, § 1, tweede lid, 1°, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 250, § 1, tweede lid, 3° ;

7° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 250, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 250, § 1^{er}, alinéa 2, 3° ;

8° de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die de bepalingen van artikel 242, § 1, eerste tot derde lid, niet naleven;

8° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui ne respectent pas les dispositions de l'article 242, § 1^{er}, alinéas 1^{er} à 3;

9° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, geconsolideerde jaarrekeningen van beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging of periodieke staten of alle andere inlichtingen certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van deel III van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

10° de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeuren die, bij het verrichten van de beleggingsdienst als bedoeld in artikel 3, 23°, b), met bedrieglijk opzet informatie verspreiden waarvan zij weten dat zij onjuist of onvolledig is.

§ 2. Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10 000 euro of met één van deze straffen alleen, worden de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging gestraft die zich niet conformeren aan de bepalingen van de ter uitvoering van de artikelen 206 en 234 genomen reglementen.

Art. 290

De overtredingen van de artikelen 40 en 200 worden bestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met geldboete van 1 000 euro tot 10 000 euro.

Art. 291

[Ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van de overtreding van deze wet of één van de in de artikelen 40 en 200 bedoelde wettelijke bepalingen, tegen instellingen voor collectieve belegging, beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, bestuurders, directeuren, lasthebbers of verantwoordelijken voor onafhankelijke controlefuncties van instellingen voor collectieve belegging of van beheerverenootschappen van

9° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, des comptes consolidés de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou des états périodiques ou tous autres renseignements alors que les dispositions de la partie III de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

10° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui, dans la prestation du service d'investissement visé à l'article 3, 23°, b), et dans un but frauduleux, diffusent des informations qu'elles savent inexacts ou incomplètes.

§ 2. Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10 000 euros ou de l'une de ces peines seulement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui ne se conforment pas aux dispositions des règlements pris en exécution des articles 206 et 234.

Art. 290

Sont punies d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 1 000 euros à 10 000 euros, les infractions aux articles 40 et 200.

Art. 291

[Toute information du chef d'infraction à la présente loi ou à l'une des dispositions légales visées aux articles 40 et 200 à l'encontre d'organismes de placement collectif, de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, d'administrateurs, de directeurs, de mandataires ou de responsables de fonctions de contrôle indépendantes d'organismes de placement collectif ou de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, ou de commissaires

instellingen voor collectieve belegging, of erkende commissarissen van een instelling voor collectieve belegging of van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, alsook ieder opsporingsonderzoek ten gevolge van de overtreding van deze wet tegen iedere andere natuurlijke of rechtspersoon, moet ter kennis worden gebracht van de FSMA door de gerechtelijke autoriteit waar dit aanhangig is gemaakt.]

1ste lid vervangen bij artikel 159 van de wet van 25 april 2014 - BS 7 mei 2014

Iedere strafrechtelijke vordering op grond van de in het eerste lid bedoelde misdrijven moet door het openbaar ministerie ter kennis worden gebracht van de FSMA.

Art. 292

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de door deze wet bestrafte misdrijven.

DEEL 5

WIJZIGINGSBEPALINGEN VAN DE WET VAN 2 AUGUSTUS 2002

Art. 293 - 294

Deze bepalingen worden niet opgenomen.

DEEL 6

DIVERSE BEPALINGEN

Art. 295

Vooraleer er uitspraak gedaan wordt over de opening van een faillissementsprocedure of over een voorlopige ontneming van beheer in de zin van artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 ten aanzien van een instelling voor collectieve belegging of een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, richt de voorzitter van de

agréés d'un organisme de placement collectif ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, et toute information du chef d'infraction à la présente loi à l'encontre de toute autre personne physique ou morale doit être portée à la connaissance de la FSMA par l'autorité judiciaire qui en est saisie.]

Alinéa 1^{er} remplacé par l'article 159 de la loi du 25 avril 2014 - MB 7 mai 2014

Toute action pénale du chef des infractions visées à l'alinéa 1^{er} doit être portée à la connaissance de la FSMA à la diligence du ministère public.

Art. 292

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par la présente loi.

PARTIE 5

DISPOSITIONS MODIFICATIVES DE LA LOI DU 2 AOÛT 2002

Art. 293 - 294

Ces dispositions ne sont pas reprises.

PARTIE 6

DISPOSITIONS DIVERSES

Art. 295

Avant qu'il ne soit statué sur l'ouverture d'une procédure de faillite ou encore sur un dessaisissement provisoire au sens de l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites à l'égard d'un organisme de placement collectif ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, le président du tribunal de commerce saisit la FSMA d'une demande d'avis. Le greffier

rechtbank van koophandel een verzoek om advies aan de FSMA. De griffier geeft dit verzoek onverwijld door. Hij stelt de procureur des Konings ervan in kennis. Het verzoek wordt schriftelijk aan de FSMA gericht. Bij dit verzoek worden de nodige documenten ter informatie gevoegd.

De FSMA brengt haar advies uit binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek om advies. Ingeval een procedure betrekking heeft op een instelling voor collectieve belegging of op een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waarvoor een voorafgaande coördinatie met de buitenlandse autoriteiten is vereist, beschikt de FSMA over een ruimere termijn om haar advies uit te brengen, met dien verstande dat de totale termijn niet meer dan dertig dagen mag bedragen. Indien de FSMA van oordeel is gebruik te moeten maken van deze uitzonderlijke termijn, brengt zij dit ter kennis van de gerechtelijke autoriteit die een uitspraak moet doen. De termijn waarover de FSMA beschikt om een advies uit te brengen schort de termijn op waarbinnen de rechterlijke instantie uitspraak moet doen. Indien de FSMA geen advies verstrekt binnen de vastgestelde termijn, kan de rechtbank uitspraak doen.

De FSMA verstrekt haar advies schriftelijk. Het wordt door ongeacht welk middel bezorgd aan de griffier, die het doorgeeft aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel en aan de procureur des Konings. Het advies wordt toegevoegd aan het dossier.

[Art. 295/1

§ 1. Onverminderd het gemeen recht inzake burgerlijke aansprakelijkheid en niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de belegger, verklaart de rechter de aankoop van of de inschrijving op [rechten van deelneming in] instellingen voor collectieve belegging nietig indien deze aankoop of inschrijving plaatsvond naar aanleiding van

transmet cette demande sans délai. Il en informe le procureur du Roi. La saisine de la FSMA est écrite. Elle est accompagnée des pièces nécessaires à son information.

La FSMA rend son avis dans un délai de quinze jours à compter de la réception de la demande d'avis. La FSMA peut, dans le cas d'une procédure relative à un organisme de placement collectif ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif qui nécessite au préalable une coordination avec des autorités étrangères, rendre son avis dans un délai plus long sans toutefois que le délai total puisse excéder trente jours. Lorsqu'elle estime devoir faire usage de ce délai exceptionnel, la FSMA le notifie à l'autorité judiciaire appelée à statuer. Le délai dont dispose la FSMA pour rendre son avis suspend le délai dans lequel l'autorité judiciaire doit statuer. En l'absence de réponse de la FSMA dans le délai imparti, le tribunal peut statuer.

L'avis de la FSMA est écrit. Il est transmis par tout moyen au greffier, qui le remet au président du tribunal de commerce et au procureur du Roi. L'avis est versé au dossier.

[Art. 295/1

§ 1^{er}. Sans préjudice du droit commun de la responsabilité civile et nonobstant toute stipulation contraire défavorable à l'investisseur, le juge annule l'achat ou la souscription de [parts] d'organismes de placement collectif lorsque cet achat ou cette souscription a été effectué à l'occasion

Aanhef van § 1 gewijzigd bij artikel 482, 2° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

1° een openbare aanbidding van rechten van deelneming in een [instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG], waarbij de bepalingen van de artikelen 57 en 60, § 1, niet werden nageleefd;

§ 1, 1° gewijzigd bij artikel 482, 3° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

[2° ...]

§ 1, 2° opgeheven bij artikel 482, 4° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

3° een openbare aanbidding van rechten van deelneming in een buitenlandse instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van richtlijn 2009/65/EG, waarbij de FSMA de in artikel 93, lid 3, van richtlijn 2009/65/EG bedoelde kennisgeving niet heeft ontvangen, en het prospectus of de essentiële beleggersinformatie niet naar de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst is verzonden conform de artikelen 74 en 82 van richtlijn 2009/65/EG;

[4° een openbare aanbidding van rechten van deelneming in een instelling voor collectief belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG], waarbij artikel 71 niet werd nageleefd; of]

§ 1, 4° vervangen bij artikel 482, 5° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

5° een openbare aanbidding van [rechten van deelneming in] een [instelling voor collectieve belegging naar Belgisch of buitenlands recht die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG], waarbij de bepalingen van [de artikelen 60, § 3, 155, § 1, eerste lid], niet werden nageleefd door de persoon met wie of door bemiddeling van wie de belegger een contract heeft gesloten.

Préambule du § 1^{er} modifié par l'article 482, 2° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

1° d'une offre publique de parts d'un [organisme de placement collectif de droit belge qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE] où les dispositions des articles 57 et 60, § 1^{er} n'ont pas été respectées;

§ 1^{er}, 1° modifié par l'article 482, 3° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

[2° ...]

§ 1^{er}, 2° abrogé par l'article 482, 4° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

3° d'une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif étranger qui répond aux conditions de la directive 2009/65/CE où la FSMA n'a pas reçu la notification visée à l'article 93, alinéa 3 de la directive 2009/65/CE et le prospectus ou les informations clés pour l'investisseur n'ont pas été transmis aux autorités compétentes de l'Etat membre d'origine conformément aux articles 74 et 82 de la directive 2009/65/CE;

[4° d'une offre publique des parts d'un organisme de placement collectif belge ou étranger qui répond aux conditions de la directive 2009/65/CE, où l'article 71 n'a pas été respecté; ou]

§ 1^{er}, 4° remplacé par l'article 482, 5° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

5° d'une offre publique de [parts] d'un [organisme de placement collectif de droit belge ou étranger qui répond aux conditions de la Directive 2009/65/CE] où les dispositions [des articles 60, § 3, 155, § 1^{er}, alinéa 1^{er}] n'ont pas été respectées par la personne avec laquelle ou par l'intermédiaire de laquelle l'investisseur a contracté.

§ 1, 5° gewijzigd bij artikel 482, 2° en 6° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de belegger, wordt de schade veroorzaakt door de aankoop of de inschrijving geacht het gevolg te zijn van de overtreding van de in paragraaf 1 bedoelde wettelijke bepalingen.]

Artikel ingevoegd bij artikel 67 van de wet van 30 juli 2013 - BS 30 augustus 2013, verplaatst naar deel 6 en hernummerd 295/1 bij artikel 482, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Art. 296

§ 1. De Koning kan de terminologie van de geldende wettelijke bepalingen alsook de verwijzingen hierin naar de bepalingen van de wet van 20 juli 2004 of van boek III van de wet van 4 december 1990 wijzigen teneinde ze in overeenstemming te brengen met deze wet.

§ 2. De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op advies van de FSMA, de nodige maatregelen nemen voor de omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit krachtens dergelijke verdragen genomen internationale akten, met betrekking tot de materies die bij deze wet worden geregeld. De Koning kan volgens dezelfde procedure bepalen dat, voor de inbreuken op die bepalingen, administratieve maatregelen en sancties kunnen worden opgelegd met toepassing van de artikelen 115, 151, 255 [en 271].

§ 2, 1ste lid gewijzigd bij artikel 486 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten kunnen de geldende wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

§ 1^{er}, 5° modifié par l'article 482, 2° et 6° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable à l'investisseur, le dommage causé par l'achat ou la souscription est présumé résulter de la violation des dispositions légales visées au paragraphe 1^{er}.]

Article inséré par l'article 67 de la loi du 30 juillet 2013 - MB 30 août 2013, déplacé dans la partie 6 et renuméroté 295/1 par l'article 482, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 296

§ 1^{er}. Le Roi peut modifier la terminologie des dispositions légales en vigueur ainsi que les références aux dispositions de la loi du 20 juillet 2004 ou au livre III de la loi du 4 décembre 1990 qui seraient contenues dans ces dispositions en vue d'assurer leur concordance avec la présente loi.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre sur avis de la FSMA les mesures nécessaires de transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, dans les matières réglées par la présente loi. Le Roi peut, selon la même procédure, déterminer que les infractions à ces dispositions sont passibles de mesures et sanctions administratives en application des articles 115, 151, 255 [et 271].

§ 2, alinéa 1^{er} modifié par l'article 486 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten worden van rechtswege opgeheven wanneer zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen vierentwintig maanden na hun bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Art. 297

Onverminderd de toepassing van artikel 159, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de FSMA, bepalen dat de FSMA de volgende informatie verstrekt op haar website :

1° de wetgeving op het statuut van en het toezicht op [de instellingen voor collectieve belegging en] de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, en de besluiten, reglementen en circulaire genomen in uitvoering of met toepassing van deze wetgeving;

1ste lid, 1° gewijzigd bij artikel 487, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

2° een omzettingstabel van de bepalingen van de Europese richtlijnen inzake [de instellingen voor collectieve belegging en] prudentieel toezicht op beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, met opgaaf van de weerhouden opties;

1ste lid, 2° gewijzigd bij artikel 487, 1° van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

3° de toetsingscriteria en de methodiek die zij gebruikt bij haar beoordeling als bedoeld in artikel 236, § 1, derde lid;

4° geaggregeerde statistische gegevens over de belangrijkste aspecten inzake toepassing van de in 1° bedoelde wetgeving;

5° andere informatie, als voorgeschreven bij besluiten en reglementen genomen in uitvoering van deze wet.

De in het eerste lid bedoelde informatie wordt in voorkomend geval op de website bekendgemaakt op de wijze als overeengekomen tussen de landen van de

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent leur publication au Moniteur belge.

Art. 297

Sans préjudice de l'application de l'article 159, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la FSMA, prévoir que la FSMA fournit sur son site web les informations suivantes :

1° la législation relative au statut et au contrôle [des organismes de placement collectif et] des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, ainsi que les arrêtés, règlements et circulaires pris en exécution ou en application de cette législation;

Alinéa 1^{er}, 1° modifié par l'article 487, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

2° un tableau de transposition des dispositions des Directives européennes relatives [aux organismes de placement collectif et] à la surveillance prudentielle des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, indiquant les options retenues;

Alinéa 1^{er}, 2° modifié par l'article 487, 1° de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

3° les critères de vérification et les méthodes qu'elle utilise pour procéder à l'évaluation visée à l'article 236, § 1^{er}, alinéa 3;

4° des données statistiques agrégées sur les principaux aspects relatifs à l'application de la législation visée au 1° ;

5° toute autre information prescrite par les arrêtés et règlements pris en exécution de la présente loi.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} sont, le cas échéant, publiées sur le site web de la FSMA selon les modalités convenues entre les Etats membres de l'Espace économique européen. La

Europese Economische Ruimte. De FSMA zorgt, in voorkomend geval, voor een geregelde actualisering van de op haar website verstrekte informatie.

Art. 298

Het koninklijk besluit van 3 maart 2011 betreffende de evolutie van de toezichtsarchitectuur voor de financiële sector wordt bekrachtigd met ingang van de datum van zijn inwerkingtreding.

FSMA veille, le cas échéant, à actualiser régulièrement les informations fournies sur son site web.

Art. 298

L'arrêté royal du 3 mars 2011 mettant en oeuvre l'évolution des structures de contrôle du secteur financier est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

DEEL 7

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Art. 299

In afwijking van artikel 558 van het Wetboek van Vennootschappen kan de raad van bestuur van de openbare beleggingsvennootschappen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming tot 31 maart 2013 de statuten wijzigen teneinde de individuele vermelding van de compartimenten van de beleggingsvennootschap uit de statuten te schrappen, evenals het beleggingsbeleid dat door elk van deze compartimenten wordt gevolgd.

Art. 300

§ 1. Tot 31 maart 2013 kan de raad van bestuur van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging van een gemeenschappelijk beleggingsfonds beslissen dat het gehele vermogen van het gemeenschappelijk beleggingsfonds, zowel de rechten als de verplichtingen, als gevolg van ontbinding zonder vereffening, overgaat op een nieuw opgericht compartiment binnen een ander gemeenschappelijk beleggingsfonds dat door deze beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging wordt beheerd, tegen uitreiking van rechten van deelneming van het verkrijgende compartiment aan de deelnemers van het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds, met uitsluiting van elke vorm van opleg.

PARTIE 7

DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 299

Par dérogation à l'article 558 du Code des sociétés, le conseil d'administration des sociétés d'investissement à nombre variable de parts publiques peut, jusqu'au 31 mars 2013, modifier les statuts de manière à supprimer dans ceux-ci la mention individuelle des compartiments de la société d'investissement et de la politique d'investissement suivie par chacun de ceux-ci.

Art. 300

§ 1^{er}. Jusqu'au 31 mars 2013, le conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif d'un fonds commun de placement peut transférer, par suite de sa dissolution sans liquidation, l'intégralité du patrimoine dudit fonds commun de placement, activement et passivement, à un nouveau compartiment créé au sein d'un autre fonds commun de placement géré par cette société de gestion d'organismes de placement collectif, moyennant l'attribution aux participants du fonds commun de placement à absorber de parts du compartiment bénéficiaire, à l'exclusion de toute forme de soulte.

De in het eerste lid bedoelde beslissing van de raad van bestuur moet bij authentieke akte worden vastgesteld.

La décision du conseil d'administration visée à l'alinéa 1^{er} doit être constatée par acte authentique.

De in het eerste lid bedoelde verrichting wordt uitgevoerd met naleving van de volgende voorwaarden :

L'opération visée à l'alinéa 1^{er} est effectuée moyennant le respect des conditions suivantes :

1° bij de verrichting zijn uitsluitend instellingen voor collectieve beleggingen naar Belgisch recht betrokken die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG of die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG maar waarvan de rechten van deelneming niet in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte mogen worden verhandeld;

1° l'opération concerne exclusivement des organismes de placement collectif de droit belge qui ne répondent pas aux conditions de la Directive 2009/65/CE ou qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE mais dont les parts ne peuvent être commercialisées dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen;

2° het nieuw opgericht compartiment binnen het verkrijgende gemeenschappelijk beleggingsfonds mag op geen enkel moment over andere activa en passiva beschikken dan het vermogen van het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds;

2° le compartiment nouvellement créé au sein du fonds commun de placement bénéficiaire ne peut à aucun moment compter d'autres actifs et passifs que le patrimoine du fonds commun de placement à absorber;

3° elke deelnemer van het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds heeft, voor elk recht van deelneming ingevolge de verrichting recht op één recht van deelneming van hetzelfde type en van een gelijkaardige klasse van rechten van deelneming in het verkrijgende compartiment;

3° chaque participant du fonds commun de placement à absorber a, pour chaque part, droit, à la suite de l'opération, à une part du même type et relevant d'une classe de parts similaire du compartiment bénéficiaire;

4° het verkrijgende gemeenschappelijk beleggingsfonds heeft dezelfde bewaarder en dezelfde commissaris als het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds;

4° le fonds commun de placement bénéficiaire et le fonds commun de placement à absorber ont le même dépositaire et le même commissaire;

5° de verrichting mag geen wijziging tot gevolg hebben van de rechten en verplichtingen van de deelnemers, van het beleggingsbeleid van het op te slorpen of verkrijgende gemeenschappelijk beleggingsfonds en van de provisies en kosten ten laste van de deelnemers of van het gemeenschappelijk beleggingsfonds;

5° l'opération ne peut entraîner de modification des droits et obligations des participants, de la politique d'investissement du fonds commun de placement à absorber ou bénéficiaire et des commissions et frais mis à charge des participants ou du fonds commun de placement;

6° de verrichting mag niet tot gevolg hebben dat een deelnemer van een instelling voor collectieve belegging die voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG,

6° l'opération ne peut avoir pour effet qu'un participant d'un organisme de placement collectif répondant aux conditions de la Directive 2009/65/CE deviendrait participant d'un

deelnemer zou worden van een instelling voor collectieve belegging die niet voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG;

7° de juridische, administratieve of advieskosten in verband met de voorbereiding en de afronding van de herstructurering worden niet in rekening gebracht bij de bij de herstructurering betrokken gemeenschappelijke beleggingsfondsen of hun deelnemers.

§ 2. De hierna opgesomde bepalingen zijn niet van toepassing op de in dit artikel bedoelde verrichtingen :

1° de bepalingen van boek XI van het Wetboek van Vennootschappen, met uitzondering van de artikelen 682 tot 684 en 687, eerste lid; en

2° de bepalingen genomen door de Koning met toepassing van artikel 84.

§ 3. De ingang van de verrichting leidt tot de schrapping van de inschrijving van het op te slorpen gemeenschappelijk beleggingsfonds.

§ 4. Wanneer de raad van bestuur van een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging zich voorneemt om een verrichting door te voeren zoals bedoeld in § 1, dient zij hiervan kennis te geven aan de FSMA met het oog op de voorafgaande goedkeuring.

Bij deze kennisgeving wordt een dossier gevoegd dat de volgende elementen bevat :

1° een omschrijving van de voorziene herstructurering, waarbij wordt aangetoond dat wordt voldaan aan de voorwaarden van dit artikel;

2° het ontwerp van persbericht bedoeld in § 5;

3° de ontwerpbeslissing van de raad van bestuur van de betrokken beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging; en

organisme de placement collectif ne répondant pas aux conditions de la Directive 2009/65/CE;

7° les coûts juridiques, des services de conseil ou administratifs associés à la préparation et à la réalisation de la restructuration ne sont pas facturés aux fonds communs de placement concernés par la restructuration ou à leurs participants.

§ 2. Les dispositions énumérées ci-dessous ne sont pas d'application aux opérations visées au présent article :

1° les dispositions du livre XI du Code des sociétés, à l'exception des articles 682 à 684 et 687, alinéa 1^{er}; et

2° les dispositions prises par le Roi en application de l'article 84.

§ 3. La prise d'effet de l'opération entraîne la suppression de l'inscription du fonds commun de placement à absorber.

§ 4. Lorsque le conseil d'administration d'une société de gestion d'organismes de placement collectif se propose de procéder à une opération visée au § 1^{er}, il doit en aviser la FSMA en vue d'obtenir son autorisation préalable.

Cette notification est accompagnée d'un dossier contenant les éléments suivants :

1° une description de la restructuration envisagée, établissant qu'il est satisfait aux conditions du présent article;

2° le projet de communiqué de presse visé au § 5;

3° le projet de décision du conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif concernée; et

4° een bijgewerkte versie van het beheerreglement, het prospectus en de essentiële beleggersinformatie.

4° une version adaptée du règlement de gestion, du prospectus et des informations essentielles pour l'investisseur.

§ 5. Van zodra de raad van bestuur van de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging de in § 1 bedoelde beslissing heeft genomen, publiceert de beheervenootschap een persbericht, dat minstens de volgende gegevens bevat :

§ 5. Dès que le conseil d'administration de la société de gestion d'organismes de placement collectif a pris la décision visée au § 1^{er}, la société de gestion publie un communiqué de presse qui comprend au moins les renseignements suivants:

1° een vermelding van de beslissing van de beheervenootschap tot herstructurering en van de datum van het ingaan van de herstructurering;

1° la mention de la décision de restructuration prise par la société de gestion et de la date de prise d'effet de la restructuration;

2° de achtergrond en redenen van de herstructurering;

2° le contexte et la motivation de la restructuration;

3° de gevolgen van de herstructurering voor de deelnemers;

3° l'incidence de la restructuration sur les participants;

4° de ondernemingen die desgevallend instaan voor het ruilen van de rechten van deelneming.

4° les entreprises chargées, le cas échéant, de l'échange des parts.

Dit persbericht wordt gepubliceerd hetzij in twee dagbladen die landelijk of in grote oplage worden verspreid, hetzij via enig ander gelijkwaardig publicatiemiddel dat is aanvaard door de FSMA.

Ce communiqué de presse est publié soit dans deux quotidiens à diffusion nationale ou à tirage suffisant, soit par tout autre moyen de publication équivalent accepté par la FSMA.

Art. 301 - 305

Art. 301 - 305

[...]

[...]

Artikelen opgeheven bij artikel 488 van de wet van 19 april 2014 - BS 17 juni 2014

Articles abrogés par l'article 488 de la loi du 19 avril 2014 - MB 17 juin 2014

Art. 306

Art. 306

Met uitzondering van de artikelen 212 tot 228, wordt de wet van 20 juli 2004 opgeheven.

A l'exception de ses articles 212 à 228, la loi du 20 juillet 2004 est abrogée.

Art. 307

Art. 307

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.